

ámbito de encuentros



Revista de la Universidad Ana G. Méndez
Recinto de Carolina



UNIVERSIDAD
ANA G. MÉNDEZ

UAGM

Recinto de Carolina



UNIVERSIDAD
ANA G. MÉNDEZ

UAGM

Recinto de Carolina

Derechos reservados ©2022. Universidad Ana G. Méndez, Recinto de Carolina. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida total o parcialmente sin la autorización del Sistema Universitario Ana G. Méndez.

ÁMBITO DE ENCUENTROS

Revista de Artes Liberales de la Universidad Ana G. Méndez
y de la Biblioteca y Centro de Investigación Social Jesús T.
Piñero, Recinto de Carolina

Publicación bianual de la Universidad Ana G. Méndez, Recinto
de Carolina

JUNTA EDITORA

DIRECTOR

Dr. Javier Alemán Iglesias

DISEÑO

Victoria Miranda Enríquez

JUNTA ASESORA

Dr. Philip Murray Finley
Dra. Evelyza Crespo Rivera
Dr. Rafael J. Rivera-Ortiz
Dra. Nahomy Curet Molina

IMPRESIÓN

Bibliografías, BiblioServices

JUNTA EDITORIAL

Dra. Elba Betancourt Díaz
Dr. Wilfredo Colón Guasp
Dr. Daniel Expósito Sánchez
Dra. Mayra Martínez Plana
Dr. Luis Mayo Santana
Dra. Loyda B. Méndez Torres
Dr. Luis Rosario Albert
Dr. Marcos Vélez Rivera

SUMARIO

- 7** **Cimarronaje y resistencias antiesclavistas en el Gran Caribe: (respuestas al robo de la historia)**
Jaime L
Rodríguez Cancel
Universidad
Ana G. Méndez
- 45** **Imaginario de un Caribe urbano: precariedad y promesa**
Luis Alberto
Lugo Amador
Universidad de
Puerto Rico
- 77** **Simbolizaciones de lo femenino en el debate sufragista puertorriqueño**
Yolanda
López Figueroa
Universidad
Ana G. Méndez
- 109** **La colección Jesús T. Piñero de Riles de haciendas en Puerto Rico**
Jorge L.
Crespo Armáiz
Universidad
Ana G. Méndez
- 144** **Los espacios formalizados: representaciones del obrerismo socialista en el periódico Unión Obrera en la década de 1920**
Christian
Vélez Pagán
Universidad de
Puerto Rico
- 252** **¿Qué está pasando en La Habana, Cuba? Reflexión antropológica sobre el actual contexto socio-político y los grandes retos que afronta la población en Cuba.**

Dr. Víctor Vázquez
Mariana Gutierrez
*University of Texas,
El Paso*

**información: el
periódico El
Imparcial- 4 de
septiembre de
1946 y fotografías
de la Colección
Jesús T. Piñero**
Iris Vera Collazo
*Universidad
Ana G. Méndez*

RESEÑAS DE LIBROS

- 284 La caña de azúcar
en el proceso
histórico de cinco
pueblos al sur
de Puerto Rico:
Arroyo, Guayama,
Salinas, Santa
Isabel y Juana Díaz,
Dra. Eda M. Burgos**
Jorge
Rodríguez Beruff
*Academia
Puertorriqueña
de la Historia*

SECCIÓN PIÑERO

- 297 Juramentación
de Jesús T. Piñero
como primer
gobernador
puertorriqueño,
narrado por
dos fuentes de**



Cimarronaje y resistencias anti-esclavistas en el gran Caribe¹ (Respuestas al robo de la historia)²

Jaime L. Rodríguez Cancel

Recibido: 25 de septiembre de 2022


Aceptado: 3 de octubre de 2022

Resumen

La esclavitud africana en el hemisferio americano tuvo una consecuencia inesperada. La estructura de la hacienda y la plantación esclavista tuvo como contrapartida, las rupturas que condujeron al cimarronaje. Paralelamente con las diversas formas de resistencia y rebelión esclava, surgió una expresión que, en su mayor dimensión, representó una amenaza directa al orden esclavista. Este reto provino desde los palenques o quilombo cimarrones. El cimarrón evidenció las excepcionales capacidades de estos seres transplantados involuntariamente por un sistema económico de explotación en ascenso, al permitirle

¹ Presentación en el Ciclo de Conferencias Virtuales: Historias de Puerto Rico y el Caribe, auspiciadas por la Biblioteca y Centro de Investigación Jesús T. Piñero, el 25 de abril de 2022.

² Goody, Jack. *El robo de la historia* (Madrid: Ediciones AKAL, 2006).



evidenciar sus aptitudes agrícolas, medicinales, sociales, culturales y militares, entre otras. Sus principales ejemplos fueron Palmares en Brasil y Blue Mountains en Jamaica. El artículo desarrolla la experiencia de libertad africana en la Cuenca del Caribe, que conduce además a las fortalezas de la afro-descendencia caribeña.

Palabras claves: plantación, resistencia, cimarronaje, afrodescendencia

Abstract

African slavery in the American hemisphere had an unforeseen consequence. The slavery plantation structure had a rupture underside which led to runaway or fugitive slaves known as “marrons”. Besides the different forms of slave resistance and rebellion, emerged a more considerable form of threat to the slavery order. It came from the marron’s “palenques” and “quilombos”. The marrons society evidenced the exceptional capabilities in these involuntarily transplanted beings by an emerging economic system, while permitting through this rupture primary evidence of their unique aptitudes for farming, medicinal herbs and treatments, multi-cultural expressions and military prowess, among others, in extraordinary examples like Palmares, in Brazil and Blue Mountains in Jamaica. This article considers the liberated african experience in the Caribbean Basin, which transformed into the new afrodescendant peoples of the Caribbean.

Key words: plantation, resistance, marrons, afrodescendants



“Si eres el vocero intelectual de la doctrina y su sistema, puedes quitar del paso los hechos históricos impertinentes de una forma bien sencilla; colgándole la etiqueta de mentiras. Y no te inquietes, porque el sistema doctrinal te recompensará, además de protegerte”.³


La batalla por la cultura

Mucho se ha escrito y reflexionado al presente sobre la decadencia y la debilidad creciente de las democracias constitucionales desde fines del pasado siglo XX. Incluso, se ha comenzado a utilizar el concepto difuso y ambiguo de lo post-liberal, no solo para explicarlo, sino, además, para justificarlo. Paralelamente, es evidente entre las élites políticas y académicas de ambos lados del Atlántico, el auge de los fundamentalismos excluyentes y las visiones de reafirmación y exaltación de los viejos imperios, entre ellos el español, el francés y el británico, con lo cual fortalecen las tendencias autoritarias en sus respectivos países, a las que Enzo Traverso ha llamado, las “nuevas derechas”.⁴

Para justificar las nuevas denominaciones e interpretaciones, liberalizando las falsedades, sus invenciones y reinterpretaciones, se han creado nuevos

³ Chomsky, Noam. *La (Des) educación* (Barcelona: Editorial Crítica, 2002).

⁴ Traverso, Enzo. *Las nuevas caras de la derecha* (Buenos Aires: Siglo XXI Argentina, 2018).



términos, con los cuales incurrimos en afianzar los errores de la interpretación histórica y distorsionar su conocimiento. Me refiero a los conceptos y visiones que han venido dominando la economía neoliberal, los medios de comunicación social y amplios sectores académicos. Entre estas creaciones, se encuentra las globalizantes ya conocidas como la “post-verdad”, las “realidades alternativas”, las “fake news”, y las mentiras sencillas repetidas para el consumo de las bases electorales con falsa conciencia social. En el ámbito de la historiografía, comienza a imponerse el concepto, la práctica y la docencia de la “ucronía”. Podemos definirla, como una reconstrucción histórica alternativa de la historia, basada en eventos que, si bien nunca acontecieron, pudieron haber ocurrido si los acontecimientos hubieran tomado otra senda. Pero no son ni ciertos ni válidos, aunque se utilicen para sustituir la historia. De esta forma, se deconstruye el quehacer historiográfico, remitiéndolo a un relativismo que lo desfigura y derrota.

Frescas están las batallas del presente, las cuales, además, se fundamentan en el estudio del pasado. No existen respuestas sencillas ante los problemas históricos complejos. Los conflictos de nuestra contemporaneidad, se fundamentan socialmente en la insatisfacción y el rechazo al discrimen sistémico evidente, al racismo prevaleciente, el sexismo en múltiples manifestaciones, la marginalidad social creciente, la injusta distribución de la riqueza, y todas las violaciones que se cometen diariamente al vulnerar los derechos humanos fundamentales de amplios sectores de las sociedades contemporáneas. Por ello, no es de extrañar que las explosiones sociales respondan a las resistencias comunitarias, al rechazo de las imposiciones del discrimen racial y etnocultural, así como a las reafirmaciones de

exclusión acontecidas para continuar con el discrimen dominante. Todas las expresiones de resistencias, se ha evidenciado como un proceso de protesta durante los pasados treinta años, a partir de las conmemoraciones críticas de los Quinto Centenarios.

Retomando este contexto, en cuanto a la función de la historia y el rol de los historiadores en ella, debo enmarcarlas en la descripción establecida por Traverso, al referirse a “la historia como campo de batalla”.⁵ Este espacio de interpretación y reinterpretación, se enmarca al presente en complejas controversias socio-políticas, culturales e incluso internacionales. Mencionemos en Estados Unidos, los enfrentamientos en torno al rechazo amplio de las esculturas representando importantes figuras de la Confederación secesionista durante la guerra civil esclavista (Jefferson Davis)⁶ y el reconocimiento de que la era de los llamados “descubrimientos”, sentó las bases la esclavitud africana y la subordinación de las poblaciones americanas, desde los cuales se condujeron fundamentalmente las empresas comerciales que vincularon las monarquías absolutistas y nacionales en una empresa, que incorporó

⁵ Traverso, Enzo. *La historia como campo de batalla: Interpretar las violencias del siglo XX* (Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica Argentina, 2012).

⁶ Entre otras, ver las siguientes: Associated Press, Derriban estatua del presidente de la Confederación de Virginia, *El Nuevo Día*, 11 de junio de 2020, [https://www.elnuevodia.com/noticias/eeuu/nota/derribanestatuadelpresidentede la confederacion...](https://www.elnuevodia.com/noticias/eeuu/nota/derribanestatuadelpresidentede%20la%20confederacion...); ABC News, Statues of confederate figures, slave owners come down in protest, 7 de junio de 2020, <https://www.msn.com/en-us/news/us/statues-of-confederate-figures-slave-owners-come-down...> y *Louisville Courier Journal*, Controversial John B. Castleman Statue is being taken down at Cherokee Triangle, <https://www.msn.com/en-us/news/us/controversial-john-b-castleman-statue-is-being-taken-down...>

además, a sus instituciones religiosas, las noblezas y sectores terratenientes, al igual que los comerciales y financieros, en complejos procesos de dominación continental.

Por ello, se impusieron amplias críticas a la obra colombina y de los conquistadores, incluyendo figuras como Fray Junípero Serra.⁷ En Gran Bretaña, derribaron esculturas repudiadas, entre ellas la del esclavista Edward Colston⁸; en Francia, el presidente entró en un debate público con historiadores prominentes sobre el pasado y su relación con las protestas del presente, evidenciando este su pobre manejo de la historia⁹; mientras en España se evidenció un debate interno entre los partidarios de la defensa del pasado imperial y su vigencia presente, y los proponentes

⁷ Consultar, entre múltiples las siguientes, *CNN*, Christopher Columbus statue thrown into lake in Richmond, Virginia, <https://www.edition.cnn.com/us/live-news/george-floyd-protests-06-10-20/67186cfdb1ee9e6d...>; Tumban estatuas de Roosevelt y Lincoln por el Día de Colón en Portland, *El Nuevo Día*, <https://www.elnuevodia.com/noticias/estados-unidos/notas/tumban-estatuas-de-roosevelt-y-lincoln-por-el-dia-de-colon-en-portland> y David Alandete, *ABC*, Cultura, Comienza el destierro de Fray Junípero de sus misiones, <https://www.abc.es/cultura/abci-comienza-destierro-fray-juipero-misiones-202007010124...>

⁸ Leer entre otras noticias internacionales relacionadas, Angela Dewan, An American policeman killed George Floyd, Now Europe is re-examining its colonial past, 13 de junio de 2020, <https://edition.cnn.com/2020/06/13/world/europe-colonialism-racism-history-intl/index.html> ; *BBC News*, The Stories behind the UK, US statues targeted in protests, 10 de junio de 2020, <https://www.msn.com/en-us/news/world/the-stories-behind-the-uk-us-statues-targeted-in-protests> y Alex Hudson, Newsweek, How has Churchill Become Central in the British Black Lives Matter Debate?, 17 de junio de 2020, <https://www.msn.com/en-us/newa/world/how-has-churchill-become-central-in-the-british...>

⁹ Consultar, *France Press*, Top French historian slams Macron's hardline stance on statues, 24 de junio de 2020, <https://www.msn.com/en-us/newa/world/top-french-historian-slams-macrons-hardline-stance>

de una revisión crítica de la historia nacional¹⁰, mientras se tensan las relaciones entre México y España por los reclamos del pasado colonial.¹¹ Muy cerca de nosotros, el historiador dominicano Frank Moya Pons reclamó, ante un país dividido por el debate de los significados colombinos, que “quizás ha llegado la hora para que alguien alce su voz y refleje la historia de los conquistados”.¹² De esto se trata, de la superación de las interpretaciones antes destacadas


Las “guerras sobre la historia”

Este título se encuentra en la portada de una de las revistas de mayor circulación en Estados Unidos y su diseño se construyó con una alegoría contraria a las censuras y sus cintas negras, dejando solo en blanco para la vista de todos, dieciocho temas que se encuentran en el frente de

¹⁰ Considerar las siguientes noticias relacionadas, Sam Jones, ‘A Francoist daydream’:How Spain’s right cling to its imperial past, 23 de junio de 2020, <https://www.theguardian.com/world/2021/dec/18/a-francoist-daydream-how-spains-right-clings-to-its-imperialist-past> ; Irene Montero no condena el ataque a la estatua de Fray Junípero Serra y pide la revisión crítica del pasado, 23 de junio de 2020, <https://www.abc.es/cultura/abci-irene-montero-no-condena-ataque-estatua-fray-junipero-serra> y Teresa Rodríguez apoya dismantelar las estatuas de Cristóbal Colón, ABC Cultura, 15 de junio de 2020, <https://www.abc.es/cultura/abci-teresa-rodriguez-apoya-desmantelar-estatuas-cristobal-colon>

¹¹ Considerar entre otras, las siguientes noticias relacionadas, Ciudad de México elige la escultura prehispánica de una mujer para sustituir definitivamente a Colón en el Paseo de La Reforma, *El País*, 13 de octubre de 2021, <https://elpais.com/mexico/2021-10-12/ciudad-de-mexico-elige-la-escultura-prehispanica-de-una-mujer-para-susutituir-definitivamente-a-colon-en-el-paseo-de-lareforma> y México-España, la historia que nos divide, 18 de agosto de 2021, <https://elpais.com/babelia/2021-08-07/mexico-espana-la-historia-que-nos-divide.html>

¹² Consultar en Columbus celebration a Clash of culture, race and struggle, *Boston Globe*, 6 de octubre de 1992.



la que denominaron una nueva “guerra por la Historia”, su interpretación y las políticas de enseñanza del pasado.¹³ En este complejo debate, con su pesada carga de imposición política, los historiadores tanto estadounidenses como puertorriqueños, debemos estar muy pendientes a las consecuencias del debate iniciado a partir de la divulgación del Proyecto 1619 y la respuesta presidencial a partir del Informe de la denominada Comisión del 1776. En este escenario, los historiadores fueron excluidos, evidenciando su desprecio por la disciplina y quienes la practican de diversas formas.

El primero, establece históricamente, que en 1619 arribó el primer grupo de esclavos de origen africano a los muelles comerciales de Virginia, iniciando con ello cuatro siglos de un infame sistema de explotación económica, control social y deculturación esclavista, cuyo legado y consecuencias lo sufren amplios sectores sociales, con expresiones renovadas de racismo individual y sistémico. La respuesta gubernamental, resultó ser un informe de

¹³ Portada de *Time*, 5 al 12 de julio de 2021. En ella destaca dieciocho asuntos cruciales en los debates, los cuales no solo afecta la historiográficos, sino políticos, con censuras, prohibiciones y amenazas, cargadas con ribetes de historia patrióticas. Estos temas son, en el orden del diseño de la portada, las teorías raciales críticas; el significado del 1619 por su legado esclavista; el rol de las juntas de educación, “los padres preocupados” y los grupos de interés en los procesos de censura de ideas, programas y libros; los significados críticos del 1776 y la Declaración de Independencia; las definiciones de patriota, patriotismo y educación patriótica; políticas públicas relacionadas; raza; el significado histórico de “America”; el impacto en los currículos escolares; los “hechos” históricos; la esclavitud; inclusión y derechos civiles, entre otras.


El ensayo fundamental de este número extraordinario es Olivia B. Waxman, Past Tense: Critical race theory is the new front in a long running fight over how to teach America’s story to the next generation, *Time*, 5 al 12 de julio de 2021.

comisión, el cual excluyó a los historiadores tardía y torpemente, evidenciando un desprecio a la inteligencia y el conocimiento, y, además, la existencia del racismo desde las más altas esferas gubernamentales.¹³ Como resultado, se inició una movilización política para lograr el control de las estructuras de gobierno educativo, para promover la censura y rechazar las interpretaciones críticas de los contenidos de historia, sociedad y cultura.

Esta campaña, se ha extendido para imponer prohibiciones sobre los estudios étnicoculturales¹⁴, mantener en las bibliotecas los textos con narrativas dominadas por el neoconservadurismo¹⁵, mientras se extiende la censura de textos críticos, la quema pública de libros, la prohibición de la discusión crítica de los problemas sociales inmediatos en los salones de clases y la amenaza constante sobre

¹⁴ Entre otros artículos relacionados, se pueden consultar los siguientes: Kevin M. Kruse, The Trump Administration's thinly-veiled rebuke is a mes of "The 1619 Project" is sloppy, racist mes, 20 de enero de 2021, https://www.msnbc.com/opinion/trump-administration-s-thinly-veiled-rebike-1619-project-sloppy-racist-n1254807?icid=msd_topgrid; Gilliam Brockell, 'A hack job', outright lies': Trumps's Commission's "1776 report" outrages historians, *The Washington Post*, 19 de enero de 2021; Leslie M. Harris y Karin Wulf, What Trump is Missing About American History, *Politico Magazine*, 20 de septiembre de 2020, <https://www.politico.com/news/magazine/2020/trump-1619-project-education-patriotic-american-history-1776-418539>; Tina Nguyen, A big chunk of trump's 1776 report appears lifted from author's prior work, *Politico*, 19 de enero de 2021, <https://www.politico.com/news/2021/01/19/trump-1776-report-plagiarism-460464> y Craig Bruce Smith, How Biden Can Fix trump's 1776 Disaster, *Politico Magazine*, 22 de enero de 2021, <https://www.politico.com/news/magazine/2021/01/22/biden-trump-1776-commission-461482>

¹⁵ Bryan Lyman, Southern school's history textbooks: A long history of deception, and what the future holds, *USA Today*, 7 de diciembre de 2020, <https://www.msn.com/en-us/news/us/southern-cschools-history-textbooks-a-long-history-of-deception-and-what-the-future-holds/ar-BB1bHzgE/li+BBn...>



la facultad que propone y enseña otras opciones de interpretación. La amenaza se dirige en contra de la visión crítica de la historia y el interés por mantener la impuesta, caracterizada por un falso concepto de “excepcionalidad” y de “predestinación”. Para contrarrestarlo, se requiere un mayor compromiso de los historiadores, así como el apoyo más amplio posible al estudio de la historia crítica, las humanidades con inclusión y diversidad y el conocimiento que solo puede ofrecer la aplicación de las ciencias de la sociedad.¹⁶

El tema que desarrollaremos en esta ocasión, se incluye entre los que han sufrido los ataques fundamentados en la ahistoricidad, el prejuicio renovado y las imposiciones sistémicas. Traverso nos propone que la historiografía crítica “se encuentra hoy bajo el signo del malestar. Hay que volverla fructífera”.¹⁷ Nos recuerda, que en estos procesos históricos, la historia de los vencedores se escribe en un providencialismo apologético del pasado. Sin embargo, “los historiadores que se inscriben en el campo de los vencidos vuelven a examinar el pasado con una mirada más aguda y crítica. A corto plazo, puede que la historia esté hecha por los vencedores, pero a largo plazo, las ganancias históricas de conocimiento provienen de los vencidos”.¹⁸

¹⁶ John Heim, Massive investment in social studies and civics education proposed to address eroding trust in democratic institutions, *The Washington Post*, 1 de marzo de 2021.

¹⁷ Traverso, *La historia como campo de batalla*, op. cit., 31.


¹⁸ *Ibid.*, 28-29.

La región del Caribe y la economía esclavista atlántica

El proceso del expansionismo extracontinental portugués y español desde fines del siglo XV, inició un complejo proceso histórico de globalización económica y comercial, la cual integró de manera subordinada recursos minerales, agrícolas y humanos tricontinentales en beneficio de estas monarquías nacionales y autoritarias, y posteriormente de Francia, Gran Bretaña y Holanda. En el Caribe, las consecuencias tempranas de la explotación del trabajo indígena bajo el repartimiento y encomienda, diezmo aceleradamente la población y junto a otras causas, condujo a una catástrofe demográfica. De igual forma, la temprana explotación aurífera cedió su espacio prominente a la producción azucarera para la exportación, como fundamento de la rentabilidad colonial.

Para responder a la demanda de mano de obra, se inició desde 1530, el secuestro y deportación de amplios sectores africanos, para ser utilizados como mano de obra esclava en la incipiente frontera tropical del Caribe. Con este paulatino proceso de expansión y explotación económica, se inició una de las principales emigraciones de la humanidad, evidenciando su alta rentabilidad. En el siglo XVI, se convirtió en un componente esencial de la plantación azucarera y del comercio triangular atlántico.

De acuerdo con el historiador económico Eric Williams, quedó establecido desde este siglo que “las verdaderas minas de plata de las islas del Caribe”, eran sus plantaciones azucareras esclavistas. Posteriormente, los británicos, franceses, holandeses y daneses, establecer el orden social y económico subordinado y orientado a



esta fuente de riqueza agrícola. La unidad temprana de la producción agrícola en los territorios europeos del Caribe, fue la pequeña hacienda, con menos de cuatro esclavos. Sin embargo, la salida de los holandeses del Brasil y su establecimiento en Barbados, facilitarían la transferencia de conocimientos y técnicas de elaboración azucarera, permitiendo alcanzar hacia mediados del siglo XVII una “revolución agrícola”. Ello promovió la concentración de la propiedad y aceleró el monocultivo. Barbados sustituyó a La Española como la principal productora de azúcar del Caribe. A pesar de ello, no hubo adelantos tecnológicos considerables, ni innovación en los cultivos, ni aumentó la productividad, manteniendo la importancia de la mano de obra esclava en ascenso constante.


La plantación azucarera del siglo XVII, promedió unos 100 acres dedicados a la siembra, al terreno en descanso, pastos y provisiones. Aumentaron las instalaciones requeridas con molinos, calderas, estructuras para la etapa de manufactura, almacenamiento y barracones. Esta empresa requirió mayores capitales de inversión y cantidad de esclavos. Con la conquista británica de Jamaica en 1655, se evidenció su ascenso como productor azucarero principal, aumentando junto a la rivalidad geopolítica intermetropolitana, la competencia por una mayor productividad y rendimiento azucarero. Posteriormente, la plantación azucarera del siglo XVIII requirió una inversión mayor aún, no solo por la extensión del cultivo, sino por la inversión en infraestructura. En este siglo, Barbados cede su preeminencia productiva a Jamaica. Sin embargo, el sistema de trabajo continuó siendo inefectivo y de bajo rendimiento. La lentitud en la inversión de recursos destinados a la innovación tecnológica y la eficiencia de la fase agrícola,

fueron limitando su rendimiento, aunque mantuvo altos los beneficios económicos y políticos metropolitanos. Para este siglo, se fortalece la amenaza al dominio azucarero británico con una mayor producción, calidad y menor precio del azúcar de Saint Domingue, el inicio de la producción en Java, el auge de la producción en Norteamérica y la competencia del azúcar de remolacha.¹⁹

El desarrollo de la producción azucarera de Cuba, República Dominicana y Puerto Rico fue desigual y tuvo influencias diversas. Para 1890, Cuba se presentó como el primer exportador mundial de azúcar. Ello, gracias a que mantuvieron desde muy temprano una posición dominante en los intereses comerciales y políticos del colonialismo español, como sede de las defensas metropolitanas en el Caribe; importante centro mercantil y naval; rico productor agrícola; con lo cual impulsó su propia oligarquía y adelantó su acumulación originaria de capitales, ello le permitió una temprana inversión en tecnología de vapor, ferrocarriles, telégrafo y otros adelantos conducentes a la fase industrial de la elaboración del azúcar. Hacia 1860, se observaron las primeras manifestaciones de su crisis estructural, principalmente por la competencia internacional y la baja productividad del sistema esclavista, iniciándose un tránsito del sistema esclavista al asalariado.

Entre 1870 y 1898, la experiencia dominicana se vio influenciada por la Guerra de Independencia de Cuba, la cual brindó un renovado impulso a la emigración de pequeños hacendados desde la región oriental cubana,

¹⁹ Williams, Eric. *From Columbus to Castro: The History of the Caribbean* (New York: Harper and Rowe Publishers, 1973).



facilitando el financiamiento, la transferencia de tecnología, la concentración de la propiedad, así como los adelantos en la transportación y las comunicaciones. Por su parte, Puerto Rico mantuvo un discreto promedio de producción azucarera hasta el 1850. En este año, inició un ciclo de fluctuaciones, producto de la inestabilidad de la producción esclavista. La emancipación no se tradujo en modernización tecnológica, causada fundamentalmente por la ausencia de capitales y las medidas proteccionistas coloniales y metropolitanas, por lo cual su valor decayó hacia 1876. Desde entonces, entró en un proceso de desintegración acelerado. En las tres economías coloniales españolas productoras de azúcar, el fin de la esclavitud y las intervenciones estadounidenses, condujeron bajo un proceso de Americanización de la economía al establecimiento de corporaciones azucareras ausentistas durante el siglo XX.²⁰

La estructura social de este complejo sistema de producción esclavista, vinculado estrechamente al comercio triangular transatlántico, fue uno en el cual se interconectaron de forma compleja los criterios de raza, color, género y ocupación, entre otros. Las sociedades coloniales hispano-caribeñas y sus economías, impulsaron tempranamente la despoblación originaria y la sustitución del indígena por el esclavo de origen africano. La evolución social y estratificación de este sistema de producción, respondió a patrones de desarrollo semejantes. A la disolución de la sociedad originaria, le sucedió un proceso de sustitución de población, con colonos europeos y esclavos africanos,


²⁰ Moreno Friginals, Manuel. Plantaciones en el Caribe: El caso de Cuba, Puerto Rico y santo Domingo, en *La historia como arma y estudios sobre esclavos, ingenios y plantaciones* (Barcelona: Editorial Crítica, 1983)

el cual fue transformando los sectores dominantes de la política y la economía colonial, los sectores intermedios configurados por los mestizos y libertos y la extensa base de población esclava.²¹

Las relaciones entre los esclavos, se vieron afectadas por su origen étnico-cultural y las regiones de procedencia, así como la eventual diferenciación entre ladinos, bozales y criollos, cuyas diferencias fueron muy bien explotadas por los esclavistas. Hubo además una división productiva, a partir de las diferencias ocupacionales, en las cuales influyeron el género y color, así como la separación de los domésticos, los trabajadores con habilidades especiales y los trabajadores del campo. Con ello, se impusieron, además, las jerarquías subordinadas a partir de las responsabilidades y habilidades. Los esclavos mestizos no trabajaron en las faenas de mayor esfuerzo. Las mujeres mestizas fueron aisladas de la comunidad africana, dedicándosele al trabajo doméstico, el cual les ofreció la posibilidad de emanciparse. Los esclavos mestizos con habilidades artesanales, poseyeron una alta movilidad y con sus ingresos compartidos, podían alcanzar la libertad. Algunas esclavas, operaron tabernas, ejercieron la prostitución y se dedicaron a la lavandería. Los esclavos del campo, principalmente los bozales, llevaron a cabo las actividades más agotadoras y de mayores tasas de mortalidad.

Los libertos, se diferenciaron de los emancipados recientes, al igual que los que se integraron a la sociedad

²¹ Heuman, Gad. *The Social Structure of the Slave Societies in the Caribbean*, en *General History of the Caribbean*, Vol. III (London: Unesco Publishing y McMillan Press, 1997), 138-169.



colonial. A partir del origen de su libertad, quedaba determinada la relación de subordinación ante la ley, con consecuencias diversas para los libres de nacimiento, los mestizos libres y los bozales. Los mestizos, de otra parte, estuvieron limitados en cuanto a sus derechos, así como oportunidades, residiendo principalmente en los poblados y separándose por ello de los espacios esclavos.

Las resistencias antiesclavistas


Para acercarnos al tema de las resistencias anti-esclavistas y las sociedades cimarronas, compartiremos las investigaciones de diversos historiadores, especialistas en el cimarronaje, como una expresión de las múltiples formas de resistencia a la esclavitud. Estos se han planteado la condición de rebeldía y creatividad en estos escenarios de las formas más amplias. Su interés no es el de considerar los acontecimientos de forma aislada e inconexa, sino consistentemente, reconociendo un patrón de resistencia permanente frente a la esclavitud, manifestándose de diversas formas, a lo largo de períodos extensos, en amplias geografías. Ante la imposición de una práctica de subordinación esclavista, sustentada por la fuerza, el terror y el miedo, el esclavo asumió una dialéctica de resistencia multiforme, adecuada a sus medios en cada etapa, cada vez en un grado de resistencia mayor. La culminación de este proceso de resistencias se evidenció en el cimarronaje, el cual partió de la evasión individual y de pequeños grupos, alcanzó la mayor amenaza sobre la configuración económica, social, política, cultural de la plantación esclavista, con la reconfiguración social, productiva, cultural y militar del quilombo o palenque. Con ello, evidenciaron un claro proceso de reelaboración de sus culturas y experiencias

originarias y aportaron a la creación de una compleja y rica expresión afro-caribeña y latinoamericana de resistencia.

Michael Craton investigó extensamente estos procesos de reelaboración y reconstitución, los cuales describió con precisión, como “formas de resistencia a la esclavitud”.²² En sus valiosas investigaciones, nos recordó que los procesos de resistencia se desarrollaron paralelamente con la imposición de la esclavitud. De igual forma, conocemos que esta se llevó a cabo en todas las etapas del proceso, desde la captura y el traslado a las costas; durante el encierro en los barracones de las factorías mercantiles de las costas; durante el propio proceso de travesía atlántica, la cual se describió, como travesía intermedia; así como con las diversas formas de resistencia en las haciendas, comenzando con el trabajo a desgano, el sabotaje de herramientas, la destrucción de cosechas, el envenenamiento de los dueños de plantaciones por los esclavos domésticos y finalmente el cimarronaje insurrecto.

En esta última forma de resistencia, adelantó su vinculación con las poblaciones originarias subordinadas, con piratas y corsarios, así como todos los que le permitieran mantener su independencia. De igual forma, caracterizó el cimarronaje, por la valiente defensa militar de su libertad frente a grupos de cazadores esclavistas, las guarniciones irregulares coloniales, en los casos de fortalecimiento, el enfrentamiento con tropas metropolitanas regulares de alto nivel de pericia táctica y estratégica. Craton nos

²² Craton, Michael. *Forms of Resistance to Slavery*, en *General History of the Caribbean*, Vol. III, (London: Unesco Publishing y McMillan Press, 1997), 222-271.



describe esta resistencia, la cual definió como “endémica”, de la siguiente forma:

“La resistencia esclava conformó la forma inicial de la sociedad esclavista de la plantación y su evolución, determinó la eficiencia de la esclavitud como un sistema económico, y aceleró la caída final de las formas de esclavitud. Sin embargo, para comprender completamente como aconteció es necesario definir la resistencia esclava para incluir todas las formas de resistencia...Los propósitos de este espectro de actividades y conductas, desde el sabotaje encubierto, a través de manifestaciones internas de rechazo y anomia, hasta las formas de aceptación disimulada y acomodación, las cuales eran tan subversivas como otras formas”.²³

El tema de la resistencia cimarrona adquiere un significado más amplio, al considerarlo como un factor de importancia en los complejos procesos sociales y económicos acontecidos desde el siglo XVI hasta el siglo XIX. Comparto esta valiosa conclusión, para ilustrar este significado histórico:

“Ver la resistencia esclava como parte de una dialéctica permanente y doble: no solo la dialéctica entre amos y las clases subordinadas, sino una dialéctica continuamente en cambio y continuidad. En términos más simples...una de ajustes entre amos y esclavos la cual es en relación a las formas de resistencia, abierta y encubierta, convergieron


²³ Ibid., 222.

gradualmente en el rechazo total de los esclavos hacia formas de acción industrial, como parte del proceso de acriollamiento y modernización, y en su ruta se extendió hasta el periodo post-emancipatorio”.²⁴

El dominio esclavista se impuso de diversas formas, todas orientadas al control absoluto del esclavo, ya sometido a un brutal proceso de deculturación. No olvidemos que este dominio se impuso a través de las concepciones de la identidad, tanto bajo el derecho civil con el eclesiástico, con lo cual la Iglesia y el Estado unieron sus fuerzas materiales y su influencia espiritual para el mayor sostén y mantenimiento del orden esclavista y colonial. Este dominio se mantuvo, además, mediante el mantenimiento de tácticas de terror constante dentro de la plantación y apoyadas por las milicias locales. En los procesos de caza de los cimarrones, le sumaron milicias regionales y flotillas de persecución, en los casos de evasión entre islas cercanas. Todo ello, en el ánimo de mantener el orden socio-económico dominante.

La resistencia adquirió múltiples formas, todas ellas dependientes de las posibilidades del esclavo, orientadas contra el dominio y la imposición esclavista. Por ello, fueron comunes el sabotaje, el trabajo improductivo, la destrucción de cultivos, la quema de instalaciones, los envenenamientos y otras formas, con su impacto sobre el sistema económico. En sus manifestaciones más amplias, hubo a lo largo de las Antillas. insurrecciones continuas, en las cuales tuvieron que intervenir tropas regulares y en algunos casos otras

²⁴ Ibid., 224.




procedentes de islas vecinas. Mencionemos las de Jamaica en 1760, 1776, 1795 y 1831; Antigua en 1776, Barbados y Bermuda, entre otras. No olvidemos la mayor expresión de este proceso, el salto de la resistencia anti-sistémica a la resistencia político-militar cimarrona. En este contexto, la Revolución haitiana se erigió en el mayor ejemplo de la victoria del largo proceso de resistencia, el cual finalizó con el establecimiento de la primera república erigida sobre la resistencia antiesclavista.

Frente a la imposición de la dominación de las haciendas, los esclavos resistieron de múltiples formas, alcanzando etapas de cimarronaje, desde el “pequeño cimarronaje”, hasta alcanzar el “gran cimarronaje”, estos últimos conducentes al establecimiento de quilombos y palenques, representando la mayor amenaza para la plantación. La primera expresión se refiere al escape de uno o varios esclavos, quienes por diversas razones eluden la plantación, siendo muchos de ellos apresados y severamente castigados. La segunda expresión, alude a la evasión de pequeños grupos, cuya sobrevivencia dependerá de factores como la extensión terrestre no controlada por los esclavistas y sus habilidades para la estructuración social en pequeña escala, así como sus capacidades militares. El tercer nivel representó una amenaza directa al orden esclavista dominante. Esta condujo al establecimiento de sociedades paralelas, un orden socio-político alternativo, en la cual los cimarrones evidenciaron la aplicación de los ricos conocimientos adquiridos en los lugares africanos de origen y reelaborados creativamente en formas alternas de organización y producción.

Debo destacar que, como parte fundamental de sus expresiones de resistencia, desarrollaron y mantuvieron ricas expresiones de afirmación cultural frente a las imposiciones del orden despersonalizador de la esclavitud. El interés de imposición hegemónica de los esclavistas se enfrentó a la resistencia, a través “de la preservación y desarrollo de una cultura separada practicada en los barracones y en los campos de trabajo. De esta forma se evidenció un complejo y profundo nivel de la resistencia, a partir de la afirmación y reelaboración de las expresiones de diversas procedencias culturales africanas, las cuales como he mencionado anteriormente, y condujeron a las nuevas expresiones de culturas afro-caribeñas. La resistencia y retención se produjo en los lenguajes, las creencias, el folklore, la música, tradiciones y artesanías, las cuales evolucionaron en el complejo proceso de su acriollamiento.

El prejuicio en cuanto a los niveles de complejidad de su cultura por los esclavistas favoreció su sobrevivencia y reelaboración. Se observó entre los esclavos islámicos la transferencia del lenguaje hasta la tercera generación, así como las capacidades de producción literata. Entre sus destrezas artesanales, mantuvieron y elaboraron la cestería, la cerámica y los trabajos en madera. En cuanto a las expresiones musicales, sus ritmos se adaptaron a los modos europeos, utilizando incluso instrumentos europeos con ritmos africanos, en una de las primeras expresiones de fusiones musicales caribeñas. Poco entendieron los esclavistas el uso doble del ritmo de tambores, los cuales tuvieron además funciones de comunicación en sus iniciativas militares y los bailes de varas, los cuales probablemente fueron ejercicios militares ritualizados, propios de su entrenamiento militar. Frente a las iniciativas



de despersonalización, recurrieron a mantener fuertes lazos de familia, de parentesco, promover la agricultura de subsistencia y la venta en los mercados informales, con lo cual adelantaron su tránsito formativo hacia el pequeño campesinado. En cuanto a las resistencias religiosas, adelantaron formas creativas de sincretismo, de acuerdo con los sistemas de creencias africanas de las regiones de procedencia.

Otro aspecto de la transformación socio-cultural de los esclavos a través del proceso del cimarronaje, fue con su vinculación a las culturas amerindias en constante resistencia frente al orden colonial. Estas alianzas, producto de las emigraciones a territorios dominados por sociedades precoloniales, facilitó su acriollamiento y fortaleció las oportunidades de sobrevivencia de sus palenques y quilombos. Ejemplos de este rico proceso de mestizaje caribeño, lo encontramos en Barahuco-Le Maniel en Santo Domingo, las comunidades cimarronas de Jamaica, así como de miskitos y seminolas en Norteamérica. Los investigadores ilustran esta fusión, con los caribes-negros de St. Vincent en las Antillas Menores.

Isaac Curtis, resume este complejo y constante esfuerzo de afirmación de su humanidad y su etno-cultura, al describirlo junto con las comunidades piratas y de comuneros, como los “pueblos sin amos” del Caribe. En sus expresiones, las describe y explica de la siguiente forma:

“A pesar de que la documentación histórica es fragmentaria e incompleta, lo relacionado con las sociedades cimarronas son inevitablemente más densos para las colonizaciones autoritarias

y militaristas europeas, en las cuales el mundo cimarrón destaca como sociedades egalitarias. Evidencia de elecciones democráticas sobreviven para oficiales cimarrones en Jamaica, Cuba y Panamá. Dos insurrecciones planificadas en los 1690 amenazaron con el derrocamiento de los gobiernos de Cartagena y Barbados para elegir un rey africano. El aislamiento y la preocupación por la seguridad mantuvieron las estructuras jerárquicas en muchas sociedades cimarronas, pero esto cambió con el tiempo. Una influencia en esta democratización, pudo haber sido la, de otros pueblos sin amos del Caribe, quienes escaparon de condiciones similares y formaron sus propias sociedades alternativas fuera del control colonial”.²⁵

De otra parte, Consuelo Naranjo nos describe su extensión cronológica e impacto sobre la sociedad colonial:

“Desde el siglo XVI, una de las preocupaciones de las autoridades españolas, fue controlar las fugas de los esclavos hacia zonas de las montañas o deshabitadas donde construían poblados denominados palenques o quilombos, como se les denominó en otras zonas...como Colombia o Brasil. Si bien muchos poblados de esclavos fugitivos fueron destruidos, otros resistieron e incluso llegaron a interactuar comercialmente con la

²⁵ Curtis, Isaac, *Masterless People, Maroons, Pirates and Commoners*, en Palmié Stephan y Francisco A. Scarano. *The Caribbean: History of the Region and Its Peoples* (Chicago: The University of Chicago Press, 2011), 152.

sociedad colonial...En la provincia de Cartagena se formaron más de veinte palenques siendo el más conocido el Palenque de San Basilio...”²⁶

De los nuevos imperios europeos y de los viejos imperios africanos

Deberíamos preguntarnos las razones por las cuales estas aportaciones históricas se han mantenido fuera de la formación de un hemisferio cuyas sociedades multi-éticas, multi-culturales y multi-nacionales no aceptan la configuración de su diversidad nacional. Es evidente que la persistencia de las ideologías y las estructuras económico-políticas dominantes a lo largo de siglos, han censurado de múltiples formas el desarrollo de un saber descolonizado e impuesto un discurso que relega a la marginalidad histórico-cultural a la mayoría de sus poblaciones.

Las teorías “providencialistas”, de “predestinación” para los elegidos y subordinación para los otros, así como un falso sentido de “excepcionalismo”, han dominado la visión de estas sociedades. Consecuentes con esta ideología supremacista, África fue la cuna de pueblos ignorantes, salvajes, carentes de expresiones culturales válidas, y de aportaciones dignas de integración a la humanidad eurocéntrica. Las principales fuentes documentales de las historias africanas no han sido favorecidas por la conservación. La naturaleza, las guerras y el pobre interés

²⁶ Naranjo Orovio, Consuelo, El cimarronaje, en Naranjo Orovio, Consuelo y Miguel Ángel Puig Samper. *La esclavitud y el legado cultural de África en el Caribe* (Madrid: Ediciones Doce Calles, 2020), 133.

gubernamental, no las han protegido adecuadamente estas fuentes indispensables para la historia. Su historia, ha sido impactada por un fuerte regionalismo que le divide por áreas geográficas. Entre estas encontramos el África del Norte, vinculada a Europa a través del Mediterráneo, beneficiada por los constantes intercambios; el África subsahariana bantú, la mejor conocida como Guinea o “el África negra”; la Región Nilótica, cuna de grandes imperios y vinculada al Oriente Medio y Europa por la riqueza de sus metales valiosos y la Región Oriental, influida por las culturas musulmanas y por un rico comercio a través del Océano Índico.

El impacto de la geografía y el clima, los conflictos interregionales, el dominio europeo desde el siglo XV, la ausencia de interés europeo por sus historias y expresiones culturales, con su centralismo eurocéntrico, han colaborado de múltiples formas y expresiones con esta exclusión. La misma, resultó muy útil para adelantar el racismo como ideología de justificación de las estructuras de la esclavitud trasatlántica, lo cual facilitó la apropiación del trabajo de todo un hemisferio para su propio desarrollo, a partir del establecimiento del bloque histórico del capitalismo.

De acuerdo con Malcolm Cowley, esta relación de desarrollo para Europa y subdesarrollo para el escenario tricontinental de las colonizaciones, resultó devastadora:

“Los efectos de la trata fueron desastrosos para toda África. Fuera de ella, resultaron más variados: podemos incluso admitir que la trata produjo algunos beneficios, de modo absurdo y cruel en que se producen a veces ciertas conquistas en la historia. Inglaterra y el desarrollo de Francia

y Holanda se beneficiaron de la trata, que estimuló sus flotas mercantes y proveyó de mercados para los artículos producidos por las nuevas industrias. Creó también las bases del capitalismo primario que más tarde invertirá en minas, líneas de ferrocarril y fábricas de algodón. Pero los mejores, y a la vez los peores efectos, se reflejaron en el hemisferio occidental, donde los involuntarios africanos contribuyeron al rápido establecimiento de dos continentes”.²⁷

Fuera de la historia, encabezando las que Vijay Prashad describió como “las naciones oscuras”²⁸ y Eric J. Wolf, describió, como “la gente sin historia”,²⁹ quedó África para los europeos, quienes la conquistaron, la colonizaron y la expoliaron sin límite por siglos. Aún con las limitaciones impuestas por la geografía y el clima, destacaron sus ricas ciudades comerciales como Timbuktu, Mali, Kilwa y Bornu; las espléndidas civilizaciones nilóticas de Egipto, Nubia y Etiopía; los poderosos imperios comerciales de Ghana, Mali y Sudán y los reinos subsaharianos de Guinea y Benin. Fuertes fueron los lazos tribales, familiares y de linaje; las expresiones religiosas desde las animistas hasta la musulmana y las poderosas expresiones del arte continental, desde las pinturas rupestres del Sáhara verde en Tassili, hasta sus maravillosas esculturas en madera, poderosas influencias del arte europeo moderno. En 1920,

²⁷ Mannix, Daniel P. y m. Cowley. *Historia de la trata de negros* (Madrid: Alianza Editorial, 1970), 11.

²⁸ Prashad, Vijay. *Las naciones oscuras* (Barcelona: Ediciones Península, 2007).

²⁹ Wolf, Eric J. *Europa y la gente sin historia* (México: Fondo de Cultura Económica, 1993).

Joseph Eprain Caseley Hayford, precursor del nacionalismo panafricano expresó en Londres, “antes de que los británicos entraran en relaciones con nuestros pueblos, éramos desarrollados, poseíamos nuestras propias instituciones y nuestras ideas propias de gobierno”. En 1963, el Emperador de Etiopía expresó en la inauguración de la Conferencia de Unidad Africana, “nuestra imagen proclamó que el mundo comenzaba y finalizaba en nuestros horizontes. Todos desconocidos para ellos, África desarrolló su propio modelo, desarrollando su propia vida”.³⁰

Poco se menciona por los historiadores, que la llamada era de las exploraciones no fue ni la primera ni la única en la historia y que tuvo una partida en el descubrimiento de Europa por África, con una misión diplomática etíope a Aragón; los viajes de aventuras de Yohannes a Galicia, Lisboa y Goa; la visita de un embajador del Kongo al Vaticano y la visita del embajador de Arda (Benin) a la corte de Felipe IV, entre otras destacadas por el Instituto de Investigación Nacional de España.³¹ De igual forma, debemos plantear críticamente el hecho de la defensa hispana de los “derechos indígenas”, mientras mantenían una esclavitud ladina en la metrópoli.³²

³⁰ Davidson, Basil. *African Kingdoms* (Amsterdam: Time-Life Books, 1966), 168.

³¹ Sirio Canos Donnay, The Age of Exploration: When Africa Discovered Spain, *El País*, 21 de julio de 2020, <https://english.elpais.com/arts/2020-07-21/the-age-of-exploration-when-africa-discovered...>

³² Julio Tovar, Breve historia de la esclavitud en España, *Rebelión*, <https://rebellion.org/breve-historia-de-la-esclavitud-en-espana/>

Puerto Rico en el periodo de las resistencias

Jalil Sued Badillo nos ha legado una rica historia de nuestro Puerto Rico “negro”. Destaca en su investigación, que “el Nuevo Mundo exigió nuevos mecanismos para sostener en el poder las viejas formas de la iniquidad”.³³ Nos recordó además, que los primeros esclavos en América fueron ladinos sevillanos trasladados a fines del siglo XV, así como los primeros esclavos introducidos en Puerto Rico. Le seguirían los bozales africanos, de los cuales se buscó excluir a los gelofes. En 1514, coincidieron la amenaza de los taínos aliados a los caribes y el malestar de los esclavos en Puerto Rico, se produjo la primera sublevación esclava. En 1528, como consecuencia de brotes epidémicos y altos precios de los alimentos, se produjo la segunda sublevación.³⁴ En uno de los primeros trabajos sobre el cimarronaje en Puerto Rico, Benjamín Nistal documentó las evasiones esclavas en 1806, 1821, 1822, 1823, 1824 y 1826.³⁵

Otra publicación pionera sobre las rebeldías esclavas en Puerto Rico, fue la obra de Guillermo A. Baralt.³⁶ El repudio esclavo se expresó continuamente entre 1795 y 1848, en confrontaciones directas y evasiones. Entre el

³³ Sued Badillo, Jalil y López Cantos, Ángel. *Puerto Rico negro* (San Juan: Editorial Cultural, 2001), 171.

³⁴ *Ibid*, 182-185.

³⁵ Nistal, Benjamín y Jaime Romano. *El cimarrón, 1845* (San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1979).

³⁶ Baralt, Guillermo A. *Esclavos rebeldes: Conspiraciones y sublevaciones de esclavos en Puerto Rico, 1795-1873* (Río Piedras: Ediciones Huracán, 1981).


1795, el año en que se produjo la insurrección de Aguadilla, hasta la sublevación de Vega Baja del 1848, acontecieron veintidós levantamientos, los cuales fueron categorizados por su nivel de peligrosidad entre conspiraciones, marchas, intentos de sublevación, desórdenes, sublevaciones, insurrecciones y levantamientos.³⁷ De acuerdo con Baralt, las escasas oportunidades de éxito se debieron a que la mayor parte de las fugas fueron individuales o de grupos muy reducidos, con pocas oportunidades de éxito; estas evasiones no condujeron al aglomeramiento cimarrón, por lo cual dificultaron la constitución de algún quilombo; la divulgación constante de las evasiones en la Gaceta Oficial de Puerto Rico, facilitó el apresamiento y captura de muchos de los evadidos y finalmente las limitaciones geográficas del archipiélago, con pocas áreas de bosques y terrenos montañosos, que permitieran el escondite y la defensa irregular, indispensable y tan exitosa en otros países con estas características de extensión territorial.³⁸ Finalmente, Luis A. Figueroa, en sus estudios sobre la esclavitud en Puerto Rico durante el siglo XIX, nos confirma estas expresiones de resistencia en la isla.³⁹

Finalizo estos comentarios sobre las aportaciones referentes a las expresiones de resistencias esclavas en Puerto Rico. Pero cierro esta sección, con los pensamientos de uno de los afro-puertorriqueños más ilustres,

³⁷ Ibid., 156-157.

³⁸ Ibid., 158-159.

³⁹ Figueroa, Luis A. *Sugar, Slavery and Freedom in Nineteenth Century Puerto Rico* (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2005), 81-82.



Arturo Schomburg. En su excepcional defensa del legado humanista y cultural de los afrodescendientes, incorporado en su valioso escrito “El negro descubre su pasado”, nos educa a todos con las siguientes reflexiones:

“El negro Americano tiene que rehacer su pasado a fin de hacer su futuro. Aunque es correcto pensar que América (Estados Unidos, por la traducción) es el país dónde no es necesario tener un pasado, lo que para la nación es un lujo viene a ser una necesidad primordial para el negro. Una tradición de grupo debe compensarle por la persecución sufrida y el orgullo de raza servirle de antídoto contra el prejuicio. La historia tiene que devolverle lo que la esclavitud le arrebató. Las generaciones del presente tienen que reparar y compensar el daño social ocasionado por la esclavitud”.⁴⁰

Adaptabilidad y alianzas para la sobrevivencia cimarrona

Uno de los trabajos más valiosos sobre el tema antes mencionado, se refiere a las sociedades cimarronas y fue editado por Richard Price.⁴¹ El importante texto, nos permite conocer la dimensión continental del cimarronaje y entender claramente que su expresión resultaba consustancial a la plantación colonial y la sociedad


⁴⁰ Piñero de Rivera, Flor. *Arturo Schomburg: Un puertorriqueño descubre el legado histórico del negro* (San Juan: Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y el Caribe, 2008), 131.

⁴¹ Price, Richard. *Marron Societies: Rebel Slave Communities in the Americas* (Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1979)

esclavista. Ilustra la presencia de los que se llamaron palenques, quilombos, mocambos, cumbés, ladeiras y mambises, a lo largo de nuestra Cuenca del Caribe y la América Latina atlántica. Por ello, incorpora y comparte investigaciones sobre los “territorios españoles” originarios, Cuba, México, Venezuela, Colombia, Saint Domingue, las colonias francesas de Martinica, Guadalupe y las Guyanas, Jamaica, Brasil y los estados esclavistas estadounidenses. En estas experiencias se deshace el mito del esclavo dócil y leal, y lo sustituye con una historia de nuevas sociedades en las cuales algunas sobrevivieron varios años, otras que superaron varias generaciones y en otras, largos siglos de historia.

El cimarronaje se convirtió en un problema para la plantación esclavista, al transformarse la huida del “pequeño cimarronaje”, hasta convertirse en el “gran cimarronaje”. Las sociedades cimarronas se caracterizaron por su inaccesibilidad; la transformación de ambientes inhóspitos en espacios de defensa inexpugnable; la aplicación de la experiencia creativa y la reelaboración cultural aplicándola a la sociedad, la política, la agricultura y la guerra defensiva irregular; la respuesta a la lucha constante ante el impacto del ambiente inhóspito; el desarrollo de una fuerte expresión religiosa, espiritual, mágica y finalmente, por un estado de movilización y defensa constante.

Por ello, se definieron como una sociedad en guerra constante; establecieron defensas frente a los espías esclavistas; combatieron duramente la desertión interna; sometieron a los recién llegados a una condición probatoria de esclavos temporeros; sus dirigentes ejercieron un amplio poder y mantuvieron una férrea disciplina social interna; se



observó además un marcado desbalance en género, lo cual condujo a expresiones abiertas en cuanto a las relaciones sentimentales y se observó una condición de poligamia entre los miembros más poderosos. En estas condiciones, con una continua subordinación de la mujer.

Entre sus adaptaciones y reelaboraciones económicas, debemos mencionar el desarrollo de nuevas técnicas agrícolas para fomentar la diversificación en el cultivo y la producción, entre las cuales destacó la siembra simultánea, la horticultura y el cultivo amplio de huertos para la producción alimenticia, así como la caña y el algodón. Aplicaron paralelamente las actividades de la pesca, la caza y la farmacopea. En estos procesos, incorporaron las adaptaciones de los pueblos amerindios, entre las cuales destacaron las artesanías y las técnicas como la pesca por intoxicación en los ríos. Sin embargo, lo dicho no significa que todas estas poblaciones estuvieran escondidas y al margen de intercambios con la sociedad esclavista colonial. Se evidenciaron los intercambios de bienes y servicios, entre las sociedades cimarronas y la sociedad esclavista, desde cera de abejas y pieles, hasta metales y armas.

Por otra parte, la sobrevivencia de la comunidad cimarrona, requería de relaciones externas favorables que neutralizaran las amenazas militares esclavistas. El primer espacio de crecimiento de sus lazos externos fue con sus vecinos amerindios, tanto para la cooperación como la guerra y las fusiones del mestizaje, creando nuevas expresiones étnico-culturales, tales como los “black caribs”, los “seminolas negros”, los misquitos y garífuna. Además, aprovecharon las alianzas con los grupos enemigos y rivales de sus amos europeos y un oportunismo defensivo


en alianza con grupos piratas y corsarios.

Las sociedades cimarronas se caracterizaron, además, por un liderato de dominio en dos etapas. Antes del 1700, el liderato cimarrón provino entre los esclavos bozales, a partir de sus características inherentes a las posiciones sociales ocupadas en el contexto africano anterior. Entre ellos, guerreros, nobles y reyes. Sin embargo, a partir del siglo XVIII, serán los esclavos criollos, los nacidos en el Caribe, quienes pasen a ocupar las posiciones del liderato político y militar comunitario. Su comprensión del pensamiento esclavista, así como de sus estrategias, le brindaron un efectivo margen de maniobra ante las eventuales incursiones.

Roger Bastide, estudioso del tema de las “Americas negras”, clarifica y expone el significado de las transformaciones evidenciadas desde la experiencia cimarrona.⁴² Ante el debate de la naturaleza de las formas de expresión cimarrona, entre las posiciones que las describieron como “africanas” y las que las caracterizaron como “nuevas civilizaciones afro-americanas”, Bastide precisó lo siguiente:

“El cimarronaje en la mayor parte de las Antillas menores arrastraba bandas insuficientes para reconstruir al otro lado del Atlántico una nueva África. Indudablemente, estas bandas se formaban a menudo en función de la solidaridad étnica, pero muchas veces también en virtud de la solidaridad de taller y para evitar la formación de una conciencia

⁴² Bastide, Roger. *Las Americas negras* (Madrid: Alianza Editorial, 1967)



común de clase, los talleres agrupaban a negros de orígenes diversos. A muchas de estas bandas le era, pues, imposible, debido a su heterogeneidad étnica pretender dar continuidad a las técnicas africanas o reconstruir, para su uso, las instituciones de sus antepasados; tenían sus participantes que adaptarse a un medio nuevo y descubrir modos inéditos de subsistencia o de organización. Y así aparecieron nuevas civilizaciones, que sin duda eran negras, pero que no eran realmente africanas”⁴³

Otras interpretaciones de las características de este complejo proceso de evolución cimarrona, ha sido publicada recientemente por Javier Laviña y José Luis Ruiz-Peinado.⁴⁴ El texto aporta una revisión conceptual e histórica de la América esclavista, las estrategias de la esclavitud, la religión y el castigo como formas de control y la resistencia y la concepción de “la muerte como vida”. En torno a las rebeliones esclavas, elabora sus resistencias, los antecedentes y el cimarronaje. Sin embargo, quiero hacer unos comentarios en torno a las nuevas interpretaciones sobre la dependencia, así como la religión y el uso del tambor.

Establecen los autores la compleja dependencia de la comunidad cimarrona de la sociedad esclavista. En los intercambios, ya fueran pacíficos o guerreros, se

⁴³ Ibid., 51.


⁴⁴ Laviña, Javier y José Luis Ruiz-Peinado. *Resistencias esclavas en las Américas* (Madrid: Ediciones Doce Calles, 2006).

buscó atender tres objetivos prioritarios, armas, pólvora y mujeres. Éstas provinieron de las poblaciones amerindias y las plantaciones esclavistas. Esta situación condujo a una descendencia matrilineal, caracterizada por el sometimiento de la mujer. Las formas de poligamia representaron el dominio masculino comunitario, mientras que, en las relaciones de poliandria, el rol de la mujer no era de elección, por lo cual era doblemente subordinada. Por estas razones, el control religioso resultó fundamental.

Por ello, se concluye:

“En la sociedad cimarrona, más igualitaria que la de la plantación, la mujer no tuvo un papel destacado: desde el punto de vista de género fue una sociedad desigual. Ello obedece a una serie de causas...por las relaciones que se establecían en el interior del palenque, donde se castigaban las actitudes sexuales de la mujer, pero no las del hombre. En las informaciones de los rancheadores la mujer aparece como sujeto pasivo....(lo cual) pudo ser el producto de formas específicas de resistencia femenina: la mujer como sujeto histórico que se resiste a la agresión blanca. Las formas de resistencia de la mujer esclava, además del cimarronaje, poseen parámetros de género, utilizando tanto el infanticidio como el aborto, pues las mujeres se negaron a parir esclavos, sacudiendo de lleno al sistema de plantación al impedir su reproducción”.⁴⁵

⁴⁵ Ibid., 59.



En la organización social dentro de los barracones esclavistas, los elementos de mayor utilidad para asumir liderato, partían del dominio de funciones distintas a las de las posiciones que asumían en la producción esclavista. Entre ellas, resultó ser principal, el dominio de la lengua de los amos, así como sí como la práctica religiosa y el dominio de la farmacopea. En ocasiones, como en Cuba y Jamaica, algunos palenques fueron encabezados por mujeres, quienes dominaron estas últimas dos funciones sociales. Las expresiones religiosas africanas desembarcaron en América junto a los esclavos bozales, cuya diversidad étnico-cultural se manifestó constantemente. En los rituales introducidos, el tambor figuró como instrumento de comunicación religiosa con las deidades ancestrales. Sin embargo, el cristianismo introdujo nuevas expresiones, las cuales fueron paganizadas de forma sincrética, convirtiéndose en un nuevo espacio de resistencia. Destacan los autores, que los esclavistas regularon un orden productivo y doméstico, pero no al interior de los barracones, en los cuales se produjeron en ellos “espacios de libertad”, dentro de los cuales pudieron regular las estructuras sociales y familiares

El cimarronaje en la historia del Caribe

Marvis Campbell nos presenta un recuento histórico de las sociedades cimarronas en el Caribe.⁴⁶ Su interesante texto nos provee una cronología del establecimiento de las sociedades cimarronas en el Caribe, muy pertinente para los propósitos de nuestra presentación. Reconoce que, durante el siglo XVI, el crecimiento de las colonias españolas en


⁴⁶ Campbell, Marvis C. *The Maroons of Jamaica, 1655-1796* (Kingston: Bergin and Garvey, 1988).

La Española, Cuba, Jamaica y Puerto Rico, transitó de una producción minera a la agricultura para la exportación. El reemplazo de los trabajadores indígenas por esclavos africanos inició su ascenso y su influencia demográfica y productiva. La resistencia como un factor inherente al propio proceso de esclavitud, evidenció sus primeras expresiones de resistencia en este siglo, caracterizada por comunidades sin sede, hasta aquellas que pudieron ir alcanzando las primeras fortificaciones en espacios inaccesibles y difíciles de localizar por los perseguidores de esclavos.

En La Española, Campbell destaca la presencia de sobre 7,000 cimarrones en los espacios inaccesibles de sus zonas montañosas. Lo cual ilustra el problema del “gran cimarronaje” para los esclavistas. Ello se verá afectado, por la división político-administrativa de la isla entre Francia y España, estando la mayor parte de estas comunidades en el espacio de St. Domingue, reflejando esta región el mayor desarrollo de la siembra azucarera. Los espacios cimarrones se establecieron entre las plantaciones y las regiones montañosas. En Saint Domingue, la comunidad cimarrona de Le Maniel fue la más conocida, localizada cerca de la frontera con Santo Domingo, lo cual facilitó el intercambio con sus poblaciones, promoviendo el comercio y estableciendo una base de inteligencia crítica para adelantar los movimientos de los cuerpos represivos.

Por su parte, el historiador Frank Moya Pons, aporta valiosas observaciones sobre este proceso.⁴⁷ Establece que los primeros esclavos importados de África pertenecieron

⁴⁷ Moya Pons, Frank. *History of the Caribbean* (Princeton: Markus Wiener publishers, 2007).



a los grupos wolof de Senegal, sumamente orgullosos de sus costumbres y tradiciones. Por ello, no fue difícil entender su amplia, rápida rebeldía y el hecho que, para el mes de diciembre de 1522, organizaran una insurrección y un escape cimarrón. Aunque reprimido, fue el primero de muchos levantamientos y huidas cimarronas. La situación se transformó, a partir de la alianza estratégica de cimarrones con las poblaciones indígenas rebeldes, encabezadas por el legendario cacique Enriquillo. Estos se encontraron en abierta resistencia al proceso colonizador desde el 1519.

Operando desde las cordilleras del sur, los grupos de Enriquillo resistieron el régimen de las encomiendas. Su peligrosa resistencia, condujo en 1523 a una declaración formal de guerra contra su comunidad en armas. Estas noticias tuvieron eco en el proceso cimarrón de Cuba desde el 1520. El conflicto declarado se extendió hasta el 1533, con la firma de un acuerdo de paz y amnistía. Hacia 1542 se consideraron alrededor de 7,000 cimarrones en la isla. En Baoruco, la antigua localidad ocupada por Enriquillo, Diego del Campo se hizo fuerte y encabezó la resistencia armada. Derrotado, el Higüey se convirtió en la zona de resistencia bajo el liderato del cimarrón Lemba, quien encabezó una resistencia que duró quince años.⁴⁸

Por otro lado, Alejandro de la Fuente nos explica este extenso y complejo proceso en Cuba.⁴⁹ Informa la preocupación creciente de las autoridades en torno al aumento en la huida cimarrona desde el siglo XVI. Por

⁴⁸ Ibid., 18-20.

⁴⁹ Naranjo Orovio, Consuelo. *Historia de Cuba* (Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas y Ediciones Doce Calles, 2009).


ello, el primer reglamento contra el cimarronaje se aprobó en 1600, el cual estableció un proceso de recaudación y administración del proceso de represión de estas comunidades, anticipando eventos de mayor gravedad. Esta dura normativa fue ampliada en 1690. Establece que estos esfuerzos locales, no solo consideraron las condiciones del número de esclavos, palenques y las consideraciones legales metropolitanas, sino la realidad colonial vigente.

De esta forma, nos explica su alcance y visión:

“Estos esfuerzos tuvieron que ver también con la realidad del mundo colonial circundante. Los propietarios de esclavos en Cuba sabían de la existencia de revueltas y palenques en otros territorios coloniales y utilizaron ese conocimiento para prevenir situaciones similares en la isla. Dicho de otra forma, la represión contra los cimarrones puede ser definida como un proceso atlántico”.⁵⁰

En el caso de Jamaica, Campbell reconoce que la invasión británica de esta colonia española en 1655, inició junto a la conquista de Trinidad y Tobago. las recolonizaciones propias de los procesos de conflictos metropolitanos y sus rivalidades intracaribeñas. El abandono de los esclavos por parte de los esclavistas españoles en esa isla facilitó el aumento de las comunidades cimarronas. Estas se fueron localizando y estableciendo en las zonas inaccesibles del interior, dividiéndose en las comunidades orientales de

⁵⁰ Ibid., 142.



Portland y Saint Elizabeth. Para el siglo XVIII contaban con importantes comunidades en la parte occidental de la isla. En 1739, unos mil cimarrones firmaron un acuerdo con las autoridades británicas, garantizando su existencia y comprometiéndose a la persecución de otros cimarrones. Sin embargo, en 1795 se inició una segunda guerra cimarrona, que finalizó con un acuerdo semejante al anterior.

Una mención especial se le debe dedicar a un personaje cimarrón legendario, el cual se ha convertido en un símbolo nacional de Jamaica. Me refiero a las resistencias encabezadas por la reina Nanni de los cimarrones, junto a sus hermanos Accompong, Cudjoe, Johnny y Quao. Esclavos oriundos de Ghana, fundaron una comunidad cimarrona en la parroquia de Portland, desde la cual se extendieron hasta dominar la región de la cordillera de Blue Mountains. Sus instrumentos de comunicación en emergencias, se fundamentaron en el uso de un cuerno llamado “abeng”, el cual se ha convertido en símbolo de libertad en Jamaica.

La reina Nanni fue una de las precursoras de las tácticas de emboscada y guerrilla que hicieron estragos entre las fuerza esclavistas, las cuales les persiguieron entre 1728 y 1733. En este año muere Nanny, víctima de la traición de un “buen” esclavo. En esta ocasión, el conocido como capitán Sambo, descrito en la Asamblea esclavista de Jamaica en 1734 como “este buen negro”. Su lucha fue continuada por el Capitán Kojo, Cudjoe, quienes mantuvieron los ataques a las plantaciones, obligando a muchos colonos a regresar a Gran Bretaña. Sus ejecutorias impulsaron la firma de un acuerdo con las autoridades británicas en el 1793, manteniendo sus tierras y estableciendo su propio gobierno. La esclavitud en Jamaica no fue abolida hasta 1833. Desde entonces, el 6 de

enero es celebrado en Jamaica en homenaje al Capitán Kojo.

No podemos finalizar este apretado recuento, sin recordar cómo durante los procesos revolucionarios atlánticos, iniciado por las revoluciones de las colonias británicas de Norteamérica en 1776 y fortalecida por la Revolución francesa del 1789, crearon las condiciones para la gran victoria de las resistencias anti-esclavistas, la Revolución haitiana y la independencia en 1804, a través de la cual se estableció la primera república negra del mundo, no solo fundamentada en los valores entonces revolucionarios liberales y emancipadores, sino en un marcado carácter anti-racista y de afirmación.

Este rico legado de resistencia de las poblaciones cimarronas en nuestra región caribeña, debe ser estudiado con mayor precisión y su nuevo conocimiento divulgado entre nuestros estudiantes, de todos los niveles, como otro elemento fundamental del desarrollo de la conciencia puertorriqueña y de su dimensión caribeña. Es además un valor que añadimos en los esfuerzos contantes por confrontar el racismo y sus secuelas para importantes sectores de nuestra población.

Imaginario de un Caribe urbano: precariedad y promesa

Luis Alberto Lugo Amador

Recibido: 27 de septiembre de 2022

Aceptado: 12 de octubre de 2022

Resumen


Si el Caribe es desplazamiento y movilidad, como afirmaba el ensayista cubano Antonio Benítez Rojo, entonces pocas cosas relacionadas con el Caribe son tan problemáticas como el sedentarismo y su consecuencia última: la ciudad. Por supuesto, la ciudad se desplaza y se mueve, dentro y fuera de sus fronteras primigenias, a la vez que se disgrega de lo estrictamente rural. Pero en el Caribe, el mundo urbano se ha mostrado con demasiada frecuencia como un espacio vulnerable y frágil. Y no solo debido al impacto de huracanes, terremotos, ataques piratas y revoluciones. Por alguna razón, aquellas realidades que se suelen imaginar como inherentemente caribeñas parecen estar reñidas con la experiencia urbana en su sentido más amplio y tradicional. Como consecuencia, la ciudad en el Caribe se ha percibido en demasiados casos como un cuerpo extraño; como una experiencia ajena, sobrepuesta a una particular normalidad histórica. Eso ha conducido, por ejemplo, a la saturación de ensayos históricos dedicados a

la plantación, a la contraplantación, y más recientemente al resort, en menoscabo de los estudios urbanos. ¿Ciudad caribeña, o ciudad en el Caribe? ¿Intrusión o asimilación? A lo largo de este ensayo, el autor reflexionará sobre los aparentes dilemas de la ciudad caribeña, haciendo alusiones a los casos de La Habana, Santo Domingo, San Juan, St. Pierre de la Martinica, y varios otros.

Palabras clave: ciudad, Caribe, imaginario, colonialismo


Abstract

If the Caribbean is displacement and mobility, as the Cuban essayist Antonio Benítez Rojo stated, then few things related to the Caribbean are as problematic as a sedentary lifestyle and its ultimate historic consequence: the city. Of course, the city moves, inside and outside its original limits, while it breaks with the strictly rural. But in the Caribbean, the urban world has too often shown itself to be a vulnerable and fragile space. And not only due to the impact of hurricanes, earthquakes, pirate attacks and revolutions. For some reason, those realities that are usually imagined as inherently Caribbean seem to be at odds with the urban experience in its broadest and most traditional sense. Consequently, the city in the Caribbean has been perceived in too many cases as a foreign body; as an alien experience, superimposed on a particular historical normality. This has led, for example, to the saturation of historical essays dedicated to the plantation, the counter-plantation, and the resort, to the detriment of urban studies. Caribbean city, or city in the Caribbean? Intrusion or assimilation? Throughout this essay, the author will reflect on the apparent dilemmas of the Caribbean city, alluding to the cases of Havana, Santo



Domingo, San Juan, St. Pierre de la Martinique, and several others.

Keywords: city, Caribbean, imaginary, colonialism




Introducción

La ciudad de St. Pierre (San Pedro), fundada en 1635, era la próspera capital de la isla francesa de Martinica, en el Caribe. El desarrollo de la industria azucarera, que cobró notable fuerza tras la ruina económica de Haití, permitió que se desarrollara una sofisticada urbe, cuyo símbolo principal era el Teatro de La Comédie, con capacidad para 800 personas. En dicho teatro se presentaban algunas de las mejores compañías de ópera y ballet de Francia. También contaba con hospitales, escuelas públicas y religiosas (como la de las Hermanas de San José de Cluny, de mucho prestigio), bancos, cortes de justicia, jardines botánicos, diócesis episcopal, numerosas empresas comerciales y elegantes palacetes que parecían haber sido traídos desde París. No en balde St. Pierre era conocida como el Petit Paris, e incluso como el París de las Antillas. Para 1900 la ciudad contaba con unos 30 mil habitantes (más o menos la misma población que tenía San Juan de Puerto Rico, y más de lo que en ese entonces tenía Santo Domingo). Su frenético puerto recibía barcos de todas partes. Las comunicaciones con el resto del Caribe y con Europa eran frecuentes. Para ese tiempo también había electricidad y telefonía, además del cable telegráfico que la comunicaba directamente con Guadalupe. St. Pierre era, sencillamente, el orgullo de Francia.

Sin embargo, todo eso terminó en un abrir y cerrar de ojos durante la mañana del 8 de mayo de 1902, cuando el Monte Pelée erupcionó con violencia, destruyendo la magnífica ciudad. En cuestión de horas, los 30 mil habitantes de St. Pierre habían muerto calcinados (Zebrowski, 231). Se dice que el único sobreviviente fue un prisionero que estaba encerrado en el calabozo de la prisión municipal. Los gruesos muros de la mazmorra le salvaron la vida, aunque tardó tres días en escapar, y no se libró de algunas quemaduras. St. Pierre dejó de existir y su ciudadanía también. Hoy existen unos despojos habitados en el lugar. Pero la sede de gobierno de la isla pasó a Fort-de-France.

Para la misma época en que se fundó St. Pierre, tomaba forma un asentamiento en la vecina isla de Monserrate, que estaba en manos británicas. Este asentamiento se convirtió muy pronto en una pequeña ciudad llamada Plymouth, que pasó a ser la capital de Monserrate. Esta isla no contaba con los recursos ni con las oportunidades que abundaban en Guadalupe y Martinica (situadas más al sur), por lo que el desarrollo de Plymouth no es comparable con el de St. Pierre. Sin embargo, la isla atrajo un pequeño número de agricultores irlandeses, que a su vez introdujeron esclavos. Se llegó a producir azúcar, ron y algodón, aunque en cantidades modestas (Akenson). Plymouth se desarrolló sin prisa ni pausa, aunque para mediados del siglo XX contaba con todos los servicios que podían esperarse de una pequeña ciudad provinciana. De hecho, para 1980 la ciudad era epicentro de una boyante industria turística, cuya principal diadema era el lujoso hotel Montserrat Springs. En esos años no era extraño encontrarse con Paul McCartney o con los integrantes de




los Rolling Stones en las inmediaciones del hotel. La vida era buena en Plymouth.

Pero la música se detuvo por primera vez en septiembre de 1989, cuando la ciudad fue golpeada por el huracán Hugo. Esto sería tan solo un primer aviso. A principios de la década de 1990 el volcán Soufrière comenzó a dejar escapar pequeñas cantidades de gases, lava y cenizas. En julio de 1995 las erupciones aumentaron en intensidad. El fantasma de St. Pierre era tema de conversación. Así pues, la capital de Monserrate tuvo que ser evacuada casi completamente. Meses después, algunos residentes decidieron regresar. Pero en junio de 1997 se produjo una violenta erupción. El gas emitido cubrió la ciudad y 19 personas murieron intoxicadas. Plymouth tuvo que ser evacuada nuevamente, esta vez para siempre. Un par de meses después ocurrieron nuevas erupciones. En esta ocasión la lava y las cenizas sí fluyeron, cubriendo el 80% de la ciudad con una capa de material ardiente, que posteriormente se tornó tan duro como el concreto. Se trata de una capa que, en promedio, tiene una altura de metro y medio. Los edificios abandonados del centro se encuentran sepultados a medias, ofreciendo un espectáculo dantesco. Plymouth se convirtió en la Pompeya del Caribe. Sin embargo, sigue siendo la capital de jure del Territorio británico ultramarino de Monserrate. Una bonita ficción. Al menos hasta que se inaugure una nueva sede de gobierno en la zona de Little Bay (todavía en construcción).

Para cuando St. Pierre y Plymouth se aprestaban a cumplir un par de décadas de fundadas, los británicos lograron arrebatarle a España la importante isla de Jamaica. Poco después de la conquista, ocurrida en mayo de 1655,

los nuevos gobernantes fundaron la ciudad de Port Royal (Puerto Real). La misma ocupaba la punta occidental de una estrecha lengua de arena que cerraba el lado sur de la espléndida bahía de Kingston, situada al sureste de la isla. Era un lugar sumamente estratégico, por lo que la ciudad fue rápidamente fortificada. Para la década de 1670 contaba con al menos seis fuertes, convirtiéndose en una importante plaza militar. La ciudad atrajo marineros, comerciantes, artesanos, esclavos, prostitutas y numerosos piratas, que aprovecharon los contratos otorgados por la Corona inglesa para asaltar barcos españoles y franceses, así como para organizar expediciones contra asentamientos hispánicos, incluyendo Campeche, Portobelo y Maracaibo. Toda esta actividad hizo de Port Royal el principal puerto inglés de las Américas, convirtiéndose en una ciudad inmensamente rica. Para 1682, Francis Hanson la describía como “almacén y tesoro de las Indias Occidentales” (Hughes, 104). Para 1690 contaba con unas 600 casas de ladrillo, muchas de las cuales eran de cuatro pisos. Además, fue una de las ciudades más grandes del Caribe durante la segunda mitad del siglo XVII, contando para 1690 con cerca de 7,000 habitantes (Hughes, 126).

El meteórico ascenso de esta ciudad, conocida en su tiempo como “el lugar más perverso del mundo”, se interrumpió trágicamente el 7 de junio de 1692, cuando un devastador terremoto la destruyó casi por completo. De hecho, la mitad norte de Port Royal se hundió en el mar, junto con varios de los fuertes que la protegían. Se estima que cerca de la mitad de la población murió como consecuencia del terremoto y de los tsunamis que siguieron. Port Royal desapareció, dejando pocos rastros de lo que fuera en su




día un emporio de riqueza y de placer. Su lugar lo ocuparía Kingston, que terminó convirtiéndose en la capital de Jamaica.

Las historias de St. Pierre, Plymouth y Port Royal nos hablan de la precariedad de la vida en el Caribe. Los huracanes, tormentas, tsunamis, erupciones volcánicas y terremotos son avatares con los que hay que lidiar constantemente. Ahora bien, todas estas amenazas y precariedades se magnifican cuando nos enfocamos en el Caribe urbano. Parecería que las ciudades del Caribe están condenadas a ser barridas por las calamidades. Ni siquiera el opulento París de las Antillas pareció escapar de ese destino, o maldición. Esto, por supuesto, ha tenido su impacto en las formas tradicionales en las que históricamente han sido representadas las ciudades caribeñas. Todas parecen ser lugares cuya mera existencia se sostiene en abierto desafío a una especie de orden cósmico funesto e inexorable, que de cuando en cuando dictamina su desaparición o degradación. No importa lo grata que parezca ser la vida en esa ciudad: cuando el veredicto baja, la urbe se estremece fatalmente. Esto no se limita a los actos de Dios. Pueden ser actos del hombre, como dictámenes políticos, una mala cosecha de azúcar, la no llegada de fondos asignados, o revoluciones. Baste leer las crónicas que recogen la vida en Cabo Francés en la víspera de la toma de la ciudad por parte del ejército de libertos haitianos, o las dedicadas a La Habana en la víspera de la entrada de los barbudos. La feliz ciudad en la colina alcanza su plenitud, hasta el momento en que el fallo apocalíptico la alcanza y la abate. En lo sucesivo, nada será igual. No más rigodón. No más juegos de azar. Muere la ciudad, pero nace otra en su lugar. ¿Por qué las ciudades

caribeñas parecen atravesar ciclos destructivos? ¿O por qué los inevitables cambios que experimentan se representan en términos que parecen evocar el fin del mundo?

Si el Caribe es desplazamiento y movilidad, como afirmaba el ensayista cubano Antonio Benítez Rojo, entonces pocas cosas relacionadas con el Caribe son tan problemáticas como el sedentarismo y su consecuencia última: la ciudad. Por supuesto, la ciudad –ese denso asentamiento humano con atribuciones políticas y económicas– se desplaza y se mueve, dentro y fuera de sus fronteras primigenias, a la vez que se disgrega de lo estrictamente rural. Pero en el Caribe, el mundo urbano nunca ha lucido lo suficientemente robusto, sólido o consolidado. De hecho, en demasiadas ocasiones se ha mostrado como un espacio débil. Con lo de “débil” me refiero a que aquellas ‘realidades’ que se suelen imaginar como inherentemente caribeñas parecen estar reñidas con la experiencia urbana en su sentido más tradicional y perenne. Como consecuencia, la ciudad en el Caribe se ha percibido en muchos casos como una especie de cuerpo extraño, o quizás como una experiencia ajena, sobreimpuesta a una particular normalidad histórica. Asimismo, no ha recibido la misma atención mediática o académica que otros espacios y temas, que continúan pesando más a la hora de indagar sobre lo que se entiende como caribeño.

Dos ejemplos emblemáticos de esto serían la plantación y la playa. Desde hace tiempo, el discurso que inventa y reinventa al Caribe se ha venido fundamentando sobre esos dos paradigmas. Si el Caribe del pasado estaba dominado por el modelo de ‘plantación’, la narrativa del Caribe actual gira en torno a la ‘playa’. “De la plantación al resort”, como diría Emilio Pantojas. En mi opinión, ambas




narrativas invisibilizan a la ciudad. En el mejor de los casos, la ciudad caribeña –vulnerable y perecedera– parecería ser un espacio históricamente subordinado a los imperativos de la plantación y de la playa: primero fue discreta intermediaria entre el azúcar y los mercados noratlánticos, y ahora es incómodo nodo entre el turista (casi siempre noratlántico) y el hotel frente al mar.

Esto, evidentemente, no deja de ser una aproximación teórica al problema. Las sociedades caribeñas tuvieron desarrollos disímiles, que en muchos casos desafiaron la camisa de fuerza de la plantación. Incluso en las islas en que la plantación fue dominante, siempre se puede proponer como alternativa el mundo de la contraplantación (o “del escape”), dominado por el contrabando y el cimarronaje. Ninguno de estos imaginarios (plantación y contraplantación) pasa por la ciudad. Más bien, son dos formas de negar la ciudad. Sin embargo, la ciudad negada no deja de existir, y no deja de ser parte de ese entramado. De hecho, en lo que respecta específicamente al Caribe hispano, podría alegarse que la ciudad, en su sentido más tradicional (asentamiento permanente, centro administrativo, baluarte defensivo, centro comercial, sede de una diócesis), existió antes que la plantación y sus formas de vida. De igual modo, la ciudad caribeña existió mucho antes que la playa; esto es, antes que a la primera empresa se le ocurriera vender el sol de Cuba, de La Española o de las Islas Vírgenes entre los potenciales turistas de Europa y de Norteamérica.

Entonces, ¿la ciudad como vasalla del modelo de plantación, o la ciudad como factora de un proyecto que, entre otras cosas, desembocó en la plantación y en el

resort? Es cuestión de perspectiva. Lo que sí es innegable es que ese Caribe urbano tan aparentemente elusivo y tan difícil de aprehender es hijo del imperialismo europeo. La primera ciudad llegó con Cristóbal Colón, pues antes de su primer viaje no existían ciudades en las Antillas, al estilo de Tenochtitlán o de Tiahuanaco. En ese sentido, la ciudad que echó raíces en el Caribe es el reflejo de las necesidades e imposiciones de la Vieja Europa. Esto no quita que algunas ciudades caribeñas hayan emergido –como diría Ángel Quintero Rivera sobre Ponce– como resultado de “la conformación de un espacio ciudadano, sobre la base del desarrollo de un particular tipo de ruralía estratificada” (Quintero, 54). Una *Gemeinschaft* en ciernes, al decir de Ferdinand Tönnies. Pero aún en esos casos la ciudad emergente se nutrió de circunstancias que respondían a la lógica colonial.

Comencemos desde el mismísimo principio. El sociólogo haitiano Jean Casimir plantea que en sus inicios la ciudad caribeña se hallaba aislada de los núcleos de poblamiento rural, sin poder absorber las numerosas migraciones de los campos vecinos (Casimir, 122). Esto también lo ha planteado, entre otros, el sociólogo e historiador Haroldo Dilla Alfonso, quien establece que tanto La Habana como San Juan se caracterizaban por sendos divorcios socioeconómicos con sus respectivos entornos insulares. El caso de La Habana es particularmente llamativo, pues desde muy temprano asumió una primacía urbana sin discusión en el Caribe hispánico, siendo centro de una red que englobaba también a ciudades novohispanas como Veracruz y Mérida. Sin embargo, su vinculación (económica, social, incluso política) con el resto de la isla de Cuba, y




en particular con la región oriental, era sumamente débil (Dilla, 14). Como vemos, en ese Caribe temprano-colonial parecía existir una especie de barrera infranqueable entre el pequeño mundo urbano y la inmensa campiña, si bien dicha “muralla” no evitaba que el espacio rural pudiese estar sujeto a las exigencias de la ciudad, que eran en realidad las exigencias de la metrópoli colonial. Dicho de forma sucinta, la ciudad caribeña – o del Caribe – siempre fue la encarnación de la metrópoli, y en ese sentido sus credenciales caribeñas han sido problemáticas hasta el día de hoy (Casimir llega a afirmar que la ciudad sigue siendo, en la actualidad, “la presencia de Occidente en el Caribe”). Por eso las narrativas son verbosas cuando pretenden trazar las múltiples raíces del mundo caribeño, pero son relativamente parcas (o se tornan incómodas) cuando pretenden abordar, con un mínimo de rigor, el fenómeno de la ciudad.

Antes de continuar, es imprescindible hacer una precisión. Al Caribe de principios del siglo XXI le ocurre lo que a los Balcanes: la gente habla de ambos como si hubiesen existido siempre, pero hace dos siglos aún no habían nacido (Mazower, 23). Los españoles de la era colonial nunca hablaron del Caribe, como tampoco hablaban de América. En el principio solo existían las Indias. Los ingleses también hablaban de las Indias, aunque solían distinguirlas de las “verdaderas” Indias (las de Oriente). De ahí el calificativo de *West Indies* (Indias Occidentales), que terminó designando al Caribe inglés. El actual mar Caribe también atravesó por varias metamorfosis, que incluyen el golfo de Tierra Firme y el mar de las Antillas, entre otras. Aparentemente, fueron los ingleses los que comenzaron a hablar del mar de los Caribes, y de las *Leeward Caribee Islands*. Pero no fue hasta la

Segunda Guerra Mundial que el área de las Antillas y de las costas continentales que bordean el mar antillano pasó a conocerse como Caribe (Gaztambide, 2-5, 9). El concepto de la “ciudad caribeña” aglutinaría a las ciudades antillanas y a un número limitado de ciudades continentales, entre las que destacan Ciudad Belice, Cartagena de Indias, Georgetown, Paramaribo y Cayena. La inclusión de ciudades como Nueva Orleans, Caracas y Salvador de Bahía implicaría asumir el concepto del Gran Caribe, pero optaré por no hacerlo, para no complicar demasiado las cosas.

A quienes intentamos pensar el Caribe se nos ha hecho difícil elucubrar la ciudad caribeña. Ciertamente, fue semilla plantada por Europa, que germinó al ritmo de huracanes, de ataques piratas y de planificación urbana con sabor decimonónico. Pero evidentemente la ciudad no es monolítica ni uniforme, así que muchas visiones del Caribe urbano apelan a una especie de atomización. Así, Benítez Rojo afirma que “toda ciudad caribeña lleva en sus entrañas ciudades minúsculas, fetales, nódulos de turbulencia que se repiten –cada copia diferente– por marinas, plazas y callejones” (Benítez, 233). Pero esta indefinición se fundamenta, como queda dicho, en una definición robusta que opera como punto de partida: la ciudad europea.

¿Qué es la ciudad caribeña? ¿Cómo debe ser (o no ser) representada? ¿Cuáles son sus tópicos? Ya hemos establecido su trasfondo: la “Madre” Europa. Esto aplica para casi todas las ciudades caribeñas, desde Nassau hasta Willemstad, y desde Pinar del Río hasta Cayena. Son ciudades que se concibieron en sus orígenes como puntos de avanzada de la civilización europea, inicialmente




como bastiones militares y de evangelización, pero más adelante como nexos mercantilistas o capitalistas. O por lo menos eso es lo que muchos repiten, aunque no todos estén convencidos. Ángel Rama, por ejemplo, advierte que “los conquistadores no reprodujeron el modelo de las ciudades de la metrópoli de que habían partido”. En ese sentido, las nuevas ciudades eran “modelos concebidos por la inteligencia, los cuales concluyeron imponiéndose pareja y rutinariamente a la medida de la vastedad de la empresa, de su concepción organizativa sistemática” (Rama, 19). Asimismo, “no eran meras factorías. Eran ciudades para quedarse y por tanto focos de progresiva colonización” (Rama, 27). Esto propició el surgimiento de institucionalidades, de tradiciones, de leyendas urbanas. En pocas palabras, de una “ciudad letrada”. Pero su desarrollo siempre estuvo condicionado por el colonialismo.

Aunque fueron fundadas y gobernadas por europeos, las poblaciones de las ciudades caribeñas eran, además de blancas, notablemente negras, mulatas y mestizas. En algunas podía haber amerindios, aunque desgajados de sus estilos de vida tradicionales. En otras –particularmente las del Caribe holandés– había judíos. Más tarde, en el siglo XIX, llegarían los asiáticos: indostanos, javaneses, chinos culíes, árabes y un largo etcétera. El espacio caribeño era (y sigue siendo) multicultural, multirracial, híbrido, polifónico, y toda esa variedad se reflejaba, de forma concentrada, en las ciudades. De hecho, las ciudades caribeñas advinieron a esa diversidad (tan valorada en el presente) antes que muchas ciudades europeas. En 1780, la ciudad de Cabo Francés (hoy Cabo Haitiano) era un microcosmos de la colonia francesa de Saint-Domingue, siendo más heterogénea –racial y

culturalmente– que Nantes o que Burdeos, que eran sus principales socias comerciales. No dejaba de ser un remedo de civilización europea, por supuesto. Tan tarde como en el decenio de 1940 el escritor Alejo Carpentier se refería a ella como “la todavía normanda Ciudad del Cabo” (Carpentier, 1). Pero debajo de la costra europea vibraba un espacio de intensa diversidad.

Ahora bien, no se trataba de una diversidad positiva, sino conflictiva. La ciudad caribeña estaba condenada a ser multirracial y multicultural debido a su condición de enclave en un contexto de colonialismo, esclavitud y agroexportación. En otras palabras, la diversidad no era una virtud –como lo es hoy–, sino una carga muy pesada para los sectores sociales explotados. E incluso para los explotadores. A los habitantes ingleses de Kingston o de Spanish Town les hubiese encantado vivir en una ciudad de blancos ingleses; pero no habiendo suficientes británicos (o irlandeses) explotables, no quedaba más remedio que recurrir a negros esclavizados y no esclavizados, que eran los que aportaban esa diversidad urbana tan, en fin, caribeña.

Entonces, la ciudad caribeña era un espacio de diversidad, pero se trataba de una diversidad jerarquizada, violenta y desigual, en la que los roles estaban asignados según el color de la piel, con muy pocas excepciones. Por supuesto, un mulato como el puertorriqueño Miguel Enríquez pudo haber sido el hombre más rico en el San Juan del siglo XVIII, pero su riqueza no se traducía en influencia política (no podía ser miembro del Cabildo) o social (no podía utilizar el título de “don”, ni casarse con una Ramírez de Arellano o con una Ponce de León). Enríquez tenía dinero. Mucho dinero, de hecho. Pero política y socialmente pertenecía




a los sectores subordinados de la Ciudad de Puerto Rico. Estas nociones estuvieron vigentes por más tiempo del que se quiere admitir: el San Juan de 1900 no era demasiado diferente, aunque toda regla tiene excepciones, y el Doctor José Celso Barbosa (reconocido líder político) era una de ellas. La Habana tampoco era distinta. Quizás incluso era peor. Los negros habaneros tuvieron que crear, en 1908, el Partido Independiente de Color, como forma de asegurarse al menos una participación subordinada en la vida pública de la joven República. El presente tampoco es un faro de luz, aunque haya habido avances. ¿Cuántos gobernantes negros han tenido Puerto Rico y Cuba? ¿Cuántos alcaldes negros ha tenido San Juan? En 500 años solo podría señalar uno (Roberto H. Todd), y ni siquiera tengo claras sus credenciales como “negro”.

La ciudad caribeña siempre fue un espacio precario, a pesar de su prolongada función como fortaleza. Esa precariedad respondía a muchos factores. Primero fueron los huracanes y las enfermedades tropicales, que eran fenómenos desconocidos en Europa. Casi simultáneamente se produjeron los ataques de las poblaciones indígenas desplazadas. En 1513, por ejemplo, los taínos destruyeron la primera Ciudad de Puerto Rico (hoy conocida como Caparra), que unos ocho años después terminaría mudándose al otro lado de la bahía, a un emplazamiento más seguro y salubre. Para 1530, las pretensiones castellanas de colonizar el este de Puerto Rico se vinieron abajo con la destrucción del poblado de Santiago del Dagua, ante lo que aparentó ser un ataque conjunto de taínos y caribes.

Luego llegaron los ataques de los piratas europeos, y los contraataques de la armada castellana. Tan temprano

como en 1528, unos corsarios franceses destruyeron la villa de San Germán, establecida en 1512 en la zona de Añasco. Los franceses volverían a atacarla en 1538, 1540, 1543, 1544, 1553, 1554 y 1565. Ante tal asedio, San Germán tuvo que ser trasladada a la región de la bahía de Guayanilla, donde también fue atacada, en 1569 y en 1571. Debido a estos ataques, la villa tuvo que escapar hacia el interior (su actual emplazamiento), no sin antes experimentar un último ataque, en 1578 (Picó, 53-54). Asimismo, San Juan sería atacada en 1595, en 1598 y en 1625, siendo en ese último ataque casi completamente destruida por los holandeses. Pero los españoles no se quedaban atrás. Por ejemplo, en 1629 una flota castellana bajo el mando de Fadrique Álvarez de Toledo logró tomar la isla de Nieves (Nevis) y arrasarla con los asentamientos ingleses. Poco después, la misma flota se dirigió a la isla de San Cristóbal y expulsó a casi todos los franceses e ingleses que vivían en ella (Robiou, 75). Ante tales flagelos, era difícil que la ciudad caribeña se desarrollara con demasiada confianza en el porvenir. Más bien, su existencia se convertía en un acto de doble fe por parte de los pobladores: fe en Dios y fe en su soberano, que estaba obligado a protegerlos. A quien se alejara mucho de las protectoras murallas “podía cogerlo el holandés”.

Esta fase de luchas europeas por el control del Caribe comenzó a menguar en el siglo XIX. No obstante, muy pronto surgió un nuevo enemigo: el esclavo. En realidad, las personas esclavizadas siempre fueron vistas con desconfianza, particularmente desde el espacio urbano; pero no se les consideró como una verdadera amenaza hasta que estalló la Revolución haitiana, que, entre otras cosas, arrasó con la ciudad de Cabo Francés. La destrucción



de esta magnífica urbe (conocida como el París del Caribe mucho antes que St. Pierre) fue la antesala de la destrucción del Saint-Domingue francés, la cual quedó consumada con la batalla de Vertières y la proclamación de la independencia, en 1804. Nació entonces el Estado haitiano (dividido, reunificado, monárquico, republicano), y también un recrudecimiento en la sensación de vulnerabilidad, que asoló a las ciudades caribeñas (o al menos a sus habitantes blancos) hasta muy entrado el siglo XIX. En la ciudad caribeña de los blancos, la barbarie existía a la vuelta de la esquina, y en cualquier momento podría arrasarse con todo. Y en cierto modo ese temor era justificado. En 1821 se descubrió una conspiración de esclavos en Puerto Rico. Uno de sus objetivos era reducir a cenizas el pueblo de Bayamón y degollar a todos los blancos residentes (Baralt, 33-44). Este tipo de amenaza se repetiría por todo el Caribe, al menos hasta que se abolió la esclavitud en la última isla (es decir, en la Cuba de 1886). Quizás Benítez Rojo se equivocaba al afirmar que “el Caribe no es un mundo apocalíptico; no es un mundo fálico que persigue el deseo vertical de la eyaculación o la castración” (Benítez, 121). Para muchos blancos, el apocalipsis era una posibilidad real.

Por otra parte, las experiencias coloniales en el Caribe se canalizaban mediante lenguas, mentalidades, objetivos y modelos económicos distintos. Tomemos el caso de las ciudades de Santo Domingo y Roseau (Dominica). Ambas tienen en común su origen colonial europeo, pero poco más. Santo Domingo de Guzmán fue originada por el temprano imperialismo castellano (de finales del siglo XV), que soñaba con el oro, la cristianización de los indígenas y el establecimiento de un gran reino indiano. Su lógica,

como diría Haroldo Dilla, “era ser parte estratégica de un sistema imperial en formación... pero al ponerse en marcha el sistema de flotas la ciudad se encontró súbitamente enclavada en una ruta comercial marginal, cara y riesgosa, por donde casi nadie pasaba” (Dilla, 8). La ciudad vino a menos, aunque mantuvo un aura de hidalguía hasta sus últimos años como plaza española (1821). Mucho después de la fundación de la capital dominicana, a mediados del siglo XVII, se fundó la pequeña Roseau, sobre un abanico aluvial situado al sur de la isla de Dominica. La fundación de esta ciudad respondía a la disponibilidad de abundante agua fresca y a la gran cantidad de madera en su entorno, lo cual resultaba particularmente atractivo para los colonos franceses de la muy explotada Martinica. Para principios del siglo XVIII, la ciudad recibió una migración de pequeños propietarios desplazados de Martinica, lo que contribuyó a consolidar el asentamiento. Fue a partir de entonces que comenzó a tomar forma una economía de plantación, que se irradió desde las afueras de Roseau. Inicialmente la agroexportación se basó en el cultivo del café (Martinica y Guadalupe copaban la producción azucarera en la zona y no querían mayor competencia), aunque eventualmente el azúcar también echó raíces.

Como vemos, los orígenes de Santo Domingo y Roseau respondieron a iniciativas de la Vieja Europa. No obstante, sus trasfondos no podrían ser más distintos. Santo Domingo nació como conato (fallido) de capital imperial. Por eso cuenta con una catedral que no desluciría en el centro de ninguna ciudad castellana. Por su parte, Roseau nació como humilde satélite semiurbano de la próspera Martinica, y solo posteriormente pudo pararse por sus propios pies


(aunque terminó conquistada por los británicos).

Para los siglos XVII y XVIII, la multiplicidad de metrópolis coloniales en el Caribe era sorprendente. Destacaban España, Francia y Gran Bretaña, aunque también se hallaban presentes los Países Bajos, Dinamarca y Suecia. Incluso hubo presencia de intereses portugueses, sobre todo entre 1580 y 1640 (es decir, el período en que Portugal estuvo asociado a los demás reinos de la península ibérica). También de la lejana Prusia-Brandeburgo, cuya principal empresa comercial (la *Brandenburgisch-Africanisch-Americanische Compagnie*) llegó a controlar la isla de Vieques entre 1689 y 1693 (Klosa, 112). Pocos espacios en el mundo eran tan competidos como el Caribe. Pocos se encontraban tan fragmentados. El impacto de esta diversidad político-cultural llevó a que durante los últimos dos siglos los caribeños generaran sus propias formas (sesgadas) de imaginar el Caribe, y que no emergiera un modelo unitario e integrador, como el que tiene, por ejemplo, la población urbana de Indonesia (más multicultural y multilingüe, pero sometida a una única experiencia colonial). Es casi inevitable que un jamaicano se identifique más con un barbadense que con un dominicano, puesto que ambos hablan inglés. Asimismo, los haitianos se sienten más cercanos a los habitantes de la lejana Guayana francesa que a los cubanos, que son sus vecinos inmediatos. Y desde Surinam se percibe mayor comunión de intereses con Curazao y Aruba que con el vecino brasileño.

Las diferencias lingüísticas son el gran muro contra el que se estrella cualquier pretensión de unidad política en el Caribe. De hecho, incluso islas que poseen la misma lengua evitan asociarse. Fue notable el fracaso

de la Federación de las Indias Occidentales, impulsada por el Reino Unido a partir de 1958, pero que tuvo que ser disuelta en 1962 (Ramos, 106-107). Londres fue exitoso federando los territorios de los actuales Canadá, Sudáfrica y Australia, pero fracasó estrepitosamente al tratar de federar sus posesiones anglófonas del Caribe. A la Federación de las Antillas Holandesas no le fue mucho mejor. Terminó estrellándose en 2010 y cada isla se labró su propio destino, una como país autónomo insular, otras dos como países constituyentes del Reino, y el resto como municipios especiales de los Países Bajos (Ramos, 147). No es descabellado esperar que con el tiempo Nieves quiera separarse de San Cristóbal, que Barbuda quiera separarse de Antigua, y que Tobago se divorcie de Trinidad.

En todo caso, una lengua común puede generar un imaginario común, aunque no se traduzca en asociación política. Pero las diferencias lingüísticas pueden generar visiones contradictorias y jerarquizadas de lo caribeño. Efectivamente, la visión del Caribe que se tiene en el mundo anglosajón privilegia al Caribe inglés (las *West Indies*, las *sugar islands*), y esto provoca que su experiencia histórica –que se suele definir a base del modelo de plantación– se extienda y se proyecte hacia el conjunto de los países caribeños, hasta englobarlos a todos dentro de unas mismas coordenadas de representación. Citando al historiador Pedro San Miguel, “esto ha terminado por obnubilar las peculiaridades de aquellos países caribeños en los que la plantación, por importante que haya sido, no fue tan preponderante”. Sobre todo, en el caso del Caribe hispánico, cuyo mayor tamaño y diversidad “les brindó a sus habitantes alternativas de subsistencia de las que



carecieron los pobladores de las islas más pequeñas” (San Miguel, 48; Mintz, 131-156). Desde la óptica anglosajona, la experiencia de Barbados definiría la de Puerto Rico, y la idea de un Caribe urbano tendría más que ver con Montego Bay que con Santiago de los Caballeros.


Asimismo, la influencia de las representaciones anglosajonas del Caribe, a través de filmes, programas televisivos, prensa, literatura, música, narrativa histórica e internet, ha generado una manera de pensar el Caribe que trasciende por mucho a los países de la llamada Anglosfera. Por esa razón, un Eric Williams, nacido en la pequeña Trinidad y Tobago, o un no caribeño como Sidney Mintz, han contribuido más a forjar la imagen histórico-global del Caribe que los más prestigiosos académicos nacidos en el Caribe hispánico (Moreno Fraginalls, Moya Pons, Peña Batlle y Morales Carrión, entre otros). Esto, lógicamente, es consecuencia del alcance mundial del inglés. Las perspectivas hispánicas del Caribe podrán prevalecer en Hispanoamérica, en España y quizás en el creciente Estados Unidos latino, pero su impacto es más limitado en el resto del mundo. Para efectos globales, la narrativa del Caribe se articula principalmente en inglés, y se nutre más de la experiencia del Caribe inglés (y del francés, en la medida en que se privilegie el modelo de plantación) que de la experiencia del Caribe hispano, mucho más grande y poblado.

Pero regresemos a la ciudad. A pesar del dominio global del inglés, o del histórico prestigio del francés, ninguna ciudad de las Antillas inglesas o francesas logró posicionarse como referente urbano dentro de sus respectivas zonas lingüísticas, y mucho menos a nivel de todo

el Caribe. Benítez Rojo diría que el Caribe “tiene la virtud de carecer de límites y de centro” (Benítez, 116). Quizás es así. Pero también es cierto que, con las posibles excepciones de los frágiles Port Royal y Cabo Francés, la dinámica inglesa y francesa en el Caribe nunca produjo una gran metrópolis regional con voluntad de aglutinar las numerosas piezas del rompecabezas. En todo caso, la única ciudad caribeña que por su importancia demográfica, histórica, cultural e incluso onírica podría aspirar a convertirse en ese referente urbano regional sería La Habana. Fue, por ejemplo, la primera gran ciudad que produjo el Caribe: contaba con 50 mil habitantes en 1762 (tendríamos que movernos al siglo XX para que San Juan y Santo Domingo igualaran ese número), y con un cuarto de millón para finales del siglo XIX. Fue también la primera ciudad antillana en rebasar el millón de habitantes. Asimismo, es la capital del país más grande y de mayor peso político en la región.

Ahora bien, ninguna de las sociedades del Caribe visualiza a La Habana como interlocutora, como vitrina, como espacio soñado. A decir verdad, esos roles los asumen ciudades que ni siquiera son caribeñas en el sentido más estricto del término. Entre estas sobresale Miami, ciudad que se asoma al Caribe desde su periferia noroccidental, y que se ha convertido en lugar de residencia de numerosas comunidades caribeñas. Miami, convertida en crisol de culturas y ritmos caribeños, ha asumido el rol que el destino parece haberle negado a La Habana, especialmente a partir de la gran ruptura producida por la Revolución cubana de 1959.

De hecho, ni siquiera en su época de mayor esplendor (entre mediados del siglo XIX y el primer cuarto del XX)




la urbe habanera seducía demasiado a las demás Antillas. Las Antillas inglesas y francesas, lógicamente, estaban más deslumbradas por los lejanos destellos de Londres y París. Pero lo que llama la atención es que ese influjo ni siquiera fuese particularmente fuerte en las otras Antillas hispánicas, es decir, en la República Dominicana y Puerto Rico. En general, los puertorriqueños no miraron demasiado hacia La Habana. Ni siquiera en los tiempos en que Cuba, Puerto Rico y España formaban un mismo “país”. Ciertamente hubo un importante grupo de boricuas que estudió o se radicó en la capital cubana, pero estos intercambios tuvieron escaso impacto en la cultura local puertorriqueña. La Habana, en cambio, sí capturaba la imaginación de muchos mexicanos (especialmente de veracruzanos y yucatecos), y sobre todo de los españoles, que hasta finales de la década de 1950 la vieron como un Eldorado de opulencia y seducción.

Como hemos repetido varias veces, la ciudad caribeña es elusiva; es un eterno trabajo en progreso. Pero quizás también es un espejismo. ¿Ciudad caribeña o ciudad afrocaribeña? Arcadio Díaz Quiñones afirma que “el término *Caribe* llegó a ser en algunos casos sinónimo de lo afrocaribeño, contrapuesto a la ‘superioridad’ del mundo hispánico o a la óptica idealizadora del *mestizaje* del discurso nacionalista” (Díaz, 7). En ese sentido, podría entonces distinguirse entre la ciudad afrocaribeña y la ciudad caribeña. La primera sería la que existe en tiempo real. La que hizo del mestizaje su emblema. La segunda –desprovista de lo afro– es el bagazo de la vieja ciudad letrada colonial, aquel recinto amurallado dentro del cual “se destilaba el espíritu de la polis” (Rama, 27). Su representación se mantiene, aunque en buena medida como

gancho turístico. A un lado, la españolísima (y caribeña) San Juan, y al otro el poblado afrocaribeño de San Mateo de Cangrejos, fundado por negros libres. Quizás, a fin de cuentas, ese sea el verdadero ethos del Caribe urbano: antesala de la 'plantación', antesala de la 'playa'.

Afortunadamente, no es necesario llegar a la dicotomía caribeño/afrocaribeño. Casimir afirma con grandilocuencia que “todas las culturas caribeñas fueron creadas por grupos humanos en conflicto permanente con el sistema dominante”, y que “la cultura caribeña es una respuesta a la sociedad de plantación, *no* es la cultura de la sociedad de plantación” (Casimir, 118). Esto casi nos devuelve al punto de partida. Si el Caribe realmente se estructura en torno a la lucha en contra del sistema, y su cultura emana principalmente del mundo de la contraplantación, esto conllevaría también una oposición histórica a la ciudad, en tanto engendro del sistema colonial. La ciudad caribeña sería caribeña solo en el sentido de estar situada en el Caribe, aunque no sea inherentemente “Caribe”. La ciudad caribeña existiría a contrapelo de lo caribeño.

Por otro lado, quizás habría que cuestionar la narrativa del “espíritu de resistencia” como algo específica o esencialmente caribeño. La resistencia a cualquier sistema es resultado de circunstancias particulares e irrepetibles, y no de un “espíritu” o predisposición particular. Probablemente la Revolución haitiana no se hubiese dado de no haber mediado la Revolución francesa, y eso no le resta grandeza. Las revoluciones cubanas también emanan de circunstancias históricamente complejas, y sus triunfos (1898, 1959) y fracasos (1878) trascienden esquemas esencialistas. Incluso hay resistencias diseñadas



para existir en relativa armonía con el sistema vigente, desde el movimiento rastafari en Jamaica hasta el Partido Independentista Puertorriqueño. Visto así, la ciudad en el Caribe puede ser tan caribeña como la (contra)plantación. Sencillamente existe, y es parte de un todo.

Finalmente, existe la posibilidad de que esa elusiva ciudad caribeña solo exista en una dimensión musical: por ejemplo, la de “la esquina del viejo barrio”, de la que llevan tiempo hablándonos Rubén Blades y Willie Colón (esquina que, irónicamente, podría estar situada en la Ciudad de Nueva York). Se trata, como diría Juan Otero Garabís, de la esquina como lugar que emparenta e iguala las ciudades del Caribe –incluso del Gran Caribe–, aunque no como espacio de tránsito, sino como espacio de ocio y de vacilón (Otero, 965-966). Se trata de un espacio definido por conductas que escapan del orden impuesto por las autoridades de la ciudad, pero que no dejan de ser arquetípicamente urbanas (sea que se desarrollen en Nueva York, en Santurce o en Ciudad de Panamá).

Esa visión de lo urbano, de hecho, terminó absorbiendo semánticamente un gran número de ritmos afrodescendientes en Norteamérica y el Caribe (hip hop, rap, dancehall, reggae en español, reguetón, trap) y organizándolos dentro de un género musical. Hay quienes denuncian que la etiqueta de urbano solo pretende borrar o invisibilizar lo “negro” (Urdaneta). Es posible. Pero no deja de ser interesante que el Caribe se infiltre musicalmente por el mundo de la mano de una etiqueta que apela, imaginativamente, a un Caribe urbano. No alude a la ciudad letrada, ciertamente, sino más bien a los barrios marginales. Si el Caribe es desplazamiento y movilidad, el foco de la

ciudad caribeña se desplaza del centro histórico a su periferia depauperada, al ritmo de canciones pegajosas que le dan la vuelta al mundo.

¿Ciudad caribeña o ciudad en el Caribe? ¿Heredera (y valedora) de la intrusión colonial, o territorio conquistado y transformado por los esencialismos caribeños? ¿Antesala de la plantación que devino en patio trasero de la playa, o coordinadora de un sofisticado y jerarquizado universo multicultural, con raíces en cuatro continentes? ¿Cadáver insepulto, como St. Pierre, o ficción administrativa, como la sepultada Plymouth? ¿Imitadora de tendencias políticas globales, como la soviética Habana y el americanizado San Juan, o epicentro global de la música, desde Dámaso Pérez Prado y Bob Marley hasta Bad Bunny? Ciertamente, la ciudad, como dínamo imparable, puede ser todo eso y mucho más. Inclusive si es caribeña. Porque lo único que podemos tener claro es que existe un Caribe urbano, a pesar de que parezca desvanecerse en el aire. Imaginarlo continuará siendo nuestro objetivo, y nuestro dilema.

Bibliografía

Akenson, Donald Harman. *If the Irish Ran the World: Montserrat, 1630-1730*. McGill-Queen's University Press, 1997.

Baralt, Guillermo A. *Esclavos rebeldes. Conspiraciones y sublevaciones de esclavos en Puerto Rico (1795-1873)*. Huracán, 1981.

Benítez Rojo, Antonio. *La isla que se repite: el Caribe y la perspectiva posmoderna*. Ediciones del Norte, 1989.

Carpentier, Alejo. *El reino de este mundo*. Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1994.

Casimir, Jean. *La invención del Caribe*. Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1997.

Díaz Quiñones, Arcadio. "Caribe y exilio en *La isla que se repite* de Antonio Benítez Rojo". *Revista Orbis Tertius*, XII (2007).

Dilla Alfonso, Haroldo. "Ciudades en el Caribe". *Revista Umbral: Estudios urbanos en la región del Caribe*, Núm. 3 (noviembre, 2010).

Gaztambide, Antonio. "La invención del Caribe a partir de 1898 (Las definiciones del Caribe, revisitadas)". *Revista Tierra Firme*, Año 21, Vol. XXI, Núm. 82 (abril-junio, 2003).

Hughes, Ben. *Apocalypse 1692: Empire, Slavery, and the Great Port Royal Earthquake*. Westholme Publishing, 2017.

Klosa, Sven. *Die Brandenburgische-Africanische Compagnie in Emden*. Peter Lang Verlag, 2011.

Mazower, Mark. *Los Balcanes*. Mondadori, 2001.

Mintz, Sidney W. *Caribbean Transformations*. Johns Hopkins University Press, 1984.

Otero Garabís, Juan. "Esquinas y/o encrucijadas: una mirada al Caribe urbano en música y literatura". *Revista Iberoamericana*, Vol. LXXV, Núm. 229 (octubre-diciembre, 2009).


Pantojas García, Emilio. "De la plantación al resort: El Caribe en la Era de la Globalización". *Revista De Ciencias Sociales*, Núm. 15 (2006).

Picó, Fernando. *Historia general de Puerto Rico*. Huracán, 1988.

Quintero Rivera, Ángel G. *Patricios y plebeyos: burgueses, hacendados, artesanos y obreros. Las relaciones de clase en el Puerto Rico de cambio de siglo*. Huracán, 1988.

Rama, Ángel. *La ciudad letrada*. Arca, 1984.

Ramos, Aarón Gamaliel. *Islas migajas. Los países no independientes del Caribe contemporáneo*. Travesier & Leduc, Editores, 2016.



Robiou Lamarche, Sebastián. *Piratas y corsarios en Puerto Rico y el Caribe*. Editorial Punto y Coma, 2018.

San Miguel, Pedro L. *Crónicas de un embrujo. Ensayos sobre historia y cultura del Caribe hispano*. Callejón, 2016.

Urdaneta, Diego. “Cómo el término ‘género urbano’ acabó blanqueando al reggaetón”. *The Washington Post* (3 de septiembre de 2020).

Zebrowski Jr., Ernest. *The Last Days of St. Pierre: The Volcanic Disaster That Claimed Thirty Thousand Lives*. Rutgers University Press, 2002.

Simbolizaciones de lo femenino en el debate sufragista puertorriqueño

Yolanda López Figueroa

Recibido: 26 de septiembre de 2022

Aceptado: 11 de octubre de 2022


Resumen

En este artículo se analiza el debate sobre la aprobación del sufragio femenino presentada en dos publicaciones comerciales de Puerto Rico el periódico *El Mundo* y la revista semanal *Puerto Rico Ilustrado* durante los años 1920 a 1929. Se identifican las posiciones en favor y en contra de la medida electoral con el fin de conocer las simbolizaciones sobre lo femenino que se proyectaban y que a la vez definieron la significación de lo femenino dentro del discurso modernizador en el Puerto Rico de principios de siglo XX. Se propone que la prensa comercial puertorriqueña de esa época contribuyó a propagar un discurso sobre lo femenino sesgado a la par de una construcción de una noción de ciudadanía que justificaba la dominación de las mujeres.

Palabras claves: sufragismo en Puerto Rico, prensa, mujeres

Abstract

This article analyzes the debate on the approval of women's suffrage presented in two Puerto Rican commercial



publications: the newspaper *El Mundo* and the weekly magazine *Puerto Rico Ilustrado* between the years 1920 and 1929. The positions in favor and against the electoral change are identified in order to know the feminine symbols that were presented, and that at the same time, defined femininity within the modernizing discourse in Puerto Rico at the beginning of the 20th century. It is proposed that the Puerto Rican commercial press at the time contributed to propagating a biased discourse about women along with the construction of a notion of citizenship that justified their oppression.

Key words: suffragism in Puerto Rico, press, women



El sufragismo fue un movimiento reivindicatorio de derechos políticos para las mujeres que tuvo sus orígenes en Estados Unidos para finales de la década de 1840 que se extendió a Europa, principalmente El Reino Unido, en el 1865 y los países iberoamericanos. Al invocar la igualdad, uno de los principios fundamentales de la doctrina liberal, para la inserción de las mujeres en el marco de acción y protección del aparato institucional (Báez Villaseñor, 2010, p. 90), puso de manifiesto lo incongruente de un sistema político que excluía a las mujeres del derecho a votar y a ser votadas por su mera “diferencia sexual”. (Castillo Ramírez, 2013, p. 20). Sus retractoros alegaron una serie de argumentos esencialistas, (biológicos y socio-culturales) y seudocientíficos matizados con ideas religiosas para oponerse a la medida y de paso definir a lo femenino como dicotómico a lo masculino.

Como en otros tantos asuntos de índole política, la prensa jugó un papel muy importante en la transmisión y propagación de los argumentos a favor y en contra de la medida sufragista desde el inicio de la lucha. En este escrito se examina el polémico debate desarrollado en la prensa puertorriqueña en torno al asunto de la aprobación del sufragio para las puertorriqueñas. Para ello se llevó a cabo un análisis del contenido de las noticias y reportajes sobre este tema en dos publicaciones comerciales: el periódico *El Mundo* y la revista semanal *Puerto Rico Ilustrado* en los que se identifican las posiciones en favor y en contra de la medida sufragista con el fin de resaltar las simbolizaciones que sobre lo femenino se proyectaban a través de los medios escritos en un esfuerzo por conocer los símbolos¹ de género que definieron la significación de lo femenino dentro del discurso modernizador en el Puerto Rico de principios de siglo XX. Proponemos que la prensa comercial puertorriqueña de esa época contribuyó a propagar un discurso sobre lo femenino incongruente y sesgado, en un momento histórico en que se construía un sujeto de ciudadanía, en tanto llevan a cabo la labor de ser madres en el ámbito doméstico que justificaba la dominación de las mujeres y permitía la perpetuación de su subordinación.

La metodología de esta investigación consistió en la selección de una muestra representativa de artículos

¹ Preferimos el término símbolo sobre imagen ya que, según Dorfler, este último puede ser cualquier aparición fugaz que presente el creador o que surja en el receptor. Mientras que el símbolo es definido como la representación sensorialmente perceptible de una realidad, en virtud de rasgos que se asocian con esa realidad por una convención socialmente aceptada y que adquiere su sentido por la repetición y la persistencia de una imagen ya sea como elemento presentativo o representativo. (1975, p.165)


y trabajos periodísticos publicados en ambos medios informativos durante los años 1920 a 1929. La muestra se escogió al azar, hecho que aceleró el ordenamiento y estudio del material, sin reducir la precisión de los resultados obtenidos.² Reconocemos el uso de la prensa como fuente historiográfica ya que, como señalan Acevedo Tarazona y Villabona Ardila (2019), es necesaria si se desea ofrecer un panorama completo de los procesos y acontecimientos ya que aspectos como la deformación de la realidad, la subjetividad o el uso político o propagandístico del periódico pueden ser útiles para comprender los procesos sociales del pasado en toda su riqueza y diversidad de perspectivas.

La elección de las fuentes historiográficas respondió a un asunto de circulación de ambos medios. El primer número del semanario que se conocería como la revista *Puerto Rico Ilustrado* fue lanzado el 6 de marzo de 1910 por los talleres de Real Hermanos de propiedad de los españoles Cristóbal y Manuel Real. Surgió con la idea de “publicar un gran semanario ilustrado que pudiera competir modestamente con sus iguales de América y España” (Pedreira, 1983, pp. 336-337). Aunque se señala que para 1886 hubo otra revista con el mismo nombre, la creada por los Real se le reconoce como pionera en la industrial del fotoperiodismo y la diseminación literaria. (Pedreira, 1983

² Se seleccionó todo material relacionado con el tema encontrado en los meses de agosto de 1920, diciembre de 1921, octubre de 1922, noviembre de 1923, mayo de 1924, febrero de 1925, enero de 1926, junio de 1927 y los 12 meses de los años 1928 y 1929 en la revista *Puerto Rico Ilustrado*. De *El Mundo* se seleccionaron los meses de noviembre de 1920, febrero de 1921, diciembre de 1922, octubre de 1923, marzo de 1924, mayo de 1925, septiembre de 1926, enero de 1927. Igualmente fueron revisados los 12 meses de los años 1928 y 1929.

p.337). Sin embargo, *Puerto Rico Ilustrado* confrontó pérdidas económicas por lo que luego pasó a ser un insertado en el periódico *El Mundo*, rotativo originado también en los talleres de Real Hermanos, desde 1919. Durante las dos primeras semanas luego de su aparición se regalaba por toda la Isla, para la década de 1920 tuvo una edición diaria de 7,500 ejemplares, en 1925 aumentó a 10,500 y en 1938 alcanzó los 33,800. Durante décadas fue el periódico de mayor circulación en la Puerto Rico, no obstante, cerró sus operaciones en diciembre de 1990.

La presencia de las mujeres en la vida política del Puerto Rico no resulta ser un hecho sorprendente hoy en día, sin embargo, es un fenómeno relativamente reciente. Los primeros reclamos de mayor participación política, unido a demandas de cambios educativos para las mujeres, se divulgan a través de la prensa feminista en el 1894 y luego a través de las asociaciones de mujeres para la década de 1910. (Barceló Miller, 1997, p. 19). Sin embargo, ya desde las últimas décadas del siglo XIX prominentes miembros de la élite intelectual expresaron su parecer sobre este asunto. Alejandro Tapia y Rivera fue uno de ellos y argumentaba en la revista *La Azucena* en 1870 la necesidad de participación plena de las mujeres en los procesos políticos, cívicos y sociales. Por otro lado, en conferencia, *Sobre la educación científica de la mujer*, que leyó en 1873 en la Academia de Bellas Artes de Santiago de Chile, Eugenio María de Hostos veía con temor el reclamo de sufragio universal. Hostos pedía se ejerciera el derecho al voto de forma optativa, pues consideraba que las mujeres no se encontraban en posición de poder decidir el destino político de una nación mientras persistieran tendencias educativas que las mantuvieran en



el estado de ignorancia en que se encontraban. (Andreu De Aguilar, 1938, p.28) Los planteamientos a favor del sufragio de Hostos estaban supeditados al acceso a una educación científica y racional en concordancia con las leyes naturales, incluyendo las “leyes de los sexos”. Ese tipo de educación las prepararía para ser esposas, hermanas, hijas y madres de la nueva generación de hombres modernos y progresistas que necesitaba la sociedad. Luego, en el 1919, se publica la revista feminista *Heraldo de la Mujer*, medio producido y sostenido por Ana Roqué, llevó a cabo una gestión importante en la divulgación de las demandas feministas puertorriqueñas con respecto al derecho al voto. En las posturas que defienden la incursión de las mujeres en lo político presentados en la revista sobresale la labor doméstico-femenina extendida a lo público como medio para la generar una sociedad “moralmente sana”, principios del progreso y la confianza en los cambios promovidos por las élites boricuas para llegar a la plena modernidad. (Stecher Guzmán y Cisterna Jara, 2019, p. 38).


Estas expresiones son un ejemplo de lo que Barceló Miller llama la nueva construcción de la feminidad dentro del discurso modernizante criollo de principios de siglo XX. Un discurso articulado por una élite política insular compuesta en su mayoría por profesionales, hacendados y comerciantes para quienes la modernidad era definida a través de la consecución de diferentes metas. En lo político se deseaba el establecimiento de un gobierno democrático que diera paso al desarrollo de nuevas maneras de organización política y el derecho al voto. En lo socioeconómico se enfatizaba la implantación de una política de libre cambio, el desarrollo infraestructural, la implantación de tecnología

de punta, fomentar la educación y las artes y la aplicación de la ciencia a la salud pública. (Luque de Sánchez, p. 697) Pero, desde una perspectiva de género es un discurso que representa las ideas de orden y jerarquía social en el que lo femenino es fundamental en la modernización y a la misma vez marginal, pues subraya su otredad en una sociedad más amplia. Su lógica contradice el concepto liberal de la igualdad plena pues recalca la “diferencia sexual” exigiendo que las mujeres participen activamente en el proceso de modernización mientras que a la vez se convierten en rehenes de una ideología masculina dominante. (Barceló, 2000, p.2)

El debate en torno al voto femenino presentado en la prensa comercial de Puerto Rico también jugó un papel muy importante en la simbolización de lo femenino de las funciones como sinónimo de lo doméstico-maternales. La identificación de lo maternal y el hogar estuvo presente implícita y explícitamente en las informaciones que se presentaron a través de los periódicos y revistas que circularon en la Isla por los diferentes grupos que participaron en el debate sufragista.

Posición anti-sufragista

En la Isla no existió un movimiento anti-sufragista muy estructurado, aunque hubo intentos de organizar una asociación para esos efectos, pero no tuvo éxito. (Barcelo, 1997, p. 189) Aun así, los argumentos opositores a la medida tuvieron un espacio predominante en la prensa comercial apelando a las construcciones esencialistas de lo femenino. Quienes se opusieron a la aprobación a la enmienda por



el sufragio femenino perpetuaron el estereotipo de mujer-ama de casa, ocupada exclusivamente en la realización de tareas domésticas. Valoraban de igual forma a lo femenino sólo por su rol de madre y doméstico y por ello consideraban impropio su inclusión en la vida pública. Así lo expresaba André S. Colberg:

No se puede replicar y estar en la procesión al mismo tiempo. Si la mujer subordina sus sentimientos a la razón (y hablo considerando a la mujer como madre) de hecho queda desnaturalizada la divina misión de la maternidad, que es, precisamente lo que coloca a la mujer en las alturas excelsas de lo semisagrado [sic]. (1920, p. 8)

Esa constante vanagloriación de la tarea maternal femenino revela la actitud de muchos anti-sufragistas quienes consideraban que, al apartarse las mujeres del hogar para entrar al mundo político, por más lógico-racional que fuera, se actuaba en contra de los designios de la naturaleza. Para otorgarle más peso a sus planteamientos, describieron a las mujeres como incapaces y carentes de las cualidades intelectuales requeridas para realizar el trabajo político. La incapacidad se hizo patente en el argumento que describía a las mujeres como ‘hermosa y llena de encantos’, para ser sólo admirada y respetada como madre y esposa y no para luchar hombro a hombro con sus compañeros hombres. (Matos, 1929, pp. 9-7)


Además, se citaba como amenaza real la posibilidad de “un mundo al revés”, argumentando así, posturas hoy llamadas antifeministas, que retaban las divisiones de

trabajos desarrolladas por el discurso tradicional de género como algo natural e inevitable:

...Si también el sufragio se le concede a la mujer tenemos que admitir que con el tiempo los hombres nos ocuparemos de los oficios domésticos, mientras la mujer marcharía hacia los sitios de trabajo a desempeñar las labores de los hombres. (Vélez, 1929, p.1)

Los y las anti-sufragistas expresaron abiertamente su temor que las mujeres, al verse envueltas en asuntos políticos o en cualquier actividad pública, pudieran olvidar su ámbito “natural”, el hogar. Los hombres, opinaba Vicente Vélez, se afeminarían al verse desplazados de su rol de proveedores y quedaría sólo para ellos “ocuparse de las labores domésticas mientras que las mujeres marcharían a desempeñar las labores de los hombres” (1929, p. 1) presagiando que tal impensable desenlace sería pernicioso para la familia y, en última instancia, para la sociedad puertorriqueña.

El discurso subordinado también apareció disfrazado de posturas nacionalistas. La prensa expuso, de manera errónea, la teoría de que el movimiento sufragista era exportado, que provenía del exterior y no respondía a la realidad política y social de las mujeres puertorriqueñas. La lucha por adquirir el derecho al voto para las mujeres, argumentaban algunos, resultaría victoriosa en Estados Unidos, pero no en Puerto Rico donde se esperaba que tuviera un desenlace desastroso.




Estoy en la firme creencia de que la sabia nación americana no nos impondrá el sufragio femenino porque esto sería salirse de los límites de la democracia... La gacela nuestra la queremos en nuestros hogares. Una vez salida de él, dejaríamos de tener un sagrado hogar puertorriqueño. (Vélez, 1929, p.8)

Esos comentarios demuestran claramente que mientras el sufragio femenino podía ser parte del proceso democrático estadounidense, su aprobación en Puerto Rico era considerado como una imposición porque las puertorriqueñas pertenecían al hogar. Así pues, de acuerdo a este imaginario, se rechazaba cualquier intento de adquisición de derechos ciudadanos para las mujeres pues ponía en peligro el orden patriarcal sustentado por el discurso hegemónico de división de funciones basadas y comportamientos basados en el género. A pesar de la diversidad de las situaciones que vivían miles de puertorriqueñas, todas las declaraciones daban por sentado que ellas permanecían cómodamente en sus hogares desempeñándose sólo como madres y esposas. Lo cierto es que la lucha sufragista de esta época respondía a las circunstancias que las puertorriqueñas estaban viviendo, desempeñando funciones laborales, sindicales y culturales, funciones en las cuales su condición de género no restaba en nada a la legitimidad de su labor.

Los argumentos anti-sufragistas distorsionaban la realidad de la época y pintaban la existencia de las mujeres en un confort clase mediero. No reflejaban la realidad de una época cuando las mujeres puertorriqueñas participaban, de igual que los hombres, en la búsqueda de bienestar

económico, fuera del ámbito hogareño. Las mujeres en Puerto Rico, especialmente las pobres, siempre habían trabajado en la producción familiar dentro del antiguo orden agrícola precapitalista del siglo XIX, sin percibir salario alguno. Con la intensificación industrial ocurrida en el siglo XX, entraron a sectores ocupacionales antes para ellas vedados, donde eran imprescindibles el aumento y abaratamiento de la mano de obra. Miles de mujeres fueron reclutadas para realizar tareas de despalillado del tabaco, de costura y confección, en las industrias de la aguja y de sombreros de paja. La proporción de trabajadoras asalariadas aumentó un 16% entre los años de 1899 a 1930, al mismo tiempo que la de los hombres disminuyó en un 12%. Para la década de 1920, trabajaban fuera del hogar 89,094 mujeres, lo que equivalía al 21.6% de la fuerza trabajadora del país. (Centro de Investigaciones Sociales, Universidad de Puerto Rico, 1986, p. 17)

Con la ampliación del sistema educativo, establecido por el gobierno estadounidense, se ofrecieron nuevas oportunidades de estudio a nivel universitario a un selecto grupo de mujeres, especialmente aquéllas vinculadas a la élite nacional. (Barceló, 1992, p.61) La implementación de una nueva política educativa hizo necesario emplear más maestros y maestras para extender los programas de enseñanza a través de toda la Isla. Entre 1904 y 1930 las mujeres egresadas de la Facultad de Pedagogía de la Universidad de Puerto Rico representaban el 88.3% de su generación. Así, no es de extrañar que las mujeres hayan dominado numéricamente en esta profesión, hecho que continua hasta la fecha.



Dentro de las profesiones relacionadas con la salud, el porcentaje de mujeres más alto se encontraba en el campo de la enfermería, tercera ocupación femenina, detrás de la de empleos de oficina, de mayor crecimiento durante las primeras décadas del presente siglo. El número de enfermeras aumentó de 64 a 362, entre los años 1910 a 1920. Encontramos también, un pequeño grupo de mujeres que se desempeñaron como médicas durante esa misma época. Para 1920, había 14 mujeres trabajando en la profesión médica. La cantidad, aunque reducida, no deja de ser significativa al tomarse en consideración la destacada labor que las doctoras desempeñaron. Entre ellas, Josefina Villafaña, Blanca Dimas, Dolores Piñeiro y Marta Robert de Romeu quienes formaron parte de la primera generación de mujeres puertorriqueñas graduadas en medicina en toda la historia de la Isla. (CIS, UPR, 1986, p. 65)


La apertura del Colegio de Leyes de la Universidad de Puerto Rico permitió que algunas puertorriqueñas tuvieran acceso a estudios de jurisprudencia. Su cantidad fue mínima, sólo 2, durante la década de 1920 y 7, en los años de 1930. Tras el establecimiento de cursos comerciales en las escuelas superiores y la apertura de instituciones privadas dedicadas al campo secretarial, el número de mujeres dedicadas a empleos de oficina alcanzó la cifra de 937 en 1920, cuando en 1910, habían sido solamente 189. (Rivera Quintero, 1980, p.52)

A pesar de esta participación y de un rendimiento satisfactorio, la retribución económica que percibían las mujeres era inferior a la de los hombres. Azize señala que El trabajo de la mujer era muy concienzudo, muy minucioso y por lo tanto muy eficiente; al mismo tiempo se paga con la

mitad o menos de la remuneración del hombre. (1985, pp. 42-43) En la manufactura de sombreros el salario promedio por 10 a 12 horas de trabajo diarias, era de 20 centavos en 1916. Los sueldos en los talleres de costura promediaban los 50 centavos diarios. Aquéllas que realizaban la labor de costura en sus casas, recibían aproximadamente 25 centavos diarios. (Silvestrini, 1980, p. 76) Las que se desempeñaban en el despalillado del tabaco, tradicionalmente dominado por hombres, obtenían anualmente la cantidad de US\$119.08. (Silvestrini y Luque de Sánchez, 1987, p. 484) Estos sueldos son considerados de miseria, ya que para finales de los años veinte, una familia de tres miembros necesitaba un mínimo de \$1,142 anuales para vivir. Además, hay que considerar que, entre los años 1921 y 1941, los precios de los productos importados, de los que dependían la gran mayoría de las familias puertorriqueñas, aumentaron casi un 95%. (CIS, UPR, 1986, p. 32)

Fue debido a estas pésimas condiciones en el sector laboral, que las mujeres desempeñaron un reconocido papel en el movimiento sindical puertorriqueño. Tanto aquellas que laboraban en los sectores profesionales, como las que ingresaron a los diferentes grupos industriales, tuvieron que enfrentarse a condiciones muy duras, a veces inhumanas de trabajo. Poco a poco, muchas trabajadoras fueron tomando conciencia de los derechos laborales que les correspondían y decidieron unirse a sus compañeros de trabajo dentro de las organizaciones sindicales.

La participación de las mujeres en movimientos de huelga evidencia la preocupación femenina por mejorar las situaciones que las oprimían de una manera colectiva, por lo menos en el ámbito público. Para 1911 había 37



uniones laborales de mujeres dentro del Sexto Congreso de la Federación Libre del Trabajo. Dicha federación era para principios del siglo XX el organismo sindical que agrupaba la inmensa mayoría de los trabajadores de la industria cañera, artesanos del tabaco, carpinteros y marinos. Las mujeres, especialmente las que laboraban en las tabaquerías, se convirtieron en símbolo de lucha por su combatividad y fuerte compromiso. Entre las sindicalistas, se destacaron líderes como Juana Colón, Francisca Escabí, Luisa Capetillo, Tomasa Yumart y Raimunda Otero.

Las mujeres profesionales también participaron como agentes de cambio social. A la doctora Josefina Villafañe, se le reconoce por su labor contra la tuberculosis y fundó la Liga Antituberculosa. La doctora Marta Robert fue directora del Hospital de Maternidad y Niños de San Juan, y la doctora Dolores Piñeiro fue nombrada dentista oficial de las escuelas públicas del área de la capital. Nilita Vientos Gastón fue la primera abogada mujer en trabajar en el Departamento de Justicia. (Barceló, 1992, pp.61-63) Muchas de estas mujeres que se desempeñaron en funciones públicas dentro de los diversos campos laborales y sindicales fueron también las principales portavoces del discurso feminista puertorriqueño de principios de siglo. Su preparación formal, el acceso que tuvieron ante los medios de comunicación, especialmente la prensa, y sus particulares experiencias dentro de sus campos laborales, las hicieron más perceptivas de las abismales diferencias entre la situación y condición de hombres y mujeres.


Las profesionales se agruparon además en organizaciones de carácter benéfico, organismos no gubernamentales que luchaban por la cohesión de reformas

de tipo social. Algunas asociaciones caritativas, en las que se desempeñaron cientos de mujeres para socorrer a pobres y enfermos o para remediar algún “mal social”, fueron: Estrella de Oriente, El Ropero de Niños Pobres, El Centavo Escolar, El Club Cívico de Damas, Las Hijas Católicas de América, La Liga de Temperancia y varios asilos para pobres y ancianos. (CIS, UPR, p. 34).

Vemos así que, a pesar de la realidad existente para la época, el discurso anti-sufragista consideró a las mujeres en una categoría fija, la de madre y esposa, invisibilizando las diversas identidades de mujeres (obreras, sindicalistas, profesionales) de aquel entonces. Para los anti-sufragista, como señala Cano, la participación política de las mujeres toca sus fibras sensibles porque de altera el modelo liberal de separación de los espacio público-privado; el primero considerado como un ámbito masculino y el segundo femenino por excelencia. Pero, además, esta separación entraña una relación de poder ya que la especialización de las mujeres a lo doméstico-familiar va de la mano de la subordinación de ellas a sus maridos, padres y hermanos. (2020, p. 16)

Desarrollo del sufragismo puertorriqueño

La participación femenina, tanto individual como colectiva, en los movimientos sindicales y los grupos de beneficencia, refleja el alto grado de concientización que las muchas puertorriqueñas poseían. Su solidaridad y activismo respondían a la realidad social por la que estaban atravesando, que las obligaba a luchar por los derechos de todos los puertorriqueños. De esas experiencias de grupo surgirían nuevas visiones sobre cuál debía ser su rol en la



sociedad y que incorporaron más tarde al discurso feminista. Aunque las puertorriqueñas estuvieron participando en diversas organizaciones de tipo sindical, social y trabajaban en algunos partidos políticos, en las llamadas uniones de damas, ellas no podían votar ni ocupar puestos políticos. Feministas destacadas como Ana Roqué de Duprey, Carlota Matienzo y Angela Negrón Muñoz encabezaban la lista de puertorriqueñas que articularon con gran fuerza el discurso feminista puertorriqueño.


Desde principios del siglo XX se planteó la necesidad del voto femenino ante la legislatura insular. De hecho, para 1908 Nemesio Canales presentó ante la cámara de delegados un proyecto que exigía la intervención política de las mujeres, pero el mismo fue objeto de una fuerte oposición. (Silvestrini y Luque de Sánchez, 1987, p. 419) Pero es dentro del movimiento sindical donde encontramos el compromiso más sólido en favor del sufragio femenino. La primera demanda por el voto realmente significativa surgió en el Quinto Congreso de la Federación Libre de Trabajadores (FLT) en el 1908. (Azize, 1985, p. 93) Fueron las sindicalistas las primeras que proclamaron que el derecho al voto para las mujeres era la única vía para mejorar las condiciones de vida y los derechos políticos y civiles de los trabajadores y las trabajadoras. (CIS, UPR, 1986, p. 34)

A la par con estos grupos sindicalistas, surgieron organizaciones sufragistas en las que predominaban mujeres profesionales y de clase media. En el 1917 se fundó la Liga Femenina Puertorriqueña y sus miembros exigieron el voto para las puertorriqueñas que supieran leer y escribir. En el 1921, esta organización cambió el nombre a Liga Social Sufragista, encaminando así su lucha hacia la búsqueda de

la aprobación de ese derecho cívico fundamental. Surgieron además otros grupos como la Asociación Insular de Mujeres Votantes y la Acción Liberal de Mujeres Votantes. (Silvestrini y Luque de Sánchez, 1987, p. 34) Esas agrupaciones se nutrieron de mujeres procedentes de clases acomodadas y aunque por su composición social poseían unas estrategias de lucha diferentes, las sufragistas medio-clasistas, estaban tan convencidas de las injusticias de las legislaciones electorales como las obreras.

La labor de denuncia de las organizaciones sufragistas no se limitó al ámbito de la Isla, sino que hicieron gestiones ante el congreso estadounidense con el fin de enmendar la Ley Jones, acta orgánica aprobada en el 1917 por el presidente Woodrow Wilson dentro del contexto de la primera guerra mundial. Ante la posición negativa que asumió la legislatura insular, miembros de la Liga Social y de la Asociación Insular se afiliaron al Partido Nacional de Mujeres y a la Asociación Nacional de Mujeres Votantes de Estados Unidos en busca de apoyo. Como resultado de su cabildeo en 1926, el senador republicano por el estado de Connecticut, Hiram Bingham, presidente del comité de Territorios y Posesiones Insulares de ese cuerpo legislativo radicó un proyecto de enmienda a la ley Jones en la cual se añadió la cláusula "...los derechos al voto no serían negados u obstaculizados por razón de sexo."

Desde la primera demanda por el cambio electoral, las puertorriqueñas dieron muestra de gran capacidad de liderato, al tratar de concientizar a sus compatriotas sobre lo injusto que resultaban las leyes que regían la participación política. Ellas y miles de mujeres en la Isla comprendieron que a través de su participación activa en la política insular




podían solucionar muchos de los problemas que aquejaban hombres y mujeres. La campaña desarrollada durante las primeras décadas del siglo XX respondía a una realidad insular y no a la estadounidense como sugirieron algunos en la prensa comercial. Vemos así que, aunque el movimiento isleño fue contemporáneo al desarrollado se dio en Estados Unidos y a nivel mundial, jamás fue una copia, ni mucho menos. Posiblemente, el vincularlos tan estrechamente fuese una táctica para convencer a los lectores de que la posición anti-sufragista era una manera más de defender el patrimonio cultural que Estados Unidos se empañaba en modificar desde su invasión a Puerto Rico en el 1898.

En el análisis de las fuentes encontramos dos vertientes con respecto a la imagen de mujer dentro de la posición en apoyo al sufragio. Ambas reflejaban la existencia de dos corrientes de pensamiento diferentes dentro del feminismo puertorriqueño de principios de siglo XX. Por un lado, se transmitieron argumentos que enfatizaban las igualdades que existían entre los hombres y las mujeres. La base de los planteamientos del sector que llamamos feminista igualitario, exponía que las mujeres puertorriqueñas eran tan capaces como los hombres para incursionar a la política y para llevar a cabo tareas en el ámbito público. Dentro de esa clasificación feminista subyacía la idea de la total igualdad de género. La ejecución de roles, según esta corriente, rechazaba el determinismo biológico. La lógica del feminismo igualitario declaraba que las mujeres tienen derecho a ejecutar cualquier rol y que su género no era razón suficiente para ser excluida de ninguna labor. (Black, 1989, p. 4)

Por otro lado, se difundió también la opinión de un sector feminista que engrandeció la experiencia maternal de las mujeres. Consideraba este grupo que esa experiencia dotaba a las puertorriqueñas de capacidades particulares para incursionar en la política del país. Tal como fue articulado, estos planteamientos podrían calificarse como convencionales, ya que a simple vista categorizaban la participación política como una mera extensión de los papeles de maternal y de cuidado. Sin embargo, dentro de él subyacen las características que definen al feminismo social. Una de ellas es el énfasis en las diferencias entre los hombres y las mujeres y como éstas deberían ser la base del trabajo de reconstrucción social de las mujeres. Como señala Dueña-Vargas en su análisis sobre la participación política de las mujeres en Colombia y Venezuela para principios de siglo XX, vemos en este planteamiento la defensa de la vida privada y la maternidad como lugar y función femenina dentro del orden social. (2006, p. 598) Este análisis parte de la evaluación positiva, señala Black, de las diferentes actividades y experiencias de las mujeres. (Black, 1989, p. 142.)

Los y las “feministas sociales” puertorriqueños(as) usaron las diferentes experiencias y aptitudes de las mujeres para insistir la necesidad de aprobar el sufragio universal. Echaron mano de aquellas características tradicionalmente adscritas a las mujeres para presentarlas como las necesarias para llevar a cabo transformaciones sociales.

Vuestra competencia, vuestra capacidad no son ya materias a discutir. Harto comprobadas son a diario en la solución de los problemas del hogar,



como madres, como hermanas, como esposas y como hijas, en el salón de clase, como maestras, como condiscípulas, en la oficina, en el taller... Negaros pues en nuestro día y nuestro país los mismos derechos ciudadanos inalienables del que disfrutamos por mera condición de hombres, si no fuera la mayor de las injusticias, sería la más vil de las cobardías. (Fernández García, 1928, p. 1)

Contrario al grupo anti-sufragista, ellos y ellas entendieron que las experiencias de las mujeres, tan diferentes a la de los hombres, serían de gran ayuda en la búsqueda de mejoras no sólo para la situación general de las mujeres, sin para el bienestar de toda la sociedad.


Es diferente, eso sí, por su organización sexual distinta a la del hombre... por ello significa la percepción diferente, una manera distinta de mirar las cosas que es necesariamente saludable para la vida de los pueblos porque hace que las fuerzas sociales se equilibren. (“Entrevista con el catedrático de sociología de la Universidad de Puerto Rico, Sr. Santos P. Amadeos”, 1929, p. 1)

De igual forma la presidenta de la Liga Social Sufragista, una de las principales organizaciones feministas, consideraba que aprobar la medida significaba extender el radio de acción donde la virtud material sería fortalecida. (Ramos, 4 de marzo de 1928, p. 1). Por eso las mujeres nunca debían olvidar su trascendental tarea maternal, exponían también, porque a la hora de votar, cuando el ciudadano es mujer, es mujer madre, el deber es doble. (Negrón Muñoz, 1929, p. 11)

No se puede descartar, sin embargo, la posibilidad de que las sufragistas creyeran que asumir una postura tradicionalista resultara más útil a la hora de atraer adeptos a su causa. El insistir en funcional tradicionalmente aceptadas, como la maternidad y la domesticidad, pudo haber hecho menos amenazante la implementación de medidas innovadoras como el voto femenino. Utilizar estrategias de lucha similares a las de las inglesas (como la desobediencia civil, las huelgas de hambre, el hostigamiento a políticos influyentes) o las de las estadounidenses (gigantescas marchas o plantones frente a las oficinas de gobierno) (Lloyd, 1970, p. 46) podría no cuadrar con las pautas de comportamiento eminentemente pasivas que eran aceptadas en Puerto Rico ni alteraba el concepto de familia o su función social. Por eso, tal vez, algunos defensores del sufragio aseguraban:

... no perderá (la mujer, con su intervención política) sus encantos, no dejará de ser menos respetada, no sufrirá en lo más mínimo la santidad del hogar, ni el cuidado de la familia... (Rodríguez Pastor, 1929, p. 8)

Independientemente de sus razones, es innegable que las sufragistas enfatizaban que las tareas que realizarían las mujeres tras su acceso a la vida política corresponderían a la tradicional división de funciones hombre/mujer. De acuerdo con sus declaraciones, todo el cúmulo de experiencias que ellas pudiesen aportar a la labor gubernamental contribuiría a “embellecer y sentimentalizar”, mientras que los hombres serían los llamados a ejecutar la acción política. La contribución femenina, declaraba Arnoldo Meyners, serviría para cambiar el modo de actuar brusco y poco emotivo de los políticos varones. (1929, p. 1)



El discurso sufragista social sugería también que, si las mujeres decidieran entrar al juego de la política, lo deberían hacer en áreas tradicionales. Esta posición tendía a revitalizar la definición que históricamente se le ha otorgado a la femenino. Vimos reflejados cautelosamente las actitudes que por siglos han reforzado el aislamiento femenino al ámbito del hogar. Como bien lo explica Chaney, muchos piensan que las mujeres en los puestos políticos deben realizar tareas afines a la labor de criar y dar afecto, como lo asigna la sociedad patriarcal. Aquellos puestos orientados al éxito, que muchas requieren conductas agresivas y autoritarias, deben estar reservados para los hombres. (1979, p. 38) Esa idea la encontramos inherente cuando se argumentaba en la prensa puertorriqueña de principios de siglo que los problemas de la niñez, la familia, y los envejecientes debían ser las prioridades de aquellas que pensaban dedicarse al quehacer político. (6 de abril de 1921, p. 1)

Con todo lo innovador que resultaba la lucha y la defensa del proyecto electoral, el discurso de este sector pro-sufragista contribuía a reforzar la condición subordinada de las mujeres puertorriqueñas al transmitir esa rígida demarcación de labores que inmediatamente la identificaban con lo maternal y doméstico. Al existir la posibilidad de entrar al ruedo político, sus actividades debían tener iguales alcances: el de lograr el bienestar de la gran familia puertorriqueña a través de su trabajo. La ruptura de las visiones tradicionales no estuvo presente en su plan de equidad política. Las y los defensores del sufragio advertían que la incursión de las mujeres en la esfera pública no contribuiría a la pérdida de sus atributos femeninos porque, según Negrón Muñoz, se cimentaba en

los deseos de unas cuantas madres que querían un mundo más limpio y bello para sus hijos. (1928, p. 3) Su trabajo político, declaraba Ricarda L. Ramos, facilitaría así, la ejecución de sus roles maternos y no la masculinización del electorado femenino (1929, p. 3)

No todas las defensas en favor del voto articularon discursos tradicionalistas. Encontramos planteamientos basados en la igualdad de género, en la capacidad productiva de las mujeres puertorriqueñas y en la negación del sacrosanto mito maternal y de exclusivismo doméstico. Una de las más sobresalientes contribuciones, proviene de la feminista humacaeña A. Brandi de Padilla, en el que se condenaba todas las visiones oscurantistas que esclavizaban y mantenían a las mujeres relegadas a un plano secundario. Ella veía en la educación la única forma de liberar a las mujeres de la explotación en las que las tradiciones viejas y retógadas la habían sumido. Cambiar esas actitudes sociales era imperioso para que las mujeres reconocieran su igualdad y para que se dejara de considerar peligrosa su incursión en la labor política. (1925, p. 9)

Las declaraciones de Andreu son otro ejemplo de cómo la defensa de la posición pro-sufragista estuvo atada a un proyecto de igualdad. Según ella, las mujeres, como cualquier otro ciudadano, eran mecedoras de la participación política plena, pues poseían la misma preparación que los hombres para ejercer el derecho al voto y para formar parte del gobierno. (“Entrevista con el catedrático de sociología de la Universidad de Puerto Rico, Sr. Santos P. Amadeos”, 1929, p. 1) Estipulando así que las diferencias genéricas entre los seres humanos no deberían traducirse en la superioridad de los hombres sobre las mujeres.

Restricciones al voto


Antes de la aprobación de la medida que otorgaba el voto a las puertorriqueñas en 1929, surgió un nuevo debate sobre quiénes eran las más indicadas para votar que dividió el sector que apoyaba el sufragio femenino. Un grupo afirmaba que las mujeres que debían poseer conocimientos académicos, por lo menos saber leer y escribir, para que pudiesen votar. Como mencionamos, desde la fundación de la Liga Femenina Puertorriqueña en 1917, se había solicitado a la legislatura que ese derecho solo se les otorgara a las mujeres que supiesen leer y escribir. (Silverstrini y Luque de Sánchez, 1987, p. 419) Este planteamiento establecía requerimientos de instrucción que incapacitaban a la gran mayoría de la población femenina en la Isla, las cuales no contaban con los medios económicos, ni tenían acceso a las pocas facilidades educativas para alfabetizarse

Investigaciones señalan que esa medida restrictiva probablemente sirvió para complacer, a medias, las demandas de los grupos pro-sufragistas al mismo tiempo que reducía el número de votantes procedentes de los sectores obreros y trabajadores. (CIS, UPR, 1986, p. 43) Lógicamente, las que poseían los conocimientos académicos necesarios para votar pertenecían en su gran mayoría de los sectores clasemedios y acomodados de la Isla. El sufragio universal se convertía así en una amenaza para el nuevo criollo, colonial y burgués porque le ofrecía el poder político a las clases que catalogaban como “peligrosas”. Como votar se consideraba un privilegio exclusivo de los educados, no se planteaba el hecho de violación de los derechos civiles a los y las votantes analfabetas que podían quedar fuera de las listas electorales. (26 de marzo de 1929, p. 7) A simple vista

se denota un problema de clase, pues se restringió el voto, sin tomar en consideración el sexo del elector. De hecho, fue vez que la opinión pública, a través de la prensa escrita, cuestionaba la capacidad de los hombres para ejercer el voto. La medida significó que unas 300,000 mujeres y casi 150,000 hombres quedaron inhabilitadas(os) de ejercer el derecho al voto. (Silvestrini y Luque de Sánchez, 1987, p. 421)

La restricción electoral basada en literacidad de los y las votantes también apoya la tesis de que la actividad política de las mujeres fue obstaculizada por los partidos políticos que se sentían amenazados por su participación (Newland, 1982, p. 141) como el Partido Unión, el Partido Republicano y el Partido Republicano Ortodoxo (luego conocido como el Partido Constitucional Histórico), que hasta ese momento congregaban la mayoría electoral en la Isla. En el Puerto Rico de la década de 1920 las preferencias de las mujeres educadas ciertamente no se inclinaban hacia el Partido Socialista. (UPR, CIS, 1968, pp. 43-44) El sufragio universal con restricciones resultaba un problema para los políticos en el poder ya que su base tradicional de apoyo perdería fuerzas al entrar en la contienda votantes de ambos sexos, con expectativas y problemas que sus partidos no podían ni querían resolver.

Encontramos que, entre la gran mayoría de los que apoyaban la medida electoral de aprobación del voto para las mujeres y los que la condenaban, la percepción y proyección de lo femenino era muy parecida. Mientras por un lado se postulaba una posición eminentemente feminista, que redundaría en el mejoramiento de las condiciones políticas y sociales de las puertorriqueñas, se reforzaban por otro los estereotipos que presuponían la inferioridad intelectual.



A manera de conclusión debemos admitir que la prensa comercial puertorriqueña supo sacar partido del debate sufragista en la Isla presentado las dos caras de la moneda en sus páginas. Lo cierto es que una buena historia no se desaprovecha y, sin lugar a dudas, el tema de la aprobación del voto para las mujeres debió haber tenido un impacto importante en el aumento de los números de circulación durante el periodo. Por otra parte, podemos apreciar las complejidades discursivas desarrolladas a partir de un asunto que no se concretaba a la modificación política, sino que cuestionaba las bases del sistema de género en el Puerto Rico de principios de siglo XX. Las simbolizaciones de lo femenino inmersas en los artículos periodísticos promovían como naturales las diferencias de género en un modelo dicotómico en el que las características de menor alcance social describían a las mujeres. Ellas habían nacido virtuosas, afectuosas, hermosas, maternas y hogareñas. Por ello se consideró como ilógico y antinatural que las mujeres reclamaran el sufragio universal. Esas simbolizaciones daban por sentado que las mujeres eran seres nacidos para llevar a cabo tareas reproductivas, maternas y domésticas, por lo que era casi sacrílego pensar que abandonasen tales labores para incursionar en el mundo político, el mundo de los hombres.

La división de género tradicional de los roles influenció tanto a los y las que defendían la medida sufragista. A plena vista parecía que ese discurso sólo se distanciaba del anti-sufragista en el hecho de reclamar el voto. Sin embargo, su visión de las actividades femeninas, aunque diferente a las de los hombres, reinterpreta una nueva función en la sociedad moderna puertorriqueña. Para las sufragistas fueron de gran importancia las

experiencias doméstico-maternales. Comprendieron que esas experiencias serían de gran utilidad y el bienestar de la “gran familia puertorriqueña”. Estrategia de apoyo o no, su visión generó un discurso diferente que validaba la entrada de las mujeres al plano público.

Por muy sofisticadas y beneficiosas que fueran para el nuevo discurso moderno y para la causa sufragista, desde la perspectiva de género, es indiscutible que en ambas posturas el ideal femenino era el de la mujer maternal, sumisa, débil e incapacitada intelectual y físicamente. Tales posturas desembocaban y justificaban por sí solas la dominación de lo femenino por ser considerado como inferior, lo que, desde luego, permitía la perpetuación de la subordinación de las mujeres en el moderno patriarcado del siglo XX.

Referencias

- Acevedo Tarazona, A. Juliana Villabona Ardila, J. (30 de diciembre de 2019). La prensa como fuente documental para el análisis y la investigación social". *Historia y MEMORIA*. https://revistas.uptc.edu.co/index.php/historia_memoria/article/view/8266/9206#toc DOI: 10.19053/20275137.n20.2020.8266
- Aguirre. M. A. (1989). La doble explotación de la mujer en el capitalismo, en A. Koschutske (Ed.), *Y hasta cuándo esperaremos. Mandan-dirun-dirun-dan. Mujer y política en América Latina* (pp. 75-90), Editorial Nueva Sociedad.
- ANDREU DE AGUILAR, I. (1938). Eugenio María de Hostos mantenedor de los derechos de la mujer. *Revista Asociación de Mujeres Graduas de la Universidad de Puerto Rico* II (1), 26-43.
- Azize, Y. (1985). *La mujer en la lucha*. Editorial Cultural.
- Báez-Villaseñor, M. E. (2010). Un largo camino: la lucha por el sufragio femenino en Estados Unidos. *Signos históricos*, 12(24), 89-119. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-44202010000200004&lng=es&tlng=es.
- Barceló Miller, M. de F. (1992). Estrenando togas: la profesionalización de la mujer en Puerto Rico: 1900-1930. *Revista del Instituto de Cultura*, 99, 58-70.
- Barceló Miller, M. de F. (1997). La lucha por el sufragio femenino en Puerto Rico 1896-1935. Ediciones Huracán.

- Barceló Miller, M. de F. (2000). Nociones de género en el discurso modernizador en Puerto Rico, 1870-1930. *Revista De Ciencias Sociales*, (9), 1-27. <https://revistas.upr.edu/index.php/racs/article/view/6081>
- Beauvoir, S. (1987). *El segundo sexo*. Ediciones Veinte.
- Black, N. (1989). *Social Feminism*. Cornell University.
- Castillo Ramírez, G. (2013). *El debate sobre el sufragio femenino en la prensa tapatía (1946-1955)*, Universidad de Guadalajara, Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades.
- Cano, G. (2020). Democracia y género. Historia del debate público en torno al sufragio femenino en México. Instituto Nacional Electoral. <https://www.ine.mx/wp-content/uploads/2021/02/CDCD-40.pdf>
- Centro de Investigaciones Sociales, Universidad de Puerto Rico. (1986). *Participación de la mujer en la historia de Puerto Rico*. Centro Coordinador de Estudios, Recursos y Servicios a la mujer.
- Chaney, E. (1979). *Supermadre. La mujer dentro de la política en América Latina*. Fondo de Cultura Económica.
- Colberg, A.G. (25 de junio de 1920). Cabello largo. *El Mundo*, p. 8.
- Conceder la franquicia electoral a hombres y mujeres sin limitaciones es cavar la fosa de nuestra eterna desgracia. (26 de marzo de 1929). *El Mundo*. p. 7.

- Dorfles, G. (1975). *Símbolo, comunicación y consumo*. Lumen.
- Dueña-Vargas, G. (2006). Participación política de las mujeres. Colombia y Venezuela. en Morant, I. (dir.) *Historia de las mujeres en España y América Latina*. vol. IV, 597-618.
- Entrevista con el catedrático de sociología de la Universidad de Puerto Rico, Sr. Santos P. Amadeos. (17 de marzo de 1929). *El Mundo*, p. 1.
- Fernández García, E. (13 de marzo de 1928). Creo en la igualdad de derechos y por lo tanto creo en el sufragio femenino. *El Mundo*. p. 1.
- Gómez Tejera, C. y Cruz López, D. (1970). *La escuela puertorriqueña*, Troutman Press.
- Hamilton, R. (1980). *La liberación de la mujer. Patriarcado y capitalismo*. Márquez.
- José Rodríguez Pastor, J. (28 de marzo de 1929). Un gran problema social y médico en Puerto Rico. *El Mundo*. p. 8.
- Lloyd, T. (1970). *Las sufragistas. Valoración social de la mujer*. Ediciones Nauta.
- Loscertales, F. y Núñez, T. (2009). La imagen de las mujeres en la era de la comunicación., *I/C - Revista Científica de Información y Comunicación*, (6), 427-462.

- Luque de Sánchez, M.D. (1997). Los conflictos de la modernidad: La élite política en puerto rico, 1898-1904. *Revista de las Indias* (57-211), 695-727.
- Matos, J. N. (5 de febrero de 1929). El sufragio femenino sería la mayor calamidad que pudiera caer nuestras santas mujeres. *El Mundo*. p. 3,14.
- Matos, J. N. (23 de marzo de 1921). Tanto el sufragio femenino como las estufas deben quedarse en la tierra del Tío Sam, *El Mundo*, p. 9,17.
- Meyners, A. (6 de abril de 1929). Al margen de los días y las cosas. Del voto femenino. *Puerto Rico Ilustrado*. p. 9.
- Negrón Muñoz, A. (17 de octubre de 1928). Feminismo. *Puerto Rico Ilustrado*. p. 3.
- Negrón Muñoz, A. (9 de marzo de 1929). Alrededor del momento feminista. *El Mundo*. p. 11.
- Newland, K. (1982). *La mujer en el mundo moderno*. Alianza Editorial.
- Padilla, A. B. (22 de mayo de 1925). Humacao feminista. *El Mundo*. p. 9.
- Pedreira, A. S. (1982). *El periodismo en Puerto Rico*. Editorial Edil.
- Problemas que aún no se han resuelto y toca a la mujer resolver. (6 de abril de 1929). *Puerto Rico Ilustrado*. p. 9.

- Ramos, R. L. (4 de marzo de 1928). Negarle el voto a la mujer es tanto como negarle su personalidad. *El Mundo*. p. 1.
- Ramos, R. L. (18 de febrero de 1929). El sufragio femenino vendrá a Puerto Rico aunque se opongan muchos Don Juan Matos. *El Mundo*. p. 3.
- Rivera Quintero, M. (1980). Incorporación de las mujeres al mercado de trabajo en el desarrollo del capitalismo. En Acosta Belén, E. (Ed.), *La mujer en la sociedad puertorriqueña* (pp. 41-65). Huracán.
- Silvestrini, B.G. (1980). La mujer puertorriqueña y el movimiento obrero en la década de 1930. En Acosta Belén, E. (Ed.), *La mujer en la sociedad puertorriqueña* (pp 67-90). Huracán.
- Silvestrini, B.G. y Luque de Sánchez, M.D. (1987). *Historia de Puerto Rico: Trayectoria de un pueblo*. Cultural Puertorriqueña.
- Stecher Guzmán, L., Cisterna Jara, N. (2019). Ana Roqué's Heraldo de la Mujer: Positioning Strategies in Puerto Rican Suffragist Struggle. *Estudios Filológicos*, (64), 35-52. <https://dx.doi.org/10.4067/S0071-17132019000200035>
- Vélez, V. (9 de marzo de 1929). En contra del sufragio femenino. *El Mundo*. p. 1.

La colección Jesús T. Piñero de Riles de haciendas de Puerto Rico

Jorge L. Crespo Armáiz

Recibido: 14 de septiembre de 2022

Aceptado: 30 de septiembre de 2022

Resumen

El 28 de enero de 1948 una comitiva de agricultores lareños visitó La Fortaleza para obsequiar una colección de fichas o tokens de haciendas cafetaleras al gobernador Jesús T. Piñero, en agradecimiento por la aprobación de un subsidio a las cosechas de café. Este evento pudo haber pasado desapercibido de no ser por el descubrimiento de una fotografía al efecto, localizada en la colección del periódico EL MUNDO, en la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras. El presente trabajo resume el proceso de investigación para localizar el paradero de dicha colección, confirmar su existencia, examinar, clasificar y documentar dichas piezas y unir las al acervo histórico-cultural de nuestra historia numismática. Se pretende además contextualizar este hallazgo dentro de las corrientes y eventos que conformaban la transición de Puerto Rico, de una economía tradicional agrícola hacia el modelo desarrollista y de modernización a mediados del siglo XX.

Palabras claves: Jesús T. Piñero, haciendas, café, fichas/
tokens, numismática

Abstract

On January 28, 1948, a group of Lares farmers visited La Fortaleza to present a collection of coffee plantation tokens to Governor Jesús T. Piñero, in gratitude for the approval of a subsidy for coffee crops. This event may have gone unnoticed were it not for the discovery of a photograph to that effect, located in the collection of the newspaper EL MUNDO, at the University of Puerto Rico, Río Piedras Campus. This paper summarizes the research process to locate the whereabouts of this collection, confirm its existence, examine, classify, and document these pieces, in order to join them to the historical-cultural heritage of our numismatic history. In addition we intend to contextualize this finding within the events that made up the transition of Puerto Rico from a traditional agricultural economy to the developmental and modernization model in the mid-twentieth century.

Keywords: Jesús T. Piñero, plantations, coffee, tokens,
numismatics

*Lares; un puñadito de fichas
sobre el mantel arrugado
y verde de los campos.*

Juan Antonio Corretjer¹

¹ Juan Antonio Corretjer. Poemario *Agüeybana*, Ponce, Tipografía del Llano (1932). Revista del Instituto de Cultura Puertorriqueña, año XI, julio-septiembre, Núm. 40, *Centenario del Grito de Lares*, 1968, página 9

Hace varios años realizamos una búsqueda general sobre temas y recursos numismáticos en el sistema de bibliotecas de la Universidad de Puerto Rico, recinto de Río Piedras (UPRRP). Fue más bien una búsqueda exploratoria y muy preliminar, para identificar posibles recursos desconocidos o de interés. En realidad, fueron muy pocos los recursos identificados.² Al momento identificamos una copia del catálogo numismático del entrañable amigo y pasado presidente de la Sociedad Numismática de Puerto Rico (SNPR), Efraín Archilla Diez (1990), varias publicaciones del también recordado Luis Antonio Rodríguez, el famoso catálogo de Maurice Gould y Lincoln Higgie, *The Money of Puerto Rico* (1962) y, la más reciente, el catálogo *Merchants Tokens of Puerto Rico* (2012), de los licenciados Félix Fumero, padre e hijo.

Una fotografía: La Colección Jesús T. Piñero

En el transcurso de la búsqueda, nos topamos con una entrada de archivo (buscando bajo el término *monedas*), que nos produjo la interesante e intrigante imagen digitalizada que aquí reproducimos (**abajo**). La fotografía forma parte de la colección del periódico *El Mundo*, fondo bajo custodia de la biblioteca de la UPRRP.

En la foto, tomada en el acto de la entrega, aparecen, de izquierda a derecha, los señores Lorenzo Quiles; representante Obdulio Bauzá; el gobernador Piñero; Ramón Echeandía, y Miguel Bauzá (28 de enero

² Esta búsqueda confirmó que la mejor fuente de referencia numismática en Puerto Rico continua siendo la *Colección Numismática de la Biblioteca de la Universidad Ana G. Méndez* (UAGM), Recinto de Carolina, creada en acuerdo colaborativo entre la UAGM y la SNPR en el año 2002.



de 1948). **FUENTE:** Colección El Mundo. Biblioteca Digital Puertorriqueña. Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras (#667431, UI 2733). Según reza en el dorso de la foto en el archivo digitalizado: *El representante Obdulio Bauzá y su hermano Miguel visitaron La Fortaleza para entregar al gobernador Piñero una colección de 55 monedas que usaban los antiguos hacendados de Lares para compensar a los trabajadores de sus fincas de café. El regalo fué a nombre de los caficultores y trabajadores del café de Lares por haber firmado Piñero la ley extendiendo a la industria cafetera (sic) un subsidio de cinco dólares.*³

³ Recuperado a través de : <https://uprhip.upr.edu:4495/ipac20/ipac.jsp?session=1N551522AQ808.53864&profile=sl--3&uri=full%3D3100001~1667431~167&aspect=subtab168&menu=search&source=-!upr-bib&view=items&ri=5&staffonly=&term=jesus%20t.%20Pi%3Fro%20&index=.GW&uindex=&fbclid=IwAR2MUHa4AJbDL5S78UsXP6AOCgxT-VuUWxloq7pDkOdRHPHJkmQ2JOQIU5jg>


Aparte de esta descripción al dorso y de la escueta nota de pie de foto, en ese momento no se pudo identificar ninguna otra información adicional sobre este interesante evento en la vida del primer gobernador puertorriqueño de nuestra isla. El hallazgo de esta fotografía, tomada hace 74 años en los salones de La Fortaleza, nos abrió un interesante y enigmático campo de investigación, planteando de inmediato una serie de interrogantes: *¿cuáles fueron estas 55 fichas o riles⁴ obsequiados al gobernador?, ¿qué haciendas estaban representadas?, ¿cuál fue el destino de esta pequeña colección?, ¿existe todavía la misma?, ¿es conservada por la familia de Piñero o fue donada a alguna institución?, ¿era Piñero un aficionado a la numismática o al coleccionismo en general?*

A modo de contexto, veamos algunos datos generales sobre la figura de Don Jesús T. Piñero, el representante Obdulio Bauzá y el referido “subsidio” al café que llevó a motivar tan singular obsequio al gobernador por parte de los cafetaleros lareños.

Jesús T. Piñero: Agricultor, innovador y político

Jesús T. (Toribio) Piñero Jiménez nació el 16 de abril de 1897 en el Sector El Mangó del Barrio Martín González

⁴ En la numismática puertorriqueña el término “ril” o “riles” se refiere a las monedas de uso privado, también conocidas como fichas o tokens, utilizadas por los hacendados para el pago a sus trabajadores hacia fines del siglo XIX. Su etimología se entiende deriva de una deformación en el habla campesina del término “real” o “reales”, que era la unidad monetaria Española básica durante dicho período, equivalente a unos 12 ½ centavos. Los “riles” o fichas de haciendas de café también presentaban denominaciones de “almud” o “almudes” (medida seca del grano), jornal diario, día o medio día, entre otros. En las haciendas de caña las denominaciones comunes eran en reales o centavos. Véase bibliografía.



de Carolina, Puerto Rico. Fue el mayor de los seis hijos de Don Emilio Piñero Estrella y Doña Josefa (Pepita) Jiménez Sicardó. Doña Josefa murió luego de dar a luz al sexto hijo. En ese momento, Jesús tenía ocho años. Piñero se educó en escuelas públicas en Carolina y Río Piedras. Estudió ingeniería en la Universidad de Pennsylvania.

Durante toda su vida, Piñero cultivó un gran interés en la ciencia y la tecnología. En 1922 fundó con otros amigos radioaficionados el “Porto Rico Radio Club”. Piñero fue el segundo puertorriqueño en obtener una licencia de radioaficionado y construyó en su propia casa la primera estación radiotelefónica en Puerto Rico que funcionara con tubos. Para las elecciones de 1928 se postuló para la Asamblea Municipal de Carolina por el Partido Republicano. En 1929 fue elegido Presidente de dicha Asamblea. Su trabajo en la Asamblea se caracterizó por la eficiencia y atención a detalles. En 1931, Piñero se casó con la Srta. Aurelia Bou Ledesma. Tuvieron dos hijos: Haydeé y José Emilio.

En 1934, Piñero participó en la formación de la Asociación de Colonos de la Caña y fue elegido presidente de la organización. Cabildeó en Washington para obtener para los colonos los beneficios de la Ley Costigan Jones. Durante estos esfuerzos conoció al joven Luis Muñoz Marín y pronto establecieron una fuerte amistad. Para 1936, Piñero, luego de abandonar las filas republicanas, se postuló para el Senado por el distrito de Humacao por el Partido Liberal. No tuvo éxito en esta campaña. Durante el 1938 y 1939 se encargó en gran medida de la campaña para inscribir al nuevo Partido Popular Democrático. Y en 1940 es electo a la Cámara de Representantes por esta agrupación.

En 1944 fue electo por abrumadora mayoría Comisionado Residente. En Washington se dedica a hacer amigos para Puerto Rico y dar a conocer las obras y objetivos del gobierno de la Isla. Sometió el *Proyecto Tydings-Piñero* para atender el asunto del status de la Isla. En 1946 es nombrado Gobernador por el Presidente Harry S. Truman, siendo el primer puertorriqueño en ocupar esta posición. Durante su administración fueron aprobadas las leyes de exención contributiva que formaron las bases de la *Operación Manos a la Obra*. Firmó una nueva ley de personal. Defendió los proyectos de la Compañía Agrícola, particularmente los proyectos establecidos en Vieques ante los esfuerzos de expropiación de la Marina de Guerra de los Estados Unidos. Impulsó la construcción del nuevo aeropuerto internacional en Isla Verde en Carolina. En 1947 el Congreso de Estados Unidos aprobó la Ley del Gobernador Electivo. Ese mismo año Piñero fue nombrado por el Presidente Truman como Comisionado de los Estados Unidos en la Comisión del Caribe. Sirvió en esta Comisión hasta 1951. Durante los últimos años de su vida colaboró con el empresario estadounidense Leonard D. Long en proyectos de construcción de viviendas a bajo costo. Piñero falleció el 19 de noviembre de 1952 en su hogar en Canóvanas.⁵

El subsidio al café (1947)

¿Qué fue y qué representó el subsidio al café que motivó este obsequio tan singular de una comitiva de cafetaleros lareños al gobernador Piñero? Como es

⁵ Información recuperada a través de la **Biblioteca y Centro de Investigación Social Jesús T. Piñero** (BCIS-JTP), Universidad Ana G. Méndez, recinto de Carolina. <https://myuagm.uagm.edu/web/une-servicios-al-estudiante/biografia-jesus-t-pinero>

ampliamente conocido, habiendo alcanzado un alto nivel de productividad y niveles de exportación hacia finales del siglo XIX, la industria cafetalera puertorriqueña sufrió un doble golpe con el cambio de soberanía tras la invasión norteamericana en 1898, seguida por el impacto del Huracán San Ciriaco (1899), el cual causó miles de muertes y destruyó casi en su totalidad el distrito cafetalero en la zona montañosa occidental de la isla. Por su parte, las nuevas /autoridades coloniales menoscabaron el cultivo del café, dando prioridad a la industria de la caña, a cuyo acelerado crecimiento contribuyó la devaluación de la moneda provincial puertorriqueña.⁶

Durante las décadas de 1920 y 1930, la industria cafetalera continuó enfrentando grandes penurias, las cuales fueron agravadas por el impacto de dos huracanes adicionales; San Felipe (1928) y San Ciprián (1932). Citando a Pumarada O'Neill: *La relativa estabilidad que había comenzado para 1920 terminó en 1928 con el Huracán San Felipe. Este causó una devastación sin precedentes a la altura cafetalera; destruyó la cosecha que se estaba madurando, así como cafetos, árboles de sombra, caminos y estructuras y afectó los suelos por medio de la erosión. La recuperación tras el siniestro se vio obstaculizada por el advenimiento de la Depresión y del Huracán San Ciprián en 1932.*⁷

⁶ La devaluación de la moneda provincial en un 40% con relación al dólar estadounidense afectó duramente a los caficultores, cuyas hipotecas y préstamos refaccionistas estaban en su mayoría solventados por el numerario provincial. Ello provocó la quiebra de cientos de hacendados y estimuló el latifundio cañero ausentista.

⁷ Luis Pumarada O'Neill. **La industria cafetalera en Puerto Rico 1736-1969.** Oficina Estatal de Preservación Histórica. 1990, páginas 58-59

Diversas iniciativas gubernamentales fueron implementadas para ayudar al debilitado sector del café. La *Porto Rico Hurricane Relief Commission* aportó seis millones de dólares a la agricultura, de los cuáles cinco (5) fueron dirigidos al sector cafetalero. En 1932 se creó un fondo para el *Seguro y la Rehabilitación Cafetalera*, ya que tras los estragos del Huracán San Felipe ninguna aseguradora privada se arriesgaba a asegurar este sector. A partir de 1935 la *Cooperativa Cafeteros de Puerto Rico* inició un período de estrategias de negocio innovadoras que ayudaron a impulsar la producción y la exportación directa de café crudo.⁸ No obstante a éstas y otras iniciativas, la entrada de los Estados Unidos (EEUU) a la Segunda Guerra Mundial a finales de 1941, representó otro golpe a la producción cafetalera, dada la pérdida de mano de obra por causa del conflicto bélico. En 1942 se tuvo que vender todo el excedente en el mercado de EEUU a precios que no produjeron ganancias razonables para el sector.⁹

Dentro de este complicado contexto de inestabilidad, hacia finales de la década de 1940 el sector cafetalero despliega una fuerte presión al gobierno local para que se instituyan programas de incentivos y subsidios directos al precio del café. Según expone Pumarada O'Neill, cediendo a los reclamos de la industria, entre 1947 y 1948 se autorizó un subsidio de 5 centavos por libra de café (\$5 dólares por quintal), para cubrir el alza en sus costos de producción.¹⁰ Es en este momento histórico que entra

⁸ Ibid., página 61

⁹ Ibid., página 64

¹⁰ Ibid., páginas 64-65

HUELGAS PRECIPITAN CRISIS EN FRANCIA

(INFORMACION EN LA PAGINA 2)

5¢

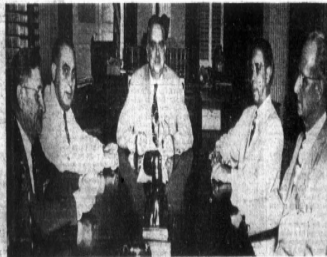
El Universal

5¢

PO. 1 N. 15. SAN JUAN, (Centro) PUERTO RICO - MIERCOLES 19 DE NOVIEMBRE DE 1947. 24 PAGINAS

PIÑERO RECOMENDARA SUBSIDIO DE \$5.00 POR QUINTAL DE CAFE

(Ver la columna "Del Palacio Al Capitolio", en página 4)



Piñero con la minoría—Capitán Piñero y la minoría parlamentaria y el Gobernador de Puerto Rico, Juan T. Piñero, asientan la nueva subvención con el Partido con el propósito de controlar la oferta y la demanda de café en el mercado de San Juan. En la foto: Piñero, representante de la Cámara por el Partido Liberal, Luis Beltrán Figueras, miembro del gabinete de Gobernador Piñero, el senador por el Partido Unión Republicana Progresista, el representante a la Cámara y presidente de la Unión Republicana Progresista, Luis Calvo Irujo.

Es apelable decreto que aumenta precio del pan

(INFORMACION EN LA PAGINA 2)

en juego la figura de Jesús T. Piñero, ahora en su posición como primer gobernador puertorriqueño, nombrado por el presidente Harry S. Truman el 2 de septiembre de 1946. Interesantemente, en nuestra investigación pudimos localizar la edición del 9 de noviembre de 1947 del periódico EL UNIVERSAL, en la cual la noticia de primera plana anuncia: **PIÑERO RECOMENDARÁ SUBSIDIO DE \$5.00 POR QUINTAL DE CAFÉ.**¹¹

Primera plana sobre el subsidio al café (1947)¹²

La noticia de primera plana se detalla en la página 4 de dicho rotativo, bajo el título *Cafetaleros Esperan Que Se Autorice El Subsidio*, donde se plantean los temores de los productores de que dicha ayuda no se materialice. En esa misma página, bajo la columna *Del Palacio al Capitolio*, Carlos Rechani Agrait busca mitigar las preocupaciones de los cafetaleros al informar: *Un subsidio cafetero de \$5 el quintal será uno de los asuntos que pasarán a consideración de los legisladores el próximo lunes...El subsidio será pagado de los fondos recaudados por concepto de impuestos al café que ha sido importado. Se calcula en más de tres millones de dólares el dinero con que cuentan esos fondos. La cosecha de café para este año se calcula en poco más de 180,000 quintales lo que quiere decir que cerca de un millón de dólares irá a manos de los cafetaleros este año por este solo concepto. Puede adelantarse que el proyecto será aprobado por las cámaras y que recibirá la firma del Gobernador.*¹³

¹¹ Periódico EL UNIVERSAL (Vol. 1, Núm 15, 9 de noviembre de 1947). https://issuu.com/coleccionpuertorriquena/docs/el_universal_19471119 EL UNIVERSAL tuvo una corta vida, circulando tan solo entre 1947-1948.

¹² Periódico EL UNIVERSAL (Vol. 1, Núm 15, 9 de noviembre de 1947)

¹³ Ibid., página 4.



Cafetaleros esperan que se apruebe el subsidio (1947)¹⁴

Es ya un hecho histórico que Piñero cumplió su promesa y el anhelado subsidio fue aprobado. No obstante, nos topamos con otro hallazgo inesperado, al corroborar que la edición del **28 de enero de 1948** de EL UNIVERSO presenta en portada – bajo un titular de tema deportivo – otra fotografía del mismo evento en que el Gobernador Piñero recibe, de una comitiva encabezada por el representante Obdulio Bauzá, el singular obsequio de las fichas de haciendas cafetaleras en agradecimiento ha su apoyo en la aprobación del subsidio.

¹⁴ Ibid.

5

El Universal

HACIA NUESTROS HORIZONTES

Edición
Jual

VOL. 1 NUM. 73

SAN JUAN, (Suroeste) PUERTO RICO, MIÉRCOLES 28 DE ENERO DE 1948

32 Páginas

MAYAGÜEZ CAMPEON DE LA PRIMERA VUELTA

(INFORMACION EN LA PAGINA 31)



REGALO AL GOBERNADOR:— En reconocimiento de los cafetaleros de Lareo a la labor desplegada por el gobernador Jesus T. Piore para la aprobación del subsidio del café, en la mañana de ayer le fueron entregadas al Primer Ejecutivo, enseradas en un precioso marco, varias monedas acuñadas en Barcelona y Méjico de las que se usaban en tiempo de España para pagar los alumnos de este colegio. Estuvieron presentes en la entrega de la colección de monedas, de izquierda a derecha, los señores Lorenzo Oulbe, Vicente Medina Ben, Ramón Echandi, el representante Ovidio Basco, el gobernador Piore, (cuchitrillo al costado), el señor Riera. (Foto EL UNIVERSAL).



LOS DISPAROS



Recrea la foto el momento en que el doctor Basilio Davila, de San Pedro, apunta al Leño Cruz Andrés Ribas, sentado a la izquierda, con el mismo revólver con que se apuntó al expoliado Jacinto Carvajal haber dado muerte al jefe de la Policía Jaime Alvarez, mientras se encontraba en Corte la escena del crimen, tal como fue descrita por el sargento Martín Naves, teniente del Fuzil. El juez Suarez Garriga (en el estrado), el abogado de la Corte y el fiscal Almodovar observan. El Leño Andrés Ribas assume la posición en que se encontraba el jefe Alvarez, según la declaración del sargento Naves, mientras el doctor Davila representa la de Carvajal. Fotografía EL UNIVERSAL.

TESTIGOS RELATAN COMO CARVAJAL MATO A BALAZOS AL JEFE ALVAREZ

(INFORMACION EN LA PAGINA 6)

REGALO AL GOBERNADOR. EL UNIVERSAL (28 enero de 1948).

Esta fotografía es distinta a la publicada en el periódico EL MUNDO, no solo en la composición, si no más importante aún, en la información provista en la descripción al calce de la misma. Además de que aquí el grupo es mucho mayor (Obdulio Bauzá, Lorenzo Quiles, Ramón Echeandía, Vicente Medina Bem, Miguel Bauzá y otros, ilegibles), el calce resalta el dato de que el obsequio consistió, y citamos: *...de varias monedas acuñadas en Barcelona y Méjico, de las que se usaban en tiempos de España para pagar los almudes de café recogidos.*

			
<p>María Teresa Buita nació en Puerto Rico. Doctora en Filosofía de la Universidad de Columbia (1931) y profesora de lengua española en la Universidad de Nueva York. Ha publicado las obras <i>Introducción a la literatura hispanica</i>, <i>Almas de carne por la eternidad del espíritu en universidades de Estados Unidos (1941)</i>. El mundo poético de Federico García Lorca (1954) y <i>Formas Revistas (1956)</i>.</p>	<p>Arcenio V. Oñativia nació en Bayamón, Puerto Rico. Bachiller en Artes de la Universidad de Puerto Rico, ha concurrido sus estudios en la Universidad de Madrid, donde se especializó actualmente en literatura del arte bajo la dirección de Diego Angulo Iniguez y del Marqués de Latorre. Es autor de varios trabajos, incluidos sobre diversos periodismos y apegos de la literatura de Puerto Rico.</p>	<p>Ismael Ojeda nació en Asanao, Pinar del Río. Doctor en Filosofía y Letras del Colegio de México (1932), donde siguió cursos bajo la dirección del doctor Silvio Zavala, donde algunos años fue profesor en las Facultades de Estudios Generales y Humanidades de la Universidad de Puerto Rico. Ocupó actualmente el cargo de Investigador de Historia del Instituto de Cultura Puertorriqueña, y como becario de la Fundación Guggenheim realiza el presente investigación en los archivos de Estados Unidos.</p>	<p>Montserrat Lisa Pérez nació en Puerto Rico. Estudió en la Universidad de Puerto Rico (donde ha obtenido una cátedra de Filosofía), y se especializó luego en la Universidad de Johns Hopkins (Baltimore), en el Colegio de México y en las Universidades de Harvard y Princeton. En 1945 obtuvo el doctorado en Filosofía en la Universidad Nacional Autónoma de México. Es el mismo año fue publicada su tesis doctoral, <i>Estudio sobre textos literarios del siglo XVII en México a través de las papeles de la Inquisición</i>.</p>
			
<p>Obdulio Bauzá nació en Lareau. Cursó estudios universitarios en Puerto Rico y en Estados Unidos, donde terminó su carrera de abogado. Durante muchos años fue miembro de la Cámara de Representantes y en la actualidad es juez del Tribunal Superior, función que comparte con las tareas agrícolas en su finca de café en Puerto Rico. Desde joven escribió versos y cuentos, en las revistas del país. Ha publicado las siguientes obras: <i>Las Bajas del café (1947)</i>, presentado por el Instituto de Literatura Puertorriqueña. <i>La casa sideral (1954)</i>. <i>Las voces esparidas (1956)</i>. <i>La canción de las almas (1958)</i>, que también recibió premio del Instituto de Literatura, y <i>El libro de las almas (1959)</i>.</p>	<p>Eusebio Fernández Miró nació en Cayey y realizó estudios superiores en las Universidades de Puerto Rico y Columbia. Es profesor de antropología en nuestro primer centro docente y director de la Editorial Universitaria. Desde 1956 ocupa el cargo de Presidente de la Junta de Directores del Instituto de Cultura Puertorriqueña. Ha editado la serie de críticas literarias de Puerto Rico de la Antología de autores puertorriqueños, publicación oficial del Estado Libre Asociado, y es autor de las obras <i>Financiera y estado de nación</i>, <i>Puerto Rico (1953)</i>, <i>Sobrevivir Breve y su tiempo (1955)</i>, <i>Tres días poéticos (1958)</i> y <i>La identidad y la cultura: crítica y subalternidad en torno a Puerto Rico (1959)</i>.</p>	<p>Luis Hiramundo Acosta, poeta, periodista y crítico, nació en Lareau. Maestró en Artes de la Universidad de Puerto Rico, en 1933 se recibió en Maestría de doctor en Filosofía y Letras, Director de las revistas <i>Prosa</i>, <i>Revolución y Joven</i>, y colaborador en numerosos periódicos, su labor literaria se ha desarrollado gracias de diversas entidades culturales del país. Ha publicado los poemarios <i>Micélica lirica (1931)</i>, <i>Agua de remanso (1933)</i>, <i>Poemas de la vida breve (1938)</i>, <i>Unos versos</i>, el ensayo <i>Investigación (1943)</i>, <i>La búsqueda del Jaro (1957)</i>, <i>Tierras y laminas</i> y <i>Siete coronas en línea de nubes (1958)</i>.</p>	<p>Casiano Basa-Nieto nació en Cayey. En 1945 se recibió de doctor en Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de México. Poeta, cuentista, ensayista y crítico, ha publicado varias obras de prosa y traducido el teatro, presentándose en su producción dramática temas de nuestra literatura y nuestro folklore. Entre sus obras en prosa y en verso figura <i>La prosa en Puerto Rico: estudio orientacionista del verso puertorriqueño (1943)</i>, <i>La búsqueda del Jaro (1957)</i>, <i>Tierras y laminas</i> y <i>Siete coronas en línea de nubes (1958)</i>.</p>

En publicaciones numismáticas previas se ha planteado, de forma muy general, que algunos de los riles más finos o elaborados de nuestras haciendas fueron fabricados en casas de acuñación europeas de Inglaterra, Francia, Alemania y España (incluyendo Barcelona), o de los EEUU, lo cual era indicativo del poder económico de sus dueños.¹⁵ No obstante, a nuestro mejor recuerdo, nunca se había planteado la posibilidad de riles acuñados en Méjico. Es muy posible que esta aseveración fuese un error del redactor, pero plantea un ángulo interesante y susceptible a futuras investigaciones.

Obdulio Bauzá: La patria en los cafetales

Para comprender la naturaleza, simbolismo y significado de este obsequio tan peculiar realizado por un grupo de caficultores Lareños al Gobernador Piñero, creemos necesario un acercamiento al segundo protagonista de dicha reunión de enero de 1948. Nacido en Lares el 31 de diciembre de 1906 y fallecido en octubre de 1977; hijo del español Miguel Bauzá y Carmen González – Obdulio Bauzá fue poeta, juez del Tribunal Supremo y representante a la Cámara. Hombre de profundo sentir patriótico, colaboró con el Partido Nacionalista en la redacción de su programa y en la de una Constitución para la República de Puerto Rico. Ocupó los siguientes cargos en el Departamento de Justicia: fiscal en Guayama, Mayagüez y San Juan, subprocurador general auxiliar de Puerto Rico y juez del Tribunal Supremo. En términos de su obra poética, Margot Arce de Vázquez, una de las intelectuales más respetadas del mundo hispánico,

¹⁵ Efraín Archilla-Diez. **Catálogo Numismático de Puerto Rico Vol. : Riles, Vales, Chapas y Fichas.** Banco Popular de Puerto Rico, 1990, páginas 8-9

señaló hace varias décadas que Juan Antonio Corretjer, Obdulio Bauzá y Francisco Manrique Cabrera “son los poetas más destacados a partir de la Generación de 1930”.¹⁶

Autor de varios poemarios, entre los poemas de Bauzá destacan: *A mi tierra*, *El río sin retorno*, *En la noche*, *En la hacienda Estío* y el poema elegíaco *Póstuma*, dedicado a Juan Antonio Corretjer. Este poema desborda su profundo amor a su pueblo natal – Lares – y a la cultura y vida del cafetal, tan idealizada en la mente de los movimientos nacionalistas de ese primer tercio del siglo XX.¹⁷ Según Rodríguez Centeno (1991), y citamos: *el café, como objeto de investigación histórica o de inspiración literaria, ha ocupado un lugar de singular importancia en la producción intelectual puertorriqueña del siglo XX. En torno a él han girado discusiones sobre problemas tan esenciales como nuestra identidad nacional, nuestra condición política o el papel que desempeña en el desarrollo histórico del país.*¹⁸

Similar a la resistencia hispanofila a inicios de siglo XX – hacia los años de 1930, los sectores nacionalistas enarbolaron un imaginario idealizado de la vida campesina, representada por el sector cafetalero de la montaña, en contraposición al modelo del ausentismo cañero de las costas. Esto en ocasiones obviando las condiciones paternalistas e

¹⁶ Margot Arce de Vázquez, **Lecturas puertorriqueñas: poesía**. Connecticut: Troutman Press, 1968, según citada por Priscilla Rosario Medina en *Obdulio Bauzá: de la raíz al vuelo*. Revista PRISMA, año XVII, 2010-2011, Universidad Interamericana, Arecibo

¹⁷ Mabel M Rodríguez Centeno. (1991). *Cafetales de escritorio: las interpretaciones académicas sobre la sociedad del café en Puerto Rico*. Op. Cit. Revista Del Centro De Investigaciones Históricas, (6), 11–39. <https://revistas.upr.edu/index.php/opcit/article/view/1763>.

¹⁸ Op. Cit.

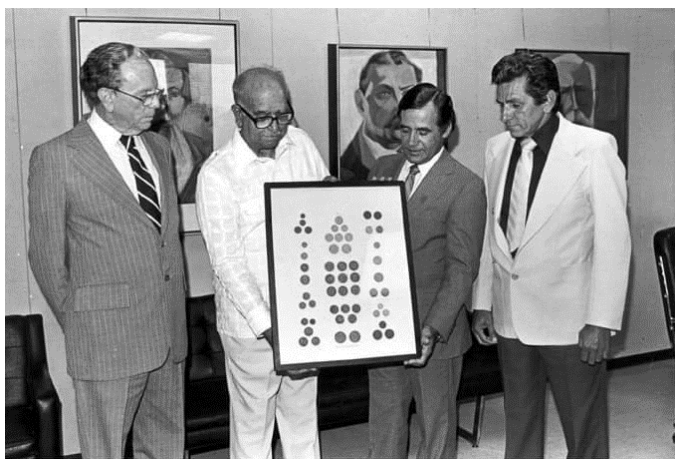
igualmente opresivas y clasistas prevalecientes en muchas haciendas cafetaleras. El escritor José Emilio Gozáñez (1972) resume esta reacción de oponer la cultura “agraria” a los procesos de transculturación y americanización: *El tema del “conflicto cultural” assume, en la poesía principalmente, la forma del neocriollismo. A los intentos de imposición cultural norteamericana los poetas oponen, en algunos casos, los valores de la vieja cultura agraria (Obdulio Bauzá y Juan Antonio Corretjer).*¹⁹ En su poema **Póstuma** – una reflexión de carácter elegíaco – Bauzá refleja de forma muy clara esos elementos telúricos y agrarios que atan su amor patrio a la cultura y vida en los cafetales de su pueblo natal:

PÓSTUMA

Cuando ya muera...llevad mi cuerpo a Lares.
Quiero **la sombra del cafetal** que conoció mis sueños
sobre mi tumba...¡Lejos los mármoles helados,
lejos la lápida sin venas y sin vida!
Manos de campesinos en la altura abran hondo la tierra
con la azada. Y que la yerba sobre los fértiles terrenos
crezca lozana...Y diga cuando pase al caminante:
“ésta es, hermano, tierra de sembradura”.
Y en mitad del predio que mi tumba ocupe...
¡Eso sí, hermanos! **sembrad un árbol de café.**
Que sus raíces busquen la fuente de mi sangre,
y en lo hondo mi carne abrazará sus tiernos poros.
Después dejadme. ¡Que no habré muerto!
Porque la savia de las resinas tiernas del cafeto
será mi sangre. Y cuando cante

¹⁹ José Emilio Gozáñez. *Poeta y sociedad en Puerto Rico*. Caravelle. **Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien**. Année 1972, Núm. 18, página 55 https://www.persee.fr/doc/carav_0008-0152_1972_num_18_1_1848#

“la fronda del atardecer en los días melancólicos de Lares”,
la melodía del viento, sobre la copa de los árboles amados,
montaña adentro llevará mis versos... (énfasis nuestro)



Una segunda fotografía: Paradero de la colección

En el transcurso de la investigación sobre esta pequeña pero enigmática colección de riles cafetaleros del gobernador Jesús T. Piñero, una primera interrogante era inevitable: **¿cuál sería el paradero de la misma?** La respuesta a esta interrogante vino gracias a la ayuda de un gran amigo y de una segunda fotografía. En consulta con el Dr. Jaime Partsch²⁰, primer director de la *Biblioteca y Centro de Investigación Social Jesús T. Piñero* de la Universidad Ana G. Méndez, recinto de Carolina y autoridad en la figura del ex gobernador, éste recordó la existencia de una **segunda fotografía** en que Emilio Piñero – hermano del gobernador

²⁰ El Dr. Jaime Partsch también es autor del libro **Jesús T. Piñero: El exiliado en su patria**. Ediciones Huracán, 2006

– hacia entrega de “una colección de monedas” a la Universidad de Puerto Rico. Tan pronto pudo, Jaime logró enviarme una copia digital de la imagen en cuestión, la cual reproducimos a continuación.


Entrega de la colección de riles de haciendas de Jesús T. Piñero a la Universidad de Puerto Rico (ca. 1980)

No había lugar a dudas. Aunque con el tiempo habían cambiado el marco de madera original por uno más liviano, ¡se trataba de la misma colección de riles obsequiada al gobernador en 1948! Las piezas incluso se mantenían agrupadas en la misma configuración original. En la fotografía aparecen – en el orden acostumbrado – el Dr. Ramón Mellado Parsons (ex-secretario de Educación y presidente del Consejo de Educación Superior, antigua junta de síndicos de la UPR), el Sr. Emilio Piñero, el Arq. Antonio Miró Montilla (Rector del Recinto de Río Piedras de la UPR) y otra persona no identificada. Este evento de donación debió ocurrir entre 1978 a 1985, período en que transcurrió la incumbencia del arquitecto Miró Montilla como Rector del recinto riopedrense.

Descripción de la colección

Tras contactar por correo electrónico las autoridades del *Museo de Historia, Antropología y Arte* de la UPR, Recinto de Río Piedras (MHAA-UPRRP), éstos confirmaron que la colección de monedas del gobernador Piñero se encuentra bajo custodia de dicha institución.²¹ Muy amablemente, tanto la Directora del MHAA-UPRRP, Dra. Flavia Marichal,

²¹ Correos electrónicos con Oneida I. Matos (Coordinadora de Actividades Extracurriculares) y Chakira T. Santiago (Registradora) del MHAA-UPRRP (15, 16 de junio de 2022).



como la registradora de colecciones, Chakira Santiago, de inmediato se pusieron a nuestra disposición para darnos acceso a la colección y poder evaluar la misma. La sesión de evaluación se efectuó el 13 de julio de 2022.

El primer hallazgo fue constatar que el personal especializado del museo había extraído las piezas (riles) del cuadro enmarcado con cristal, el cual había sido el formato original en que fueron obsequiadas al gobernador Piñero en 1948. Esto era necesario – desde el punto de vista de preservación – ya que las piezas estaban en su origen pegadas a un cartón. Por otro lado, ello también facilitaba nuestra labor de evaluación, pudiéndose de esta forma examinar ambos lados de las mismas. Por supuesto, el factor de haber estado adheridas, posiblemente por más de 50 años, resulta en que todas las piezas presentan todavía residuos de pegamento en alguno de sus lados, en mayor o menor grado.

Estado actual de la “Colección Jesús T. Piñero” (MHAA-UPRRP)

Luego de extraer las piezas, las mismas fueron colocadas en cuatro (4) páginas plásticas para monedas. De igual forma, la registradora del museo realizó una clasificación y rotulación preliminar de las mismas por haciendas, a base de la información que se podía extraer de cada una de las piezas, esto es, aquellas con leyendas y denominaciones legibles.

El primer paso fue corroborar la cantidad de riles en la colección. Se constató que la misma contiene 55 riles. Este es el número exacto al momento de ser obsequiadas al gobernador, según se desprende de la reseña al dorso



de la fotografía del periódico El Mundo, del 28 de enero de 1948, lo cual establece que la colección se ha mantenido íntegra durante los pasados 74 años. Por otro lado, la misma reseña indica que dichas 55 piezas eran, ...*monedas que usaban los antiguos hacendados de Lares para compensar a los trabajadores de sus fincas de café*. En este aspecto, nuestro segundo hallazgo es que dicha aseveración era incorrecta, ya que la colección incluye riles de otros pueblos de la isla.

De hecho, de los 55 riles y dieciseis (16) haciendas identificadas en la colección, el pueblo de Lares está representando por cuatro (4) haciendas y un total de 25 riles. Ello significa que la colección contiene 30 riles

provenientes de catorce (14) haciendas representativas de al menos otros cinco (5) pueblos: Yauco, Las Marías, Maricao, Sabana Grande y Aguadilla. Hay que señalar además, que la colección incluye dos (2) fichas de un establecimiento comercial (dos piezas de 5 centavos de la firma Peña y Rodríguez de Aguadilla).

A continuación proveemos la lista completa de las piezas contenidas en la “**Colección Jesús T. Piñero**”, incluyendo el nombre de la hacienda (o establecimiento), pueblo, denominaciones y total de piezas. Las cifras entre paréntesis () representan el número de ejemplares de una misma denominación.

HACIENDA / ESTABLECIMIENTO	PUEBLO	DENOMINACIONES	TOTAL
Hacienda Castañer Hermanos	Lares	1, 2	2
Hacienda Margarita de Magraner	Lares	2 (2), 4, 5 (3), 10, sin valor (2)	9
Hacienda La Siempre Viva	Lares	2 (2), 4, 6, 8	5
Hacienda Miguel Márquez y Enseñat	Lares	1 (2), 3 (contramarcada), 4, 7 (2), 6, 8, 5	9
Hacienda Delfina	Yauco	1/2, 1, 2 (2)	4
Hacienda Santa Teresa / José Pietri	Yauco	6 (zinc)	1
Hacienda Vega Redonda	Las Marías	1/4, 1/2, 1, 2	4
F. Gómez - Palma Escrita	Las Marías	5, 10 (2)	3
Cafetal Isabelita	Maricao	25	1
Hacienda San Juan Bautista	Maricao	5 (2)	2
Hacienda Engracia	Maricao	1 (2)	2
Hacienda Portillo / Alfonso Castañer	Adjuntas	1/2, 1, 2, 3 (2)	5
Hacienda San José Olivieri	Sabana Grande	5 (2), 10	3
Hacienda Victoria	Aguadilla	1, 2 (2)	3
Peña y Rodríguez (comercio)	Aguadilla	5 (2)	2

Colección de riles – Jesús T. Piñero

Distribución por pueblo y denominación

En términos generales, la colección no contiene piezas desconocidas o no listadas, y la gran mayoría de las mismas pueden considerarse entre las categorías de comunes a escasas. No obstante, utilizando como referencia el catálogo de fichas de haciendas de los licenciados Félix J. y Félix R. Fumero (2010), se indentificaron varias piezas de un nivel de rareza considerable. En particular, resalta una pieza de la **Hacienda Santa Teresa** de José Pietri, de Yauco, en denominación de 6 “almu” y cospel de zinc. Dicha pieza está catalogada RRRR (un solo espécimen conocido), por ser una variedad súmamente rara (Fumero #557). Como dato adicional de interés, la misma aparece perforada y rellena con plomo sobre la letra “O” de Río (Prieto), lo cual, según señalan los Fumero, era una práctica para cambiar la denominación de las piezas ante las fluctuaciones en los precios del café.²² Otras piezas de relativo nivel de rareza son una ficha de 2 almudes de **Castañer Hermanos**, con reverso en blanco y doble borde punteado (Fumero #159), catalogada como RR (muy rara; 6-10 conocidas), y una pieza de **La Siempre Viva**, denominación 8 almudes, clasificada como rara (R; 11-15 conocidas), primer nivel de rareza (Fumero #219).

A continuación, presentamos una galería de imágenes de los riles contenidos en la “**Colección Jesús T. Piñero**”. Es la primera vez que se publican estas piezas y se constata su existencia tras 74 años desde su obsequio al

²² Félix J. y Félix R. Fumero **Plantation Tokens of Puerto Rico**. Edición privada, 2010, páginas 195-196

governador Piñero en 1948. Las imágenes no se presentan a escala o tamaño real.



Hacienda Delfina (Yauco): ½, 1, 2 (2)



Hacienda Castañer (Lares): 1 almud



Hacienda Castañer (Lares): 2 almudes (RR)



Hacienda Portillo (Adjuntas): ½, 1, 2, 3 (2)



Cafetal Isabelita (Maricao): 25



Hacienda Santa Teresa/ José Pietri (Yauco): 6 almu (RRRR)



Hacienda Vega Redonda (Las Marías): ¼, ½, 1, 2



Hacienda San José Olivieri (Sabana Grande): 5 (2), 10



Peña y Rodríguez (Aguadilla/comercio): 5 (2)



HDA. Miguel Márquez y Enseñat (Lares):

1 (2), 3, 4, 5, 6, 7 (2), 8 - Anversos



HDA. Miguel Márquez y Enseñat (Lares):

1 (2), 3, 4, 5, 6, 7 (2), 8 - Reversos



Hacienda San Juan Bautista (Maricao): 5 (2)



F. Gómez – Palma Escrita (Las Marías): 5, 10 (2)



Hacienda Victoria (Aguadilla): 1, 2 (2)



Hacienda La Siempre Viva (Lares): 2 (2), 4, 6, 8
Anversos y Reversos




Hacienda Engracia (Maricao): 1 (2)

Observaciones finales

La investigación sobre la **“Colección de Riles Jesús T. Piñero”** nos ha brindado una oportunidad única y muy especial. Desde el punto de vista numismático, nos ha permitido documentar la existencia de este acervo de nuestra historia monetaria, así como examinar el mismo, clasificar su contenido e incluso identificar varias piezas de alto nivel de rareza dentro de nuestra exnumia, y en particular dentro del campo de nuestros fascinantes riles de haciendas.

Pero más allá del aspecto estrictamente numismático, este esfuerzo ha representado la oportunidad de “cerrar un círculo”, de llenar un vacío y culminar una historia inconclusa, cuya resolución ha abarcado ya unos 74 años: desde enero de 1948, en que un grupo de caficultores obsequiaron un puñado de fichas agrícolas al gobernador Piñero, a la década de 1980, en que dicha colección fue donada a la Universidad de Puerto Rico, hasta unos 40 años más tarde, en que la misma es finalmente evaluada y documentada en su debido contexto histórico. Desde el punto de vista socio-cultural, considerando los procesos y dinámicas de cambio que ya se gestaban en el Puerto Rico de mediados del siglo XX, la escena fotografiada en La Fortaleza ese 28 de enero de 1948 está cargada – en nuestra lectura muy particular – de diversos simbolismos.

Obdulio Bauzá, un caficultor y poeta lareño, devenido en político – que soñaba con ser sepultado a la sombra de un cafeto – obsequia un puñado de fichas agrícolas al gobernador que ha facilitado un subsidio temporero a un sector cafetalero ya en declive ante el dominio del monocultivo cañero. El gesto de agradecimiento, en ese contexto histórico, era un esfuerzo fútil ante los procesos



de cambio en que ya se estaba insertando el Puerto Rico de la postguerra y que serán mucho más acelerados a partir de la nueva década de 1950, a solo dos años plazo. Ese *puñado* de fichas agrícolas – parafraseando a Corretjer – encerrado tras un cristal hermético, simbolizaba realmente un pasado encapsulado, al que no había retorno. Una añoranza de la “patria en la montaña, la patria en los cafetales”. De las manos del poeta caficultor pasarían a las manos del gobernador que daría inicio a los procesos intensos de urbanización del país y al movimiento de población del campo a las ciudades, y de las ciudades a los Estados Unidos, como parte del nuevo modelo de desarrollismo y “modernidad” que impulsará el Partido Popular Democrático.

La colección pasaría a adornar por un tiempo alguno de los salones de Fortaleza y, más tarde, al hogar de la familia Piñero, por varias generaciones. Su destino final, gracias a un impulso y deseo de preservación de Don Emilio Piñero, sería el museo de la Universidad de Puerto Rico en Río Piedras. Los museos y colecciones, como expresó en algún momento Arcadio Díaz Quiñones²³, son una especie de “arca de Noé”, en tanto que son arquetipos de un intento de recoger, de preservar, de salvar de la perdición aquello que valoramos.

Allí están. Para mirarlos, para estudiarlos, para reflexionar sobre las las manos campesinas que cultivaron el café y la caña hace más de un siglo, y recibieron estas fichas en pago a sus esfuerzos.

²³ Arcadio Díaz Quiñones. **Sobre principios y finales (Dos ensayos)**. Fundación Puertorriqueña de las Humanidades. San Juan, 2016, páginas 24-25

Agradecimientos

Deseo reconocer y agradecer la ayuda de todos aquellos que apoyaron esta investigación, comenzando por el Dr. Jaime Partsch, amigo y colega, quien pudo identificar y proveernos copia de la segunda fotografía que constataba la donación de la colección a la Universidad de Puerto Rico, lo cual fue decisivo para confirmar el paradero de la misma. De igual forma, un agradecimiento especial a la Dra. Flavia Marichal, Directora del *Museo de Historia, Antropología y Arte* de la UPR, Recinto de Río Piedras, por su total apertura a nuestro acercamiento para evaluar la colección, y muy en particular a la compañera Chakira Santiago, Registradora de Colecciones, por su apoyo en nuestro proyecto investigativo. El profesionalismo, rigurosidad y entusiasmo que ambas aportan, aún por sobre grandes limitaciones, son reflejo de la gran labor que están desarrollando por nuestra historia, arte y cultura,

Nota

Posterior a finalizar este artículo advenimos al conocimiento de que el siempre recordado compañero Efraín Archilla-Diez – eminente numismático y pasado presidente de la Sociedad Numismática de Puerto Rico – habría examinado la colección Piñero en los años 1980 (de seguro en el proceso de preparación de su *Catálogo Numismático Vol 1*, publicado en 1990). No obstante, la información concerniente a la colección Piñero, su contenido y descripción – como fondo íntegro – nunca habían sido documentados y publicados hasta la fecha de este artículo.

Bibliografía

Fuentes Primarias

Colección de Riles de haciendas del gobernador Jesús T. Piñero. Museo de Historia, Antropología y Arte de la UPR, Recinto de Río Piedras

Fotografía de obsequio de colección de riles de haciendas de Lares al gobernador Jesús T. Piñero (28 de enero de 1948). Colección El Mundo. Biblioteca Digital Puertorriqueña. Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras (#667431, UI 2733).

Fotografía de entrega de la colección de riles de haciendas de la familia Piñero a la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, por parte del Sr. Emilio Piñero (ca. 1980).

Fuentes Secundarias

Arce de Vázquez, Margot. **Lecturas puertorriqueñas: poesía.** Connecticut: Troutman Press, 1968


Archilla-Diez, Efraín. **Catálogo Numismático de Puerto Rico Vol. I.** Banco Popular de Puerto Rico, 1990

Bauzá, Obdulio. *Póstuma*. **Revista Instituto de Cultura Puertorriqueña.** Primera Serie, Núm. 40, julio - septiembre, 1968

Díaz Quiñones, Arcadio. **Sobre principios y finales (Dos ensayos).** Fundación Puertorriqueña de las Humanidades. San Juan, 2016

El Universal (Vol. 1, Núm 15, 9 de noviembre de 1947).

- El Universal (Vol. 1, Núm 73, 28 de enero de 1948).
- Fumero, Félix R./Félix J. **Plantation Tokens of Puerto Rico**.
Edición privada, 2010
- González, José Emilio. *Poeta y sociedad en Puerto Rico*.
Caravelle. **Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien**.
Année 1972, Núm. 18, página 55 [https://www.persee.fr/
doc/carav_0008-0152_1972_num_18_1_1848#](https://www.persee.fr/doc/carav_0008-0152_1972_num_18_1_1848#)
- Partsch, Jaime. **Jesús T. Piñero: El exiliado en su patria**.
Ediciones Huracán, 2006
- Pumarada O'Neill, Luis. **La industria cafetalera en Puerto Rico
1736-1969**. Oficina Estatal de Preservación Histórica.
1990
- Rodríguez Centeno, Mabel M. *Cafetales de escritorio: las
interpretaciones académicas sobre la sociedad del café en
Puerto Rico*. **Op. Cit.** Revista del Centro De Investigaciones
Históricas, 1991
- Rosario Medina, Priscilla. *Obdulio Bauzá: de la raíz al vuelo*.
Revista PRISMA, año XVII, 2010-2011, Universidad
Interamericana, Arecibo



Los espacios formalizados: representaciones del obrerismo socialista en el periódico Unión Obrera en la década de 1920

Christian Vélez Pagán

Recibido: 29 de septiembre de 2022

Aceptado: 28 de octubre de 2022

Resumen

Durante el transcurso de la década de 1920 en Puerto Rico ocurrieron eventos y actividades significativas para el desarrollo de grupos políticos y movimientos radicales posteriores. La década de los años veinte fue una época de grandes transformaciones políticas y económicas, durante la cual se definen muchos de los conceptos ideológicos de “izquierda”, por lo que resulta imprescindible estudiarlo tomando en cuenta esa consideración. Los ejemplos de la prensa obrera de la época demuestran que hubo un tipo de actividad que merece estudiarse a fondo. Los grupos radicales de izquierda lograron desarrollar diferentes tipos de estrategias para llevar a cabo su mensaje obrerista y socialista que luego formaría parte de la tradición de grupos obreros más adelante. La prensa insertó discursos exclusiones y otredades que derrotaron los objetivos de un mensaje igualitario. En la prensa se intentó reproducir identidades e imaginarios con relación al obrerismo

socialista de una manera eficaz logrando crear un perfil del “obrero ideal”. En este discurso también se logró reproducir opresiones patriarcales con relación al género.


Palabras Claves: Década de 1920 en Puerto Rico, prensa obrera, socialismos, representaciones

Abstract

During the 1920s in Puerto Rico significant events and activities took place for the development of later political groups and radical movements. The decade of the twenties was a time of great political and economic transformations, during which many of the ideological concepts of “left” were defined, so it is essential to study it by taking this consideration into account. The examples of the labor press of the time show that there was a type of activity that deserves to be studied in depth. The radical leftist groups managed to develop different types of strategies to carry out their workers and socialist message that would later become part of the tradition of labor groups later on. The press inserted exclusionary speeches and otherness that defeated the objectives of an egalitarian message. In the press, an attempt was made to reproduce identities and imaginaries about socialist labor in an effective way, managing to create a profile of the “ideal worker”. In this discourse, it was also possible to reproduce patriarchal oppressions concerning gender.

Keywords: 1920s in Puerto Rico, labor press, socialisms, representations





El sociólogo jamaicano Stuart Hall argumentó sobre la importancia del análisis de las imágenes del pasado para entender las prácticas de representación o estereotipación de las imágenes de la otredad. Señaló sobre la pervivencia de esquemas iconográficos en las representaciones que vemos a través de los medios de masas, de la publicidad o incluso en objetos cotidianos de consumo. En el presente capítulo, centro mi atención en los significados ocultos, en la construcción de discursos cargados de estereotipos de nuevas y antiguas identidades.¹ Es preciso ver como los discursos contruidos por los editores de la prensa se comunican entre sí de manera relacional, los receptores los asocian de manera inconsciente unos de otros designándoles significados concretos. Hall define este proceso como un “régimen de representación” el cual funciona a través de la asociación de ideas y la intertextualidad que define las fronteras de la diferencia de una cultura respecto a otra, concretados a partir de la exaltación de unos estereotipos supuestamente inherentes a ellas.² Estudiando como la diferencia y la otredad ha sido representada en el periódico *Unión Obrera* en la década de 1920 se puede ver que las prácticas y figuras representacionales son repetidas, con algunas variaciones de una representación a otra. Miraré estos discursos para poder entender con mayor profundidad las representaciones que crean los editores de esta prensa obrera.

¹ Stuart Hall, *“El espectáculo del otro”. Sin garantías: trayectorias y problemas en estudios culturales*. Corporación Editorial Nacional, Ecuador, 2013, pp.431-457.

² Stuart Hall, *“El espectáculo del otro”*. pp. 431- 457.

La constitución de los Trabajadores en la ciudad de San Juan, P. R. se editará en la próxima edición.

Director y Administrador: J. AYBAR

Diario Defensor del Partido Socialista.

Entered at the Post-Office at San Juan, P. R., as Second class matter under the Act of Congress of March 3, 1879.

Año XVII. Núm. 1

Puerto de Tierra, San Juan, Puerto Rico, Jueves 10 de Agosto de 1917

Oficinas y Talleres No. 409 EST. Pos. de Tierra.

Precio: Dos Centavos.

Aquí Estamos. Casi 25,000 Votos. Nuestras Próximas Reformas.

San Juan merecía que "Unión Obrera" se editara en ella para servir mejor los intereses del Movimiento Obrero y del Gran Partido Socialista.

"La Democracia" y "El Tiempo" no tienen conformidad con el despertar del Pueblo pobre.

«Unión Obrera» se vendió al precio de diez centavos al mes y la suscripción mensual será de cincuenta centavos.

Desde hace mucho tiempo se ha estado pensando en la idea de trasladar la ciudad de San Juan y construir una nueva ciudad en la zona de la gran reserva de Guadalupe para que sirviera de residencia a la clase obrera que trabaja en la zona y a la industria.

Cada vez que empezamos a hablar de esta idea se nos responden con ironías y sarcasmos, pero por fin decidimos hacer y publicar la gran encuesta y nos comparamos a los resultados que se hacen el domingo en el Puerto Rico American Tobacco Company, así estamos.

Ya se comprueba en diez días, desde desde entonces, que el movimiento obrero en San Juan, la ciudad de interés y admiración, tiene a su favor de la población que desea trabajar y convencer a la causa de los trabajadores, siempre que se les respalde de las grandes empresas que se hacen en San Juan.

El tiempo que tenemos frente a nosotros es limitado y es una gran ventaja para nosotros y es una gran ventaja para nosotros, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Comenzamos la Labor.

Resolvimos a la firma de un contrato que permita al partido servir los intereses de los trabajadores en la zona de la gran reserva de Guadalupe.

Trabajamos a la labor que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Los problemas de la clase obrera en San Juan, la ciudad de interés y admiración, tienen a su favor de la población que desea trabajar y convencer a la causa de los trabajadores, siempre que se les respalde de las grandes empresas que se hacen en San Juan.

El tiempo que tenemos frente a nosotros es limitado y es una gran ventaja para nosotros y es una gran ventaja para nosotros, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Trabajamos a la labor que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Resolvimos a la firma de un contrato que permita al partido servir los intereses de los trabajadores en la zona de la gran reserva de Guadalupe.

Los problemas de la clase obrera en San Juan, la ciudad de interés y admiración, tienen a su favor de la población que desea trabajar y convencer a la causa de los trabajadores, siempre que se les respalde de las grandes empresas que se hacen en San Juan.

El tiempo que tenemos frente a nosotros es limitado y es una gran ventaja para nosotros y es una gran ventaja para nosotros, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Trabajamos a la labor que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Resolvimos a la firma de un contrato que permita al partido servir los intereses de los trabajadores en la zona de la gran reserva de Guadalupe.

Los problemas de la clase obrera en San Juan, la ciudad de interés y admiración, tienen a su favor de la población que desea trabajar y convencer a la causa de los trabajadores, siempre que se les respalde de las grandes empresas que se hacen en San Juan.

El tiempo que tenemos frente a nosotros es limitado y es una gran ventaja para nosotros y es una gran ventaja para nosotros, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Trabajamos a la labor que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Resolvimos a la firma de un contrato que permita al partido servir los intereses de los trabajadores en la zona de la gran reserva de Guadalupe.

Ciudad por dentro

Comenzamos a la labor que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Resolvimos a la firma de un contrato que permita al partido servir los intereses de los trabajadores en la zona de la gran reserva de Guadalupe.

Trabajamos a la labor que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Comenzamos a la labor que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Resolvimos a la firma de un contrato que permita al partido servir los intereses de los trabajadores en la zona de la gran reserva de Guadalupe.

Trabajamos a la labor que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Resolvimos a la firma de un contrato que permita al partido servir los intereses de los trabajadores en la zona de la gran reserva de Guadalupe.

Comenzamos a la labor que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

Resolvimos a la firma de un contrato que permita al partido servir los intereses de los trabajadores en la zona de la gran reserva de Guadalupe.

Señores Hacendados

EN

GUANIKAMA

Estos son nuestros trabajadores que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

USAD LA HORNILLA «WESTINGHOUSE TUMSTON»

De esta modo podréis evitar los gastos de los trabajadores que nos interesa, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero, para que seamos un gran movimiento obrero.

WESTINGHOUSE TUMSTON

Light Power Co.

San Juan, Puerto Rico, Adv.

J. M. BLANCO y Ca

BARRACA BLANCO,

San Juan, P. R.

Representación exclusiva para el Puerto Rico y el Atlántico.

Descripción y formato del periódico *Unión Obrera*

La prensa obrera se inició formalmente en los últimos años del siglo XIX. Desarrollaron una activa propaganda que lograron unir a los trabajadores en la Federación Libre de Trabajadores (FLT) y permitió brindar orientación y fuerza al Partido Socialista (PS). Fueron periódicos pequeños y revistas de corta duración. Se convirtieron en los portavoces de la clase trabajadora llevando sus ideales por toda la Isla.³ De acuerdo con Antonio S. Pedreira los periódicos en general no estaban libres de la censura. La cancelación de un periódico podría ser a manos del fiscal de imprenta, de los alcaldes y muchas veces tenían un número fijo de tiradas. Para poder expresar lo que querían, los editores se valían de varias estrategias como: el parafraseo, disimular, la cautela, utilizar la alegoría, el disfraz, la entre línea alusiva y todos los recursos que la habilidad exigía en la lucha de su defensa. No siempre resultó efectivo ya que el público lector en ocasiones llegaba a “conclusiones erróneas”.⁴

Unión Obrera fue uno de los pocos periódicos en haber tirado dos ediciones diarias en Mayagüez y San Juan. La edición del periódico publicada en el pueblo de Mayagüez era dirigida por Julio Aybar. Cabe señalar que en el año 1914 Julio Aybar fue electo legislador de Mayagüez bajo el Partido Republicano. De igual manera la edición de San Juan era dirigida por Santiago Iglesias Pantín. Por otra parte, *Unión Obrera* fue un semanario que luego se convirtió

³ Antonio S. Pedreira, *El periodismo en Puerto Rico*. Editorial Edil, Río Piedras, 1969, p.341.


⁴ Antonio S. Pedreira, *El periodismo en Puerto Rico*, pp. 180-181.

en diario, publicado entre los años de 1902 y 1930. Fue fundado en Ponce por Santiago Iglesias Pantín, Eugenio Sánchez y Ramón Morel Campos con el propósito de servir como órgano de la Federación Libre de Trabajadores del pueblo de Ponce y el Partido Socialista.⁵

El periódico cuenta con una hoja de portada que tiene el título del periódico *Unión Obrera* en letras grandes y justo debajo, la fecha de publicación. *Unión Obrera* está dividido en secciones, algunos de estos apartados se repiten a lo largo del periódico. Algunas de las secciones son, por ejemplo: En la primera plana, “las noticias más relevantes del momento”, *Nuestra Opinión*, *Mirando al Porvenir*, *De todo un poco*, *Comentarios y Notas*, *Sueltos al Aire*, sección de noticias relacionadas al Partido Socialista, *Municipios Socialistas* y por último la sección que contiene anuncios promocionando servicios médicos en Estados Unidos, promociones de productos de higiene de belleza y remedios médicos. Es necesario destacar que las columnas de promociones y anuncios son importantes para este análisis debido a que estas secciones se utilizaron como espectáculos de la publicidad para mercantilizar opresiones sistemáticas basadas en identidad, racismo, sexismo, clasismo etc.⁶ A parte de eso, el costo del periódico era de dos centavos. Además, para una mejor comprensión se hará un resumen de la estructura del periódico identificando los temas principales. Los temas analizados no tendrán un orden preestablecido ya que se pretende escoger lo más significativo de varias ediciones del periódico.

⁵ Ibid., p. 542.

⁶ Stuart Hall, “*El espectáculo del otro*”. p. 438.



Varias de las columnas publicadas en el periódico corresponden a la autoría de los redactores, Santiago Iglesias Pantín, Julio Aybar, Eugenio Sánchez y Ramón Morel. Por otro lado, existen varios autores fuera del equipo de redacción y dirección publicando en las secciones. En algunas columnas se hace un llamado a los “amigos de la Isla”, estos eran personas contacto que les enviaban a los editores información semanal de los sucesos más importantes en sus localidades. Los secretarios de las secciones socialistas de los municipios también enviaban información para ser publicada. Algunas de estas personas fueron las siguientes: Ramón Carreras, F. Paz, Santiago Carreras, Pedro H. Patrón, José Villafaña, Manuel F. Rojas, Isaac García, Cándido Vázquez, Diego Caballero, José Zegarra, Venancio Claudio entre otros. Varias de las columnas están firmadas por las iniciales de los autores que en muchas ocasiones corresponden a las iniciales del grupo editor o seudónimos. El periódico era distribuido en diferentes pueblos de la Isla. En especial se repartían en San Juan, en Puerta de Tierra, Mayagüez y Ponce. Las personas que distribuían el periódico eran los mismos que escribían en sus columnas.

Representaciones del obrerismo socialista en el periódico Unión Obrera

En la primera sección titulada *Aquí estamos. San Juan merecía que “Unión Obrera” se editara en ella para servir mejor a los Intereses del Movimiento Obrero y el Partido Socialista.* Los editores anuncian la apertura de una nueva edición del periódico en el pueblo de San Juan. Entienden que desde San Juan pueden ser más eficientes brindando información sobre el movimiento obrero socialista, debido a que es

ahí donde se encuentran los centros de información más importantes del país. Comentan sobre su gran trayectoria y experiencia en luchas periodísticas para representar al movimiento obrero. Desde la primera plana del periódico los editores están intentando convencer a los lectores sin que estos cuestionen sus opiniones. La cita anterior demuestra las intenciones ocultas de llevar un mensaje incorrecto porque sienten que su posición de editores les concede la autoridad de “mentir” si fuera necesario. Los redactores establecen que:

“En la isla hay la opinión de que lo que dice la prensa de San Juan es un templo y esta hace que se discutan las cuestiones de acuerdo con los deseos de los directores de la actual sociedad”.⁷

Los editores muestran un mensaje disonante, mencionan la importancia de tener una editorial en San Juan ya que pueden “moldear la información” aspecto que produce desconfianza y refleja la intención de los autores. Por el contrario, en varias columnas de dicha edición se menciona la idea de que el periódico es “imparcial”. En varias ocasiones pude ver frases que cargaban mensajes mal intencionados. Por ejemplo, los redactores se presentaban como los socialistas que le harán frente a la “prensa burguesa” porque esta “farseaba la verdad”. Establecían que estaban dispuestos a participar de la causa

⁷ Periódico *Unión Obrera*, 16 de agosto de 1917, p.1.

de los “trabajadores sinceros”. Según los escritores la “prensa burguesa” no respetaba la opinión pública.


La segunda sección titulada *Casi 25,000 Votos. “La Democracia” y “El Tiempo” no tienen conformidad con el despertar del Pueblo pobre*. En esta sección los editores establecían que los partidos reaccionarios le estaban robando las elecciones al Partido Socialista. En su discurso mencionaron a los periódicos *La Democracia* y *El Tiempo* ya que estos en sus columnas se la pasan criticando a Santiago Iglesias Pantín. Asimismo, existen varios historiadores e investigadores que publicaron trabajos dedicados a la vida y obra de Santiago Iglesias.⁸ La historia del movimiento obrero en Puerto Rico estuvo vinculada a la labor de Santiago Iglesias Pantín y la Federación Libre de Trabajadores (FLT). Santiago Iglesias es parte de la historia del movimiento obrero puertorriqueño, pero no es la totalidad de la historia del movimiento obrero. Definir un proceso histórico por medio de la historia de un prócer es crear un mito con la posición de un líder ante partidarios y contrarios. Algunos historiadores e investigadores manejaron las fuentes históricas para dar la impresión de que las luchas, conquistas y derrotas del movimiento obrero fueron obra y resultado de un solo hombre. Este aspecto limita el estudio del movimiento obrero ya que reduce la

⁸ Para una biografía sobre Santiago Iglesias Pantín véase: Gonzalo F. Córdova, *Santiago Iglesias: Creador del Movimiento Obrero de Puerto Rico*. Editorial Universitaria, Río Piedras, 1980, del mismo autor *Resident Commissioner Santiago Iglesias Pantin and His Times*. Editorial Universitaria, Río Piedras, 1993; Francisco Moscoso, *La clase obrera de Puerto Rico ante el 1ro de mayo de 1897*. *Claridad*, Especial para *En Rojo* (San Juan, Puerto Rico) 27 de abril de 2021, pp. 5-7; Santiago Iglesias Pantín, *Luchas emancipadoras*. San Juan, Imprenta Venezuela, 1959 y Juan Carreras, *Santiago Iglesias Pantin*. San Juan, Ed. Club de la Prensa, 1967.

historia por la de un líder y sus interacciones y deja de un lado todas las figuras que fueron importantes dentro de las luchas del movimiento obrero puertorriqueño.

El historiador Gervasio L. García argumentó que el panorama obrero, previo a la llegada de Iglesias Pantín a Puerto Rico entre los años 1872 y 1895 era muy activo, los trabajadores editaron periódicos, fundaron organizaciones de solidaridad y resistencia, así como de superación cultural y libraron luchas huelgarias. De acuerdo con García lo anterior es prueba de que el origen y desarrollo del movimiento obrero fue un proceso largo influenciado por las transformaciones económicas, sociales y políticas de la época. Cuando Iglesias Pantín llegó a la Isla ya existía un grupo de artesanos con una formación en las ideas anarquistas y socialistas. Estos trabajadores tenían gran capacidad de liderato. García mencionó por ejemplo a José Ferrer y Ferrer, Fernando Gómez, Eduardo Conde, Ramón Romero Rosa y Julio Aybar.⁹ Por otro lado, el historiador Ricardo Campos, quién en su obra destaca la manifestación de los elementos culturales en los obreros las cuales se registraron desde la década 1890 en adelante. Establecía que es a partir de esta fecha que se observó una conciencia social, específicamente en el sector artesanal de

⁹ Gervasio L. García, *Historia crítica, historia sin coartadas: Algunos problemas de la historia de Puerto Rico*, Ediciones Huracán, 1989, pp. 143-144. Para conocer más sobre el particular véase: Gervasio L. García y A. G. Quintero Rivera, *Desafío y solidaridad: breve historia del movimiento obrero puertorriqueño*. Río Piedras, Ediciones Huracán, 1997; Juan Ángel Silén, *Apuntes: para la historia del movimiento obrero puertorriqueño*. Publicaciones Gaviota, San Juan, 2001; Arturo Bird Carmona, *A lima y machete: La huelga cañera de 1915 y la fundación del Partido Socialista*. Ediciones Huracán, Río Piedras, 2001. *Parejeros y desafiantes: La comunidad tabaquera de Puerta tierra a principios del siglo XX*, Ediciones Huracán, Río Piedras, 2008.



los trabajadores puertorriqueños. Campos planteo que la cultura obrera era una manifestación de los trabajadores explotados cuyas condiciones de vida permitió que se desarrollara la “conciencia social”. Según el historiador, las expresiones culturales de los obreros constituyeron un arma poderosa en las luchas sociales, así como la expresión de las experiencias sociales que lograron crear los elementos de la cultura obrera.¹⁰ Lo antes expuesto es prueba que anterior a la llegada de Santiago Iglesias Pantín a la Isla existían ya los primeros fermentos organizativos de trabajadores y campesinos.

Recordemos que Iglesias Pantín es parte del grupo editor de este periódico. Todo lo que se publicaba en el periódico era filtrado por Iglesia Pantín y Julio Aybar. Es de esta manera que se reflejó la intención oculta o inconsciente de los editores del periódico. No es de extrañar que en ocasiones éstos, intentaron ocultar ciertos mensajes con el propósito de proyectarse “objetivos”. Por ejemplo: en la columna señalaron que Iglesias Pantín no era “el amo del Partido Socialista” pero los trabajadores le debían mucho por su sacrificio formando hombres para la lucha del proletariado. Parte de la estrategia de los redactore al principio de la columna era de distanciarse un poco del líder para luego convertirlo en “mártir”. Esta manera de proceder responde a que los editores pretendían que los lectores se convencieran de que en este periódico los tipógrafos eran “imparciales”. En esta primera plana también los redactore mencionaron que van a “desenmascarar a los periodistas rompe huelgas”. De primera instancia los redactores

¹⁰ Ricardo Campos, *Apuntes sobre la expresión cultural obrera en Puerto Rico*, p.8.

marcan su territorio creando disputas y quejas contra otros periodistas de la llamada “prensa burguesa”. En este discurso se esconde una idea machista que invita a la violencia. Dicha prensa obrera comenzó su columna reproduciendo estereotipos machistas compartidos con la prensa oficial o “burguesa”. Dicho esto, es necesario mencionar que en la cultura de poder hegemónico prevalece un régimen de representación, que a su vez contiene una violencia simbólica. Veamos los planteamientos de los editores:

“Estas pobres gentes, en su afán de hacerlo todo a su gusto, y viendo que la criada les salió respondona, injurian al hombre que creen su enemigo, pero nosotros solo decimos, que somos 25,000 con cualquier hombre que pongamos frente a la dirección del partido.

Periodistas rompe huelgas, estamos frente a frente dispuestos al combate, para desenmacaráros [*sic*] y deciros [*sic*] lo que debe saber la opinión publica [*sic*] para que respetéis a los hombres trabajadores.”¹¹

¹¹ Ibid., p. 1.

La frase “la criada le salió respondona” permite ver una percepción negativa sobre la mujer. ¿Por qué utilizar una frase negativa que toma de ejemplo a una mujer? Entre líneas se puede ver como normalizan el desprecio y maltrato hacia las mujeres. Cabe señalar que las mujeres de la clase obrera no desarrollaron una prensa propia. Según María de Fátima Barceló Miller, *Unión Obrera* fue el único vocero oficial donde las obreras podían difundir su mensaje. Sin embargo, los escritos por mujeres en el diario son escasos lo que permite entender el poco espacio que cedía el liderato obrero para que las mujeres expusieran sus reclamos.¹² En este caso utilizando la figura femenina se representó a las mujeres como personas de la sociedad que no tiene voz ni voto. Peor aún, en esta ocasión se utilizó la figura femenina con la intención de ofender al grupo de periodistas enemigos. ¿Dónde quedó la “solidaridad obrera” para defender a los marginados/as?¹³

Por otro lado, utilizaron “la opinión pública” como un organismo que regula sus conductas y sirve para crear amenazas. ¿Quiénes son los integrantes de esta “opinión pública” que tiene tanto poder? De entrada, la primera plana del diario muestra como el discurso hegemónico se encuentra interiorizado en los editores al nivel que juzgan constantemente al “otro” a la vez que tienen miedo al qué dirán. Por su parte, las palabras utilizadas por los editores

¹² María Barceló Miller, *La lucha por el sufragio femenino en Puerto Rico 1896-1935*. Río Piedras, Ediciones Huracán, Centro de Investigaciones Sociales, 1997, p.69.

¹³ Ver: María del Carmen Baerga. “A la organización, a uniros como un solo hombre..!” La Federación Libre de Trabajadores y el mundo masculino del trabajo” *Op.Cit.* Revista del Centro de Investigaciones Históricas 11(1999).

crean la imagen estereotipada de un “macho agresivo”. Es impresionante observar las dinámicas agresivas y ofensivas por parte de los tipógrafos socialistas de *Unión Obrera*. De estas líneas se desprende la idea opresora de la masculinidad. Por el contrario, algunos historiadores plantean que los tipógrafos eran “la élite intelectual de los obreros”.¹⁴

Nuestras Próximas Reformas es la tercera sección. El periódico contaba con un sistema de suscripción con el propósito de poder sobrevivir económicamente. Las nuevas reformas adoptadas tenían que ver con el aumento del costo del periódico ya que en San Juan aumentaron de personal y la calidad de vida era más ostentosa. Lo más que llama mi atención de esta sección, es el hecho de saber que los editores demostraron que tenían rivalidades con otros periódicos obreros en el afán por propagar los ideales socialistas. Contradictoriamente entiendo que la estrategia por acaparar el mercado seguía las directrices capitalistas regido por la ley de oferta y demanda. Su propósito fue generar competencia entre los productores para llamar la atención del mercado y obtener mejores ganancias. Los editores del diario utilizaron modos o estrategias capitalistas para llevar su mensaje socialista. Era una época de censura donde estos grupos para poder triunfar debían copiar las estrategias de la prensa que albergaba “el discurso oficial”. De esta forma señalan los redactores:

¹⁴ Para conocer más sobre la elite intelectual de los obreros véase: Jorell A. Meléndez Badillo, *Voces libertarias: los orígenes del anarquismo en Puerto Rico*. Lajas, Puerto Rico.: Editorial Akelarre, 2015; Jorell A. Meléndez Badillo, *The Lettered Barriada: Workers, Archival Power, and the Politics of Knowledge in Puerto Rico*. Durham, NC.: Duke University Press, 2021.

“La mejor labor de un líder socialista es dedicar cinco minutos diarios a propagar *Unión Obrera* pues el periódico es el mejor y más eficiente orador que tenemos para llevar a flote las ideas de redención humana.

Es natural que advirtamos que de ahora en adelante los compromisos que tenemos son más serios y que por lo tanto, las exigencias de la empresa serán mayores”.¹⁵

La cuarta sección titulada *Comenzamos la Labor* los editores presentan el porqué de su publicación. Argumentaban que la idea de establecer un periódico obrero era para que los trabajadores no tuvieran la necesidad de recurrir a la prensa burguesa para enterarse de los temas de interés. En sus líneas establecieron que habían tenido innumerables problemas y entre estos los gastos y la publicidad. Así mismo mencionaron de dónde surgía la información que estos publican en sus secciones. Me pareció interesante saber que los editores les pedían encarecidamente a unos “amigos de la Isla” que les enviaran información semanal sobre sucesos importantes de sus localidades. No mencionan sus nombres, pero me parece que se trata de afiliados del Partido Socialista. Sobre todo,

¹⁵ Ibid., p. 1.

mencionan a los secretarios de las secciones socialistas para que les enviaran información sobre los movimientos que hubieran realizado para encausar “el partido de los pobres”.

En la quinta sección titulada *Cidra por dentro* los editores criticaron el hecho de que su candidato, Santiago Iglesia no fue avalado por los votantes del pueblo de Cidra. Arremetieron contra los partidos Unionista y Republicano por haberse robado los votos. Minimizaron a los trabajadores cidreños debido a esta pérdida electoral, comentando que serían “victimas eternas del despotismo”. Se burlaron de los “patriotas” diciendo que estos se morirían de hambre. Finalizaron su columna argumentando que el socialismo “es el encargado de extirpar la ignorancia y eliminar de una vez los causantes del malestar humano”. En varias ocasiones los editores criticaron a la burguesía y al sistema capitalista, pero en ningún momento mencionaron los aspectos negativos del colonialismo a los lectores residentes de la Isla.

Para los editores de *Unión Obrera* el tema del estatus político era inexistente. Tampoco se mencionó el imperialismo estadounidense y sus efectos negativos en el Caribe. Entiendo que los redactores partían de la premisa de que el socialismo era un movimiento internacional donde no existían los patriotismos o nacionalismos que solían ser movimientos regionales. A su vez ignoraron el problema nacional colonial adoptando un discurso internacionalista. En la columna se hace caso omiso al proceso de anexión que comenzó con la invasión estadounidense del 1898. El omitir el tema sobre imperialismo estadounidense en sus columnas tiene que ver con la posibilidad de que

los editores tenían conflictos de intereses. Recordemos que *Unión Obrera* era el periódico que representaba al Partido Socialista y este estaba aliado a organizaciones estadounidenses como la *American Federation of Labor* (AFL) o al Partido Socialista de Estados Unidos.¹⁶ Es conveniente resaltar que en su programa político los socialistas del diario defendían la anexión a los Estados Unidos. Como un aspecto contradictorio, los obreros atacaban la explotación económica por los intereses ausentitas estadounidense y la vez defendían instituciones establecidas en la metrópoli.¹⁷

En la sección de anuncios publicitarios se pueden ver marcadas las contradicciones características de este grupo. El anuncio está ubicado en la parte inferior a la derecha de la página. Es un anuncio publicitario y posee un símbolo de las lámparas marca *Westinghouse*. El propósito del anuncio es vender lámparas específicamente a los señores hacendados e Industriales en general. Entiendo que desde la perspectiva socialista los grupos de señores hacendados e Industriales a los que va dirigido el anuncio correspondían a la llamada “burguesía capitalista”. En varias ocasiones los editores criticaron a todos los que pertenecían a la “burguesía” ya que estos se dejaban utilizar por el sistema capitalista. En otras palabras, por medio de estos anuncios publicitarios de una manera eficaz y oculta el aparato ideológico del Estado reprodujo su discurso capitalista sin importar la ideología de la prensa.

¹⁶ Uno de los acuerdos principales de la convención del Partido Socialista fue constituirse el brazo político del movimiento obrero de la Federación Libre de Trabajadores. Para pertenecer al partido uno de sus primeros estatutos establecía que era requisito pertenecer a un sindicato o gremio; Véase: Gervasio L. García y A. G. Quintero Rivera, p.64.

¹⁷ María Barceló Miller, *La lucha por el sufragio femenino en Puerto Rico 1896-1935*. p. 119.

Dicho esto, entiendo que la compañía estadounidense *Westinghouse* representaba a las organizaciones ausentistas y al capitalismo en la Isla. De todas formas, los redactores incluyeron promociones de productos dirigidos específicamente a las clases burguesas. Después de todo no es errado pensar que algún beneficio tuvo el diario al permitir este tipo de anuncio enfocado en el consumismo. El mensaje que se proyecta con este anuncio va contra las predicas del socialismo anticapitalista. Los editores reprodujeron estos mensajes intencionados y así pretendieron normalizar sus representaciones. Hay que tener en cuenta que este tipo de anuncio contribuía económicamente a mantener a flote el periódico que solo se vendía por dos centavos. En comparación con el periódico *El Comunista* que tenía un valor cinco centavos. Ya de entrada este anuncio publicitario es un ejemplo de que los editores utilizarían cualquier estrategia con el fin de vender sus “ideas redentoras” incluso aunque estas fueran en contra de sus postulados socialistas.

En la página tres se puede apreciar un edicto que cubre la mayor parte de las secciones y contiene una imagen borrosa. La sección se titula *Hierro Nuxado Para Crear una Nueva Era de Mujeres Bonitas y Hombres de Acero*. Este segmento trata de un supuesto “descubrimiento de la ciencia médica”. El enfoque que se le brinda a lo que tiene que ver con la ciencia médica permite entender que se trata de la “pura verdad” y “no es necesario cuestionarla”. Esta estrategia lograría sugestionar a los lectores. En la columna se enfatizó sobre la insistencia de la veracidad de los planteamientos de los médicos estadounidenses. Por ejemplo, los redactores mencionaron que:

Aos tabaqueros que laboran para el trust

Defendamos virilmente todo derecho conquistado

Compañeros: Me propongo tratar, brevemente a la breve, un nuevo asunto, relacionado con el cual desgraciadamente no están familiarizados todos los trabajadores que pueden leerlo. Pero ya es tiempo, ha llegado la hora de que salgamos de la falta de la rutina, de lo monótono, en primer que experimente el mismo hecho. lo otro, hacia la edificación de nuestra Huelga de Justicia y Redención Proletaria.

No voy sin fundamentos, ocurre a menudo, que cada uno de que ante la cuestión expone sus trabajos en Puerto Rico se va a tratar sobre algunas cosas de difícil cosa o cosa leve, en cuando por algún compañero sin experiencia, o que no tiene oportunidad para recibir una educación adecuada en la lucha con el trust trata social o con las miserias de la cultura manipulada por una poca, ocurre con frecuencia, que los representantes de la compañía en estas cosas, los primeros que deseen se lo aguantan: "¡Desean conminaciones, quieren defendernos así malvado, queremos seguir como es esta fábrica o en las demás fábricas del trust, solamente no se trabaja con hombres que en los trabajos crudos o de otros trabajos en otro parte cuando da muestras fehacientes de lo fuerte, no se le rebaja. Entre los días en las representaciones de la firma, cuando se no dijeras nada de transigencia, como si se tratara de una broma, pero que ignora o ignorar desconocimiento, la formación muestra que se disponen a realizar, por medio del diablo, del intermediario que tiene un hombre para pagar que decrecientemente la indiferencia para el y para sus familiares, el trabajo honrado.

¿Sabrá usted a culpar al señor y a explicar el derecho a trabajar en las lavanderías del trust en Puerto Rico por la misma el espíritu que lo han aprendido los trabajadores?

Entre las diferentes facetas en que se dividen las bellas artes de justicia y humanidad, están la de la justicia, el bienestar al trabajo, es decir que al Estado o la Nación le haga su deber, la obligación de proveer el bienestar del al hombre sano, educadamente de ocupación honrada en la cual este hombre puede gozar de un modo seguro el salario, lo que significa para mejor sino tal vez por la misma las más importantes necesidades.

Si usted, derecho al trabajo, derecho más real que el derecho a la vida, naceo exigente que este, pero con el derecho al trabajo al anterior, establecido, la humanidad se organiza, por lo menos que tres cuantas partes que trabajo, los hombres, las mujeres víctimas de los días sin trabajo o para forzarlos, agotados a días sin parte, no trabajan, no hacen sus hijos, en otras, se evitan la visión espantosa del hambre de la mendicidad.

Para bien, compañeros, sea suprema y hermosa aspiración de todos los hombres de todas épocas y de justicia, no tratan a la servilidad siguiente: Si el tipo del trabajo en Puerto Rico ha adquirido casi por completo la industria en todos sus ramos, es para este trust trabajo tanto millares de pesos de ambos sexos y pertenencias a todos los días de las cosas necesarias del país, si el comercio por cientos de los trabajos porcientos ha compuesto, han ayudado y trabajado por meses y por años en todas las fábricas del trust, se cooperan con su aliento, con sus pulcritos y con sus vidas, a susseguir, a producir los productos. Los tramos rápidos de una edificación que se la entorpecerá y según sus circunstancias, que crece a diario, compañeros, que los que han aceptado a que el trust sea más fuerte y más poderoso cada año, disminuya sus polímeros y hasta la vida de sus hijos con su entrega ajenas ligadas a la adolescencia, en el preámbulo de una vida, un como tal vez compañeros, que el impedimento de universal por la industria de las ganancias y por el desarrollo de esta industria embrionaria por su amor al hijo, no se entorpecerá implantar el derecho al trabajo. Si crece cada día por las mismas acciones, que también las traciones fueron conquistadas el derecho a trabajar en las fábricas del trust. Y así como si. Pero esto no quiere decir en modo alguno que ese derecho lo tenga el trabajo de enterarse, el mismo, el que falta al respecto debido a considerarse, el al Representante así serios justificadas.

Montañas, que aunque por lejos parece a un operario con el domingo para de trabajo definitivo en trust, en lo hecho, es criminal, y por tanto eso que suena ofensivo por muestra verdadera condición de indignación, los trabajos deben también exigirse en el sentido de mantener el derecho a trabajar en las fábricas del trust.

Laio F. Quiñones.

Congreso Obrero

Los afiliados del Comité Ejecutivo de la Federación Laboral se preparan para el Congreso que tendrá su lugar en Puerto Rico el día 15 de Septiembre en Bayamon, comenzando a las 9 de la mañana.

Unión Obrera Médicos Neoyorkinos Explican Por Qué Recetan Hierro Nuxado

Para Hacer Mujeres Bonitas y Robustas y Hombres Fuertes y Vigorosos MAS DE TRES MILLONES DE PERSONAS LO ESTAN USANDO ANUALMENTE.

Fabricados por la Union Carbide, los mejores médicos de medicina y medicina en su profesión, recomiendan a sus pacientes, en un 95% por ciento a los dos médicos.

Dr. ...

Dr. ...

Dr. ...

Dr. ...

Dr. ...

Dr. ...

Dr. ...

¿Será verdad?

GRATIS. Hombres y Mujeres desde 25 años en adelante.

De sus seguros, señores de la policía, que en este país se está pasando con demasiada frecuencia, que el más de los hombres se dedicados al negocio en sistemas la mejor forma que ya han estado el estudiante pronto para venderlo al precio de veinte centavos libre, lo cual es un abuso.

Como si pensar con dificultad está prohibido por nuestra ley, la Policía debe investigar esto, y a fin de que pueda dar con los infractores, se ruega a dar la siguiente pasta:

El mencionado artículo sus reglas, sin precio alguno, se pueden pedir en diez, no más; y el modelo que disminuía ser completamente gratis. Si la Policía observa esto, tal vez podrá evitar sus infracciones, pues la misma es distribuida solo a poco cantidad con la intención de hacer el negocio más y más por resultado que el tipo de policía se relaciona a varias centenas, más tarde cuando se veno. Inmediatamente a poco libra.

Y así que reduce los en tramos del pueblo, que es el que paga todos los meses que sufrimos.

¡El nuevo Nuxado!... Lo que el mundo necesita es la vida moderna... El Nuxado es un suplemento de hierro que ayuda a mejorar el estado de salud y a prevenir la anemia. Es especialmente recomendado para las mujeres y los niños. Cada frasco contiene 25 frascos individuales, lo que permite un uso conveniente y flexible.


¡CUPON DE \$1.00 GRATIS! Dúzanos que ocupen una moneda y obtengan los botellitos de hierro gratis. Envíelos pronto a Chicago...

¡El Nuevo Nuxado en sus envases!... Este suplemento de hierro es el más efectivo para combatir la anemia y mejorar la salud. Está disponible en una variedad de formatos para satisfacer las necesidades de todos.

“Médicos Famosos Dicen: En seguida les pone rosas en la cara a las Mujeres, y a los Hombres, les llena las venas del Vigor Juvenil más Asombroso. Amenudo [sic] aumenta en 200 Por Ciento la Fuerza y la Resistencia de Personas Delicadas, Nerviosas. [sic] Quebrantadas, en el termino [sic] de dos semanas.”¹⁸

El anuncio publicitario es un ejemplo sobre cómo la prensa representaba los estereotipos entre hombres y mujeres. La característica más dominante que se resaltaban en las mujeres era la belleza, en cambio las características más destacadas de los hombres era su fuerza y vitalidad. Según los editores los médicos que recetaban el hierro decían que este producto transformaría a las mujeres, las convertiría en “bonitas y robustas”. Los efectos para el hombre tenían que ver con “la fuerza y la vigorosidad”. En este caso se pueden apreciar significados ocultos que reflejan la intención del autor. Al representar los estereotipos de belleza para las mujeres y la vitalidad para los hombres se reproducen significados que los receptores los asocian de manera inconsciente. Se promueve la idea de que todas las mujeres deberían ser hermosas y tener un cuerpo con curvas. Aspecto que construía una representación del físico

¹⁸ Periódico *Unión Obrera*, 16 de agosto de 1917, p.3. El mismo anuncio publicitario se puede ver en la tirada dos de la página cinco del mismo mes y año.



de la mujer. En el caso de los hombres se representa la figura fornida y de autoridad. En este sentido la intención de los autores era reproducir los estereotipos dominantes de la cultura hegemónica. En otras palabras, este aspecto le permitió a los editores no generar desigualdades en el poder dominante puesto que reproduciendo estas representaciones se mantendría la hegemonía.

Por otro lado, los editores intentaron promocionar este producto medicinal que provenía de la ciudad de Nueva York. En su discurso mencionaban que, tres millones de personas lo estaban utilizando anualmente. Como parte de su estrategia para convencer a los lectores, los editores utilizaron la frase de “médicos famosos recomiendan el Hierro Nuxado”. Entiendo que los redactores utilizan este tipo de parafraseo porque le sería más fácil convencer a los lectores mostrando las opiniones de figuras que representaban “la autoridad” en la estructura de la sociedad. La estrategia ayudaba a convencer a las personas indecisas que tenían dudas sobre si el producto funcionaba. Además, las imágenes de los médicos reseñados en la noticia son estadounidenses, famosos y blancos. Por lo tanto, los editores entendían que los lectores no tendrían dudas para comprar y consumir el producto debido a que las características derivadas del uso del medicamento correspondían al sector poderoso de la sociedad. En tal sentido los editores entendían que los lectores podían tomar como ciertas las expresiones de estos médicos famosos. Cabe señalar que, los editores exageraron las propiedades del producto medicinal. Es evidente que todo lo antes expuesto confirma que se trata de una estrategia de mercadeo con el propósito de poder vender el producto y a la vez consiente o inconscientemente reproducir los significantes hegemónicos.

De acuerdo con Hall, la civilización blanca se percibe a sí misma como la que tiene mejores atributos como, por ejemplo: desarrollo intelectual, de aprendizaje, conocimiento y razón a diferencia del “otro”. Este proceso es denominado como “diferencia” racial significativa lo cual consistía en el proceso de imitación actitudinal, por ejemplo: los blancos se divertían cuando los esclavos intentaban imitar los modales y costumbres de los así llamados blancos “civilizados”. La intención de estos sucesos consistía en reducir la cultura negra al servilismo.¹⁹ Lo antes expuesto explica por qué los editores insistieron en reproducir ciertas características como foco de atención para crear este anuncio publicitario y así poder convencer a la audiencia.

Habría que añadir que, en una de las imágenes se puede apreciar la mano de un médico escribiendo en un papel de receta, *Hierro Nuxado*. En el fondo de la foto se puede ver la imagen borrosa de una pareja con rasgos perfilados y de tez blanca. Su vestimenta corresponde a personas de la clase social alta. Como estrategia para vender el producto se representa a la pareja como dos personas enamoradas que pertenecen a la clase alta sociedad. La intención de los editores fue crear una “imagen” con el propósito de que esta fuera imitada por los lectores. La imagen permitió ofrecer la impresión de que si las personas de la alta sociedad son felices y utilizan el producto entonces es seguro para que el resto de la población lo compre. Con este ejemplo se puede ver como la prensa a través de sus representaciones fue creando y difundiendo un despliegue de símbolos de la “cultura dominante estadounidense”. Con este tipo de

¹⁹ Stuart Hall, “*El espectáculo del otro*.” p. 440.

imágenes, la prensa creó un imaginario occidental que a su vez le sirvió de misión civilizatoria a la metrópolis.

En la sección titulada *Mirando al Porvenir*, convenientemente los editores deseaban expresarle a los lectores que los hombres encargados de defender y difundir el socialismo debían estar “protegidos económicamente”. En la noticia se explicó cómo deberían ser “protegidos económicamente” los que difundían las ideas del socialismo. Los redactores pedían a los trabajadores que aportaran dinero para poder mantener el diario. Con el propósito de llamar su atención y convencer a los lectores, les decían a los obreros “trabajadores de Verdún” ya que los guerreros de *La batalla de Verdún* fueron muy valientes. Por ejemplo, los tipógrafos del diario mencionaron que:

“Es un honor para Verdún y para el periódico convivir juntos [sic] porque ambos saben luchar valientemente por la reivindicación del oprimido. Trabajadores de Verdun, [sic] os suplico que ayudéis con lo que podáis a mantener el único diario que no ha variado nunca su conducta de defender al trabajador y se necesita que viva, que se mantenga, y si es posible para ello, lleguemos al sacrificio.”²⁰

²⁰ Periódico *Unión Obrera*, 24 de agosto de 1917. p1.

TRANSANDO AL PORVIENTRO

Hace algún tiempo escribimos desde las columnas de nuestra ya antigua columna "Puntos Negros", las siguientes:

El presente es un período y libre de ideas, pero no se puede creer en que, los hombres que han de ser los encargados de administrar y dirigir en todo los asuntos, como en todos los organismos, deban ser amparados y protegidos incondicionalmente, solo en el libre del mismo.

Los individuos que se manifiestan, se presenten a nosotros las ideas prometidas y futuras, al lado de verdaderas teorías de socialización, obligando a aquellos dirigentes y libertos de las ideas.

Las personas que, en virtud de las ideas de nosotros, se manifiestan al contacto y de la influencia de los que operan en el momento de estudio y las conclusiones de los obreros, nosotros, dirigidos a los encargados de llevar a cabo la masa proletaria, sobre encargarlos en un trabajo activo y de verdadera realidad para la vida de la sociedad en general.

Para quien que se le da en cuenta, que no se quiere discutir este problema, que tampoco puede. Inicialmente se debe de las personas más transcendente en la vida de nuestra tierra.

Honor merecido

Por fin, la idea que apareció como que el momento de haberse, hemos a ella tenido, trayendo al pueblo y al voto de Puerto Rico, el período de mayor de los períodos, UNO OCHO.

Este voto en Puerto de Tierra, se dio en el momento que se le dio la libertad de los obreros, el trabajo para un condenado a muerte, y el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

Para que se vea, que el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

En este momento, que se le dio la libertad de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

PUNTOS NEGROS

Para el grupo que se dio el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.


El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.

El voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros, el voto de los obreros.



Los autores argumentaban que el periódico *Unión Obrera* llegó al barrio de Puerta de Tierra para darle la libertad al esclavo. Que toda su intención era con el propósito de “defender a los oprimidos” y “llenar la necesidad que existía en San Juan”. Pero ocultaban en su discurso la verdadera objetivo principal el no contagiarse con el “virus de la miseria”. Los editores a través de su discurso querían convencer a los trabajadores/as para que estos con sus salarios los protegieran económicamente. Es contradictorio, por un lado, utilizaban la prensa obrera para exigir mejores condiciones laborales y mejores salarios, pero, por otro lado, a través de la ideología socialista naturalizaban que los trabajadores los protegieran cuidando su estilo de vida “ostentoso”. Por otra parte, en la columna cuando se mencionaban las demandas de los trabajadores y la movilización de algunos de estos sectores, era beneficioso para la causa socialista ya que estas frustraciones creaban símbolos de solidaridad. En efecto esto no justificaba que los redactores para poder difundir su mensaje, los obreros/as debían mantener económicamente el “estilo de vida” de los líderes del diario y a su vez del partido. Ejemplo de esto es cuando los editores mencionaron lo siguiente:

“Si queremos conservar puras y libres nuestras ideas, preciso será convertir en que, [sic] los hombres que han de ser los encargados de defenderlas y difundirlas en todo tiempo como en todas las circunstancias, deberán estar amparados y

protegidos económicamente,
esto es, libres del contagioso
virus de la miseria.”²¹

Puntos Negros es una columna donde el autor describe a una mujer pobre que se dedicaba a la prostitución y debido a una orden militar perdió su trabajo. Los obreros que solían contratarla para sus servicios ya no lo hacían más. Para empeorar el panorama esta orden militar no permitía que las personas ejercieran la caridad con la mujer, esta situación la despojó de su hogar. Según los editores las otras mujeres en la calle la miraban con desprecio por ser vagabunda y hablaban a sus espaldas. Mientras ella se alejaba. En su columna los autores sostienen:

“Ante el grito desaforado de la bestia guerrera enmudece la libertad. Y todos los desheredados de la tierra son víctimas [sic] de la negra dictadura. El padrísimo [sic] federal levantó su índice terrible y hace víctima implacable a mujeres indefensas. Y la pobrecita pasaba jadeante, miseriosa, [sic] con los pies envueltos en el polvo del camino; infeliz, mísero despojo de la orgía sicalíptica despreciado por los lascivos nunca satisfechos.

²¹ Ibid., p.1.

Serian [sic] las cinco de la tarde, ---hora que el estomago factoril [sic] evacua--- la pobre mujer pasaba, sucia, raída, cuasi descalza, de tez amarilla en que se ve a prima facie los estragos que ha causado la anemia en su organismo, ruina de belleza agotada bajo el comercio de la prostitución a publica [sic] subasta.”²²

El título, *Puntos Negros* se trata de una metáfora que esconde un significado oculto. Los términos fueron utilizados de manera despectiva. Por ejemplo, el concepto “negro” utilizado en esta columna permite proyectar negativismo. En dicho discurso el término “negro” está relacionado con experiencias traumáticas. El autor de la columna utilizó de sinónimo el término “negro” con las dictaduras y la pobreza. La utilización del concepto “negro” como algo negativo es un mensaje oculto en la narración del autor que denota racismo. Hall planteaba, que es la diferencia entre el término negro y blanco lo que carga el significado negativo o positivo.²³ Comenzando por el título y en parte de su narrativa se puede identificar la opresión sistemática basada en el racismo. La connotación negativa que el autor le transmite al concepto “negro” no es una operación transparente ya que en este significado está implicado el funcionamiento del poder. Sin embargo,

²² Ibid., p.1.

²³ Stuart Hall, “*El espectáculo del otro*” pp. 431-432.

el concepto “negro” utilizado por los editores, aunque este impregnada de racismo puede ser inconscientemente. El término “negro” podría estar basado en el presupuesto no declarado ni reconocido. No es de extrañar que los de *Unión Obrera* reprodujeran el racismo ya que históricamente el concepto “negro” pertenecía tanto al vocabulario de los oprimidos como al de los opresores.

Por otra parte, cuando el editor mencionaba a las mujeres, las tildaba de indefensas. En ningún momento se resaltó la valentía de esta mujer por practicar la profesión de la prostitución. Es necesario mencionar que los editores tenían dificultades serias para hacer escuchar la voz silenciada de una parte de la sociedad que también son de carne y hueso. En la imposición de la imagen de un “obrero ideal”, los redactores ocultaban en ciertas ocasiones el rostro cotidiano de algunos sujetos populares. Habría que añadir que el editor carecía de empatía. El no reconocer a esta mujer como obrera y preferir marginarla a través de su discurso logra reproducir la ideología capitalista. El mismo sistema dominante obligó a esta mujer ganarse la vida con dicha profesión, pero aun así es criticada hipócritamente por la sociedad. ¿En esta época qué alternativas de trabajo pudiera tener esta mujer? Era una mujer pobre, no tenía acceso a la educación, la verdad es que en esa época no tenía alternativas reales para superarse.

No es de extrañar lo difícil que sería para esta trabajadora sexual enfrentar el hambre, quizás el cuidado de su familia, los abusos de parte de algunos de sus clientes y para completar el rechazo de la sociedad en general. Estos aspectos no son mencionados por los editores ya que cegados por su moralidad victimizaron a esta trabajadora

sexual. En su narrativa el autor no validó la valentía y el coraje que demostró esta mujer con respecto a su profesión y más aún al quedarse sin hogar. Todo lo expuesto confirma, que la intención del editor fue suficiente para entender los significados que se esconden en esta columna. Pero es necesario leer entre líneas la violencia machista y sexista que se oculta en su narrativa. En la noticia se descargan sobre la figura de esta mujer los juicios que la sociedad utilizó para castigar a las personas que no decidían seguir “la norma etnocéntrica”. El prejuicio y la discriminación hacia esta mujer demuestra claramente la cultura del poder hegemónico oculta en el discurso “poético” del redactor socialista. Al utilizar las representaciones negativas sobre la trabajadora sexual se creó una violencia simbólica y a la vez hace que prevalezca el régimen de representación. En su discurso el editor decía que:

“Y pasaba tristemente, y la muchedumbre la miraba, las mujeres se paraban á [sic] verla y después continuaban comentando a su manera. Caminaba a pié, [sic] y llevaba sobre su cabeza un baúl y sobre el baúl un lío de ropa sucia. Caminaba sin saber adonde [sic], no tenía [sic] hogar, ni nadie le hacía la caridad de albergarla, pues la orden es terminantemente irrevocable.”²⁴

²⁴ Ibid., p.1.

Como se ha dicho, el autor insiste en representar a las mujeres como seres miserables e indefensos. Por el contrario, se podría crear una interpretación positiva de la lectura de esta columna. Esta trabajadora luchaba por permanecer viva en un entorno cruel e injusto. A pesar de lo afectada emocional y físicamente, esta trabajadora sexual continuó su camino sin detenerse. Debido a este discurso dominante los receptores en el intento de comprender el mensaje pudieran crear distintas construcciones de los significados dominantes que se encuentran incrustados en esta narrativa. A pesar de que las palabras del editor estaban cargadas de connotaciones negativas no tenían significados específicos. Este aspecto permite que se puedan construir diferentes ideas de la misma lectura. Según Hall, la intención del autor no refleja directamente el significado que es entendido por la audiencia. En ocasiones la audiencia entiende cosas completamente diferentes de lo que el autor intenta proyectar.²⁵ Entiendo que la audiencia de la época obreros y obreras a través de sus lecturas lograron encontrar otros significados e incluso negociar o rechazar estas representaciones. No es de extrañar que existieran focos de resistencia que socavaran las narrativas de estos medios y sus representaciones dominantes.

En la sección titulada *¡Soy luz, abridme paso! Así se expresa el socialismo ante los que pretenden obstaculizar su avance*. En esta columna el autor José S. Marcano utilizó varias metáforas para describir al socialismo. Marcano lo equiparó a un “dios” por sus “características divinas”. El autor utilizó conceptos parecidos a los empleados en la religión cristiana. En particular, estableció que el socialismo

²⁵ Stuart Hall, “*El espectáculo del otro*.” p. 452.

!Soy luz, abridme paso!

Así se expresa el Socialismo ante los que pretenden obstaculizar su avance.

El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

50,000 LIBROS GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía a la Salud, Fuerza y Vigor.

En este libro se expone la fisiología humana y sus enfermedades más comunes, con sus causas, síntomas y métodos de curación. Incluye recetas para el tratamiento de las enfermedades más frecuentes de la actualidad.

Este libro es una obra maestra de la ciencia moderna, escrita por un médico reconocido. Es un libro que todo hombre debe tener en su biblioteca.

El precio de este libro es de \$1.00. Envíe su cheque o giro postal a:

LLENÉ EL COUPÓN PARA EL LIBRO GRATIS Y ENVIÉMOLO HOY.

DR. J. MURPHY PRICE CO., INC. 210 W. 23rd St. New York, N.Y. U.S.A.

cuando hasta el doctor Borboza se refiere.

—Pero nuestro programa socialista profesa la paz para las vidas perdidas y métodos pacíficos de transformación.

—Pasa en el espíritu de Pancho Villa, el espíritu de Carranza, el espíritu de Ahumada, el espíritu de Madero, el espíritu de Burega.

—Y eso que estamos esperando a que lleguen los señores.

debe hacer cumplir. Tenemos que hacer cumplir la ley, pero se haga cumplir por los que están en el poder. Tenemos que hacer cumplir la ley, pero se haga cumplir por los que están en el poder.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

—El socialismo es un faro que ilumina que destruye, y su luz muestra caminos y abre paso a la humanidad que anhela. No es un fin, sino un medio para alcanzar la libertad. La igualdad es su esencia, su vida, su corazón. No se trata de un estado de vida feliz, sino de una lucha constante por el bienestar, por el progreso, por la justicia.

HUELGA DE DESPALLADORAS EN CAGUAS

Ayer día seis de septiembre, las trabajadoras que se ocupan en el despaillado de St. Peltz Azevedo, se declararon en huelga, pidiendo aumento de salario, más vacaciones, y consideración por parte de la casa.

Las consideramos que traslucen estas condiciones por dos causas primarias. Las peticiones de "libre" para el despaillado que le dan a los obreros de trabajar en las casas de la casa y a las mujeres de la casa. Este es un trabajo muy duro y el salario es muy bajo. Es un trabajo muy duro y el salario es muy bajo.

SUEITOS al aire.

Por unanimidad aprobó el Senado el Proyecto de Ley que autoriza al Poder Ejecutivo a declarar el estado de guerra en cualquier parte del territorio nacional.

Este proyecto de ley fue presentado al Senado por el Sr. Juan S. Marcano, y fue discutido y aprobado por unanimidad.

Un esfuerzo personal por un empujón sobrio.

Este es un esfuerzo personal por un empujón sobrio. Es un esfuerzo personal por un empujón sobrio. Es un esfuerzo personal por un empujón sobrio.

Este es un esfuerzo personal por un empujón sobrio. Es un esfuerzo personal por un empujón sobrio. Es un esfuerzo personal por un empujón sobrio.



74000 HUELGA!

Este es un esfuerzo personal por un empujón sobrio. Es un esfuerzo personal por un empujón sobrio. Es un esfuerzo personal por un empujón sobrio.

traería luz en medio de las tinieblas. Según Marcano donde quiera que el socialismo se deje sentir creará un placer de felicidad. Continúa diciendo que el ideal se manifiesta con todo su esplendor y belleza semejante a una figura divina. El editor aseguró que el socialismo haría que desapareciera el mal engendrado por el despotismo y la codicia. Con toda honestidad considero que el editor en su discurso desarrolló una definición utópica del socialismo. De igual forma cabe señalar que, las ideologías que influenciaron el socialismo y el socialismo mismo no tenían que ser consistentes. Las ideologías en este caso específico el discurso socialista no tiene que ser sistemas lógicos. En este sentido sus discursos pueden ser heterogéneas o incoherentes. Por lo tanto, los receptores utilizarán varias estrategias para eliminar o hacer caso de las inconsistencias entre las creencias y los hechos con que se confrontan. De este modo Marcano estableció que:

“El socialismo es un faro potentísimo que destruye las mas [sic] densas tinieblas, e ilumina el camino por donde vamos en pos de la libertad. Su finalidad es unir a los seres y conducirlos a un estado de vida libre. Entonces la humanidad será acarieiada [sic] por un esplendente sol de justicia y reinará en la tierra la placentera armonía que debe existir. El socialismo es el más bello ideal humano que penetra en el fondo de todas las cuestiones mas

[sic] complicadas y las resuelve sin perjudicar a ninguno de sus factores sociales. Donde quiera que penetra [sic] su influencia deja sentir un puro placer de felicidad. Se manifiesta con todo el esplendor de su belleza, y hace que desaparezca el mal engendrado por el despotismo y la codicia.”²⁶

Ahora bien, existen varios aspectos en el discurso que delatan al autor. Su conservadurismo lo llevo a reproducir un socialismo moralista. Un ejemplo es, cuando Marcano utilizó la ideología del socialismo para representar sus juicios sobre las características que no serán compartidas por el grupo de los socialistas. El autor también creó categorías básicas que definían la auto identidad del grupo. Estableció criterios de identidad, actividades típicas, objetivos, normas y los valores morales. De este modo el autor manifestó que:

“El vicio no puede luchar con su moral, y tal es su influencia, que cambia por completo todo orden de cosa contraria a lo justo y armónico que debe subsistir. El socialismo comparte el privilegio de la usura, es justo y equitativo,

²⁶ Periódico *Unión Obrera*, 8 de septiembre de 1917. p.2.

se manifiesta en contra del vicio porque este es prostituyente [sic] y de consiguiente [sic] degradante e inmoral.


Habr  quien nos diga no nos coge de susto el socialismo, pero como ideal nuevo, no es para este siglo, porque las multitudes no est n preparadas para comprender tan alta filosofía, debido a su ignorancia, mansedumbre y prostitución.”²⁷

Las representaciones que Marcano reproduce son a su vez la base del discurso. Es a través del discurso que la ideología del socialismo pudo ser expresada y adquirida por los receptores. Estas representaciones fueron socialmente compartidas, pero no todos los miembros del grupo tenían que entenderlas de la misma manera. Los miembros no necesariamente expresan o manifiestan las creencias con las cuales se identifican.²⁸

Gran Asamblea de damas socialistas en Santurce. Para el lunes 12 de noviembre es el título de una reunión de mujeres obreras. La actividad se convocó en el Club Socialista de Santurce. El día escogido para la convocatoria fue el lunes 12 de noviembre por la noche. La finalidad de

²⁷ Ibid., p.2.

²⁸ Stuart Hall, “El espectáculo del otro.” p. 452.




la reunión fue para tomar acuerdos sobre la participación de las mujeres obreras en la festividad del Domingo Rojo. La invitación está firmada por Carmen A. de Pedrosa, María Luisa Rodríguez, Dolores R. Ramos, Petrona Ortiz, Antonia Ferman, Isabel P. de Rivera y Julia Rodríguez. Por ejemplo, las autoras mencionan que:

“Muy especialmente queremos dirigirnos a nuestros camaradas varones, para que cumplan con su deber, sugiriéndoles a sus esposas, hermanas e hijas, a tomar parte en el gran movimiento socialista que al presente opera. Las mujeres tenemos que sacudirnos de los hábitos antiguos que nos aprisionaban en el hogar, y tomar acción en los destinos de la comunidad. Actualmente y por efecto de la guerra, se ha demostrado que la mujer sirve mucho más que para los oficios domésticos, y las tenemos sirviendo en los establecimientos mercantiles, en las fábricas de municiones, en la aviación, y sirviendo hasta de policías ya que han ocupado asiento en los parlamentos. Aquellas practicas [sic] que alejaban a la de las contiendas políticas, deben desaparecer al influjo del Socialismo, que

se ha impuesto como única salvación.”²⁹

Puesto que *Unión Obrera* fue el único vocero oficial donde las obreras podían difundir su mensaje. Es contradictorio debido a que sus escritos eran escasos lo que me permite entender el poco espacio que cedía el liderato obrero para que las mujeres expusieran sus reclamos. Dicho esto, en la cita textual las autoras dirigieron su mensaje a los varones a pesar de que son escasas las oportunidades que tiene para expresarse y dirigirse a otras mujeres. A mi parecer el propósito de su estrategia fue para no ir por encima de la “autoridad del varón” y aun así poder llevar su mensaje a las mujeres, pero a través de los obreros. A mi juicio estas autoras les estaban pidiendo “autorización” a los obreros para que estos les permitieran comunicarse con las mujeres de sus familias. Su objetivo era convencer a las mujeres familiares de los obreros a participar de dicha reunión. Aparentemente, sin el visto bueno de estos obreros las mujeres no podrían participar de la asamblea. Los obreros machistas consideraban a las mujeres como objetos de sexualidad y solamente estaban destinadas para hacer las tareas del hogar. Consciente o inconscientemente las autoras reconocieron el poder que tenían estos obreros sobre la libertad de estas mujeres. Estas prácticas y actitudes que promueven el trato diferenciado hacia las mujeres son reproducidas por la hegemonía del poder formando estereotipos sobre lo que se espera de los hombres y mujeres. De este modo los obreros a través del sexismo

²⁹ Periódico *Unión Obrera*, 9 de noviembre de 1917. p.2.



promovieron estas prácticas que afectaron principalmente a las mujeres dada a la vigencia de creencias culturales que las consideraban inferiores a los hombres por naturaleza.

Cabe señalar que las autoras aprovecharon la oportunidad para reafirmar su derecho a tomar acción en la comunidad. Pero cuando se refieren a los términos de que tienen que dejar los viejos hábitos que las aprisionaban en el hogar los escriben en tiempo pasado como si el sexismo fuera un tema del pasado. Se entiende que las autoras no quisieron crear conflictos con la opinión de los obreros sobre la situación actual de la subordinación de la mujer. Por un lado, las autoras aceptan las normas reproducidas por el poder hegemónico y por otro lado lanzan una crítica sobre romper con los viejos hábitos de subordinación de las mujeres. Las autoras destacan que el hecho de que las mujeres han podido ejercer otros oficios fuera de los domésticos es gracias a la Primera Guerra Mundial. Este aspecto implica que una fuerza mayor las obligo a salir de los empleos domésticos. Lo cual tiende invisibilizar las luchas de emancipación que han tenido las mujeres a través de la historia.

Destaca María de Fátima Barceló Miller que a partir de la década de 1840 las mujeres comenzaron a organizarse para cuestionar la posición de desigualdad social, política y económica en que se encontraban con relación a la masculina.³⁰ En este sentido estas obreras desconocen la historia o están obligadas a modificar sus discursos si quieren utilizar la prensa obrera machista. Según Barceló

³⁰ María Barceló Miller, *La lucha por el sufragio femenino en Puerto Rico 1896-1935*, p.9.

Miller, el argumento de domesticidad en el discurso de las obreras fue una estrategia para disipar la amenaza que representaba para los trabajadores el ingreso de la mujer al trabajo asalariado.³¹ Por otra parte, en la noticia se promueve la idea de que si no fuera por la guerra las mujeres nunca se hubieran desempeñado en otros oficios fuera del área doméstica. Las autoras utilizaron un lenguaje de tono dócil con el propósito de limar ciertas asperezas por su oposición a la subordinación femenina. Las redactoras enviaron un mensaje implícito a los obreros con la idea de que solo deberían enfocarse en las contiendas políticas y no en discriminar a las mujeres obreras. El reclamo de las mujeres exigía mayor participación en las decisiones que afectaban sus respectivas condiciones de vida. Las autoras terminaron la convocatoria exaltando al socialismo como si se tratara de la ideología que cambiaría el paternalismo reinante.

La primera plana del 30 de agosto de 1917 está dedicada al voto para la mujer. La noticia fue titulada *Damas aristocráticas que solicitan los derechos de sufragio con limitaciones para las del sexo que no sepan leer ni escribir*. En la columna el tipógrafo Manuel F. Rojas criticó a una mujer del sector propietario de apellido Roque ya que esta junto a las demás aristocráticas exigía los derechos del sufragio, pero solo para las damas de la alta sociedad. En su reclamo la señora Roque pedía que no se le permitiera el voto a las mujeres que fueran analfabetas. Rojas argumentó sobre la injusticia que:

³¹ Ibid., p70.

“No podemos comprender sobre que [sic] principio razonable fundan esa petición las aristocráticas damas para que se legalice el irritante privilegio de concederles el voto, exceptuando a las de su mismo sexo que no hayan tenido las oportunidades indispensables para recibir instrucción, cuando por esa condición quedarían privadas de las prerrogativas del sufragio numerosas madres e hijas que tienen perfecto derecho a usar las mismas ventajas legales de defensa que a todo ser humano, hombre o mujer, les deben ser reconocidas”.³²

Cabe considerar que a partir del año de 1917 el sufragio femenino fue un tema recurrente en la prensa puertorriqueña. Barceló Miller indicó que para las mujeres del sector propietario y profesional el sufragio significó ampliar su participación en la vida pública y para ejercitar las funciones sociales más altas. En cambio, las obreras luchaban por combatir la injusticia, la miseria y lograr la igualdad social.³³ No obstante, el autor arremete contra la señora Roque y las aristócratas, pero no muestra sus

³² Periódico *Unión Obrera*, 30 de agosto de 1917, p1.

³³ María Barceló Miller, p. 187.

verdaderas intenciones. Detrás de la crítica de Rojas se esconde un interés por acaparar la mayor parte del voto de las mujeres sin importar su condición social. Como secretario de la sección socialista de San Juan, Rojas tenía gran interés en que su partido pudiera salir vencedor en las elecciones del año 1920. El autor en su crítica escondió el temor que sentía ya que, se podrían afectar principalmente a los obreros incultos. El sufragio limitado a las mujeres propietarias y profesionales podría crear un “precedente”. Rojas sostenía en su discurso que el supuesto “precedente” afectaría a las obreras y a la justicia. Un ejemplo de esto es lo que menciona el autor finalizando su columna:

“Y, además, señora Roque, piense usted en que [sic] si su petición fuese complacida con la limitación de que nos estamos ocupando, de hecho [sic] quedaría establecido un precedente fatal que serviría de base para que los conspiradores en contra del sufragio sin limitación alguna, pusiera en práctica el más horrendo crimen en contra de la pura democracia, y la obre hermosa del Congreso Americano sufragista grave quebranto”.³⁴

³⁴ Periódico *Unión Obrera*, 30 de agosto de 1917, p1.

En el senado de Puerto-Rico

El Senador socialista denuncia la falta de asientos en las escuelas públicas para numerosas niñas.

En la tarde de ayer a las 3 y 30 se constituyó en sesión el Senado con asistencia de 76 miembros. Después de las lecturas se procedió a la aprobación del informe del senador socialista, se sigue el siguiente:

En la tarde de ayer a las 3 y 30 se constituyó en sesión el Senado con asistencia de 76 miembros. Después de las lecturas se procedió a la aprobación del informe del senador socialista, se sigue el siguiente:

Que el Senado que no ha podido asegurar asientos para las niñas que se venían inscribiendo en las Escuelas. Este Senador denuncia que en las escuelas públicas de las ciudades de San Juan y de Ponce existen grandes cantidades de niñas que no tienen asientos en las escuelas públicas. Estas niñas, que en su mayoría son de las clases más humildes de la población, han sido desahuciadas por falta de asientos en las escuelas públicas. Este Senador denuncia que en las escuelas públicas de las ciudades de San Juan y de Ponce existen grandes cantidades de niñas que no tienen asientos en las escuelas públicas. Estas niñas, que en su mayoría son de las clases más humildes de la población, han sido desahuciadas por falta de asientos en las escuelas públicas.

Una fiesta Democrática

Asalto a la morada del compañero Iglesias

Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles. La fiesta democrática se celebró en la noche del sábado en la casa del compañero Iglesias. La fiesta democrática se celebró en la noche del sábado en la casa del compañero Iglesias. La fiesta democrática se celebró en la noche del sábado en la casa del compañero Iglesias.

El Comandante Iglesias visitó al Sr. Gómez, se reunió para y el comandante Juan Molina anunció que la "Frente" se reunió en la noche del sábado en la casa del compañero Iglesias. La fiesta democrática se celebró en la noche del sábado en la casa del compañero Iglesias. La fiesta democrática se celebró en la noche del sábado en la casa del compañero Iglesias.

El senador Barrios, Sr. Presidente, ha manifestado que el Sr. Aguirre, en su discurso, se refirió a los obreros de las Escuelas. En estos momentos se está en el momento de hacer la inspección de los edificios de las Escuelas de San Juan y de Ponce. El Sr. Aguirre se refirió a los obreros de las Escuelas de San Juan y de Ponce. El Sr. Aguirre se refirió a los obreros de las Escuelas de San Juan y de Ponce.

El Sr. Barrios se refirió a la necesidad de asegurar el funcionamiento de las Escuelas. El Sr. Barrios se refirió a la necesidad de asegurar el funcionamiento de las Escuelas. El Sr. Barrios se refirió a la necesidad de asegurar el funcionamiento de las Escuelas. El Sr. Barrios se refirió a la necesidad de asegurar el funcionamiento de las Escuelas.

Comentarios y Notas de Cayey

Unos se están organizando para la huelga. Unos se están organizando para la huelga. Unos se están organizando para la huelga. Unos se están organizando para la huelga. Unos se están organizando para la huelga.

El Senador que anunció que se reuniría en la noche del sábado en la casa del compañero Iglesias. El Senador que anunció que se reuniría en la noche del sábado en la casa del compañero Iglesias. El Senador que anunció que se reuniría en la noche del sábado en la casa del compañero Iglesias.

Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles. Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles. Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles.

Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles. Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles. Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles.

Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles. Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles. Una multitud de militantes se dirigió a la morada de don Pedro de Alarcón, con el fin de asaltarla y destruirle los muebles.



Dolor de Cabeza Por Agotamiento Nervioso

Esta dolencia del dolor de cabeza que se siente en la noche y al día siguiente, cuando se ha estado pensando mucho, o cuando se ha estado leyendo mucho, o cuando se ha estado trabajando mucho, o cuando se ha estado estudiando mucho, o cuando se ha estado haciendo mucho, o cuando se ha estado jugando mucho, o cuando se ha estado comiendo mucho, o cuando se ha estado bebiendo mucho, o cuando se ha estado durmiendo mucho, o cuando se ha estado despertando mucho, o cuando se ha estado viviendo mucho, o cuando se ha estado muriendo mucho.



¡CUIDADO AL NERVO!

Este medicamento cura el dolor de cabeza que se siente en la noche y al día siguiente, cuando se ha estado pensando mucho, o cuando se ha estado leyendo mucho, o cuando se ha estado trabajando mucho, o cuando se ha estado estudiando mucho, o cuando se ha estado haciendo mucho, o cuando se ha estado jugando mucho, o cuando se ha estado comiendo mucho, o cuando se ha estado bebiendo mucho, o cuando se ha estado durmiendo mucho, o cuando se ha estado despertando mucho, o cuando se ha estado viviendo mucho, o cuando se ha estado muriendo mucho.



GRATIS

Este medicamento cura el dolor de cabeza que se siente en la noche y al día siguiente, cuando se ha estado pensando mucho, o cuando se ha estado leyendo mucho, o cuando se ha estado trabajando mucho, o cuando se ha estado estudiando mucho, o cuando se ha estado haciendo mucho, o cuando se ha estado jugando mucho, o cuando se ha estado comiendo mucho, o cuando se ha estado bebiendo mucho, o cuando se ha estado durmiendo mucho, o cuando se ha estado despertando mucho, o cuando se ha estado viviendo mucho, o cuando se ha estado muriendo mucho.

Eduardo H. F. Dettin Aguirre y Nieto. Este medicamento cura el dolor de cabeza que se siente en la noche y al día siguiente, cuando se ha estado pensando mucho, o cuando se ha estado leyendo mucho, o cuando se ha estado trabajando mucho, o cuando se ha estado estudiando mucho, o cuando se ha estado haciendo mucho, o cuando se ha estado jugando mucho, o cuando se ha estado comiendo mucho, o cuando se ha estado bebiendo mucho, o cuando se ha estado durmiendo mucho, o cuando se ha estado despertando mucho, o cuando se ha estado viviendo mucho, o cuando se ha estado muriendo mucho.

Este medicamento cura el dolor de cabeza que se siente en la noche y al día siguiente, cuando se ha estado pensando mucho, o cuando se ha estado leyendo mucho, o cuando se ha estado trabajando mucho, o cuando se ha estado estudiando mucho, o cuando se ha estado haciendo mucho, o cuando se ha estado jugando mucho, o cuando se ha estado comiendo mucho, o cuando se ha estado bebiendo mucho, o cuando se ha estado durmiendo mucho, o cuando se ha estado despertando mucho, o cuando se ha estado viviendo mucho, o cuando se ha estado muriendo mucho.

Este medicamento cura el dolor de cabeza que se siente en la noche y al día siguiente, cuando se ha estado pensando mucho, o cuando se ha estado leyendo mucho, o cuando se ha estado trabajando mucho, o cuando se ha estado estudiando mucho, o cuando se ha estado haciendo mucho, o cuando se ha estado jugando mucho, o cuando se ha estado comiendo mucho, o cuando se ha estado bebiendo mucho, o cuando se ha estado durmiendo mucho, o cuando se ha estado despertando mucho, o cuando se ha estado viviendo mucho, o cuando se ha estado muriendo mucho.

Este medicamento cura el dolor de cabeza que se siente en la noche y al día siguiente, cuando se ha estado pensando mucho, o cuando se ha estado leyendo mucho, o cuando se ha estado trabajando mucho, o cuando se ha estado estudiando mucho, o cuando se ha estado haciendo mucho, o cuando se ha estado jugando mucho, o cuando se ha estado comiendo mucho, o cuando se ha estado bebiendo mucho, o cuando se ha estado durmiendo mucho, o cuando se ha estado despertando mucho, o cuando se ha estado viviendo mucho, o cuando se ha estado muriendo mucho.

Este medicamento cura el dolor de cabeza que se siente en la noche y al día siguiente, cuando se ha estado pensando mucho, o cuando se ha estado leyendo mucho, o cuando se ha estado trabajando mucho, o cuando se ha estado estudiando mucho, o cuando se ha estado haciendo mucho, o cuando se ha estado jugando mucho, o cuando se ha estado comiendo mucho, o cuando se ha estado bebiendo mucho, o cuando se ha estado durmiendo mucho, o cuando se ha estado despertando mucho, o cuando se ha estado viviendo mucho, o cuando se ha estado muriendo mucho.

Este medicamento cura el dolor de cabeza que se siente en la noche y al día siguiente, cuando se ha estado pensando mucho, o cuando se ha estado leyendo mucho, o cuando se ha estado trabajando mucho, o cuando se ha estado estudiando mucho, o cuando se ha estado haciendo mucho, o cuando se ha estado jugando mucho, o cuando se ha estado comiendo mucho, o cuando se ha estado bebiendo mucho, o cuando se ha estado durmiendo mucho, o cuando se ha estado despertando mucho, o cuando se ha estado viviendo mucho, o cuando se ha estado muriendo mucho.

En la tirada 28 del 18 de septiembre de 1917 me llamó la atención un anuncio publicitario dirigido hacia las mujeres. El título del anuncio es *Dolor de Cabeza por Agotamiento Nervioso*. El anuncio contiene una imagen de una mujer sentada en un sillón, viste un traje largo y en su cabeza un pañuelo cubriéndole la frente. La mujer se encuentra inclinada hacia la derecha con los ojos cerrados simulando mucho dolor de cabeza. Según el redactor el motivo del anuncio es promocionar una medicina que es un tónico parecido a las “píldoras rosadas del Dr. Williams”. El propósito del medicamento es para “reconstruir el sistema, nutrir los nervios y renovar el organismo entero”. Según el autor los resultados obtenidos por consumir el medicamento serían: “fortalecer el sistema nervioso debilitado, que en breve tiempo se retoma la salud y con ella nueva vida y felicidad”. El editor de la columna señala lo siguiente:

“Esta enfermedad afecta generalmente a la mujer y el mal se halla muy a menudo asociado con otras enfermedades propias del sexo. Si no se desarrolla en la infancia, es casi seguro que presentará sus manifestaciones al llegar a la edad de la pubertad. Las personas propensas a dolores de cabeza son por regla general de un temperamento altamente nervioso”.³⁵

³⁵ Periódico *Unión Obrera*, 18 de septiembre de 1917. p.2.

En este fragmento del anuncio publicitario, se presenta el estereotipo que establece que generalmente las mujeres son las que padecen de la “enfermedad de dolor de cabeza”. Se generaliza sobre que las mujeres tienen un temperamento nervioso por naturaleza. El discurso crea la percepción de que existen enfermedades propias del sexo femenino creando una diferencia con respecto al varón. Estos discursos donde se les atribuye características débiles y enfermizas a las mujeres y construyendo representaciones sociales negativas son reforzadas continuamente en el diario. La labor de estos medios de comunicación conforma un sentido común hegemónico que la mayoría de las veces pareciera estar depositando en las mujeres todos los males de la sociedad no solo por su condición, sino por el agregado de la posición social como mujeres y además pobres.

En la noticia titulada *Conferencia Socialista* se menciona a Luisa Capetillo³⁶. En esta ocasión el editor solo dedica un párrafo a Luisa Capetillo en su sección de anuncios. Mencionó que Luisa Capetillo participó de la sección socialista de San Juan. La socialista Luisa Capetillo estaba encargada de dirigir una conferencia en dicha sección. El redactor establece que la conferencia fue numerosa y logró su cometido, pero no ofrece detalles de esta. La voz de Luisa Capetillo es silenciada en la medida en que el redactor masculino habla por ella. En ninguna de las páginas revisadas para este trabajo pude ver expresiones,

³⁶ Luisa Capetillo nació en Arecibo en 1879, fue apodada como “la espartana roja” murió en el 1922. Fue autora de varios libros, la primera mujer periodista, socióloga y sindicalista. Ver, Kenneth Lugo del Toro, *Nacimiento y auge de la Confederación General de Trabajadores, 1940-1945*, p.23.

Socialistas de

Buenos solidarios

Puerta de Tierra

Lista de donaciones PRO-DEFENSA BALAC por esta la Caba-Duquesa de Vestigacion

Con un esfuerzo desde sus primeros los兄弟... El deber socialista está estudiado... No lo está, y también a las órdenes del Partido Socialista...

Table listing donors and amounts: Don Juan, \$ 5.00; Juan Manfredo, \$ 25; Salvador Fada, \$ 25; etc.

El grupo socialista de esta zona... La comisión de recaudación... Valor Mitos, \$ 100

Table listing donors and amounts: Praxedis Granda, \$ 15; Marco Pichaco, \$ 25; etc.

Conferencia Soci lista

Mente Carlos y Real.

DINERO: En estos días... NADA VILANO ENVIATO

La sociedad socialista de Sta. Cruz... Mente Carlos y Real.

El Buharte De Ignacio Guaraná... Unos del boletín...

El estudio que se está haciendo... El estudio que se está haciendo...

Carta abierta a las familias de los riñones. Text regarding kidney health and medical advice.

Grano a grano. No existe el trigo estéril... Sigue el Fuego EN EL ESTABLECIMIENTO DE Suces. de Infanzon & Garcia

Conferencia Soci lista. El grupo "Chacabuco"...

Table listing various items and prices: TRAJES KOOL, CRASH, PAIS, etc.

Departamento de Calzado. En este departamento... Suces. DE INFANZON Y GARCIA

opiniones o noticias de la autoría de Luisa Capetillo.³⁷ No obstante, en varias ocasiones se mencionaron a las mujeres obreras, pero en la mayoría de los casos fueron autores masculinos los que publicaron en el diario y hablaron por ellas. Esto demuestra la poca participación de las mujeres en dicho periódico. Luisa Capetillo fue de las primeras personas en plantear las ventajas del voto para las mujeres. Fue rechazada por varios tipógrafos socialistas por supuestamente ser “estudiosa del espiritismo”. Razón por la cual es contradictorio ya que era característico de la época que los escritores socialistas mezclaran varios conceptos e ideologías.

Un espiritista en la cárcel es la primera plana del miércoles, 15 de junio de 1921. El autor menciona en su columna que en una noche al pasar frente a la plaza del mercado en Fajardo le llamó la atención ver a más de mil personas de todas clases sociales escuchando a un orador. De acuerdo con la noticia se trataba de un espiritista que desafiando las inclemencias del tiempo logró reunir hombres, mujeres y niños/as. Hasta cierto punto se percibe que el autor muestra respeto por el espiritismo. Menciona el editor socialista que parte del discurso le pareció aceptable específicamente cuando se refería a los deberes abandonados por la humanidad. Por ejemplo, cuando el autor señala que:

“Estamos de acuerdo en todo lo que sea humanizar la sociedad y hacer una intensa campaña en beneficio de las masas de

³⁷ Periódico *Unión Obrera*, 26 de enero de 1921. p.2.

seres desgraciados que como una colonia de esclavos pueblan la superficie terraqueo. [sic] Estamos en perfecto acuerdo en cuanto a la forma que de vemos emplear para mejorar la sociedad moral y económicamente pero no estamos de acuerdo en cuanto a la forma.”³⁸

En este fragmento el autor construye una representación de un pueblo desgraciado y esclavo. El objetivo de esta representación enmarcada en determinando grupo es argumentar y convencer afiliados del partido y otros grupos que su representación es “objetiva” y “evidente”. En la noticia se señala como el autor está de acuerdo con algunos de los temas tratados por el espiritista. Esto forma parte de la estrategia del editor para construir consensos con el propósito de legitimar su práctica social y poder convencer a otros lectores que se han mantenido al margen por sus creencias. El editor expresa que:

“Cuando hacía más de una hora que nuestro hombre estaba hablando por su propia cuenta, hicieron acto de presencia los espíritus y entonces fué [sic] lo más interesante, más de dos docenas de espíritus se

³⁸ Periódico *Unión Obrera*, 15 de junio de 1921. p.1.

comunicaron y el que menos acompañantes traía reportaba que se hacia [sic] acompañar [sic] por diez misteriosas sombras que no sabemos al [sic] serán el padre la madre o la familia, lo cierto es que la sociedad del presente tiene mucho miedo de abandonar este valle de injusticias y cuando llegan estas visitas del otro mundo nadie puede quedarse tranquilo en su casa”.³⁹

La noticia tiene el propósito de crear una historia convincente que a su vez sirva de entretenimiento a los lectores que se pretenden impactar. Hall argumenta, que el evento debe convertirse en una historia o relato antes de que pueda convertirse en un evento comunicativo. Una vez completado el discurso debe ser traducido y transformado nuevamente en prácticas sociales.⁴⁰ En la columna el autor comienza a envolver a los lectores en la trama de este evento sobrenatural. A pesar de que en ocasiones se distancia un poco con comentarios un tanto incrédulos certifica estar presenciando los eventos espirituales. La forma discursiva del mensaje tiene una posición privilegiada de contenido. El editor menciona que escuchó palabras de los espíritus

³⁹ Ibid., p.1.

⁴⁰ Stuart Hall, Codificar/Decodificar en: *Culture, Media y Lenguaje*. London, Hutchinson, 1980, pp. 129-139.

que eran secretos bien guardados para las personas allí presentes ya que nunca las habían escuchado. Según el editor los espíritus se manifestaron con el propósito de expresar verdades ocultas de la siguiente manera:

“Allí le sacaron los trapitos al sol a to [sic] pájaro, ricos y pobres, blancos y negros, todos tenían el fondo sucio, hasta mi camarada Antonio Casas que yo creía que era un santo varon, [sic] le dijeron cositas tan lindas que daban gusto”.⁴¹

Me parece interesante como se utiliza el ritual del espiritista para exponer al público los actos negativos o calumnias de algunas personas presentes en el evento que de otra forma no se podría lograr. Este aspecto permite que no existan represalias en contra del orador y mucho menos contra editor de la columna. El espiritista por medio de los espíritus se convirtió en la conciencia juzgadora de los que están allí presentes. A pesar de que el orador se sitúa en un lugar de poder por conocer secretos sobre algunas de las personas allí presentes, logró generar molestia y disgustos. Por otro lado, con el propósito de mostrarle a la audiencia su “objetividad” y certificar que el evento es “real” el editor utilizó como estrategia mencionar a uno de sus “camaradas”.


En el relato, cuando los espíritus “hablaron” nunca mencionaron aspectos negativos relacionados al editor de

⁴¹ Periódico *Unión Obrera*, 15 de junio de 1921. p.1.

la noticia o al grupo de *Unión Obrera*. La descarga solo fue con algunas personas específicas que se encontraban en el evento. En el discurso la figura del editor se mantiene distante como observador. Lo que permite que algunos lectores puedan separar su figura de los acontecimientos negativos o bochinches “traídos por los espíritus”. De acuerdo con el editor un tiempo después algunas personas ofendidas por las predicas del espiritista llamaron a las autoridades para que lo arrestaran por alteración a la paz. Fue llevado a la cárcel municipal. Varias personas convencidas por el discurso del espiritista fueron en procesión frente a la cárcel para que fuera puesto en libertad.

En la primera plana del 12 de febrero de 1921 un grupo de delegados del Partido Socialista se dirigían a una convención de obreros en México. La noticia que ocupa cuatro columnas de la primera plana fue titulada *Convención de la Federación Obrera Pan American en México en Enero 10-17-1921*. Los autores de estas columnas señalan lo siguiente:

“Después de un viaje tremendo y casi novelesco realizado desde Puerto Rico a la capital de Méjico, llegamos el domingo 9 de enero a las once y media de la mañana. En la estación nos esperaba una comisión de la Federación de los trabajadores de Méjico, el Ministro de Agricultura, Hon. Antonio I. Villarreal y algunos otros representantes del Gobierno. Varios periodistas y



fotógrafos detuvieron algún tiempo a los delegados hasta que por fin pudimos salir de la estación. Entre la delegación viajaba también Mother Jones, o sea la “madre Juanita” como la llamaron un número de jóvenes obreras Mejicanas en unión de otro grupo de compañeros. Portaban banderas de color rojo y verde los hombres, y ramos de flores las muchachas, y todos ellos juntos, poco tiempo antes de llegar a la estación, pararon el tren penetraron en nuestro carro especial y comenzaron a dar vivas a Gompers a la “madre Juana” y a la Confederación Obrera mundial.”⁴²

Los editores tienen la intención de presentar el evento como si se tratara de uno trascendental con el propósito de atraer la atención de los receptores. Comienzan su columna mostrando lo bien que han sido tratados en México a pesar de ser socialistas con el propósito de crear un precedente y que se emule este comportamiento en la Isla. Con su discurso intentaron mostrarles a los lectores de la Isla que fueron recibidos por “figuras importantes” de la política mexicana. Adicional alardean cómo fueron detenidos

⁴² Periódico *Unión Obrera*, 12 de febrero de 1921. p.1.

por periodistas y fotógrafos que destacaron su importancia y participación en dicho evento. Uno de los propósitos de los editores fue mostrarles a los lectores que el movimiento socialista que ellos representaban tenía muchos aliados fuera de Puerto Rico y estos compartían ideas similares sobre las luchas de los trabajadores. Los redactores también intentaron educar a los lectores sobre la importancia que tenían los delegados del Partido Socialista en países más desarrollados que Puerto Rico. De su discurso se desprende que estos querían justificar la internacionalidad de su movimiento y de esta forma normalizar los lazos que tenían con otras instituciones socialistas de Estados Unidos.

Como parte de la delegación que llegaba a México entre los representantes de Puerto Rico se mencionaba a una mujer llamada *mother Jones*. Es la única mujer que se resalta en esta noticia. Aparentemente era una persona religiosa y de nacionalidad estadounidense. Los autores no presentaron ningún discurso realizado por esta mujer. Por esta razón entiendo que la intención de incluir a la “madre Juanita” en su narrativa fue para demostrarle al lector que esta “convención” no solo trataba temas políticos, también se entrelazaba con la religión. La importancia de exaltar la figura de la religiosa tiene que ver con lo que esta representa con el amor, la paz logrando limar asperezas entre los socialistas y los religiosos. Esta estrategia permite crear en la audiencia obrera y también religiosa la convicción de que el movimiento socialista al que pertenecen es el más completo por este incluir los valores morales de la religión.

Según los editores la “madre Juanita” fue recibida junto a Samuel Gompers. En la columna se establece que Samuel Gompers era el presidente del Comité Ejecutivo de

la Confederación Obrera Pan Americana. Por otra parte, para contrastar es interesante mencionar lo que señala Manuel Maldonado Denis en su libro *Puerto Rico: una interpretación histórico-social*. El historiador argumentaba que durante las primeras dos décadas del siglo XX el pensamiento social más avanzado fue el representado por el Partido Socialista de Santiago Iglesias Pantín. Es por esta razón que el movimiento obrero quedaba desvinculado de corrientes radicales del movimiento obrero internacional. El vínculo del movimiento obrero puertorriqueño y el norteamericano liderado por Samuel Gompers terminó por dismantelar el Partido Socialista y todas reivindicaciones sociales.⁴³ Según los editores de la columna Gompers inauguró la Convención con un discurso en inglés que fue traducido al español por el delegado y director del periódico Santiago Iglesias Pantín.


En la columna se mencionan unos jóvenes obreros y son representados portando banderas color rojo y verde. También formaron parte de la actividad unas jóvenes obreras que cargaban ramos de flores. La importancia de establecer unas diferencias entre mujeres y varones tiene la intención de ocultar mensajes sexistas. En el caso de los hombres portaban la bandera tiene un significado y es que en el sentido popular representaba un emblema poderoso. La bandera es uno de los símbolos más importantes que tiene una nación. En algunos casos las banderas representan valentía, lucha y sangre. En esta sección se reproduce un estereotipo del hombre como el único digno de portar la bandera. Desde el punto de vista machista en esta época el hombre era el único que tenía la inteligencia, la fuerza, el coraje y la valentía para luchar por la patria.

⁴³ Manuel Maldonado Denis, *Puerto Rico: una interpretación histórico-social*, pág. 123-124.

En cambio, las mujeres que portaron los ramos de flores reproducen y refuerzan ideológicamente una posición política de dominio. ¿Por qué las jóvenes obreras simbólicamente solo sostenían los ramos de flores? De esta forma se construyó el estereotipo de cómo las mujeres debían ser y comportarse. Popularmente se compara a las mujeres con las flores. Por ejemplo, “las flores al igual que las mujeres embellecen la vida con su presencia, con su ternura, con su delicadeza, con su romanticismo y su belleza etc.” Esto es un ejemplo del desequilibrio de género que estuvo presente en los círculos de obreros en Latinoamérica y Puerto Rico. Los obreros de México y Puerto Rico ambos arraigados a las normas y tradiciones patriarcales impactando negativamente el bienestar personal, económico y el futuro de mujeres y niñas. De esta forma los autores con su discurso lograron que prevaleciera la hegemonía dominante y al mismo tiempo que su ascendencia demandara un consentimiento amplio y que pareciera natural e inevitable, para la audiencia.

En la columna titulada *Socialistas de Puerta de Tierra* el redactor Víctor Manuel Morales les pide a los trabajadores y pertenecientes al Partido Socialista que donaran un centavo diario. Señala el editor que la idea era crear fondos suficientes para el mantenimiento del Club Socialista y para la campaña de 1924. Según el autor los socialistas se encontraban librando un combate en contra de los poderes que aniquilaban el pueblo pobre. En estas líneas Morales especificó el por qué los trabajadores debían donar su centavo diario:

“El dólar capitalista esta (sic)
ayudando a las instituciones



políticas opuestas a las aspiraciones de libertad y bienestar sustentadas por la clase trabajadora. No le esta (sic) permitido a los directores del Partido Socialista demandar ayuda de los capitalistas. La independencia del partido y la moral de su política, exige [sic] de los trabajadores su cooperación financiera oportunamente. No queremos forzar a los trabajadores para que realicen un sacrificio superior a sus fuerzas. Solo necesitamos un centavo diario para contribuir a los gastos del partido”.⁴⁴

Según Morales, a los directores del partido no se les estaba permitido recibir ayudas de los capitalistas. Sin embargo, los demás partidos recibían ayudas financieras. El hecho de no recibir la ayuda financiera tenía el propósito de cumplir con una medida impuesta por el partido. Al pedirle a los trabajadores donar de su salario les permitía salvaguardar sus intereses, pero al final terminaban estrangulado el bolsillo de los trabajadores. A pesar de esto, el discurso de Morales describía a los/las obreros/as como que estaban mal pagados y empobrecidos. Los editores en ocasiones, con el propósito de construir la

⁴⁴ Periódico *Unión Obrera*, 26 de enero de 1921. p.2.

figura de un “obrero ideal” presentaban la imagen de los obreros como personas ignorantes y engañadas por el sistema capitalista, similar a la visión de Salvador Brau de representar a un obrero de carácter pasivo, víctima, humilde y no como recipiente de respeto.⁴⁵ Con el propósito de querer convencer a los lectores, el autor les exigía su cooperación a través de la columna con la excusa de que “la moral del partido” estaría en juego. “La moralidad” es un aspecto cultural y sumamente importante para varios de estos grupos socialistas. Por ejemplo, el historiador Juan José Baldrich argumentó que los grupos socialistas utilizaron el concepto de “afrenta moral” para referirse a las manifestaciones que los cosecheros de tabaco hicieron por medio de las organizaciones que crearon en contra de los acaparadores. Según Baldrich, estas manifestaciones se vieron ejecutadas a partir de los años treinta con el propósito de crear los límites entre los cosecheros y las corporaciones ausentistas.⁴⁶

Por otro lado, en su narrativa el editor de la columna representó al pueblo como uno pobre e ingenuo a diferencia de otros tipógrafos socialistas que tendían a idealizar a los obreros/as mostrándolos como buenos/as, laboriosos/as y honrados/as. Este aspecto permitía ejercer el poder contra los trabajadores afectando su autoestima. Es pertinente mencionar que a pesar de que por ley se establecía el día de trabajo en ocho horas, los obreros/as

⁴⁵ Ver, Salvador Brau. *Disquisiciones sociológicas y otros ensayos*. Río Piedras, Puerto Rico.: Editorial Edil, 1972.

⁴⁶ Juan José Baldrich, *Sembraron la no siembra: Los cosecheros de tabaco frente a las corporaciones tabacaleras, 1920-1934*, Ediciones Huracán, Río Piedras, 1988, pp. 80-90.

trabajaban de diez a doce horas diarias. Todas estas horas por un salario aproximado de 75 centavos el día.⁴⁷

La mayor parte de los/las obreros/as tenían que trabajar para los grandes intereses capitalistas bajo condiciones pésimas y salarios de pobreza. Era contradictorio el no aceptar para el partido las donaciones de otros sectores. Los trabajadores que donaban al partido a fin de cuentas su dinero provenían de sectores capitalistas que pagaban su nómina. De todas formas, bajo estas condiciones se les exigía a los trabajadores donar parte de su salario al partido.

Por otra parte, me es contradictorio ver varios anuncios publicitarios que estaban dirigidos a promocionar y venderle productos a los sectores capitalistas y burgueses. Este aspecto demuestra una “doble moral” al no aceptar donaciones de otras organizaciones, pero si vender anuncios para los capitalistas en su periódico. Para el partido las ayudas financieras de parte de los capitalistas eran “moralmente” incorrectas aceptarlas, pero para el órgano oficial *Unión Obrero* no lo era. El “reglamento moral” del Partido Socialista escondía el orgullo, la hipocresía y el machismo que sus dirigentes reproducían. El propósito principal de las donaciones era para favorecer a los delegados del partido y los viajes que sus dirigentes hacían para participar de convenciones obreras en otros países. Lamentablemente esta “medida moral” solo respondía a salvaguardar los intereses económicos y políticos de sus dirigentes en el partido al igual que en el periódico.


⁴⁷ Juan Ángel Silén, *Apuntes: para la historia del movimiento obrero puertorriqueño*. p.79.

En la segunda sección de la primera plana del viernes 4 de marzo de 1921 titulada *Al Socialista, discreto* los editores aparentemente estaban molestos ya que uno de los miembros de la Federación Libre de Trabajadores (FLT) escribió unas críticas negativas en un documento oficial llamado “hoja suelta de procedencia”. Según los redactores el obrero anónimo se expresó de esta forma:

“Después de la última tirada que nos han dado nuestros jefes los jaibas (sic) fracasados de la Federación, con motivo de la pasada huelga, me parece de [sic] que es tiempo ya de que abramos los ojos a la realidad de los acontecimientos, para convencernos de la inutilidad de estar afiliados a un partido que solo busca el bienestar de sus líderes, a costa del hambre y las lágrimas de nosotros, los mártires del trabajo”.⁴⁸

En esta ocasión los editores se dieron a la tarea de construir la imagen de un “obrero/a ideal”. En este caso la imagen del “obrero/a ideal” es construida a base de lo que no es aceptado en su círculo. Para los redactores el “obrero/a ideal” debía ser uno que simpatizara con todas las tradiciones y directrices del Partido Socialista (PS) y

⁴⁸ Periódico *Unión Obrera*, 4 de marzo de 1921.p1.



la Federación Libre de Trabajadores (FLT). En el momento en que el afiliado tuvo una discrepancia con el grupo fue reconocido como traidor. Los editores identificaron al afiliado como el socialista discreto. En la columna no se mencionó el nombre del afiliado. Seguramente no utilizó su nombre en ninguno de los documentos por temor a represalias. Los autores terminan enviándole un mensaje al traidor diciendo “que no tratara de ponerse frente a las huestes triunfantes del socialismo y la Federación”. De este modo, los editores dedicaron una columna para intimidar al socialista discreto y a los que dentro de sus organizaciones tuvieran críticas negativas. De esta forma los editores de *Unión Obrera* promovieron una estructura dictatorial dentro de su partido sin dejar espacio para la democratización de las ideas.

El 23 de enero de 1925 la primera plana de *Unión Obrera* se tituló *Idealismo y Materialismo*. En esta publicación los editores tomaron prestado un artículo del anarquista italiano Enrico Malatesta. La obra de Malatesta fue publicada por primera vez el 15 de enero de 1924 en la revista italiana *Pensiero e Volontà*.⁴⁹ En el periódico dicho artículo trata sobre como por medio del materialismo se intentó explicar la complejidad de la historia de la humanidad basándose solo en el factor económico. El editor entendía que existían otros factores que influyen en la vida de las personas a parte de las necesidades materiales. Por ejemplo, en la columna se presenta como Malatesta en su

⁴⁹ Errico Malatesta: “Idealismo” y “materialismo” Traducido por @rebeldealegre desde “‘Idealismo’ e ‘materialismo’”, *Pensiero e Volontà* (Roma) 1, no. 2 (15 de enero de 1924). Recuperado el 30 de abril de 2021 de la página, <http://rebeldealegre.blogspot.com.es/2016/06/errico-malatesta-idealismo-y.html>

discurso mencionó varios aspectos que fueron marginados en la interpretación materialista de la historia. Los editores mencionan que:

“Todas las manifestaciones del pensamiento y del sentimiento, todas las vicitudes [sic] de la vida, amor y odio, buenas y malas pasiones, condiciones de la mujer, ambición, celos, orgullo de raza, relaciones de toda clase entre individuos y entre pueblos, guerra y paz, comisión o revuelta de las masas, constituciones varias de la familia y la sociedad, regímenes políticos, religión moral, literatura, arte y ciencia”.⁵⁰

Según la columna, la historia no puede ser explicada por consecuencias del “modo de producción” y la “distribución de la riqueza”. De acuerdo con Malatesta, las personas que tenían una concepción más amplia sobre la naturaleza humana eran considerados por los conservadores y los subversivos como personas atrasadas y sin ciencia. El anarquista estableció que la perspectiva materialista fue sustituida por el “idealismo”. Como si se tratara de una moda, argumentó sobre como el “idealismo” es la forma dominante para que el hombre pueda satisfacer sus necesidades fisiológicas. Por su parte, Cesar Andreu

⁵⁰ Periódico *Unión Obrera*, 23 de enero de 1925. p1.

Iglesias en una conferencia en el 1949 citada en la Casa de los Trabajadores argumentaba sobre “el conflicto” existente entre la interpretación idealista y la interpretación materialista de la historia.⁵¹ Debido a esto entiendo que Andreu fue influenciado por las ideas anarquistas de Malatesta. Las ideas anarquistas y socialistas en los años veinte podrían considerarse antecedentes primordiales para el desarrollo de grupos políticos y movimientos radicales y hasta moderados posteriores tales como, el establecimiento del Partido Comunista Puertorriqueño en 1934, la fundación de la Confederación General de trabajadores en el año 1940 y su relación con el Partido Popular Democrático en las elecciones del 1944.⁵² Es necesario destacar que al final de la columna se encuentra el nombre de un autor llamado Enrique Malatesta. Entiendo que los editores hicieron una traducción del artículo y también del nombre del anarquista italiano.

En el caso que se presenta a continuación pertenece a la sección de anuncios publicitarios. En dicho anuncio se puede ver como el machismo también se representaba a través de las imágenes. El anuncio está ubicado en la sección

⁵¹ Cesar Andreu Iglesias, *Independencia y Socialismo*. San Juan, Librería Estrella Roja, 1951, p.51.

⁵² Véase, Sandra Pujals, **Bolchevismo isleño: Rusia y la Tercera Internacional en los imaginarios revolucionarios puertorriqueños, 1919-1936**. pp.62-67; **Bolívar Pagán**, *Historia de los partidos políticos puertorriqueños 1898-1956*, Tomo II, Librería Campos, San Juan, 1959, pp. 55-56; Kenneth Lugo del Toro, *Nacimiento y auge de la Confederación General de Trabajadores, 1940-1945*, pp. 103-107; Raúl Guadalupe de Jesús, *Sindicalismo y lucha política: Apuntes históricos sobre el Movimiento Obrero Puertorriqueño*, Editorial Tiempo Nuevo, San Juan, 2009, pp. 51-54; Gervasio L. García y A. G. Quintero Rivera, *Desafío y solidaridad: breve historia del movimiento obrero puertorriqueño*. Ediciones Huracán, Río Piedras, 1997, pp. 113-123.

LAS HUELGAS Y LOS TRABAJADORES

(Vase de la página primera.) No de momento a otro dará todos los detalles y estadísticas de las huelgas que se celebran en las diferentes partes de la industria en los Estados Unidos, pero en líneas generales se puede decir que las huelgas en general son más numerosas y más prolongadas que en otros países. Esto se debe a que en los Estados Unidos no hay una sola clase social organizada como en otros países. Hay una gran variedad de clases sociales y cada una de ellas defende sus intereses y sus derechos por separado. Esto se debe a que en los Estados Unidos no hay una sola clase social organizada como en otros países. Hay una gran variedad de clases sociales y cada una de ellas defende sus intereses y sus derechos por separado. Esto se debe a que en los Estados Unidos no hay una sola clase social organizada como en otros países. Hay una gran variedad de clases sociales y cada una de ellas defende sus intereses y sus derechos por separado.

La Huelga Vigorosa.

El propósito de esta huelga es demostrar que los trabajadores no se contentan con ser explotados y que se preparan para defender sus intereses. Esta huelga es una muestra de la fuerza de los trabajadores y de su capacidad para organizarse y defender sus derechos.

Los huelguistas deben estar preparados para cualquier contingencia y deben mantenerse firmes en sus principios. La huelga debe ser una muestra de la fuerza de los trabajadores y de su capacidad para organizarse y defender sus derechos.

La huelga debe ser una muestra de la fuerza de los trabajadores y de su capacidad para organizarse y defender sus derechos. Los huelguistas deben estar preparados para cualquier contingencia y deben mantenerse firmes en sus principios.

La huelga debe ser una muestra de la fuerza de los trabajadores y de su capacidad para organizarse y defender sus derechos. Los huelguistas deben estar preparados para cualquier contingencia y deben mantenerse firmes en sus principios.

La huelga debe ser una muestra de la fuerza de los trabajadores y de su capacidad para organizarse y defender sus derechos. Los huelguistas deben estar preparados para cualquier contingencia y deben mantenerse firmes en sus principios.

La huelga debe ser una muestra de la fuerza de los trabajadores y de su capacidad para organizarse y defender sus derechos. Los huelguistas deben estar preparados para cualquier contingencia y deben mantenerse firmes en sus principios.

La huelga debe ser una muestra de la fuerza de los trabajadores y de su capacidad para organizarse y defender sus derechos. Los huelguistas deben estar preparados para cualquier contingencia y deben mantenerse firmes en sus principios.

La huelga debe ser una muestra de la fuerza de los trabajadores y de su capacidad para organizarse y defender sus derechos. Los huelguistas deben estar preparados para cualquier contingencia y deben mantenerse firmes en sus principios.

AMIGO, PRO AGUILA Y LE VOCEO



PREPARESE PARA EL TRABAJO CONSTRUCTIVO

Este libro es un manual práctico para el trabajador que desea mejorar sus habilidades y su productividad. Incluye consejos y técnicas para el trabajo en equipo, la gestión del tiempo y la resolución de problemas.

ESCULAS INTERAMERICANAS DE NUEVA YORK

Estas escuelas ofrecen cursos de formación profesional y académica para estudiantes de habla hispana. Los cursos cubren áreas como la contabilidad, el comercio exterior y la enseñanza de idiomas.

ALIMENTE SUS NERVIOS

Los nervios son esenciales para el funcionamiento del cuerpo humano. Mantenerlos saludables es clave para prevenir enfermedades y mantener un alto nivel de energía y bienestar.



El producto recomendado es Mentholatum, un bálsamo que alivia el dolor, reduce la fiebre y refresca la piel. Es ideal para el resaca, los resfriados y las quemaduras leves.

Bolivar Pagán

ABOGADO

Oficina: Calle Reina Regena, 112, San Juan, P.R. Teléfono: 322-1111

A los agentes

Los agentes de seguros deben estar bien informados sobre las necesidades de sus clientes. Este artículo ofrece consejos para mejorar el servicio al cliente y aumentar las ventas.

TEATRO "CARIBE"

Este teatro presenta obras de gran calidad y variedad. Las actuaciones son divertidas y emocionantes. No se pierda ninguna de las funciones.

Fupio a todas las noches

Este artículo ofrece consejos para mejorar el servicio al cliente y aumentar las ventas. Los agentes deben estar bien informados sobre las necesidades de sus clientes.

superior de la derecha. El anuncio publicitario estaba titulado de la siguiente manera, *Salga del Círculo Vicioso de su Rutina Diaria: Prepárese para el Trabajo Constructivo*.⁵³ El propósito de anuncio fue para promocionar estudios a distancia sobre: eficiencia mental, periodismo, redacción de cuentos y foto-dramas, administración científica de la circulación de diarios y revistas y un curso de redacción. El nombre de la universidad donde se ofrecían los cursos era las *Escuelas Interamericanas de New York*. La universidad estaba ubicada en *Mamaroneck, New York*. En el anuncio se mencionaba que para poder sacar el máximo de la potencialidad de su inteligencia existía la opción de estudiar por correspondencia. En dicho anuncio se recalca que la Universidad tenía el mayor número de alumnos de habla castellana.

Al principio del anuncio cerca del título se encuentra una imagen que representa un globo terráqueo junto a un hombre sentado en un escritorio escribiendo sobre varios papeles y en una esquina una ardilla corriendo dentro una jaula. Lo que llama la atención de este anuncio es como los temas que tienen que ver con educación y progreso son representados por figuras masculinas. En cambio, si lo comparamos con un anuncio ubicado debajo de éste, se puede observar la representación de una mujer que mientras cocinaba se quemó el brazo con un salten. El propósito del anuncio es promocionar un medicamento llamado *Mentholatum*. Esto es un ejemplo del sexismo que consciente o inconscientemente los editores del periódico reprodujeron creando representaciones que naturalizaron la condición de inferioridad de un grupo sobre otro. Hall

⁵³ Periódico *Unión Obrera*, 23 de enero de 1925. p.3.

plantea que la publicidad fue un medio por el que se dio forma visual al proyecto imperial en un medio popular, formando el enlace entre el imperio y la imaginación doméstica.⁵⁴

En la sección de anuncios publicitarios del 24 de enero de 1925 se estaba promocionando para la venta un libro. El título del libro era *Secretos Misteriosos: 2500 Maneras de Hacerse Rico*. Aparentemente el libro era un manual para poder hacerse rico sin tener que invertir dinero. Los editores dedican dos columnas de la página para describir el libro. Parte del contenido es resumido en estas líneas:

“Todo en un Gran Libro, Impreso en Lengua Española. Obra Nueva y Grande que contiene 480 Páginas, 39 Partes Completas, 65 Ilustraciones, 2500 Planes, Proyectos, Maravillas, Recetas, Secretos, Misterios, Secretos para Decir la Fortuna, Magia Antigua y Moderna, Manera de Leer al Pensamiento, Suertes Indostánicas y Exposición de los Secretos del Arte Negro”.⁵⁵

Al final del anuncio aparece una boleta para recortar y reenviar con el nombre y la dirección del cliente. Se le advierte al consumidor/a que no envíe dinero ya


⁵⁴ Stuart Hall, “*El espectáculo del otro*” p. 425.

⁵⁵ Periódico *Unión Obrera*, 24 de enero de 1925. p.3.

que el primer paso era enviar el cupón a la dirección de 268 Grove ST. Dept. 25 Milwaukee, Wis. Por otra parte, es contradictorio que los editores del periódico en varias de sus publicaciones predicaron políticamente la igualdad. Sin embargo, en algunas ocasiones como lo fue este anuncio publicitario se representó la idea de que es posible ser socialista y beneficiarse de condiciones ventajosas, aunque estas resultaran en pronunciada desigualdad. Este aspecto es un problema ético en el discurso de los editores socialistas. Desde mi punto de vista los socialistas están éticamente obligados/as a vivir en el igualitarismo debido a su potente discurso plasmado en este diario. De lo contrario sería contradictorio, inconsistente, hipócrita querer ser un socialista y millonario. Para un socialista ético no debe ser necesario esperar por la venida de instituciones justas para comportarse como un auténtico igualitarista en la vida privada.

Ejército de Gladiadores es el título de la próxima columna. El artículo es una metáfora cargada de poética que representaba las luchas diarias que libraban los socialistas contra los opresores capitalista y burgueses. De igual manera la columna servía de invitación y motivación para que los seguidores no se rindieran y continuaran luchando contra el sistema opresor. Los editores argumentaron de la siguiente manera:

“La batalla es cruenta, la
lucha interminable; pero cada
gladiador lleva en su escudo un
salvaguardia [sic] y en su espada
una chispa divina que enciende
corazones, [sic] despierta




espíritus y forma hombres y da vida y alienta y fecundiza donde toca. Ven a batirte como bueno y a luchar como hombre en las filas de los hombres buenos donde descansa el porvenir de la patria y a inscribir tu nombre en el catálogo de los hombres fuertes que mañana merecerán bien de la humanidad”.⁵⁶

En este fragmento se puede apreciar cómo se crea el estereotipo del hombre fuerte, valiente y luchador. Las mujeres no son incluidas en este grupo de guerreros. Los conceptos utilizados permiten creer que estos “gladiadores” son elegidos por la “divinidad”. Este párrafo es un ejemplo de cómo los redactores demostraban culturalmente la superioridad del varón frente a la posición subalterna y subordinada de las mujeres. La supremacía del varón se colocó en el mercado del consumo de identidad representado como gladiador. El propósito de los editores era convencer a la audiencia masculina a que se unieran a las filas del socialismo. Se presentaron como la única alternativa que podría mejorar el futuro de la patria. De esta forma lograron difundir la masculinidad hegemónica. Al presentar este modelo de comportamiento masculino y reproduciendo estos modelos de hombres violentos lograron imponerse en su discurso ocasionando una situación de desigualdad. De igual forma mostraron como el riesgo y la agresividad eran sinónimos de la masculinidad.

⁵⁶ Periódico *Unión Obrera*, 26 de enero de 1925. p.1.

El jueves 2 de febrero de 1925 se publicó en primera plana una columna sobre el progreso del fascismo en la política italiana. En la sección titulada *Hacia el fin del fascismo* el editor mencionó que el 22 de noviembre pasado Benito Mussolini alcanzó la victoria en la Cámara. Según el editor la victoria de Mussolini no significaba que el fascismo estuviera progresando. De acuerdo con la noticia Mussolini había tenido que hacer promesas de volver a la legalidad, aunque los fascistas extremistas no estuvieran de acuerdo. El autor entendía que sería el fin del fascismo ya que el movimiento sin la violencia no podía subsistir. El no utilizar medios violentos convertiría al partido en otro cualquiera que sería vencido por los electores. El editor manifestaba en su discurso que:

“El dictador fascista ha desempeñado el papel que los ilotas tenían en la antigua Esparta; gran número de italianos pertenecientes a diferentes partidos que han perdido la noción de la libertad y de la dignidad individual, han podido ver la obra de los fascistas, ebrios de violencia y de dictadura, y comprenden ahora lo que vale la verdadera libertad para todos. Después de la guerra las masas, enardecidas y exasperadas por las continuas violencias de la guerra y por el contagio de la revolución bolchevista, [sic] creyeron poder



realizar el ideal socialista por la arbitrariedad y la dictadura proletaria, llevando a todas las demás clases de la sociedad la libertad de vivir y de “valer” en la vida política en razón a sus fuerzas selectivas y a sus funciones históricas. Más tarde, de 1920 a 1922, la burguesía, irritada por los excesos del proletariado, y sobre todo alarmada por sus amenazas y “por el ejemplo de la revolución rusa”, siguió y sostuvo al fascismo, con objeto de acaparar para ella la libertad y negársela a los demás.”⁵⁷

Dentro del contexto del derrumbe del orden tradicional de Europa tras la Primera Guerra mundial surge el fascismo como respuesta al internacionalismo del proletariado revolucionario dirigido por Lenin e impulsado por el Estado bolchevique. De acuerdo con el historiador Eric Hobsbawn las condiciones óptimas para el triunfo de la ultraderecha extrema en Italia eran las de un Estado caduco cuyos miembros de gobierno no funcionaron correctamente, una masa de ciudadanos desencantados y descontentos, unos “movimientos socialistas fuertes que amenazaban”, con la revolución social y un resentimiento nacionalista


⁵⁷ Periódico *Unión Obrera*, 5 de febrero de 1925. p.1.

contra los tratados de paz de 1918-1920. Por otro lado, el fascismo compartía el nacionalismo, al anticomunismo, el antiliberalismo con otros elementos no fascistas de la derecha.⁵⁸

Cabe mencionar que en las décadas de los años veinte a finales de los años treinta la amenaza para las instituciones liberales procedía de la derecha y no de la izquierda. La amenaza del comunismo se da a partir del período de la Guerra Fría de 1945 a 1989. Es evidentemente que dentro de este tipo de publicaciones existía la intención de educar a un público en específico y más que todo crear conciencia para distanciarse del fascismo italiano. ¿Cuál era la importancia de publicar este discurso en un periódico socialista? Ahora bien, existe la posibilidad de que el fascismo fuera un tema desconocido o de poco interés para los lectores puertorriqueños. Es por esta razón que por medio de este artículo se producía sentido y a su vez las prácticas discursivas producían conocimiento. Una vez publicado el tema los editores crearon el significado para la audiencia. Es cierto que la producción del sentido debió depender de la interpretación de la audiencia sobre el tema. A pesar de esto la intención de autor no reflejaba directamente el significado que era entendido por la audiencia.

Por otro lado, en la segunda sección titulada *Sociología: Preparación del campo*, el editor explicó brevemente los pasos que se debían seguir para el estudio sociológico. Mencionaba que la sociología requería un profundo y delicado estudio analítico, filosófico, científico,

⁵⁸ Eric Hobsbawm, *Historia del siglo XX*. Crítica, Grijalbo Mondadori, Buenos Aires, 1998, pp.119-141.



histórico y moral. El editor establecía que los intelectuales eran los que formaban el plan, el pueblo ofrece el medio y con la práctica se fundamentaba. Decía que lo hombres perseverantes dedicados al estudio sociológico formaban parte de los que se esforzaban para crear un “mundo mejor”. Según el redactor solo puede existir un “mundo mejor” cuando hombres con ideales buenos y progresistas demuestren con enseñanzas sus principios. El editor se preguntaba, ¿quiénes son los instructores del pueblo? para luego presentar su respuesta de esta forma:

“El grito se lanza en el conglomerado de los hombres para ver y oír quienes responden [sic] Se necesitan espíritus que no teman a la miseria, la persecución y la difamación; libre de prejuicios de razas o de posición social, que miran a todos los hombres como hermanos inferiores o superiores, sean éstos [sic] franceses, ingleses, rusos, chinos o americanos, que tengan siempre en sus labios una sonrisa de compasión para todos aquellos que les persiguen, vejez [sic] y calumnian”.⁵⁹

⁵⁹ Periódico *Unión Obrera*, 5 de febrero de 1925. p.1.

El artículo tiene la intención de servir para reclutar hombres para la causa del socialismo. En todo momento la narración estaba dirigida a hombres, las mujeres estaban excluidas. Aspecto que refleja la idea opresora de la masculinidad. Los editores tenían la necesidad de explicar cuáles eran las características masculinas que debían poseer estos hombres. En este discurso se mencionaba que no debía haber prejuicios contra la raza o posición social. Al referirse a personas miembros del grupo utilizaban el concepto de “hermanos” como si se tratara de una religión. Sin embargo, contradictoriamente cuando intentan ser inclusivos con hombres de otras naciones solo mencionaron países desarrollados con poblaciones predominantemente blancas. Este aspecto refleja un mensaje oculto sobre racismo y machismo. Para la época la civilización blanca correspondía a la que tenía mejores atributos con relación al desarrollo intelectual, aprendizaje, conocimiento y razón. Este aspecto refleja que la cultura del poder hegemónico es reproducida en el discurso del autor.⁶⁰

Salve, Madre es una columna dedicada al “amor de madre” en la primera plana del 5 de febrero de 1929. La sección comienza con la historia romántica de una pareja de jóvenes que se enamoraron y contraen nupcias. En el escrito los autores mencionaron que:

“En la adolescencia de su
juventud, en el albor de la vida;
virgen sencilla; ignorante anu
[sic] de los placeres y deseugaños
[sic] de la vida romántica, fue


⁶⁰ Stuart Hall, “*El espectáculo del otro*.” p. 439.

seducida por el primer nombre que le ansurró [sic] a él en matrimonio entregándole así su corazón y toda su juventud a aquel joven casi niño también [sic] pero conocedor profundo de los placeres del mundo y mujeriego a la vez”.⁶¹

En la primera oración del fragmento se reproduce la idea de la virginidad femenina como un hecho de cualidad positiva. El mito sobre la virginidad es uno que se viene arrastrando durante siglos. Se establece que las mujeres que no se han conservado intactas y puras hasta el matrimonio han perdido su valor social, provocando la deshonra familiar. En este escrito los editores reproducen el estereotipo que normaliza a las mujeres como vírgenes e ignorantes asumiendo que se trata de una cualidad positiva. Por otro lado, cuando se trata de representar a los varones se normaliza la conducta desde la adolescencia como “expertos de los placeres del mundo” y mujeriegos. Estos estereotipos adquieren fuerza en función de la cantidad de personas que los comparten. Desde la infancia estas representaciones marcaron el desempeño de hombres y mujeres generando situaciones de desigualdad y discriminación. Además, los editores señalan:

“Esposa celosa como toda esposa joven, tuvo que sufrir

⁶¹ Periódico *Unión Obrera*, 5 de febrero de 1929. p.1.



las travesuras de su joven y divertido esposo. Pero por su virtud, su amor y su cariño pudo hacer solamente suya todas las ilusiones y dominar el desenfrenado corazón de su compañero. Al fin aquel amor floreció y en poco tiempo tuvo su primer fruto en un precioso niño que vino a dividir el amor de esposa a engendrar el grande y sublime AMOR DE MADRE”.⁶²

Al comenzar el párrafo se crea la generalización de que toda esposa joven es celosa. Del texto se puede interpretar que los celos son una característica para describir a las mujeres jóvenes. Los editores normalizan la idea de que las mujeres suelen soportar las infidelidades porque se trata de una etapa pasajera en la vida de los hombres. Estas creencias arraigadas en la sociedad se caracterizan ya que atribuyen rasgos, actitudes, comportamientos y patrones a cada uno de los géneros. En el escrito se minimiza y normaliza el comportamiento infiel del varón asumiendo que se trata de travesuras y diversión. A la vez, se crea la representación de la figura femenina como sinónimo de fragilidad, sumisión, dependencia y pasividad.

En cambio, a los hombres se les vincula con cualidades de valentía, de carácter dominante y divertido.

⁶² Ibid., p.1.

Se menciona a la virtud y el amor con el propósito de crear sumisión en las mujeres ante la infidelidad desenfrenada de su pareja. Se entiende que es responsabilidad de las mujeres dominar al hombre infiel y obligarlo a recapacitar. Estos estereotipos se repiten con tanta frecuencia que al final acaban por ser acepados de forma natural por la sociedad. De acuerdo con Hall, los estereotipos reducen a las personas a unos rasgos sencillos y fijos, los esencializa, naturaliza y con ellos fija la diferencia. La estereotipación tiende a suceder en lugares donde hay grandes desigualdades de poder, el poder se ejerce sobre el grupo excluido.⁶³ En el escrito se presenta la creencia estereotípica de que la maternidad es el rol y destino natural de la mujer. Los editores presentan una opinión generalizada de que todas las mujeres deben ser madres, sin que sean relevantes sus específicas capacidades reproductivas, circunstancias o prioridades emocionales. Los editores reproducen la creencia estereotípica de que la maternidad es el papel natural y el destino de las mujeres.

El 7 de febrero de 1929 se publicó en la primera plana la columna titulada *La vida y la lucha de las obreras en los países capitalistas*. Es una sección pequeña y fue desarrollada por El Comité de las Obreras de la Internacional Sindical Roja. La información publicada en esta sesión pertenece a un folleto concerniente a la Internacional Sindical Roja. Los editores de *Unión Obrera* tomaron prestado el artículo para incluirlo en una de sus secciones. El motivo del escrito es para exhortar y motivar a las obreras a luchar contra los explotadores capitalistas enviando cartas de sus distintas situaciones laborales a dicho comité. En el artículo se recalca que las obreras deben contribuir con la publicación

⁶³ Stuart Hall, "El espectáculo del otro" p. 429.

de folletos que expresen las condiciones de trabajo de las obreras. El Comité de las Obreras de la Internacional Sindical Roja menciona:

“Este folleto es preciso que les hagáis vosotras mismas. Sois vosotras las que debéis describir vuestra vida y vuestra lucha. Es preciso que estas correspondencias obreras reunidas sean un llamamiento ardiente a las obreras, para la lucha contra sus explotadores”.⁶⁴

Este fragmento es un ejemplo de los mecanismos a través de los cuales el discurso que las obreras internacionales construyeron para legitimar sus demandas. En el escrito se recalca que es necesario que sean las obreras las que describan su vida y su lucha. Es un llamado al empoderamiento de las obreras. La idea es que sean ellas las que discutan los temas que les afectan en el campo laboral. Con este discurso lograron distanciarse de otras voces que intentaban hablar por ellas. El comité de obreras expresó:

“¡Obreras! Es preciso que contribuyáis a esta obra. Escribenos cuéntanos en que [sic] condiciones irabajas. [sic] Cuanto [sic] dura tu jornada de

⁶⁴ Periódico *Unión Obrera*, 5 de febrero de 1929. p.1.

trabajo y como luchas contra las horas extraordinarias. Hasta que [sic] punto es bajo tu salario y como luchas para obtener aumento. Cual [sic] es la disposición higiénica de tus empresas y como [sic] luchas para mejorarlas. En que [sic] estado se encuentra la protección del trabajo y como [sic] luchas para obtener su mejoramiento. ¿Bajo que [sic] aspecto se presenta entre vosotras la racionalización? ¿Se trabaja con muchas máquinas? ¿Cómo [sic] se disminuye el salario por pieza y como [sic] os oponéis a eso? Cuéntanos también vuestra lucha en los sindicatos y vuestra participación en las huelgas y en las manifestaciones. Haced de vuestras cartas una requisitoria contra la sociedad capitalista y un llamamiento a todas las obreras para que se unan en las filas del proletariado en lucha.”⁶⁵

Una de las estrategias utilizadas por las obreras fue otorgar unidad de grupo a través de la comunicación por medio de las cartas con la idea fundamental de la defensa

⁶⁵ Ibid., p.1.

de mejores condiciones laborales. El discurso rescataba la demanda por la protección de las mujeres en el trabajo. Se percibe su defensa al derecho que tienen las mujeres a trabajar en condiciones dignas, seguras y protegidas. Por medio de sus preguntas se desprende que sus demandas estaban dirigidas a los reformadores sociales con la necesidad de protección y mejoramiento de las condiciones de vida. Las obreras en su discurso intentaron defender el trabajo femenino como fuente de dignidad y emancipación.

En la sección titulada *Decima*, los editores integraron el género de música folclórica puertorriqueña para narrar las noticias más sensacionalistas del momento. La canción de ocho estrofas fue titulada *El hombre que mata a su esposa porque se corta el pelo*. La letra de esta décima trata sobre un hombre llamado Carmelo que asesinó a su esposa María por haberse cortado el cabello. Según la letra, Carmelo le decía a María que no se cortara el cabello porque él “la anhelaba” y ella lo debería comprender. Según el autor de la décima Julio Pino, los lamentables hechos ocurrieron cuando:

3

“Ella fue a la barbería

Y le dijo allí al barbero

Ven recórtame ligero

Y el barbero no quería.

Entonces ella decía

Que [sic] bonita me voy a ver

Ella dijo con placer,

El hombre que mata a su

ESPOSA PORQUE SE CORTA EL PELO

DECIMA

La 601 muerte a su mujer,
La 602 muerte a su mujer,
La 603 muerte a su mujer,
La 604 muerte a su mujer.

1
Según lo que se ha leído
en la información,
mató a su mujer cuando
cortaba su pelo, cuando
seguía su largo y ondulado
cabello y cuando
cortaba la vida a su
mujer la hermosa esposa.

2
Y con el mismo fin homicida,
la 604 muerte a su mujer,
El marido de la Señora,
Se cortó el pelo,
Y al día siguiente
cortó la cabeza de su
esposa que ya se había
cortado su pelo.
Fue así la hermosa esposa,
Y así murió el asesino.
La 604 muerte a su mujer.

3
Una falda a la hermosa,
Y la falda al asesino,
Se cortó el pelo,
Y al día siguiente
cortó la cabeza de su
esposa que ya se había
cortado su pelo.
Fue así la hermosa esposa,
Y así murió el asesino.
La 604 muerte a su mujer.

4
Kamillera su mujer,
La 605 muerte a su mujer,
Y al día siguiente
cortó la cabeza de su
esposa que ya se había
cortado su pelo.
Fue así la hermosa esposa,
Y así murió el asesino.
La 605 muerte a su mujer.

Fuente de Tierra.

VA A FIRMARSE EL CONTRATO DE SALARIOS DE LOS METALURGICOS GLESIOS

El Sindicato de la Federación para ocupar la distancia de los días laborables una vez más, con sus comités de abstención, para manifestar su adhesión a la decisión de la Federación y al contrato que se ha firmado. Los representantes de la Federación en la industria de los metales, han expresado sus dudas sobre que las garantías de un contrato de la industria han sido aceptadas satisfactoriamente. Los representantes de la Federación en la industria de los metales, han expresado sus dudas sobre que las garantías de un contrato de la industria han sido aceptadas satisfactoriamente. Los representantes de la Federación en la industria de los metales, han expresado sus dudas sobre que las garantías de un contrato de la industria han sido aceptadas satisfactoriamente.

5
Sus tallas se parecen,
Se parecen al asesino,
Que se mató a su mujer,
El día de su muerte,
Y con el mismo fin homicida,
La 606 muerte a su mujer,
El marido de la Señora,
Se cortó el pelo,
Y al día siguiente
cortó la cabeza de su
esposa que ya se había
cortado su pelo.
Fue así la hermosa esposa,
Y así murió el asesino.
La 606 muerte a su mujer.

6
Ella el asesino llamó,
Y con el mismo fin homicida,
La 607 muerte a su mujer,
El marido de la Señora,
Se cortó el pelo,
Y al día siguiente
cortó la cabeza de su
esposa que ya se había
cortado su pelo.
Fue así la hermosa esposa,
Y así murió el asesino.
La 607 muerte a su mujer.

7
La 608 muerte a su mujer,
El marido de la Señora,
Se cortó el pelo,
Y al día siguiente
cortó la cabeza de su
esposa que ya se había
cortado su pelo.
Fue así la hermosa esposa,
Y así murió el asesino.
La 608 muerte a su mujer.

8
Otra vez su mujer,
La 609 muerte a su mujer,
Y al día siguiente
cortó la cabeza de su
esposa que ya se había
cortado su pelo.
Fue así la hermosa esposa,
Y así murió el asesino.
La 609 muerte a su mujer.

POR JULIO BÉD.

El Sindicato de la Federación para ocupar la distancia de los días laborables una vez más, con sus comités de abstención, para manifestar su adhesión a la decisión de la Federación y al contrato que se ha firmado. Los representantes de la Federación en la industria de los metales, han expresado sus dudas sobre que las garantías de un contrato de la industria han sido aceptadas satisfactoriamente. Los representantes de la Federación en la industria de los metales, han expresado sus dudas sobre que las garantías de un contrato de la industria han sido aceptadas satisfactoriamente.

9
Cuerpo de la Federación para ocupar la distancia de los días laborables una vez más, con sus comités de abstención, para manifestar su adhesión a la decisión de la Federación y al contrato que se ha firmado. Los representantes de la Federación en la industria de los metales, han expresado sus dudas sobre que las garantías de un contrato de la industria han sido aceptadas satisfactoriamente. Los representantes de la Federación en la industria de los metales, han expresado sus dudas sobre que las garantías de un contrato de la industria han sido aceptadas satisfactoriamente.

EL MARINO

Luis R. Pardo
ABOGADO

La Económica. Restaurant y Cómida e su

DE DORMITORIO DE ACCORDO CON EL REGLAMENTO SANITARIO SE SUJETA A LO ORDENADO Y A LA HIGIENE.

Plancha de servidumbre. Teléfono y gasoleros. Precio de alquiler por habitación al día: \$1.00. Cita: 11 y 12. Calle de HOTEL ORIENTE.

RAFAEL BERNARDO DE ROSA

ABOGADO Y NOTARIO
San Juan, P. R.
Calle de la Cruz, No. 12

Dr. Pedro J. Gonzalez DENTISTA

EDIFICIO BARRERA, 1011, SAN JUAN, P. R.
CADA DIA QUIEREN VERSE LA BUENA

Heilman's New Silo Lager

EL PRIMER CERVEZA DE LA ISLA

TEATRO "CARIBE"

El teatro "Caribe" presenta una obra nueva...

Progreso

El progreso de la industria...

El progreso de la industria...

El hombre que mata a su esposa

El hombre que mata a su esposa...

El hombre que mata a su esposa

El hombre que mata a su esposa...

El hombre que mata a su esposa

El hombre que mata a su esposa...

El hombre que mata a su esposa

El hombre que mata a su esposa...

Oye que contenta estoy
Y por darse un corte a lo *boy*,
Le dio muerte a su mujer”⁶⁶

En esta estrofa se puede apreciar como el autor reproduce el estereotipo sobre que el pelo corto pertenece a los varones. La idea de que el cabello largo es femenino se ha internalizado en las personas desde la infancia. La melena larga “pertenece” a las mujeres ya que representa juventud y feminidad. Según el estereotipo el cabello tiene el propósito de diferenciar el género. Cuando las mujeres deciden alterar el estereotipo se convierten en una amenaza. El pelo corto en las mujeres se asocia con personas deshonradas y desviadas. El autor Julio Pino les recomienda a las mujeres:

4

“A pestilense [sic] la oreja
Le digo yo a las mujeres
Tu gozas de los placeres,
Y después a quien te quejas,
Cambien le advierto a las viejas
Se deben reconocer.
Y debo de comprender

⁶⁶ Periódico *Unión Obrera*, 7 de febrero de 1929, p.2.

Que no sean muchos los Carmelos
Que por ella cortarse el pelo,
Le dio muerte a su mujer.”⁶⁷

En la estrofa número cuatro se puede apreciar como el autor hasta cierto punto culpa a las mujeres por dejarse llevar por sus placeres. Intenta advertir que si algo negativo sucede no habrá quien las ayude. Utiliza el concepto de viejas para referirse a las mujeres con el propósito de que recapaciten en sus conductas. Este machismo impuesto y asimilado en las raíces de esta sociedad genera la desigualdad de las mujeres. En su punto más repulsivo genera la violencia de género. En el trasfondo de desigualdad entre hombres y mujeres se encuentran determinados roles y estereotipos asumidos con total naturalidad especialmente entre las relaciones de pareja y estos son reproducidos en los medios de comunicación como *Unión Obrera*. La estrofa siete dice:

7

“Le dio diez y seis herida [sic]
Y el trató de suicidarse.
Luego trató de escaparse,
Cuando la vio allí tendida,
Pero fue al pueblo seguida

⁶⁷ Ibid., p.2.

Y dijo con gran placer.
Yo cumplí con un deber
Le dijo a la policía
Porque desobedecía,
Le dio muerte a su mujer”.⁶⁸

La violencia contra las mujeres es una de las expresiones más extremas de desigualdad de género. Por un lado, se puede apreciar como en el discurso el autor repudia los actos del asesinato por entender que no se justifica la muerte de la mujer. Pero, por otro lado, refuerza y reproduce los estereotipos machistas mostrando cierta indiferencia manteniendo las situaciones de violencia que favorece la inequidad de género en el espacio público y privado. Esta sección es una muestra de cómo la publicidad o el contenido de la prensa es una herramienta que bombardea constantemente con las representaciones sociales y los comportamientos. En un periódico socialista que buscaba el desarrollo, la igualdad y la calidad de vida para los obreros/as se ve fracasada su misión frente a la realidad de reproducir los estereotipos machistas que en casos extremos terminaron por ocasionar la muerte de muchas mujeres hasta nuestros días.

Crisis Económica es el título de la primera plana del 9 de febrero de 1929. De acuerdo con el editor en San Juan la falta de trabajo era tan grave que algunas

⁶⁸ Ibid., p.2.

personas estaban trabajando por comida y no por salario. El que conserva su labor es abusado/a por sus patronos dándole exceso de trabajo. Según la columna con un tono despectivo se menciona que el salario de los trabajadores se ha disminuido a tal nivel que los puertorriqueños están en la misma “situación de los chinos”. Me parece interesante que el editor mencionara a los/las chinos/as ya que esta población pertenece a uno de los grupos que han sido marginados en la historia de Puerto Rico. De acuerdo con el historiador José Lee Borges, la prensa y la literatura local fueron construyendo unos imaginarios sociales sobre la presencia de los chinos desde mediados del siglo XIX en Puerto Rico. Como parte de la primera etapa de inmigración Lee Borges argumenta que el primero de julio de 1865 llegaron a Puerto Rico 143 chinos confinados procedentes de la República Dominicana. En su mayoría eran confinados chinos que habían sido acusados de homicidio. Varios de estos chinos habían llegado desde Cuba hasta la República Dominicana y después a Puerto Rico. En el 1882 Estados Unidos crea la Ley de Exclusión y sus enmiendas aplicadas en el año de 1899. La Ley de Exclusión fue implantada en Puerto Rico en el 1899 afectando la presencia de los chinos en la Isla. Para de década del veinte algunos de los trabajos que asumen los chinos/as son de jardinería, fondistas y bodegueros.⁶⁹ Por otro lado, el editor manifiesta:

“La falta de trabajo alcanza tales proporciones en San Juan que se cruzan los hombres caminando por nuestras avenidas en busca

⁶⁹ José Lee Borges, *Los chinos en Puerto Rico*. San Juan, Ediciones Callejón, Segunda Edición, 2015, pp. 223-264.

de una persona que alquiles [sic] sus brazos para ganar un salario y llevar alimentos para su hogar. Donde quiera que va se topa con que han ido a buscar empleo más de cincuenta personas el día anterior y a todos se les ha dado esperanzas de que de un momento a otro se les necesitará. Pero como el estomago [sic] no aguarda por nadie y hay que darle combustible cuando lo pide, sin ningún género de excusas, el conflicto para el humano se agrava de tal manera que no sabemos donde [sic] iremos a parar si se prolonga esta situación”⁷⁰

La Gran Depresión fue una crisis mundial ocurrida en 1929 y se prolongó hasta la década de 1940. Se originó en Estados Unidos, a partir de la caída de la bolsa de valores el 29 de octubre de 1929 y se extendió rápidamente a casi todos los países del mundo. Los problemas se complicaron en la Isla debido al reciente azote del huracán San Felipe en septiembre de 1928. En el año de 1929 Puerto Rico vivía un momento de pobreza incluso mayor que en tiempos de España. Algunas de las causas más significativas para que surgiera la Gran Depresión fueron la disminución del comercio internacional, el abuso del crédito, la especulación bursátil, la sobre producción y el consumismo. Algunos de

⁷⁰ Periódico *Unión Obrera*, 9 de febrero de 1929, p.1.

los efectos principales de la Gran Depresión en Puerto Rico se dejaron sentir en la reducción drástica de los empleos e ingresos, miles de personas pasando hambre y necesidad, la agricultura disminuyó, los precios de los artículos esenciales subieron y los salarios no fueron suficientes para cubrir las necesidades básicas. El salario de los trabajadores de la caña se redujo de noventa centavos diarios a cincuenta centavos semanales. En el caso de los trabajadores del tabaco su salario era de cuatro centavos con un ingreso semanal de un dólar con veintisiete centavos. Las mujeres ganaban el cincuenta por ciento menos que el salario de los hombres por el mismo trabajo. En Puerto Rico los indicadores económicos durante la Depresión fueron peores que en Estados Unidos. La incidencia de homicidios y delitos contra la propiedad aumentó en el país. La desesperanza se apoderó de la Isla.⁷¹ Algunos historiadores han señalado esta fecha como el inicio de una ruptura histórica que representó una transformación significativa en el desarrollo político, económico y social de la Isla. Además del factor económico, la ruptura histórica consiste en que en los años treinta se da el decaimiento de los partidos dominantes como el Partido Unión, el Partido Republicano y el Partido Socialista.⁷²

⁷¹ Ver: Blanca Silvestrini, *Violencia y criminalidad en Puerto Rico 1898-1973: Apuntes para un estudio de historia social*. Río Piedras, Editorial Universitaria, 1980.

⁷² Ver: Miles E. Galvin, *The Organized Labor in Puerto Rico*. Associated University Presses, Inc., Cranbury, 1979, p. 77; James L. Dietz, *Historia económica de Puerto Rico*. Ediciones Huracán, Río Piedras, 2002, p. 130; Gonzalo F. Córdova, *Santiago Iglesias: Creador del Movimiento Obrero de Puerto Rico*, p. 99; Rafael Bernabe, *Respuestas al colonialismo en la política puertorriqueña 1899-1929*, Ediciones Huracán, Río Piedras, 1996, p.124. Juan Ángel Silén, *Apuntes: para la historia del movimiento obrero puertorriqueño* p.93.

En la sección de anuncios publicitarios y promoción de productos para la venta ubicado al final de la página se encuentra una noticia titulada *Mujeres Inventoras*. Los editores establecen que según los agentes de patentes Hughes y Yonng nunca las mujeres habían patentado tantos inventos desde el año 1927. Los nombres de estas inventoras no son mencionados en la columna. Los inventos patentados son:

“Entre los objetos patentados por mujeres figuran mesas plegables, aparatos eléctricos para el cuidado del cabello, cerillas y encendedores, toda clase instrumentos de cocina, máquinas para la limpieza del hogar y otros objetos etc.”⁷³

Lo que aparenta ser una noticia favorable para las mujeres termina por reproducir los estereotipos de género en el trabajo.⁷⁴ Se debe agregar que la publicidad o el contenido de esta prensa es una herramienta que bombardea constantemente con roles sociales y comportamientos. La columna tiende a invisibilizar a las mujeres inventoras en la medida en que no menciona sus nombres y los mantiene ocultos. La mayoría de las mujeres que contribuyeron a los avances médicos y sociales más revolucionarios

⁷³ Periódico *Unión Obrera*, 11 de julio de 1929, p.2.

⁷⁴ María del Carmen Baerga Santini, “Trabajo diestro sin trabajadoras diestra: La (des)clasificación en la industria de la aguja en Puerto Rico, 1914-1940”, *La Ventana*, Núm., 9, p.158.

Un violador CONVICTO

Se dio un veredicto favorable al acusado de un delito de violación cometido en Puerto Rico, el 15 de agosto de 1939, cuando el acusado, un hombre de 35 años de edad, fue declarado culpable de violación de la ley de Puerto Rico, que prohíbe la violación de una mujer sin su consentimiento. El acusado fue condenado a prisión por un período de tres años y seis meses, con la posibilidad de ser liberado condicionalmente al cumplir con los requisitos establecidos en la ley.

Timo ingeniosa

Una mujer de 35 años de edad, que se llama María, fue declarada culpable de fraude y robo de un valor de \$100.00, cometido en Puerto Rico, el 15 de agosto de 1939. La mujer fue condenada a prisión por un período de tres años y seis meses, con la posibilidad de ser liberada condicionalmente al cumplir con los requisitos establecidos en la ley.

Que Jente tratamenta!

Agua de las tres de la tarde, cuando el sol ya está bajando, es el momento ideal para tomar un baño. El agua caliente ayuda a relajar los músculos y a mejorar el flujo sanguíneo. Además, es una excelente manera de combatir el estrés y la fatiga. Se recomienda tomar un baño de agua caliente por lo menos una vez a la semana para mantenerse saludable y feliz.

Actos Dictatoriales

En el momento de la guerra, el dictador ejerce un poder absoluto sobre el pueblo. Sus actos son arbitrarios y no están sujetos a las leyes ordinarias. El dictador puede suspender la constitución y tomar cualquier medida que considere necesaria para mantener el orden y la seguridad. Sin embargo, estos actos suelen ser criticados por ser antidemocráticos y por violar los derechos fundamentales de los ciudadanos.

Mujeres inventoras

Según los señores Hughes y West, en pocas horas se han inventado muchas cosas nuevas. Las mujeres inventoras han contribuido significativamente al avance de la ciencia y la tecnología. Algunas de las invenciones más importantes hechas por mujeres incluyen el teléfono, el avión y el computador. Estas invenciones han mejorado la vida de millones de personas y han abierto nuevas posibilidades para el futuro.

ANGELA A. VAZQUEZ
Algebra y Geometría
Puerto Rico, San Juan, P.R.
San Juan, Puerto Rico

La Económica

Restaurant y comida a la carta
DE COMPLETO DE CATERING Y DE RESTAURANTE, TANTO EN SU CASA A LO EXTERNO Y A LA VENTA.
Calle de Comercio, Teléfono 100-1, San Juan, P.R.
El número 15 San Juan, Calle 4 y Avenida de BUREAU, OESTE

DOLores DE OREDA

Se dio un veredicto favorable al acusado de un delito de violación cometido en Puerto Rico, el 15 de agosto de 1939, cuando el acusado, un hombre de 35 años de edad, fue declarado culpable de violación de la ley de Puerto Rico, que prohíbe la violación de una mujer sin su consentimiento. El acusado fue condenado a prisión por un período de tres años y seis meses, con la posibilidad de ser liberado condicionalmente al cumplir con los requisitos establecidos en la ley.

Matta Hermauos

Farmer y Fuente de Soda
Calle de Comercio, Teléfono 100-1, San Juan, P.R.

TEATRO "CARIBE"

Gran venta de Graduación
Calle de Comercio, Teléfono 100-1, San Juan, P.R.

Dr. Rómulo Fernández Carballo

Se dio un veredicto favorable al acusado de un delito de violación cometido en Puerto Rico, el 15 de agosto de 1939, cuando el acusado, un hombre de 35 años de edad, fue declarado culpable de violación de la ley de Puerto Rico, que prohíbe la violación de una mujer sin su consentimiento. El acusado fue condenado a prisión por un período de tres años y seis meses, con la posibilidad de ser liberado condicionalmente al cumplir con los requisitos establecidos en la ley.

Lois V. Durango

Se dio un veredicto favorable al acusado de un delito de violación cometido en Puerto Rico, el 15 de agosto de 1939, cuando el acusado, un hombre de 35 años de edad, fue declarado culpable de violación de la ley de Puerto Rico, que prohíbe la violación de una mujer sin su consentimiento. El acusado fue condenado a prisión por un período de tres años y seis meses, con la posibilidad de ser liberado condicionalmente al cumplir con los requisitos establecidos en la ley.

Margaret Nudat

Se dio un veredicto favorable al acusado de un delito de violación cometido en Puerto Rico, el 15 de agosto de 1939, cuando el acusado, un hombre de 35 años de edad, fue declarado culpable de violación de la ley de Puerto Rico, que prohíbe la violación de una mujer sin su consentimiento. El acusado fue condenado a prisión por un período de tres años y seis meses, con la posibilidad de ser liberado condicionalmente al cumplir con los requisitos establecidos en la ley.

Los Espejos Za

Se dio un veredicto favorable al acusado de un delito de violación cometido en Puerto Rico, el 15 de agosto de 1939, cuando el acusado, un hombre de 35 años de edad, fue declarado culpable de violación de la ley de Puerto Rico, que prohíbe la violación de una mujer sin su consentimiento. El acusado fue condenado a prisión por un período de tres años y seis meses, con la posibilidad de ser liberado condicionalmente al cumplir con los requisitos establecidos en la ley.

Hotel Palace

Se dio un veredicto favorable al acusado de un delito de violación cometido en Puerto Rico, el 15 de agosto de 1939, cuando el acusado, un hombre de 35 años de edad, fue declarado culpable de violación de la ley de Puerto Rico, que prohíbe la violación de una mujer sin su consentimiento. El acusado fue condenado a prisión por un período de tres años y seis meses, con la posibilidad de ser liberado condicionalmente al cumplir con los requisitos establecidos en la ley.

Dr. Pedro J. Gonzalez

DENTISTA
Calle de Comercio, Teléfono 100-1, San Juan, P.R.

permanecen desconocidas y/o olvidadas. Por otro lado, todos los inventos mencionados en la noticia tienen que ver o están relacionados con la belleza, la limpieza del hogar y objetos utilizados en el hogar. El hecho de presentar ejemplos de inventos que tradicionalmente se vinculan a las mujeres permitió crear roles específicos invisibilizando a las mujeres que habían logrado crear inventos revolucionarios en áreas como la medicina, la ingeniería mecánica y las comunicaciones.⁷⁵ Estos estereotipos de género tienen efectos negativos que se ven reflejados en la desigualdad de género hasta nuestros días.⁷⁶

Alto ahí es una sección de la primera plana del 16 de febrero de 1929. Esta columna es de la autoría de Ignacio de Jesús. El autor comienza criticando un artículo publicado en el periódico *La Democracia*. En dicho periódico se reseñó unas expresiones que hizo el señor Antonio R. Barceló en un diario editado en la República Dominicana. En el periódico titulado *Listín Diario* Barceló argumentaba que la mayoría de los ciudadanos de la República Dominicana deseaban la independencia mientras que una minoría prefería la resolución de Estado. Sin embargo, según Ignacio de Jesús, el líder del Partido Unión celebraba los ideales independentistas de la República Dominicana y en Puerto Rico prefirió eliminar de la plataforma de su partido la independencia para la Isla. Según el editor los independentistas puertorriqueños no pudieron ni siquiera tener un representante directo en el parlamento insular.

⁷⁵ Véase: **Manuela Caballero González**, “Mujeres inventoras, a pesar de Voltaire.” *III Congreso Virtual sobre Historia de las Mujeres*, Del 15 al 31 de octubre de 2011. Consultado el 3 de agosto de 2021 en: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4095759.pdf>.

⁷⁶ *Ibid.*, p.186.

⁷⁷ En el 1922 el Partido Unión eliminó de sus plataformas futuras la independencia de la Isla. Lo cual creó malestar entre los simpatizantes independentistas del partido. En la columna se plantea que el líder Barceló arremetió contra la minoría socialista y republicana por dominar a una mayoría que no tenía representación en el poder legislativo. Por otra parte, el socialista Ignacio de Jesús argumentaba lo siguiente:

“La verdad es que en el fondo todos los puertorriqueños somos republicanos. Nos cobija una bandera republicana grande por su democracia y admirada por su constitución, de cuya grandeza goza esta tierra y cuya influencia va ganando adeptos en el corazón de esta diminuta isla. Somos ciudadanos americanos y queremos tomar parte integrante del gran todo de la República más liberal del mundo.”⁷⁸

⁷⁷ Según Fernando Pico, el Partido Unión fue fundado a partir del año 1904 por Rosendo Matienzo Cintrón, Manuel Ceno Gandía y otros líderes políticos. El objetivo principal del grupo era defender los intereses de los puertorriqueños en general. La agrupación política estaba formada por antiguos miembros de otros partidos como el Federal y Republicano. Líderes obreros en especial Ramón Romero Rosa pertenecieron a esta asociación política. El Partido Unión ganó varias elecciones desde el 1904 hasta el 1928. En su liderato militaban Luis Muñoz Rivera, Tulio Larringa, José de Diego, Rosendo Matienzo Cintrón, Luis I. Lloréns Torres, Nemesio Canales, Eduardo Georgetti, Antonio R. Barceló, Jorge Colón Dávila y varias otras figuras importantes. Fernando Picó, *Historia general de puerto Rico*. San Juan, Ediciones Huracán, 2014, pp. 265-266.

⁷⁸ Periódico *Unión Obrera*, 12 de febrero de 1929, p.1.

En su discurso el autor comienza creando una generalización sobre los ideales de los puertorriqueños. El editor exalta la grandeza del país colonizador mientras minimiza la Isla de Puerto Rico. Ignacio de Jesús utilizó un discurso parecido al de los anexionistas del Partido Unión Republicana. Cabe resaltar que el Partido Socialista y el Partido Unión Republica acordaron un pacto creando una coalición. Esta unión triunfó en las elecciones de 1932 y 1936.⁷⁹ La política oportunista que le llevó a pactar con los republicanos alejó al partido de las luchas que le dieron sentido como partido de los trabajadores. Cabe considerar, por otra parte, que desde su fundación el Partido Socialista estaría afiliado al Partido Socialista Norteamericano y la *American Federation of Labor*. Desde sus orígenes el Partido Socialista pretendía ser el representante genuino de los trabajadores descartando las fusiones con otros partidos de los propietarios, pero eventualmente no fue así.⁸⁰ Una explicación para la utilización de este discurso es lo establecido por Michel Foucault y citado por Stuart Hall en *Occidente y el resto: discurso y poder*. Foucault plantea que los discursos no pueden reducirse a que simplemente reflejen los intereses de una clase en particular. Los mismos discursos pueden ser utilizados por grupos con intereses diversos y contradictorios. Hall plantea que los discursos no son sistemas cerrados, estos atraen elementos de otros discursos vinculándolos hacia su propia red de significados. Pero esto no quiere decir que el discurso es ideológicamente

⁷⁹ Fernando Picó, *Historia general de Puerto Rico*. pp. 276-277.

⁸⁰ Arturo Bird Carmona, *A lima y machete: La huelga cañera de 1915 y la fundación del Partido Socialista*. Río Piedras, Ediciones Huracán, 2001, pp. 132-138.


neutral o inocente.⁸¹ La coalición republicana y socialista es un ejemplo de cómo este discurso colonialista fue tomado forma en los principales partidos de la época naturalizando el proceso de anexión de la Isla hasta nuestros días. La reproducción de contenido ideológico por parte de este artefacto cultural siempre a merced del poder político o del mercado manifiesta el capitalismo dominante y el modo en el que este confirma su situación privilegiada. La perspectiva colonialista pervive en la construcción de narrativas donde el aspecto colonial está vigente a través de múltiples factores como la economía y endorracismo.⁸² El editor de esta columna del periódico consciente o inconscientemente con su discurso colonial favoreció la hegemonía dominante al mantener las estructuras de clase inalteradas.

La primera plana del 11 de octubre de 1929 se titula *Contra la opresión colonial: los acontecimientos de Palestina*. La noticia sirve para educar a los lectores sobre la geopolítica del Mediterráneo. La columna se centra en el caso específico de Palestina. Se establece su área geográfica, la cantidad de habitantes y su composición étnica. Los editores hacen un resumen de la historia de Palestina desde que era parte del Imperio Otomano. Asimismo, los autores establecen que:

“Palestina tiene un valor
inapreciable para el
imperialismo inglés como base

⁸¹ Stuart Hall, “Occidente y el resto: discurso y poder” en *Discurso y poder*. Huancayo, Melagraphic, 2013. pp. 74-76.

⁸² El endorracismo se define como el autorrechazo de la tipología física de un grupo humano inducido por el proceso de conciencia y colonización. Ver: Esther Pineda, *Racismo, endorracismo y resistencia*. Caracas, Editorial el Perro y la Rana, 2017, p.3.



militar estratégica; protege [sic] el canal de Suez, abre y defiende el camino de tierra hacia la India y constituye un punto de apoyo para las fuerzas aéreas de guerra, el nuevo puerto de Haifta, recientemente construido, debe servir de base militar para una intervención contra la Unión Soviética. Los revolucionarios están expuestos en Palestina a las peores persecuciones del poder británico; son deportados o encarcelados por periodos ilimitados; un terror sin límites [sic] en el país, los prisioneros son frecuentemente torturados con el consentimiento de los funcionarios. El sionismo y los sionistas son instrumentos en manos del imperialismo inglés; combaten violentamente el movimiento nacionalista árabe”.⁸³

“Ver la paja en ojo ajeno y no la viga en el propio” es un refrán que va a tono con esta noticia si se contrasta con la sección anterior titulada *Alto ahí* del 16 de febrero de 1929. En la sección *Alto ahí* el editor mencionó que


⁸³ Periódico *Unión Obrera*, 11 de octubre de 1929, p.1.

prefiere mantener la colonia o mejor optar por la anexión para Puerto Rico. Sin embargo, los editores en la sección sobre el caso de Palestina su discurso es transformado para expresar todo lo contrario. En la noticia se argumenta que la opresión colonial en Palestina se debe al imperialismo inglés. Se explica detalladamente la importancia estratégica de Palestina como puerto de comercio y base militar para los británicos. Aspecto que demuestra conocimiento en geopolítica.

En la columna se critica al gobierno corrupto que acepta las persecuciones y torturas del poder británico hacia los palestinos. A diferencia de la sección anterior *Alto ahí*, los editores percibieron como revolucionario y necesario la independencia de Palestina. Pero en el caso de Puerto Rico no reconocen el imperialismo estadounidense ni sus repercusiones en la economía local. El hecho de desear la libertad para Palestina demuestra un discurso contradictorio y permite ver la doble moral de este periódico socialista. De acuerdo con Hall, la colonización y el imperialismo no han promovido el desarrollo económico ni el social en estas sociedades en las cuales permanecen subdesarrolladas. Donde ha tenido lugar el desarrollo, ha sido de tipo dependiente.⁸⁴

Finalmente, el periódico *Unión Obrera* sirvió de instrumento en la formación política y cultural de la clase obrera. Varias de sus acciones estuvieron encaminadas a educar y organizar a los trabajadores/as. Como puede observarse el discurso de los editores estuvo condicionado a ciertos sectores y silenciando e invisibilizando algunos

⁸⁴ Stuart Hall, "Occidente y el resto: discurso y poder", p.105.



sujetos populares. En varias ocasiones se mencionan a las mujeres obreras, pero en la mayoría de los casos fueron autores masculinos los que publicaron en el diario y hablaron por ellas. Esto demuestra la poca participación de las mujeres obreras en dicho periódico. En general la labor de este medio de comunicación conforma un sentido común hegemónico que la mayoría de las veces pareciera estar depositando en las mujeres todos los males de la sociedad no solo por su condición, sino por el agregado de la posición social como mujeres y además pobres.

En este artefacto cultural se muestra la desigualdad entre hombres y mujeres en determinados roles y estereotipos asumidos con total naturalidad entre los editores y sus columnas. En el periódico las mujeres se construyen socialmente centradas en la maternidad, protegidas por los varones, dedicadas al hogar y a la crianza. Los hombres se configuran como padres, autoridad en el hogar, trabajadores, proveedores y con dominio de lo público. A la misma vez esta prensa logró difundir la masculinidad hegemónica. Al presentar este modelo de comportamiento logró imponerse en su discurso una situación de desigualdad. Un periódico que en sus expresiones muestre indiferencia hacia la desigualdad de género valida, mantiene y reproduce situaciones de violencia que favorece la inequidad de género en el espacio público y privado.

Unión Obrera es un artefacto cultural como cualquier otro que transmite ideología. En sus páginas se encuentran columnas que reflejan el amplio movimiento de oposición al patriotismo y separatismo promovidos por el Partido Unionista. Con relación al estatus de Puerto Rico los editores reproducen y refuerzan como positivo la

colonización y el imperialismo en la Isla. Por otra parte, en el ámbito actual seguimos diariamente observando en la Isla sociedades desiguales y cada vez más fragmentadas. Sugiero que, aun en las formas que han sido transformados los discursos sobre las opresiones sistemáticas basadas en machismos, sexismos, racismo, socialismos, fascismos, capitalismo y colonialismo continúan modulando el lenguaje de los puertorriqueños. Se continúan modulando las prácticas y las relaciones de poder hacia las poblaciones marginadas. Así que, lejos de ser un periódico del pasado y de tan solo interés histórico su discurso está presente en el Puerto Rico “moderno”.

Bibliografía

A. Fuentes Primarias Escritas:

a. Sala Colección Puertorriqueña de la biblioteca José M. Lázaro de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

i. Periódicos y revistas

1. *Unión Obrera* años 1917 al 1929, carrete s-30

B. Fuentes Secundarias:

Acosta Belén Edna (ed), *La mujer en la sociedad puertorriqueña*. Ediciones Huracán, Río Piedras, 1980.

Aguirre Rojas Carlos Antonio. *La historiografía en el siglo XX: Historia e historiadores entre 1848 y ¿2025?* Buenos Aires, Argentina.: Ediciones Prohistoria, 2017.

Andreu Iglesias Cesar, *Independencia y Socialismo*. San Juan, Librería Estrella Roja, 1951.
Araya Umaña Sandra, Las representaciones sociales: ejes teóricos para su discusión. *Cuaderno de Ciencias Sociales 127*, Facultada Latino Americana de Ciencias Sociales, 2000, pp. 9-79.

Aranda Parra Virginia, “Desde las representaciones xenóforas en estudiantes de pedagogía a una visión intercultural de la educación”. *Revista Electrónica Diálogos Educativos*, Núm. 19, año 10- 2010, p.6, recuperado el 12 de junio de 2021 de: https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&ved=2ahUKEwio0cvt_oZHxAhUs-

TDABHbS0DSUQFjAAegQIAxAD&url=https%3A%2F%2F-dialnet.unirioja.es%2F_descarga%2Farticulo%2F3294660.pdf&usg=AOvVaw0TnWVDIQ8qRrHVbllrXvPa

Ayala César J. y Bernabé Rafael, *Puerto Rico en el siglo americano: Su historia desde 1898*. San Juan, Ediciones Callejón, 2011.

Azize Yamila, *Luchas de la mujer en Puerto Rico, 1898-1919*. San Juan, Litografía Metropolitana, 1979.

Baerga María del Carmen, "A la organización, a uniros como un solo hombre..!" La Federación Libre de Trabajadores y el mundo masculino del trabajo", *Op.Cit.* Revista del Centro de Investigaciones Históricas 11(1999).

_____, "Trabajo diestro sin trabajadoras diestra: La (des)clasificación en la industria de la aguja en Puerto Rico, 1914-1940, *La Ventana*, Núm. 9, 1999, pp. 158-189.

_____, "Wages, Consumption and Survival: Working Class Households in Puerto in the 1930's" en Joan Smith, Immanuel Wallerstein, Hans Dieter Evers (eds), *Households in the World Economy*, Sage, Beverly Hills, 1984, pp. 233-251.

Baldrich Juan José, *Sembraron la no siembra: Los cosecheros de tabaco frente a las corporaciones tabacaleras, 1920-1934*. Río Piedras, Ediciones Huracán, 1988.

_____, "Gender and the Decomposition of the Cigar-Making Craft in Puerto Rico, 1899- 1934", en Félix V. Matos Rodríguez y Linda C. Delgado, *Puerto Rican Women's History, New Perspectives*, Nueva York, M.E. Sharpe, 1998.

Baralt Guillermo, *Esclavos rebeldes: Conspiraciones y sublevaciones de esclavos en Puerto Rico 1795- 1873*. Río Piedras, Ediciones Huracán, 1981.

Barceló Miller María, *La lucha por el sufragio femenino en Puerto Rico 1896-1935*. Río Piedras, Ediciones Huracán, Centro de Investigaciones Sociales, 1997.

Bergad Laird, *Coffee and the Growth of Agrarian Capitalism in Nineteenth-Century Puerto Rico*. Princeton: Princeton University Press, 1983.

Bernabé Rafael, *Respuestas al colonialismo en la política puertorriqueña 1899-1929*. Ediciones Huracán, Río Piedras, 1996.

Bird Carmona Arturo, *A lima y machete: La huelga cañera de 1915 y la fundación del Partido Socialista*. Ediciones Huracán, Río Piedras, 2001.

_____, *Parejeros y desafiantes: La comunidad tabaquera de Puerta tierra a principios del siglo XX*. Río Piedras, Ediciones Huracán, 2008.

Brau Salvador. *Disquisiciones sociológicas y otros ensayos*. Río Piedras, Puerto Rico.: Editorial Edil, 1972.

Burke Peter (ed), *Formas de hacer historia*. Madrid, Alianza Editorial, 2001.

Caballero González Manuela, “Mujeres inventoras, a pesar de Voltaire.” *III Congreso Virtual sobre Historia de las Mujeres*, Del 15 al 31 de octubre de 2011. Consultado el 3 de agosto de 2021 en: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4095759.pdf>.

Campos Ricardo, *Apuntes sobre la expresión cultural obrera en Puerto Rico*. San Juan, CEREP, 1973.

Castro Arroyo María de los Ángeles, De Salvador Brau hasta la “novísima historia”: un replanteamiento y una crítica. *Op. Cit. Revista Del Centro De Investigaciones Históricas*, (4), 9-55. Recuperado 3 de junio de 2021 de <https://revistas.upr.edu/index.php/opcit/article/view/2167>

Chartier Roger, *El mundo como representación*. Barcelona: Editorial Gedisa, 1996.
Colón Alice, Margarita Mergal y Torres Nilsa, *Participación de la mujer en la historia de Puerto Rico*:

las primeras décadas del siglo veinte. Rutgers CIS, New Brunswick, 1986.
Córdova Gonzalo F., *Santiago Iglesias: Creador del Movimiento Obrero de Puerto Rico*. Río Piedras, Editorial Universitaria, 1980.

_____, *Resident Commissioner Santiago Iglesias Pantin and His Times*. Río Piedras, Editorial Universitaria, 1993.

Córdova Iturregui Félix, *Ante la frontera del infierno: El impacto social de las huelgas azucareras y portuarias de 1905*. Río Piedras, Ediciones Huracán, 2007.

Corretger Juan Antonio, *Albizu Campos y las huelgas de los años '30*, Guaynabo, 1969.

_____, *El líder de la desesperación*. Guaynabo, 1972.

Dávila Santiago Rubén, *Teatro obrero en Puerto Rico (1900-1920) antología*. Río Piedras, Editorial Edil, 1985.

Dietz James L., *Historia económica de Puerto Rico*. Río Piedras, Ediciones Huracán, 2002.

Fanon Frantz, *Piel negras, máscaras blancas*. Madrid, Editorial Akal, 2010.

Foucault Michel, *Defender la sociedad*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2000.

Fromm George, "El nacionalismo y el movimiento obrero en la década del 30", *Op.Cit.*, número 5, año 1990.

Galvin Miles E., *The Organized Labor in Puerto Rico*. Associated University Presses, Inc., Cranbury, 1979.

García Gervasio L., *Armar la historia: la tesis en la región menos transparente y otros ensayos*. Ediciones Huracán, Río Piedras, 1989.

_____, *Historia crítica, historia sin coartadas: Algunos problemas de la historia de Puerto Rico*, Ediciones Huracán, Río Piedras, 1989.

García Gervasio L. y Quintero Rivera A.G., *Desafío y solidaridad: breve historia del movimiento obrero puertorriqueño*. Ediciones Huracán, Río Piedras, 1997.

González José Luis, *El país de cuatro pisos y otros ensayos*. Huracán, Río Piedras, 2007.
González José Emilio. "Un libro de Manuel Maldonado Denis: Puerto Rico una interpretación histórico social" en revista *Sin nombre*, San Juan, Puerto Rico, I, 1, (1970).

González Ramón Miguel, “Eric J. Hobsbawn, la Historia desde abajo y el análisis de los agentes históricos”. *Rubica Contemporánea*, vol. 2, núm. 4, 2013.

Guadalupe de Jesús Raúl, *Sindicalismo y lucha política: Apuntes históricos sobre el Movimiento Obrero Puertorriqueño*, Editorial Tiempo Nuevo, San Juan, 2009.

Gutiérrez Jesús Eloy, Catolicismo y fascismo en la prensa católica hispanoamericana durante las entreguerras: Venezuela y España. *Procesos Históricos*, num.17, Mérida, Venezuela, Universidad de los Andes, enero-junio, 2010, pp. 19-32. Consultado el 12 de junio de 2021 en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=20013216003>

Hall Stuart, *Representations: Cultural representations and signifying practices*. London, Sage Publications, 1997.

_____, *Codificar/Decodificar en: Culture, Media y Lenguaje*. London, Hutchinson, 1980.

_____, “Occidente y el resto: discurso y poder” en *Discurso y poder*. Huancayo, Melagraphic, 2013. pp. 49-113.

_____, *Sin garantías: trayectorias y problemas en estudios culturales*. Ecuador, Corporación Editorial Nacional, 2013.

Hobsbawn Eric, “The Machine Breakers”, *Past and Present*, vol.1, 1952, consultado el 29 de febrero de 2016 en: [<http://www.past.oxfordjournals.org>]

_____, *Historia del siglo XX*. Critica, Grijalbo Mondadori, Buenos Aires, 1998.

Lee Borges, José, *Los chinos en Puerto Rico*. San Juan, Ediciones Callejón, Segunda Edición, 2015. Lewis Arthur W., *Labor in the West Indies: The Birth of a Workers Movement*. London, Great Britain.: New Beacon Books, Ltd., 1977.

Lewis Gordon K., *Puerto Rico: Libertad y poder en el Caribe*. Edil, Río Piedras.

_____, Notes on the Puerto Rican Revolution, *Caribbean Studies*, Vol. 16, Num.1, Abril, 1976, pp. 178-185.

Lugo del Toro Kenneth, *Nacimiento y auge de la Confederación General de Trabajadores 1940-1945*, Editorial Nomos, Colombia, 2013.

Maldonado Denis Manuel, *Puerto Rico: mito y realidad*. Barcelona, España.: Península, 1968.

_____, *Puerto Rico: una interpretación histórico-social*. México, D.F.: Siglo XXI, 1969.

_____, *Semblanza de cuatro revolucionarios: Albizu, Martí, Che Guevara y Camilo Torres*. Río Piedras, Puerto Rico.: Ed. Puerto, 1973.

_____, *Puerto Rico y Estados Unidos: emigración y colonialismo. Un análisis socio histórico de la emigración puertorriqueña*. México, D. F.: Siglo XXI, 1976.

_____, *Hacia una interpretación marxista de la historia de Puerto Rico y otros ensayos*. Río Piedras, Puerto Rico.: Ed. Antillana, 1977.

Maldonado Torres Nelson, "La descolonización y el giro descolonial". *Tabula Rasa*. Bogotá, Colombia, No. 9: pp. 61-72, julio-diciembre, 2008.

Malatesta Errico, “‘Idealismo’ e ‘materialismo’”, *Pensiero e Volontà* (Roma) 1, no. 2 (15 de enero de 1924). Recuperado el 30 de abril de 2021 de la página, <http://rebeldealegre.blogspot.com.es/2016/06/errico-malatesta-idealismo-y.html>

Marx Carlos. *Obras escogidas*. Barcelona, España.: Tomo II, Ediciones Europa, 1938.
Marx Karl y Engels Friedrich. *Las luchas de clases en Francia 1848-1850*. Moscú, Rusia.: Obras Escogidas, Tomo I, Editorial Progreso, 1974.

Marx Karl. *Miseria de la filosofía: Respuesta a la filosofía de la miseria del señor Proudhon*. México, D. F.: Siglo XXI, 1987.

Meléndez Badillo Jorell A., *Voces libertarias: los orígenes del anarquismo en Puerto Rico*. Lajas, Puerto Rico.: Editorial Akelarre, 2015.

_____, *The Lettered Barriada: Workers, Archival Power, and the Politics of Knowledge in Puerto Rico*. Durham, NC.: Duke University Press, 2021.

Moscoso Francisco, La clase obrera de Puerto Rico ante el 1ro de Mayo de 1897. *Claridad*, Especial para *En Rojo* (San Juan, Puerto Rico) 27 de abril de 2021.

_____, ed. *La celebración del primero de Mayo en Puerto Rico*. San Juan, Puerto Rico, Consultado el 12 de junio de 2021 en: @Francisco Moscoso, 2020, Campos%20Primero%20de%20Mayo%20Edici%C3%B3n%20Fco%20Moscoso.pdf

Núñez Luz Ángela, *El obrero ilustrado: Prensa obrera y popular en Colombia 1909-1929*. Bogotá, Ediciones/Ceso, 2006.

Pagán Bolívar, *Historia de los partidos políticos puertorriqueños 1898-1956*, Tomo II, Librería Campos, San Juan, 1959.

Palmer Bryan D. & Casado Teresa. La teoría crítica, el materialismo histórico y el supuesto fin del marxismo: retorno a la miseria de la teoría. *Historia Social*, No. 18, Especial E. P. Thompson, 1994.

Pedreira Antonio S., *El periodismo en Puerto Rico*. Editorial Edil, Río Piedras, 1969.
Picó Fernando, *Libertad y servidumbre en el Puerto Rico del siglo XIX: Los jornaleros utuadeños en vísperas del auge del café*. Huracán, Río Piedras, 1983.

_____, *Historia general de puerto Rico*. San Juan, Ediciones Huracán, 2014.

Pineda Esther, *Racismo, endorracismo y resistencia*. Caracas, Editorial el Perro y la Rana, 2017.

Priam Mylène, “Negritud, Creolidad, Antillanidad: de generaciones a transformaciones”. *Cuadernos de Literatura*, Núm. 30, julio – diciembre, 2011, p.p. 250-278. Consultado el 3 de agosto de 2021 en: <https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&ved=2ahUKEwizq q614JjxAhXLSDBHcYUBr8QFjAAe-gQIBBAD&url=https%3A%2F%2Fdia.net.unirioja.es%2Fdescarga%2Farticulo%2F5228381.pdf&usq=AOvVaw-24znpjYCNvKfYf6JSlpQ4tb>

Pujals Sandra, Bolchevismo isleño: Rusia y la Tercera Internacional en los imaginarios revolucionarios puertorriqueños, 1919-1936. *Historia Critica*, La Revolución Rusa (octubre de 1917): impacto en Europa y América Latina, Universidad de los Andes, abril-junio 2017, pp. 61-80.

_____, ¡Embarcados!: James Sager, la Sección Puertorriqueña de la Liga Anti-Imperialista de las Américas y el Partido Nacionalista de Puerto Rico, 1925-1927. *Op. Cit.*, Revista del Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, núm. 22, 2014, pp. 109-110.

_____, De un pájaro las tres alas: El buró del Caribe de la Comintern, Cuba y el radicalismo comunista en Puerto Rico, 1931-1936. *Op. Cit.*, Revista del Centro de investigaciones históricas, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, núm. 21, 2013.

Quintero Rivera A.G., *Conflictos de clase y política en Puerto Rico*. Huracán, Río Piedras, 1976.

_____, “Clases sociales e identidad nacional: Notas sobre el desarrollo nacional puertorriqueño”, en: *Puerto Rico: Identidad nacional y clases sociales (Coloquio de Princeton)*, Huracán, Río Piedras, 1979.

_____, “Socialista y tabaquero: la proletarización de los artesanos” *Sin Nombre*, VIII:4, enero - marzo de 1974.

Raffino María Estela, “Capitalismo”. *Concepto. De*. Última edición: 29 de septiembre de 2020. Consultado: 3 de agosto de 2021 en <https://concepto.de/capitalismo/>

Ramos Mattei Andrés, *Los libros de cuentas de la hacienda Mercedita, 1861-1900: Apuntes para el estudio de cuentas de la transición hacia el sistema de centrales en la industria azucarera de Puerto Rico*, San Juan, CEREP, 1975.

_____, *La hacienda azucarera: su crecimiento y crisis en Puerto Rico*, San Juan, CEREP, 1981.

_____, *La sociedad del azúcar en Puerto Rico: 1870-1910*. Río Piedras, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, 1988.

Rey Cesar A., "La política obrera en Puerto Rico, 1932-1940", Tesis doctoral, Universidad Nacional Autónoma de México, 1983.

Rude George, *Ideology and Popular Protest*. Lawrence & Wishart, 1980.
Scarano Francisco A., "La historia heredada: Cauces y corrientes de la historiografía puertorriqueña, 1880-1970. *En Exegesis*. Universidad de Puerto Rico en Humacao, Vol. 6, Núm. 17, 1993.

_____, *Sugar and Slavery in Puerto Rico: The Plantation Economy of Ponce, 1800-1850*.

Madison: University of Wisconsin Press, 1984.

Silén Juan Ángel, *Apuntes: para la historia del movimiento obrero puertorriqueño*. Publicaciones Gaviota, San Juan, 2001.

_____, *Historia de Puerto Rico*. Cayey, Publicaciones Gaviota, Segunda Edición, 2003. Silvestrini de Pacheco Blanca, *Los trabajadores y el Partido Socialista 1932-1940*, Editorial Universitaria, Río Piedras, 1979.

_____, *Violencia y criminalidad en Puerto Rico 1898-1973: Apuntes para un estudio de historia social*. Río Piedras, Editorial Universitaria, 1980.

Taller de Formación Política, *Huelga en la caña, 1933-1934*, Ediciones Huracán, Río Piedras, 1982.

Taller de Formación Política, *La cuestión nacional: el Partido Nacionalista y el movimiento obrero puertorriqueño 1930-40*. Editorial Huracán, Río Piedras, 1982.

Taller de Formación Política, *No estamos pidiendo el cielo: huelga portuaria 1938*, Ediciones Huracán, Río Piedras, 1988.

Thompson E. P., *La formación de la clase obrera en Inglaterra*, Crítica, Barcelona, 1989.

Torres Rosario Wilson, *Juana Colón: Combatiente en el tabacal puertorriqueño*, Comerío, 2011.

Valencia Triana, Sayak, Teoría transfeminista para el análisis de la violencia machista y la reconstrucción no violenta del tejido social en México contemporáneo. *Universitas Humanísticas*, Pontificia Universidad Javeriana, Colombia, núm. 78, julio – diciembre, 2014, pp. 65-88. Consultado el 3 de agosto de 2021 en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=79131632004>

Villaronga Gabriel, *Toward a Discourse of Consent: Mass Mobilization and Colonial Politics in Puerto Rico, 1932-1948*. Praeger Publishers, Santa Barbara, 2004.

Williams Raymond, *Hacia el año 2000*. Barcelona, Crítica, 1984.



¿Qué está pasando en La Habana, Cuba? Reflexión antropológica sobre el actual contexto socio-político y los grandes retos que afronta la población en Cuba.

*Víctor Vázquez
Mariana Gutierrez*



Recibido: 14 de diciembre de 2022

Aceptado: 30 de diciembre de 2022

Resumen

El siguiente artículo presenta una reflexión antropológica centrada en el actual contexto sociopolítico en la ciudad de La Habana Cuba. Considerando el impacto de la pandemia del COVID-19 y los cambios políticos posteriores a la muerte del líder histórico de la Revolución Cubana Fidel Castro en 2016. A nivel metodológico, el artículo se basa en un enfoque cualitativo – etnográfico y discute aspectos como la vida cotidiana y el cómo los cubanos sobrellevan las condiciones de desigualdad, la falta de oportunidades entre otros temas. Por **último**, se discute una reflexión sobre los cambios importantes y las protestas masivas que marcaron el verano del 2021.

Palabras Clave: Etnografía, Cuba, Estudios del Caribe


Abstract

The following article presents an anthropological reflection focused on the current contemporary sociopolitical context in the city of Havana, Cuba. Considering the impact of the Covid-19 pandemic and the political changes afterward the death of the historical leader of the Cuban Revolution, Fidel Castro in 2016. Methodically, the article is based on a qualitative – ethnographic approach conducted in Cuba and discusses how the daily life of Cubans, overcomes the historical inequality conditions, the lack of opportunities, and others. Lastly, the article presents a reflection on the biggest changes faced by the population, the slow process of economic change, and the social protest that erupted in the streets of Havana in the summer of 2021.

Key words: Ethnography, Cuba, Caribbean Studies

Introduction

The following article presents an anthropological reflection on the current social, political and economic context of Havana, Cuba. On an empirical level, the article is based on a qualitative approach- ethnographic research and field experiences between the years 2015 and 2021 in Havana, Cuba. The collected data for the analysis was obtained through participant observation and semi-structured interviews conducted with different key informants who form a part of the daily social life of Havana, and who allowed access to their lives and surroundings. On the other hand, the utilization of camp diary was another valuable instrument to document my observations as part of my participant



observation phases in Cuba. In fact, all the persons' names who collaborated in the interviews were changed for pseudonymous to protect their privacy. Therefore, I would like to express my gratitude and respect to all the persons from Havana who collaborated in this study. Aware of the current context of the media sensationalism, and the criminalization of sexual work and the women's figure, this study scope emphasized to utilize the ethics code and research values principles of ethnography research based on; do not harm, be open and honest and informed consent (Vivanco Luis A. 2016).

In this sense, the article discusses the following objectives. First, a brief historical background on the historic issue of the Cuban Revolution up until the early XXI century. Second, a short general description of the main urban, economic, and political problems that the population is facing. Likewise, a brief field description of the life patterns developed to deal with the inequality that exists in Cuba, like the black market, sexual work, the role of art, and literature, among other activities. Third, the political initiatives and Cuban government programs created to address the economic inequality, home renovations, and urban development are discussed. Fourth, a brief reflection on the social impact of historical contemporary events, like the death of Fidel Castro in 2016, the visit of ex-president Obama in 2016, the arrival of the presidency of Miguel Diaz Canel in 2018, the impact of the COVID-19 pandemic, and the eruption of manifestations that marked the summer of 2021.


Lastly, this article will analyze the search for social stability that can guarantee a collective harmony that

allows the continuity of the Cuban government within this complex post-modernity composed of globalization, social media, internet access, and a new generation of young Cubans that do not necessarily emulate patriotism as the first revolutionary generations did.

My arrival to Havana, Cuba

“Cuba que linda es Cuba quien la defiende la quiere más Qué linda es Cuba! Cuba que linda es Cuba ahora sin yanquis te quiero más”, fragment of the song “Cuba que linda es Cuba” by Carlos Puebla, 1959. This is an iconic song of the Cuban Revolution and is heard in every tourist location that I visited in Havana, Cuba.

My arrival to the city of Havana was in the spring of 2015. I traveled to participate in an academic conference of anthropology organized by the University of Havana, which was held at the iconic “Palacio de Congreso” building at Havana. During this academic conference, I had access to different ethnographic research conducted and presented by Cuban colleagues on the main problems that can be seen in Cuba. Such as the life in rural villages, the black market, survival and renovation of homes, art, literature, and the challenges of Cuban’s society. Something that caught my attention was how Cubans have historically developed distinct manners of surviving the inequality that this Caribbean Island has endured since the collapse of the U.S.S.R. in the decade of 1990. I was fascinated with the transparency and honesty with which these topics were discussed for the understanding of foreigners. This really intrigued me since the survival dynamic in Cuba has been well managed and kept under wraps by the government to avoid controversies at the international level.




I am from Puerto Rico, which shares the Caribbean geographical stage, the Spanish language, and many historical ties with Cuba, like the flag, music, food, history of resistance against Spanish colonial dominance, the Spanish-American War in 1898. It was in the Havana Bay where the Maine ship sunk and began the war between the United States and Spain. Despite this shared historical context, Puerto Rico lives highly disconnected from the Cuban reality ever since the Cuban Revolution of 1958. Thus, Havana represented a reconnection to the biggest island of the Antilles group, one that has had so much impact in Latin American politics and that has changed the political climax of the Spanish Caribbean.

Brief Historical Background

During the decade of the 1950s and '60s, the Spanish Caribbean, composed of Cuba, the Dominican Republic, and Puerto Rico, lived historical moments that have determined the current political context that frames this region. In Cuba's case, the Revolution of 1958 marked a historical precedent and forever changed the political and economic relations that had taken place within the nation until then. At a sociological level, the Cuban Revolution sent a powerful international message based on the ability of the people to organize to demand better living conditions within an oppressed nation and call out great social inequalities. The Cuban Revolution achieved an impressive avant-garde social agenda of modern progressive changes at a time in history when the Cold War was developing, and the tension against the expansion of communism as a political ideology and economic model in the Latin American panorama grew considerably. In this sense, B.J. Hingman (2019) mentions, in

A Concise History of the Caribbean, the Cuban Revolution “managed to establish a governance model based on the interests of the people and a revolutionary idea of establishing the socioeconomic equality widely desired by a broad sector of Cuban society that had been excluded and impoverished by the dictatorship of Fulgencio Batista between 1952-1958”. In January 1959, the people on the streets of Havana celebrated with great enthusiasm the victory of the Cuban Revolution and the entrance of their memorable leaders. These images captured by the iconic photographer, Korda, of Fidel Castro, the commander, Camilo Cienfuegos, and the legendary figure of the commander Che Guevara became national and world icons of the new revolutionary leftist movement in Latin America. In this respect, the revolutionary victory can be recreated and appreciated in the buildings and architecture that remain in the iconic Plaza of the Revolution in Havana, where the images of El Che Guevara and Camilo Cienfuegos, and the phrase “Vas bien Fidel” are displayed. This phrase is taken from Castro’s victory speech in January of 1959, when Fidel asked Camilo, “¿cómo va el discurso?”, “how is the speech going?”, and Camilo answered, “vas bien Fidel”, “you are doing good, Fidel”.

After the revolutionary victory, Cuba experienced economic and social progress without precedent in the island’s modern history. The author B.W. Hickman (2019) discusses, “the first 25 years after the revolution brought great successes to Cuba”. There was economic growth based on a nationalization program of foreign enterprises. Before the revolution, Cuba’s economy was based on the operation of American multinationals in Cuba; they used cheap labor, and the American mobs used Cuba to launder




money. With the nationalization of companies, agricultural cooperative companies emerged, and a campaign to distribute agricultural terrain to small farmers began. Private territories were expropriated for public interest, like for the development of homes, among other actions in favor of the people. At the educational level, a literacy campaign was launched in all sectors of Cuba, including those most rural. An educational model accessible to the people was also created, fomenting university education for all sectors of the Cuban society, and saw great success in medicine, engineering, and international cooperation. The Cuban Revolution produced a successful public health reform that provided free access to health and medicine to all sectors of society. This made Cuba's program a role model in many Latin American nations where broad sectors live in poverty without access to basic healthcare. In fact, during the COVID 19 pandemic, Cuba launched an unprecedented national vaccination campaign under its "Soberana" vaccine, a Cuban scientific effort to manage the pandemic crisis.

The embargo's effect (El bloqueo) and the eternal crisis

Cuba's economic catastrophe begins with the United States embargo on Cuba after the revolutionary victory and the eventual collapse of the U.S.S.R. in the 1990s. We will begin with the embargo since this process has marked in a great manner the scarcity dynamic and the lack of access to the international market that Cuba has faced ever since. An interesting observation on the streets of Cuba forces us to formulate questions on the embargo's effect, for example: why are there so many old cars circulating the streets? Why are there models of Russian and Chinese cars that you cannot see anywhere else in

Latin America or the United States? These questions have answers when we understand the impact that the embargo had on Cuba. In this regard, the article, *¿Quién convirtió en comunista al líder cubano Fidel Castro?* by Boris Miranda, signals that the “United States cornered Fidel Castro into finding refuge in the soviet orbit and embracing socialism as the horizon of the Cuban Revolution” (BBC, 2016). Fidel Castro declared that the revolution would be aligned with the communist-socialist Marxist ideology and his simple sympathy for working with the Union of Soviet Socialist Republics that, at that time, had consolidated an important economic and political power. In this article, Miranda also discusses how the United States embargo decision was an act of retaliation because Cuba canceled the operations of American enterprises that controlled the economic market of Cuba. Therefore, ‘El bloqueo’, or the embargo on Cuba, has been, in great measure, the central theme of the complex political and economic relations that Cuba has maintained with the United States since 1960.

In that same year, former-presidents Dwight D. Eisenhower and John F. Kennedy supported the embargo politics, and economic and political ties with Cuba were cut through the exit of all multinationals and foreign enterprises that operated in Cuba before the Revolution. In simple terms, Cuba no longer had access to the market controlled by the United States in the Caribbean region. Likewise, the United States had no economic or political relationship with Cuba, which pushed it to establish other business and economic ties in Europe, particularly with the former Soviet Union. For this motive, Cuba lived certain measure of economic stability and prosperity under the grants and financial support (petroleum, energy, technology) provided




by the U.S.S.R., making it a satellite nation of the powerful Russia from 1960 to 1980. This accounts for Cuba's isolation from the process of modernization in other countries. An example of this would be the old cars on its streets, known locally as 'almendrones'. On the other hand, the embargo has been a policy that has defined the social life, cultural, and economic dynamic based on scarcity and survival that has developed in Cuba during the last 50 years. Through this blockage, Cuba experimented great economic strife and challenges in facing socio-economic inequality. In addition, it has kept Cuba from becoming an economic power in the Caribbean region. Despite the impact of the embargo and the lack of political democracy on the institutional level from the Cuban government, Cuba has achieved certain social stability and a degree of institutional functionality. Therefore, Cuba has developed great political control of all the economic, social, and cultural activities that take place on the island.

The fall of the U.S.S.R. and the Special Period of the 1990's

The arrival of the 1990s, and the turn of the century, meant an end of the Revolutionary prosperity and the beginning of more complex times for Cuba. This period is known in Cuba as the Special Period. Due to the economic crisis that the collapse of the U.S.S.R. produced, the nation now faced supply shortages of edible goods, personal hygiene products, petroleum, clothing, and many more. The Special Period has represented one of the major periods of internal political tension and confrontation between the Cuban people and the dictatorship in terms of demanding better opportunities and looking for a way out of the terrible inequality and hunger that overtook

the nation during this time. In this case, the only special thing was the tolerance and ability to adapt that the Cuban people displayed throughout this period. The Special Period has been broadly studied by anthropologists, sociologists, and literary authors who have analyzed the impact it had on Cuban society and that has certainly brought on what is observed today in Cuban society. That is a dynamic of surviving inequality and alternative economic activities, such as the black market and sex work.

Indeed, the best description of the special period in Cuba was presented by the author Pedro Juan Gutiérrez in his novel the Dirty Havana Trilogy (1998), where he describes an extraordinary fictional story based on the real-life of the author himself living in the popular neighborhood of Centro Havana. Through this novel, he managed to scandalize the members of the Cuban government and was censored due to the highly erotic and prostitution content, violence, and even cannibalism carried out by subjects who dispossessed themselves of their morality and resorted to this activity to survive the marginality of the Special Period. Chapter two, “Nothing to do”, is a great example of Cuban daily life during this period, where a series of acts of bizarre nature are discussed. Such as prostitutes and non-prostitutes having sex in exchange for enough to eat, or the overwhelming reality of doing nothing because there was no electricity or water, schools collapsed, and many people stayed at home. That is why the special period has largely and anthropologically framed the sociocultural dynamics of Cuban society that continue today. It molded a society through scarcity, leisure, and free time, for which people developed strategies to survive inequality. “Every day in Cuba is a challenge to survive”, mentioned Ernesto, who was



my taxi driver and informant that collaborated in this study by driving me through the streets of Havana; in the latter part of this article, we will be analyzing his life experiences.


Finally, the special period is remembered as well, as the era of great protests and the “maleconazo” of 1994. This is considered the first public protest of the hungry and exhausted nation due to lacking opportunities that manifested in the iconic Malecon of Havana. They demanded that the government allow them to migrate to Florida. According to José Carlos Cueto, in “Protestas en Cuba: qué fue el histórico “Maleconazo” de 1994 y cómo se compara con las masivas movilizaciones de este domingo”, the result of these historical manifestations was that Fidel Castro himself came out in public and addressed the nation by saying they were free to leave (BBC, 2021). This brought on the crisis of the ‘balseros’, people traveling on balsas or water rafts, which characterized the special period and the beginning of the twenty-first century.

With the end of addressing the crisis de los balseros - rafter crisis, former president Bill Clinton’s administration authorized the policy of dry feet/ wet feet, ‘pies secos/ pies mojados’, that allowed political asylum for Cubans that managed to set foot on U.S. ground. This policy is crucial for understanding the population increase of the Cuban community in Florida and its impact. This program was canceled during former president Barack Obama’s administration in 2017, provoking great unrest in the Cuban American community of Miami.

Modern Times

Cuba began the 21st century with bad news. The special period continued as their economic reality, with food shortages and lack of petroleum part of the daily life of the average Cuban. That is, after the collapse of their economy during the special period and the loss of economic support that the now disappearing U.S.S.R. represented, and the permanent effect of the embargo imposed by the United States. Cuba began the new millennium recognizing its state's weaknesses. Fidel Castro, being sick, chose to give his power to his brother, Raul Castro, making him the new government leader. As such, a new period of social, political, and economic transformation and processes of modernization began in Cuba. Raul Castro's era as president and prime minister of the council of Cuba lasted from 2006 to 2017. Under his rule and responsibility, Cuba began to experiment with the first transformations that greatly benefitted the broad sector of the population living in poverty and created opportunities for local private entrepreneurs to start their businesses. As, for example, Reuters newspaper author, Marc Frank, discusses:

“Under his mandate, some important measures had been made to improve the economy of Cuba. For example, authorization of local entrepreneur to open a small business such as Restaurant, Bakery, Beer Store, Clothes, Minimarket, and others. Historically, Cuba has had a strong economic relationship with some countries such as Venezuela, Argentina, Ecuador, Uruguay, Italy, and Spain”. In fact, in the street of Havana, you can see the most famous hotel from Spain's international



hotel chain called Melia Havana. It is so interesting because during the '90s the locals had not been able to stay in any international hotel, but these restrictions changed during Raul Castro's mandate. (Frank, 2018)

Ethnographic analysis on Everyday life


My fieldwork began in the spring of 2015 when I traveled to Havana to participate in an academic congress. After the congress, I had the opportunity to meet local people who allowed me to learn more about the social interiorities and the dynamics of life that take place in Cuba. In addition, I made friends through whom I was able to interact with the environment. They helped me rent a house, shop like any other Cuban, visit different areas of the city of Havana, consume, go to parties, visit the beach, go to the common markets. During my life experiences, I was able to focus on an ethnographic analysis of how Cubans face inequality, poverty, and food shortages, which are experienced daily in Cuba.

To begin my description, I will explain an extremely popular and very characteristic social policy of the Cuban Revolution. This policy is known as "La Libreta", or the notebook, and it is essentially the Cuban welfare program that allows access to basic products of the Cuban diet, such as rice, black beans, coffee, and, with luck, vegetables. Consuming the markets of the notebook policy is the best opportunity to gather information and immerse yourself in the everyday culture of Cubans. In these markets, you hear stories of all kinds, like the complaints about the low quality of food and the scarcity of products, but rarely about the

course of the revolution. The Notebook policy has been very important to guarantee at least the carbohydrate rations in Cuba. “En Cuba nadie muere de hambre, y la libreta garantiza al menos la ración esencial de comida en Cuba”, Ernesto mentioned, “In Cuba nobody starves to death, and the notebook guarantees at least the essential food rations in Cuba” (2015). The notebook is a great policy that allows for food stability and subsistence. It is very interesting when we compare it with other Caribbean countries, such as Haiti and the Dominican Republic, where there are sectors of the population that are starving.

Consumerism, Salaries, and the Black Market

In Cuba, the black market is essential to balance the local economy. Ethnographically analyzing consumption and the black market is always extremely interesting, since it is considered part of the survival culture that has developed in Cuba. In this sense, L Kaifa Roland's study, *Cuban Color in Tourism and “la lucha”* (2011), discusses an extraordinary ethnographic description of the way the black market developed in Cuban society as a method of survival. It also presents other interesting aspects, such as discrimination and classism based on skin color, sex work, transportation, and some other everyday dynamics in Cuba. Indeed, this study served as a great reference to understand the dynamics of sociocultural life that interestingly reconstruct a cultural code and ethical values that are very typical of survival. In other words, being a sex worker in other parts of the world is something considered criminal, however, in Cuba, it is socially and culturally accepted. Roland (2011) mentions, for example, that ‘Jineteras’ is the slang used in Cuba for sex workers. An interesting aspect of



everyday life in Cuba is that there is a local discourse that refers to the way they face inequality and how they fight to survive. Another interesting description of this struggle is the famous 'Botella', or bottle, which refers to the action of asking someone for transportation from one place to another by holding a bottle. The ones that use the bottle are usually attractive women that go out into the streets with revealing outfits and wait for some solitary driver to stop and take them where they need to go. Whatever happens on the way there is another story. Something striking about Cuban society is their open sexuality and how it is handled with a certain freedom. It is not considered taboo as in other countries, and young Cubans are sexually active since their adolescence.

The beauty of its people is a very interesting aspect of the Cuban population, since their mixed-race stems from white Europeans, black Africans, mulattoes, trigueños, and, in short, a wide range of colors and miscegenation's unique to the Caribbean. Despite being a mixed population and with a wide sector of Cuban society being of afro-descendance, there is still racism in Cuba as in other parts of Latin America. In her discussion, Roland (2011) also recounts how the Cuban language is filled with symbolism of patriots, in allusion to the revolution, that were 'good' revolutionaries because they supported the people of low culture with no education. Without a doubt, her research based on ethnographic experiences helps us understand what daily life in Cuba looks like as it is made up of the different ways in which inequality is faced.


The Black Market: How it works?

My informant, Ernesto, the taxi driver, was mainly the first source that explained to me how the basics of the black-market work. How, for example, taxi drivers are owners of specific cars for them to be used as taxis. Some pay taxes to the government as taxi drivers and others do not necessarily do the same. A taximan can generate 60 dollars a day, which equals 300 dollars a week, while a doctor only earns 40 dollars a month. Other taxicab owners rent out their cars to workers so they can generate some income.

“Having a car in Cuba is a privilege,” Ernesto mentioned, “It represents a source for generating income. The problem is when the car breaks down and there are no parts, there is the problem because you have to either make it or go to some mechanic shop where they can repair the ‘almendrones’ (old cars of Cuba)...A taximan earns more than a doctor, it’s crazy, the youths do not want to study, why would they if they are going to be stuck with a terrible salary, that is why a lot of the youth are ‘Jineteras’ or work in the black market.”

In fact, Ernesto showed me places and markets where people with additional incomes consume on the black market, such as those in sex work or those who receive foreign income. Another interesting aspect is that,

“If you belong to the party, you have privileges and access to benefits and a certain standard of living that is higher than the rest of society. For example, if you are a military officer, deputy, assistant to a leader, etc.” The contradictions of the revolution, in terms of inequality, is something that is handled very naturally in Cuban society, people have learned to internalize it now.



“The changes Raúl has made are more important because now the middle class has a taste for Cuban restaurants, has lodging houses for tourists, and can generate income that was previously prohibited. Here an engineer, doctor, lawyer, teacher earns the same as a garbage collector, that’s why people have to fight to invent something to survive. On the black market you can get everything from pork, lobster, whiskey, to brand-name clothing. It’s the only way to get good things.”

Sex work: Hanging out with the Jineteras in the Salon Rojo of the Capri


Sexual work is illegal in Cuba. However, it has been well managed by the Cuban government. There is a sort of “institutional hermeticism” to protect this practice and mainly to keep the image of the revolution on the sidelines. In Cuba, everyone knows who a Jinetera is, and who is earning a wage from foreign tourists. However, Cuban society is very tolerant and discrete about sex work. Sexual work in Cuba is another one of those black-market activities that are very lucrative and well organized. That is to say, to avoid being reported, you need to pay to be protected from it wherever you practice it. From markets, bars, plazas, to anywhere in Havana you will see Jineteras, although primarily in touristic centers. Tourists are those that can afford to consume sex. Nonetheless, there are also Jineteras for local Cubans, their work tends to have cheaper prices and lower quality than that for the tourists. To observe the dynamics around sex work, I went to one of the most emblematic places in Havana, el Salon Rojo, the Red Room. This is a club that has two floors with a bar, you can also eat and view live musical performances. The Red Room belongs to the Hotel Capri,

one of the most famous in Havana. This club is incredibly interesting; it is filled with beautiful women (Jineteras) of all colors and levels of education. In this place, I met Claudia, the girl that explained the dynamics to me:

“Girls come here to make money. They range from college students to professionals and even without education. The average Cuban doesn’t have money to come out and dance, therefore, it is tourists the ones that come to the red room, which means options for the Jineteras.”

The prices fluctuate depending on the service, one night with a Jinetera can be from 50 USD up to 100. In the Red Room, you can observe just about anything, like, for example, the typical senior European tourist with a young 19-year-old lady, or a group of foreign tourists that have come to Cuba for a party, sex, and fun. There are a lot of European and Latin American tourists, such as Italians, Spaniards, Mexicans, and a few Americans. The environment is very friendly, the food, the drinks, and the music make it possible; the Red Room has a DJ playing music at all times. It also has salsa and Cuban music playing live, which invites people to dance and creates a very Caribbean environment. The fact that this place belongs to the hotel always guarantees security. The room’s security has control of the Jineteras and is aware of which of the women are sex workers, Claudia mentioned.

“At night there is a much more fun environment. The day is more for older tourists and families that wander in from the hotel or that are in Havana for a short time. But this place is very famous for the girls, the ambient, and hooking up, which makes it priceless.”



Claudia was very kind to me and loved my Puerto Rican accent, saying things like “claro que si mi vida. lo que tu necesite... eso si... puedes darme una contribución te lo voy a aceptar”, or, “Of course, my dear. Whatever you need... of course you can give me a small contribution and I’ll accept it,” this referring to me giving her a tip. I invited her to have a drink with me and gave her 30 dollars for her generosity in speaking to me. She shared she was an engineer, but because she has an eight-year-old son with disabilities and lives in her mother’s house which is in poor condition with leaks on the ceiling, she needed extra money to patch it up and provide for her child. She was a beautiful woman, who looked like a woman from the south of Spain, with a white complexion, big brown eyes, long black hair, tall and with Caribbean hips; her personality was very agreeable. She told me, “en este país hay que hacer de todo para sobrevivir y todo el mundo lo sabe. Los vecinos saben que yo salgo de noche para generar un dinerito extra para mi familia,” or, “in this country you have to do all sorts of things to survive, and everyone knows it. The neighbors know I go out at night to earn some extra money for my family.”

Finally, Claudia explained that another form of making money is having a boyfriend abroad.


“Now with Facebook, Tinder, and other social networks people are more exposed and have more options to meet a foreigner that wants a formal relationship. The foreigner comes only for some time and usually sends over financial aid. Some friends have done this and have pretended to be in love with a foreigner just to receive money...I do know a ‘Yuma’ (a foreigner in Cuba), I do it so he gets me out of here and I can go live outside with my son.” Without a doubt,

Claudia shares the profile of a lot of women in Cuba that turn to sex work to generate an income that allows them to survive and overcome the inequality.

The Challenges of Modernity

Cuban society is going through great changes and challenges. These modern times represent a constant struggle for social stability, primarily from the young generation, since most do not feel an interest in the revolution or their government's historical past. Eduardo is a 17-year-old that I met at the University of Havana who is doing his first year in medicine. He explained that the discontent of his generation is due to a lack of motivation, because, "para que estudiar en este país si los sueldos no cambian y al final tendrás que recurrir al mercado negro", "why study in this country if the wages don't change and, in the end, you will have to go to the black market." Eduardo had hopes of graduating as a doctor and being able to go to Latin America or Europe to make money and be able to help his family, as well as buy a house in Cuba. He was a very friendly young man with a good cultural conscience and was even aware of the political situation of Puerto Rico.

Eduardo also spoke to me about the day-to-day of young Cubans. For example, after they graduate high school, they begin a period of reflection without continuing their studies or learning about any line of work. Others simply pass their time doing nothing or selling the packet or internet cards. The packet is a computer memory that is distributed and sold for 1-3 CUC weekly and contains cable TV from the United States, particularly from Miami. With the package, the people in Cuba watch and enjoy the




programs, movies, sports, series, and YouTube content from the U.S. This is why people from Cuba are connected and up to date on what happens in the U.S. On the other hand, he explained that the plazas in Havana have access to the WI-FI that the government installed as part of the infrastructure. To connect to it you need to buy a pre-paid card. “Surfing the net in Cuba was never easy, but since December of 2018, in which the government authorized the access to the internet on mobile phones, about four million people in the island connect in this way,” Eduardo explained.

The unforgettable 2016, the effects of the pandemic, and the summer of 2021

The year 2016 is considered an unforgettable year in the modern history of Cuba. In the spring, ex-president Barack Obama made a historical visit to Cuba, to establish a new political relationship. This visit was historical because it was the first of a U.S. official since the revolutionary victory. The then-president participated in a series of social events, including a ball game between the Marlins from Florida and the selection from Cuba. Subsequently, the English band, The Rolling Stones, celebrated a massive, free-entry concert for the Cuban population, setting a precedent in the history of Cuba because, since the victory of the Revolution, Anglo-Saxon music was censored. Finally, in the fall of this year, the historical leader of the Cuban Revolution, Fidel Castro, died and was buried in his hometown, Santiago, Cuba. With the death of the Revolution’s leader, Cuba began a new political period where the figure of Miguel Diaz Canel was consolidated as president, the first in their history that did not partake in the Revolution. Since 2018, on an interim basis, and formally since 2019, President Miguel

Díaz Canel has timidly continued the progressive agenda promoted by Raúl Castro, however, he had two litmus tests on his leadership. On the one hand, the effects of the Trump administration broke off all relations established by Obama in previous years and that deteriorated living conditions in Cuba. Secondly, the COVID-19 pandemic and the summer of 2021 protests.

The effects of the COVID-19 pandemic were disastrous. In response to it, the government enforced several lockdowns, and all tourism in Cuba was shut down. This affected the great income generated by the tourism industry in Cuba. The impact was so significant that it resulted in the worst revolts ever seen in Cuba since the special period in the 90s. This movement was known as the 'Patria y Vida', and began by a series of artists, musicians, and personalities from Miami. In the musical realm, artists of an urban genre recorded a song with this same name, which won a Grammy that year. The lyrics explain the demands of the generation to change the focus of the revolution and allow for a period of modernization and the democratization of Cuba's government. In the summer of 2021, the streets of Havana became a stage for confrontations between the police and protestors. Today, many protestors of the Patria y Vida movement are still in prison, which continues to show the lack of human rights enforcement in Cuba whenever there are public movements displaying discontent towards the government. Díaz Canel's administration managed to silence the manifestations on the streets of Havana by harshening the prison sentences for anyone showing any sort of opposition. On the other hand, the Cuban government managed a very successful vaccination campaign with their Soberana vaccine, produced by Cuban scientists that were



being advised by Russian scientists, to control the contagion and be able to re-open tourism so that the economy would stabilize.

Final Reflections

Without a doubt, the 21st century represents a context of social, political, and cultural change in Cuba. The events that transpired in recent years and the new face of the Cuban government represent at least a new era for Cuba in these modern times. It has been very difficult to integrate into the globalization and neoliberalism that dominate the international market and that have been slowly peering into Cuba. The modernizations of its economy have brought great relief to the broad sector of the population that has historically lived in a state of poverty due to a diminished economy, one mistreated by the embargo and by the severe interventions and controls of the Cuban government. Modernizing Cuba requires a paradigm shift and political will that can challenge the philosophy of the revolution. In short, the revolution must revolutionize to achieve the necessary transformations for Cuban society. These must be produced by its people, which was in great measure the protagonist of the very revolution of 1958. Without popular support, Fidel Castro and Che Guevara would not have emerged victorious.

The sensations I experienced in Cuba have led me to reflect on the idea that the future is in the hands of the new generations and that the government must at least develop a new social agenda that is capable of reconciliation and overcoming the ghost of the Cold War. In this new agenda a model of political and democratic changes must be

fomented, those which allow for new voices and a pertinent and urgent generational change in the direction of the government. This does not mean denying the impressive history of the revolution in Cuba but rather implies that a new society can be built by readjusting the government's focus where the great inequalities of Cuban society can be addressed, and a series of transformations can be carried out in its favor. Transforming Cuba will not be an easy task, it requires reconciliation and the new availability of both sectors and all those who make up Cuban society. Like Pope Francis mentioned in his historical visit in 2015, to modernize Cuba, Cuba "debe de abrirse a sí misma", must open itself up to a process of self-reflection that allows for the urgent changes that the population desperately needs. To all those who participated in this study, I offer my profound respect and gratitude for allowing me to analyze and understand the dynamics of life that develops in Cuba. Viva Cuba, Viva su gente, y su historia! Long live Cuba, long live its people, and its history!

Photos taken during the Fieldwork experiences in La Havana Cuba

Photo 1: The iconic Plaza de la Revolución Che Guevarra Building Hasta la Victoria Siempre.

Photos 2 and 3: Plaza de la Revolución, Camilio Cien

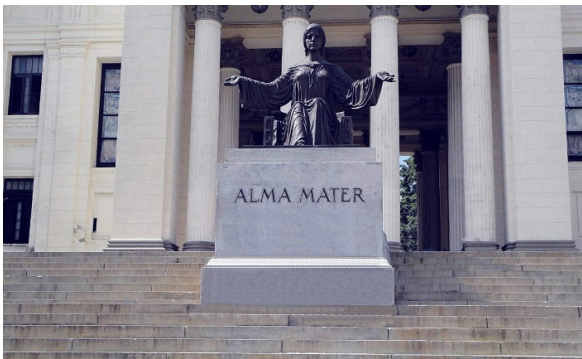


Fuegos Building “Vas bien Fidel”. The Cuban flag in front of the Museo de la Revolución.





Photos 4 and 5: Universidad de la Habana, main entrance, and the iconic statute of Alma Mater.



Photos 6 and 7: Walking from Havana Vieja to Capitolio. The famous bici taxi in Havana Vieja.



Photos 8 and 9: Los almendrones Old Cars in front of Teatro Real and Plaza de la Revolución, La Havana.



Photos 12 – 13: A Public square with wifi access. On the right, the mural in honor to Comandante Hugo Chavez Fria in Playa de Jaimanitas, Havana.



Photos 14 and 15: El Malecon de La Habana. On the right, the popular night club, Salon Rojo.





References:

BJ. Higman, 2011, *A Concise History of the Caribbean*, Cambridge.

Gutiérrez Pedro Juan 2002 *Dirty Havana Trilogy*. Harper Perennial.


Roland, L. K. (2010) *Cuban color in tourism and La Lucha: An ethnography of racial meanings*. Oxford University Press.

Vazquez, V. M. & Morales, S. A. (2021). Surviving “La Lucha” in Ciudad Juárez.: An anthropological reflection on the Cuban community in Ciudad Juárez, México. *DECUMANUS*, 6 (6), 59-73. <https://doi.org/10.20983/decumanus.2021.1.4>

Vivanco Luis A. (2016) *Field Notes: A Guided Journal for Doing Anthropology*. Oxford University Press

Newspaper and Online Articles

Miranda, B. (2016, November 28). ¿Quién convirtió en comunista al líder cubano Fidel Castro? BBC News. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-38126553>



Cueto, J.C. (2021, July 12). Protestas en Cuba: Qué fue el histórico “Maleconazo” de 1994 y cómo se compara con las masivas movilizaciones de este domingo. BBC News. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-57805495>

Oppmann, P. (2021). See what Cuba’s vaccination program looks like. CNN. <https://edition.cnn.com/videos/world/2021/05/20/coronavirus-vaccines-cuba-havana-oppmann-pkg-intl-ldn-vpx.cnn>

Frank, M. (2018, April 16). Explainer: The state of Raul Castro’s economic reforms in Cuba. Reuters. <https://www.reuters.com/article/us-cuba-politics-castro-changes-explaine/explainer-the-state-of-raul-castros-economic-reforms-in-cuba-idUSKBN1HO0CL>

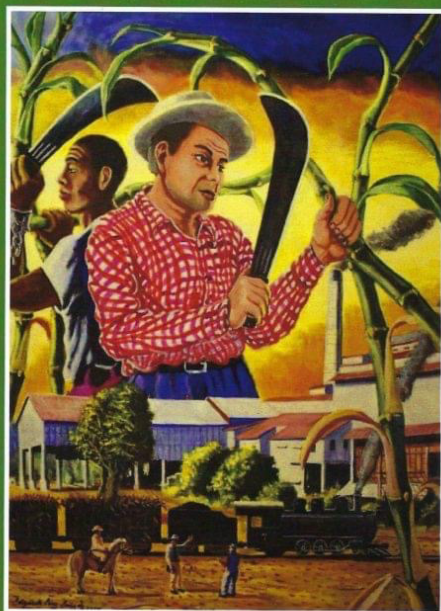
Burke, D. (2015, September 19). In Cuba, Pope delivers veiled critique. CNN. <https://www.cnn.com/2015/09/19/world/pope-cuba-open/index.html>

Photos taken by Dr. Victor Vazquez during fieldwork conducted in Havana during 2015 – 2021.

RESEÑAS DE LIBROS

LA CAÑA DE AZÚCAR EN EL PROCESO
HISTÓRICO DE CINCO PUEBLOS
AL SUR DE PUERTO RICO

Arroyo, Guayama, Salinas,
Santa Isabel y Juana Díaz



Eda M. Burgos Malavé


La caña de azúcar en el proceso histórico de cinco pueblos al sur de Puerto Rico: Arroyo, Guayama, Salinas, Santa Isabel y Juana Díaz (San Juan: Edición de la Autora, 2021)
Autora: Eda M. Burgos Malavé

Jorge Rodríguez Beruff

Director, Academia Puertorriqueña de la Historia

Las presentaciones de libros son celebraciones. Luego vendrá la crítica. Hay mucho que celebrar en la publicación de este libro sobre el azúcar en cinco pueblos del sur de Puerto Rico, sobre todo para esos pueblos que son el objeto de estudio de la autora, por el gran trabajo de investigación y análisis que contiene y porque también fue una labor de amor y compromiso de la autora con el bienestar de su pueblo de Santa Isabel y los municipios aledaños ubicados en la costa sur entre Guánica y Ponce.

Este libro de Eda Burgos se suma a otros libros que han estudiado la industria cañera de la costa sur como el de Andrés Ramos Mattei *La hacienda azucarera: su crecimiento y crisis en Puerto Rico (siglo XIX)* publicado en 1981 por el Centro de Estudios de la Realidad Puertorriqueña (CEREP), el clásico de Sidney Mintz *Worker in the Cane* sobre Taso y la vida en el barrio Jauca, Santa Isabel, donde Taso menciona algunas de las colonias y haciendas descritas por la autora, y




el de Humberto García *Azúcar y poder en el Caribe* publicado recientemente en español por la Academia Dominicana de la Historia. Quizás deba mencionar también otro libro relacionado, aunque no específicamente sobre el sur que es el de Rubén Nazario Velasco, un escritor de Yauco, *El paisaje y el poder: La tierra en el tiempo de Luis Muñoz Marín* publicado en el 2014.

Estos libros tienen tangencias con el que presentamos hoy, pero el de Eda Burgos tiene unas particularidades que le distinguen como aportación única que nos provee nuevas perspectivas sobre la economía, sociedad y cultura de la costa sur y, por qué no, de toda la historia de más de dos siglos de Puerto Rico. Una historia que, además, es muy reciente ya que el largo proceso de declinación de la industria azucarera culminó hace pocas décadas. Conocer el mundo de la caña en sus diversas fases y transformaciones es condición necesaria para entender la historia de Puerto Rico y otras sociedades caribeñas de las que se conocieron como las “*sugar islands*”. Una de las particularidades de este libro es que su análisis, basado en una extensa investigación que utiliza diversos métodos, está vinculado a una propuesta práctica de desarrollo económico a través del turismo cultural basado en una *Ruta de la Caña* de cinco pueblos del sur de Puerto Rico de la cual la autora ya ha elaborado una *Ruta de la Caña de Santa Isabel*.

Antes de pasar a comentar el libro quiero relatar dos experiencias personales. En el verano de 1991 llevé a un grupo de 13 estudiantes extraordinarios de la Universidad de Puerto Rico en un Viaje de Estudios de 21 días por Cuba, Haití y la República Dominicana. Tengo un recuerdo vívido de

ese viaje como estoy seguro lo tendrán los estudiantes que participaron, todos ellos ya profesionales. ¿Cómo conocer el Caribe sin experimentar de forma directa el funcionamiento de una central? En ese viaje pudimos visitar una central en plena molienda en el Cibao en la República Dominicana operado por una cooperativa de agricultores. Nos explicaron todo el ciclo de la caña y pudimos entrar a la central, escuchar sus sonidos, experimentar sus olores, y conocer la maquinaria y el proceso de elaboración del azúcar. Guardo fotos de esa visita. Fue una forma de conocimiento única que podríamos llamar de turismo cultural. Ya en Puerto Rico no encontraremos una central en operación, pero podemos descubrir las huellas de esa economía en la arquitectura, la ingeniería de aguas, los paisajes... como propone la autora.

Mi otra experiencia tiene que ver con la Central Coloso ubicada en el barrio Guanábana de Aguada. Visité esta Central, que estuvo en producción junto a la Central Roig hasta la década de los noventa. La historia de esta Central es fascinante desde la compra de la hacienda Caño de las Nasas por Emilio Vadí a finales de los 1860, quien le cambió el nombre a Coloso y la convirtió en Central, hasta su entrega a una cooperativa de agricultores que la cerró y vendió su maquinaria como chatarra a un cliente asiático. En muchas ocasiones que iba a Mayaguez me detenía en Coloso, por lo que pude ver cómo se iba dilapidando y convirtiendo en una ruina, lo que tengo registrado fotográficamente. Siempre pensé que esa Central era un valioso patrimonio del pueblo de Puerto Rico que debería ser preservado para que las nuevas generaciones y las no tan nuevas conocieran de primera mano lo que fue esa industria. Sin embargo, aunque que la Central fue declarada de valor histórico eso




no pudo detener su ruina. Esa experiencia la tuve también con la Central Guánica que visité a través de los años y tengo fotos de su pesa romana y la de Fajardo.

Por esto entiendo muy bien la urgencia de la autora de retener lo más posible las huellas físicas del mundo de la caña que en los municipios que estudia se trata de colonias, haciendas, barrios, casas, centrales, sistemas de riego, muelles, almacenes... así como mobiliario, vajillas y otros elementos de la cultura material de los siglos 19 y 20, todo lo que se describe en gran detalle en el libro. Urgencia que es todavía mayor por los grandes estragos que provocó el huracán María en 2017 y que le obligaron a repetir su visita y revisar el inventario de estas ruinas o huellas por el impacto de ese huracán. Potenciar el valor de estos elementos a través del turismo cultural es una forma de generar los medios económicos para la preservación de este patrimonio, así como una actividad necesaria para el desarrollo sustentable de todos estos municipios.

Podría decir que el libro de Eda Burgos *La caña de azúcar en el proceso histórico de cinco pueblos al sur de Puerto Rico* son dos libros en uno. En la primera y última parte presenta su propuesta para una *Ruta de la Caña en cinco municipios del sur* y *la Ruta de la caña de Santa Isabel* con un detallado inventario de cultura material de ese mundo en cada uno de los municipios y hasta hacienda por hacienda. Pero en los capítulos II al IV la autora recrea el mundo económico, social y cultural de la caña en un análisis valiosísimo que hubiera podido ser un libro por sus propios méritos.

De manera que el libro está basado en dos investigaciones: una es una observación minuciosa sobre el terreno y documentación gráfica que está en los capítulos V y VI sobre el patrimonio existente sobre el terreno de “los remanentes de la siembra y procesamiento de la caña de azúcar en el sur” (V) y las edificaciones y lugares más importantes para una “ruta de la caña de azúcar en Santa Isabel” (VI). La otra es la que llevó a cabo a través de fuentes secundarias, documentos, obras de arte, visitas y, sobre todo entrevistas a informantes de diversas clases sociales, para presentarnos una descripción totalizante o integral del mundo de la caña en sus diversas manifestaciones tecnológicas, económicas, comerciales, sociales y culturales. Esta parte es interesantísima, sumamente original y nos provee una visión de conjunto sobre un largo periodo de la historia de estos pueblos del sur de Puerto Rico. Cuando uno lee estos capítulos comprende la importancia de esta industria en la constitución y la experiencia colectiva del pueblo puertorriqueño, así como las vinculaciones transatlánticas de la historia de Puerto Rico.

Me refiero primero a su propuesta de una Ruta de la Caña que me parece valiosa, razonable y viable si encuentra auspiciadores gubernamentales o privados. Durante una estancia reciente en Vigo, Galicia, tuve tres experiencias de turismo cultural que me indican que una Ruta de la Caña sea de los cinco municipios o solamente de Santa Isabel sería un gran atractivo para los visitantes, así como una experiencia educativa. La primera experiencia fue la Ruta del Mejillón donde se nos explicó el funcionamiento de esa industria basada en el cultivo en las bateas ubicadas en las rías y que incluyó un cubo de mejillones a ser bajado con




Estrella Galicia. El segundo es la Ruta de los Monasterios en Ribeira Sacra que hice parcialmente con mi familia gallega y aprendí, entre otras cosas, que los monjes de Santo Estevo tenían una piscina para peces para poder comerlos frescos. El tercero fue una Ruta de los Acantilados del norte de Galicia de impresionantes paisajes, pueblos y playas que hicimos desde A Coruña.

Estas rutas donde uno disfruta la visita y se aprende son comunes internacionalmente y constituyen un gran atractivo para los viajeros. Hay también rutas del vino, del Camino de Santiago y tantas otras. La autora demuestra en el primer capítulo conocer la experiencia internacional, las organizaciones que los auspician y conceptos claves como los de bien cultural, patrimonio histórico, patrimonio edificado y turismo cultural. Además, cita ejemplos de diversas rutas que existen en México, Venezuela, Colombia, República Dominicana y Paraguay.

En el capítulo II titulado “El sur cañero antes y después de la presencia norteamericana en Puerto Rico” la autora nos describe el sistema de haciendas que existió en los cinco municipios y como se transformó después del 98 por el establecimiento de las centrales y las colonias de caña en el siglo 20. En este capítulo incluye un inventario de esas haciendas y explica la composición de su fuerza de trabajo esclava y de jornaleros bajo el régimen de la libreta. La esclavitud jugó un importante papel en el desarrollo de la industria azucarera y el desarrollo de importantes capitales por los hacendados azucareros.

Muchos de estos hacendados eran extranjeros y también muchos de los trabajadores esclavos eran de reciente importación de diversas islas caribeñas. Se discute también el papel de los hacendados en la política, los procesos de concentración de tierras y las luchas por el control del agua, aspecto vital en una producción agraria que dependía de los sistemas de riego. Debemos destacar que las propiedades llegaron a abarcar 5,000 cuerdas como en el caso de José Usera, por lo que el proceso de concentración de la propiedad no comenzó con el régimen estadounidense. En esta parte la descripción de las haciendas, Unión, Destino, Descalabrado, Úrsula, Fortuna, Concordia y tantos otros nombres, las convierte en uno de los personajes de esta historia. La descripción de la hacienda Unión, Santa Isabel o Alomar y de sus propietarios mallorquines Juan Femenía Cabrer y Juana Ana Bennassar y Sampol que se la vendieron en 1859 a José Alomar y Burgos en una transacción que se llevó a cabo en Palma de Mallorca. El ingenio Alomar estuvo moliendo hasta 1927. Es excelente este análisis sobre la familia Alomar y el impacto en la región de su empresa agrícola.

La autora nos da detalles importantes sobre otras familias propietarias de haciendas como la de Carlos Cabrera, Pedro Juan Capó y Blanchart, Manuel Cividanes y Alonso y Rufina Molinary y Sánchez, Ignacio Díaz Joglar, Juan Cortada Tirado, Úrsula Mangual, Godreau, Anselmi, Antonetti, los Fantauzzi y otros. Los Fantauzzi, de origen corso, llegan a Puerto Rico 1844 y esta familia con negocios en París establece el Central Lafayette con otros capitales. También explica el gran cambio que ocurrió con el establecimiento de grandes centrales en el siglo 20, aspectos técnicos de la



producción cañera, el papel del tren y el proceso de cierre de centrales luego de la década de 1950 con el cierre de Aguirre en 1990.


El análisis de Eda Burgos apunta a que el sur de Puerto Rico estaba inserto en un circuito transatlántico que involucraba a las Baleares, España, Francia, Córcega entre otros lugares. La descripción de la familia de José Alomar es muy interesante y otras partes de su análisis ponen sobre el tapete el significado ambiguo de una clase terrateniente llamada “criolla” que no solo era en gran medida extranjera de reciente migración, sino que mantenía una fuerte relación con sus países de origen, mayormente insulares, por lo que podríamos hablar de un mundo transinsular. Ella señala en la página 143:

Ese estilo de vida o *modus vivendi* de los dueños de tierra era usual en el siglo XIX en Puerto Rico, ya que estos (los propietarios), en su mayoría vivían en Europa y recibían el fruto de sus propiedades a través de sus apoderados o representantes. En ocasiones, venían a las haciendas, pero regresaban a su país de origen a vivir de las riquezas que les proporcionaba la caña de azúcar.

En el capítulo III sobre “Espacios e Identidades” la autora analiza la vida en las comunidades cañeras en el siglo 20 en las colonias y las centrales, sobre todo las grandes centrales que dominaron la producción azucarera que serán Mercedita, Aguirre y Guánica. Se trata de un capítulo que nos provee muchas perspectivas sobre la vida cotidiana, cultural y social de estas comunidades cañeras. Para este capítulo se

utilizan testimonios de informantes que vivieron durante el auge del azúcar. Ellos describen el mundo de las centrales como relativamente moderno con muchos servicios y facilidades, aunque muy estratificado socialmente. Se explica también cuáles eran los componentes sociales de esas comunidades cañeras y centrales, desde los ingenieros y administradores hasta los trabajadores de la fase agrícola. Esas distancias sociales se traducían en relaciones culturales diferenciadas y a veces distantes. La referencia a Luis Muñoz Marín vetado por las corporaciones y llegando por mar a hablar con los trabajadores es un dato que no conocía. Con la concentración de la producción en las centrales durante el siglo 20 muchos de los propietarios se convirtieron en colonos, incluyendo a algunas familias que estaban presentes en la producción azucarera desde el siglo 19.

El capítulo IV “La caña de azúcar en las manifestaciones culturales” es extraordinario por la investigación que ha hecho la autora de la presencia del mundo de la caña en la literatura y las artes de Puerto Rico y de las localidades del sur. En este capítulo va pasando por todas las artes comenzando con la pintura y la obra de Francisco Oller para mostrar cómo el mundo de la caña se expresó culturalmente en las artes. Otros pintores importantes fueron Manuel Jordán, Julio Martínez, Félix Medina González, Miguel Pou, Oscar Colón, Juan A. Rosado, Juan de Prey (para mi desconocido), Rafael Ríos Rey, Lorenzo Homar, Augusto Marín, Rafael Tufino Luis Felipe Rivera, y Edgardo Pérez González. Toda esta parte ilustrada con fotos en color de las obras. Algunos de estos artistas son de los municipios trabajados en el libro. Luego hacer un inventario



similar de la fotografía, la poesía, incluyendo a poetas de Santa Isabel, Juana Díaz, Arroyo, Guayama, y Salinas, la cuentística, las leyendas, refranes y otras narrativas, estampas de diversos pueblos, la novelística, y la música. Aquí se reproducen fragmentos y obras completas, algunas de ellas poco conocidas, pero de gran valor. Basta leer esta parte del libro para tener que reconocer la importancia que tuvo la experiencia del mundo de la caña y la temática cañera en las artes de Puerto Rico. Pero también en este capítulo Eda Burgos nos muestra ejemplos de lo que podríamos llamar la cultura material de la caña a través del mobiliario, las vajillas, objetos de decoración, pinturas de familias de clase alta como la de José Usera y Vicente Usera. Este capítulo cierra con la siguiente conclusión de la autora:

Es innegable que las manifestaciones artísticas son uno de los más relevantes recursos para entender la cultura como herencia a conservar y restaurar, que forma parte de un acervo, patrimonio o memoria colectiva y como parte integrante de nuestra conciencia, con capacidad para crear, participar e innovar.

Es este patrimonio que se nos escapa entre los dedos y que vemos desgraciadamente irse esfumando y degradando, convirtiéndose en ruinas, por el azote no solo del tiempo y los huracanes, sino también por la falta de sensibilidad, desidia, o conocimiento de quienes pueden preservarlo y valorizarlo, no como un legado “obsoleto”, sino elementos que pueden contribuir a la conciencia colectiva y el desarrollo del país.

Esperamos que la propuesta que contiene este libro para

crear una Ruta de la Caña en el Sur sea tomada en cuenta por el gobierno de Puerto Rico, los municipios concernidos y los empresarios que desean promover el desarrollo de la región. Alrededor de esta idea se pueden dar muchas iniciativas de alojamiento, restauración y servicios a los visitantes. Es algo que se podría ir montando gradualmente como un rompecabezas. Eda Burgos ha provisto muchas pistas para armar este proyecto que se puede iniciar, como ella sugiere, con una Ruta en Santa Isabel. Sabemos las dificultades que confronta el país para impulsar iniciativas como esta, pero sin creatividad Puerto Rico no saldrá adelante. Creo que podemos estar de acuerdo que el turismo cultural se nos presenta como uno de los recursos a valorizar. Otros países que han tenido éxito promoviendo el turismo como España o México lo han hecho con las más diversas ofertas culturales, nosotros podemos hacerlo también.



SECCIÓN PIÑERO


**Juramentación de Jesús T. Piñero como
primer gobernador puertorriqueño, narrado
por dos fuentes de información:
el periódico El Imparcial- 4 de septiembre
de 1946 y fotografías de la
Colección Jesús T. Piñero**

Iris Vera Collazo
Archivera, Biblioteca y Centro de
Investigación Social Jesús T. Piñero

Nota

La Sección Piñero en la revista Ámbitos de Encuentro, tiene el propósito de brindar información de la vida y obra de Jesús T. Piñero como figura histórica de Puerto Rico. A la vez, se pretende dar a conocer la documentación disponible en la Colección Jesús T. Piñero para que sea de utilidad tanto para los investigadores, estudiantes y público en general. Por tanto, se enfatiza que el periódico como las fotografías son fuentes informativas que son utilizadas en la revisión de literatura con propósitos de investigación. Es por este motivo que resaltamos su valor y puedan ser integrados como fuentes de consulta en el proceso del análisis de contenido.

En esta ocasión, se presenta una reseña de los trabajos publicados en el periódico El Imparcial relacionados a la juramentación de Jesús T. Piñero como el primer gobernador puertorriqueño, el 3 de septiembre de 1946.



El rotativo dedica seis trabajos categorizados en noticias, reportajes, fotografías y nota editorial que muestran a Piñero en diferentes facetas de su vida. Igualmente, se comparte los puntos de vista de personas que opinan sobre su selección como gobernador. También, presentamos al lector la disponibilidad de unas fotografías originales tomadas al momento de la juramentación de Piñero. Se identifica al fotógrafo Charles Rotkin como autor de estas imágenes, colaborador en la Oficina de Información de Puerto Rico y a la agencia, Comisión de Parques y Recreos. Las fotos fueron donadas por la familia Piñero y pertenecen a la Sección Vida Pública en la Serie Documental correspondiente a nuestra colección.

Introducción

Este escrito tiene el propósito de conmemorar la juramentación de Jesús T. Piñero como el primer gobernador puertorriqueño; suceso ocurrido el 3 de septiembre de 1946 frente a las escalinatas de El Capitolio en San Juan Puerto Rico. Con motivo de este acontecimiento, presentamos una reseña general de los reportajes que fueron publicados por el periódico El Imparcial, al siguiente día, 4 de septiembre de 1946. De igual forma, incluimos una serie de fotografías pertenecientes a la Colección Jesús T. Piñero, localizada en la Biblioteca y Centro de Investigación Social Jesús T. Piñero. Estas imágenes, rescataron los momentos en la cual don Jesús fue juramentado y el desfile que se organizó en su honor. Con esta intención, interesamos destacar el uso de estas fuentes de información con el propósito que los investigadores las puedan consultar para futuros estudios sobre la vida y obra de Jesús T. Piñero y/o aspectos sobre la historia de Puerto Rico.

Periódico El Imparcial

Se le conoció como el Diario de la tarde y uno de los periódicos que reseñó sucesos de la historia de Puerto Rico e internacional del siglo XX. Según, Antonio Pedreira en su libro *El periodismo en Puerto Rico*, tuvo dos épocas. En 1918, el director fue José Pérez Losada y los redactores fueron E. Rivera Chevremont, R. Rivera Santiago, F. Sierra Berdecía, R. Vázquez Cabañas, entre otros. El rotativo dejó de publicarse en 1932. Sin embargo, retomó su presencia en 1933. Esta vez fue dirigido por Arnaldo J. Meyners y más adelante Antonio Ayuso Valdivieso y fue identificado como el diario ilustrado de la mañana. (Pedreira, 1941, 467). En la investigación respecto al periódico, la página de la Biblioteca del Congreso, *Chroniclin America -Historic American Newspaper*¹, indica que El Imparcial dejó publicarse en la década del setenta del siglo XX.

Contenido dedicado a Jesús T. Piñero en El Imparcial

El periódico El Imparcial del 4 de septiembre de 1946, específicamente el tomo 24, año 13, presentó una serie de información relacionada al juramento de Jesús T. Piñero como primer gobernador “nativo” de Puerto Rico. Entre reportajes, columnas, fotografías y nota editorial, el rotativo le dedica gran parte de su ejemplar a este acontecimiento. Al inicio de la publicación, se observa en la primera plana, el titular “Aclaman a Piñero”, seguido por dos fotografías en la parte inferior de la página. La imagen de la parte izquierda se observa a don Jesús en los actos protocolares alusivos a su puesto acompañado del juez Manuel Travieso y otros invitados.

¹ En el página electrónica de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos ofrece información de el periódico El Imparcial. Obtenido de <https://chroniclingamerica.loc.gov/lccn/sn88073003/>

Mientras tanto, a la derecha se observa una fotografía de Piñero junto a sus hijos José Emilio y Haydeé Piñero Bou, quienes llegan a Puerto Rico durante la mañana para participar de los actos. Incluimos en la Ilustración 1, la portada del periódico El Imparcial donde se presenta mejor a descripción antes relatada.

Ilustración 1: *Portada del periódico El Imparcial, 4 de septiembre de 1946 (Copia digitalizada), Colección Jesús T. Piñero, Series Particulares Rosendo Vela Piñero (SRVP-7)*



Nota: Esta portada del periódico, es una copia digitalizada y editada por motivos de promoción de la Colección Jesús T. Piñero. Esta imagen no representa la versión actual del rotativo tanto original como digital.

En seguida, encontramos las transcripciones de los discursos ofrecidos en la “inauguración de Piñero”.² Según la nota del periódico, se refiere a los textos íntegros pronunciados por diferentes políticos de la época. Es muy interesante mencionar que esas palabras dirigidas al pueblo puertorriqueño fueron

² En la página 2 del periódico El Imparcial dice: A continuación publicamos los textos íntegros de los discursos pronunciados durante las ceremonias de ayer, en ocasión de la inauguración del nuevo gobernador, don Jesús T. Piñero

distribuidas en diferentes páginas del rotativo. Se observa una continuidad entre las partes de los discursos en la cual el lector tenía que seguir la lectura. A continuación, presentamos en la Tabla 1 el nombre de los oradores, algunos temas que fueron identificados por El Imparcial en sus discursos y las páginas donde se puede localizar esta información.

Tabla 1:
Oradores que ofrecieron discursos en la toma de posesión de Jesús T. Piñero

Oradores	Temas	Páginas
Jesús T. Piñero	acción democrática; no satisface nuestros anhelos; gobierno para pobres; industrialización; lo que se ha hecho; a cooperar todos; prosperidad contra la miseria; a los veteranos; política no es para pequeñeces	2 y 7
Rexford Tugwell	Puerto Rico ha mejorado; continuarán las luchas	7 y 9
Luis Muñoz Marín	democracia en acción; deslinde de los campos; imiten a Piñero; lo que es la democracia; libre de influencias	9,10 y 22
Dr. Francisco Susoni	labor de pueblo en marcha, garantía para todos, patria libre	22 y 24
Secretario Julius A. Krug, quien compartió un mensaje del presidente	Acontecimiento significativo; no desea separación	34

Nota: Para consultar los discursos, la Colección Jesús T. Piñero tiene disponible el periódico El Imparcial del 4 de septiembre de 1946 de manera digital.

Con relación a los actos protocolares del 3 de septiembre de 1946, el periódico publica los sucesos ocurridos en la llegada de Jesús T. Piñero al Aeropuerto de Isla Grande para ser juramentado. *Pueblo aclama a Piñero; campesinos y obreros le vitorean durante el desfile*, es el título del reportaje. El escrito comienza con la oración Representando por todos sus sectores, Puerto Rico aclamó ayer a Jesús T. Piñero al asumir éste sus deberes como el primer gobernador puertorriqueño. (p.3)

Más adelante comienza la narración de los acontecimientos destacados, por ejemplo: la comitiva de recibimiento en el Aeropuerto de Isla Grande compuesta por el presidente de la Cámara Francisco Susoni, familiares de Don Jesús y otros miembros del Gabinete. También menciona la cantidad de fotógrafos y corresponsales de prensa de Estados Unidos asignados para cubrir este evento.


Otros aspectos en la nota del periódico fueron la bienvenida especial de su esposa, la Sra. Aurelia Bou y el saludo breve que tuvo Jesús T. Piñero al llegar a Puerto Rico. La página 35 del periódico, presenta unas fotografías que ilustran los sucesos descritos. Favor consultar ilustración 2.

Ilustración 2 – Contraportada de El Imparcial, fotografías (Copia digitalizada)-Colección Jesús T. Piñero, Series Particulares, Rosendo Vela Piñero (SRVP-7)



Nota: Esta contraportada del periódico, es una copia digitalizada y editada por motivos de promoción de la Colección Jesús T. Piñero. Esta imagen no representa la versión actual del rotativo tanto original como digital.

Con el regreso de Piñero a la Isla y rumbo a El Capitolio, el periódico muestra detalles de los actos en propiedad. Se mencionan la participación de la Banda



Militar del Ejército de Estados Unidos, escoltas de la policía, desfiles de diferentes organizaciones educativas, sociales y económicas, la pronunciación de diversos discursos y la juramentación oficial de Jesús T. Piñero. Otro aspecto importante fue la respuesta del público que estuvo presente desde tempranas horas de la mañana y la manera tan ordenada que transcurrió la actividad.

Mientras, otro texto que se puede apreciar es *Encantados con la selección*, en la sección *Puerto Rico en Washington*, escrito por David Fernsler. En esta parte, el autor relata una serie de sucesos ocurridos en Washington relacionados a Jesús T. Piñero en ocupar el puesto de gobernador. Por otra parte, contamos con un reportaje realizado por Carlos Guzmán, quien entrevistó a familiares de Jesús T. Piñero para dar a conocer aspectos de su vida privada. El título de su trabajo se llamó *El primer gobernador: niñez campesina y una vida de agricultor con preocupaciones forjaron a Piñero*. En las dos páginas dedicadas al texto, se encuentran detalles sobre su nacimiento, las relaciones familiares, la educación que obtuvo en las escuelas, institutos y universidades tanto en Puerto Rico como en los Estados Unidos. Igualmente hay mención de su afición con la fotografía y su participación como “repórter gráfico” en el periódico *La democracia*. Finalmente, presentan su experiencia en la política puertorriqueña en diferentes cargos en la política puertorriqueña.

El reportaje culmina con las siguientes palabras del Sr. Guzmán: Es de esperarse que don Jesús desde la gobernación de la isla, haga uso de sus recursos de su amplia experiencia para demostrar de manera convincente, que los puertorriqueños tenemos plena capacidad para regir

nuestros propios destinos. (p.22) Por último, El Imparcial presentó en las notas editoriales *Esperanza para mejor gobierno* y la noticia *Independentistas de Mayagüez objetan el nombramiento de Piñero*. Ambos trabajos tienen como tema principal la selección de Piñero como el primer gobernador puertorriqueño en diferentes enfoques.

Con *Esperanza para mejor gobierno*, la editorial, enfocó su escrito en el discurso pronunciado por Piñero en los actos protocolares. Identifican sus palabras como sencillas, firmes y con una determinación serena. También compararon su elocución a un plan de gobierno trazado para Puerto Rico. Citamos una parte de la nota: Sin latiguillos demagógicos y sin las teatralidades que se suponen gratas al populacho, trazó su breve discurso todo un sólido plan de gobierno. Un veterano hombre de Estado no lo hubiera hecho mejor. (p.17). Entre tanto, la noticia *Independentistas de Mayagüez objetan el nombramiento de Piñero*, varias personas de este municipio comunican su descontento con la selección de Piñero por medio unos telegramas. Estos comunicados fueron recibidos por el secretario de lo Interior, Julius Krug y El Imparcial tuvo la autorización de publicarlos.

A continuación, presentamos un ejemplo de estos mensajes: Nuevo cambio, nombramiento de gobernador de continental a isleño no cambia nuestra situación política. Siempre continuamos supeditados al amo grande- Julián B. Rivera (p.35). De esta manera, hemos reseñado toda la información de índole narrativo que El Imparcial comunicó al país. Se pudo apreciar diferentes aspectos de Jesús T. Piñero desde su vida privada hasta la crónica de eventos ocurridos el día de su juramentación. Sin embargo, no

podemos dejar de mencionar la integración de fotografías presentadas en el periódico.

Las imágenes se podrían categorizar en:

- Fotografías familiares: imágenes de tías y sobrinos de Jesús T. Piñero. Igualmente, fotos de su esposa e hijos.
- Fotografías de la juramentación: imágenes captadas de la llegada de Don Jesús y sus hijos al aeropuerto de Isla Grande, el recibimiento de su esposa, la Sra. Aurelia Bou, instantes de los actos protocolares desde la tarima frente a El Capitolio.

Todas las fotografías se observan a través del rotativo con sus calces que identifican tanto a las personas como los sucesos que acontecieron en los momentos que fueron tomadas. Con esta presentación del material publicado en El Imparcial, corresponde presentar información sobre otros recursos que también ilustran la juramentación de Don Jesús. Nos referimos a unas fotografías originales, donadas por la familia Piñero y localizadas en la Colección Jesús T. Piñero, en la Biblioteca y Centro de Investigación Social Jesús T. Piñero, en la Universidad Ana G. Méndez, Recinto de Carolina. A continuación, los detalles.

Fotografías de la Colección Jesús T. Piñero-juramentación de Jesús T. Piñero

La Colección Jesús T. Piñero en la Biblioteca y Centro de Investigación Social Jesús T. Piñero, tiene disponible catorce fotografías originales tomadas en la juramentación de Don Jesús. Las imágenes pertenecen a la Serie Vida Pública en la Sección Documental dedicada a Piñero. Se identificaron como autores de las fotografías

a *Rotkin* (Charles Rotkin)³ por la Puerto Rico Office of Information⁴ y a la agencia Comisión de Parques y Recreos. De este acervo fotográfico, presentamos una muestra que rescata tres instancias de la juramentación. En primer lugar, observamos el momento que Don Jesús juramenta como gobernador, la segunda una vista del público presente y la tercera es un ejemplo de las carrozas que desfilaron durante ese día.



³ Charles Rodkin se publicó una reseña de su vida tras su fallecimiento en el 2004. La publicación *Vineyard Gazzete* ofrece información como fotógrafo tanto en Estados Unidos como en Puerto Rico. Específicamente ocupó el puesto de fotógrafo oficial de Puerto Rico durante trece años. Obtenido de <https://vineyardgazette.com/obituaries/2004/09/03/charles-rotkin-88-won-renown-photographer>

⁴ Puerto Rico Office of Information fue una dependencia de la Oficina del Gobernador. *Goodsell* (1978), indicó que tenía dos objetivos principales: administrar la publicidad sobre Puerto Rico y revisar la información que las agencias del gobierno insular difundían. (p.65)

Ilustración 3:

Jesús T. Piñero realiza su juramentación como gobernador de Puerto Rico, Colección Jesús T. Piñero, Serie Vida Pública (VPU-479)

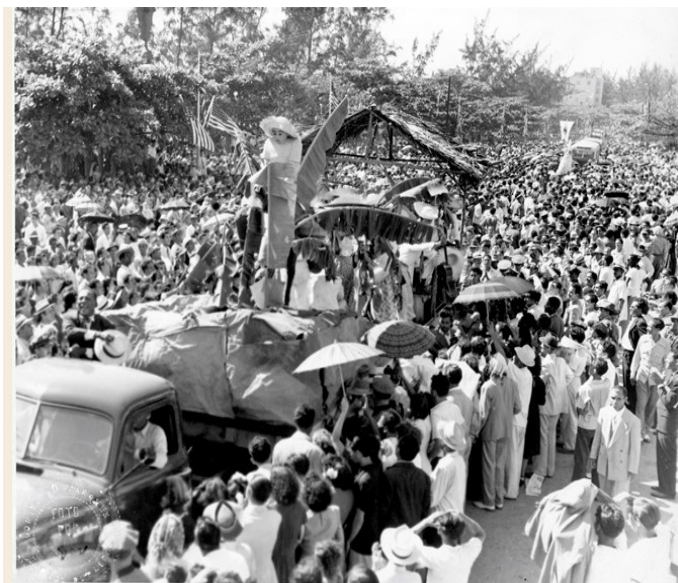


Ilustración 4: Público que presencié el juramento de Jesús T. Piñero; llevan pancartas. Colección Jesús T. Piñero, Serie Vida Pública (VPU-483)



Ilustración 5: Estampa jíbara.

Colección Jesús T. Piñero, Serie Vida Pública (VPU-486)

Estas fotografías se pueden considerar una evidencia gráfica, del reportaje *Pueblo aclama a Piñero; campesinos y obreros le vitorean durante el desfile*, publicado en *El Imparcial*. Porque es un espejo de la descripción de los hechos alusivos a la juramentación de Don Jesús, como ejemplo el desfile organizado en la celebración. Basamos esta situación, las fotos muestran unas diversas carrozas representando los municipios de Puerto Rico y organizaciones sociales. En palabras textuales de *El Imparcial*, citamos Se caracterizó [el desfile] por la interminable multitud de representaciones de innumerables pueblos de la Isla (p.35).

Reflexión final

Con este trabajo, concluimos la reseña de seis narrativos presentados por *El Imparcial* que se considera un material informativo en el estudio de Jesús T. Piñero en sus inicios como el primer gobernador puertorriqueño. En los textos publicados, se pueden identificar diversos temas como: los sucesos acontecidos en la juramentación de Piñero (actos protocolares), la transcripción de los discursos ofrecidos en esta actividad, aspectos de la vida privada del gobernador, opiniones y notas editoriales referente a su selección al cargo. Se observa, que son tópicos que sugieren la continuidad de investigaciones futuras respecto a Piñero. Igualmente, con la disponibilidad de las fotografías en la Serie Vida Privada (VPU), en la Sección Documental, pueden ser utilizadas como elementos visuales en la investigación de suceso. Por tanto, se realiza un llamado al uso de esta documentación incluida en nuestro inventario. Actualmente está disponible en formato de papel y digital, que puede ser solicitada al personal a cargo de la Colección Jesús T. Piñero.

Referencias

- Fernsler, D. (4 de septiembre de 1946). En Puerto Rico en Washington. Encantados con la selección. *El Imparcial*.
- Geoisla.(10 de julio de 2019). *Inauguración de Rexford Guy Tugwell como gobernador de Puerto Rico (1941)*. <https://www.geoisla.com/2019/07/inauguracion-de-rexford-guy-tugwell-como-gobernador-de-puerto-rico-1941/>
- Goodsell, Ch. (1978). *Administración de una revolución : la reforma del poder ejecutivo en Puerto Rico bajo el Gobernador Tugwell (1941-1946)*. Editorial Universitaria

- Guzmán, C. (4 de septiembre de 1946). El primer gobernador: niñez campesina y una vida de agricultor con preocupaciones sociales forjaron a Piñero. *El Imparcial*.
- n.a. (4 de septiembre de 1946). Independentistas de Mayagüez objetan el nombramiento de Piñero. *El Imparcial*.
- n.a. (4 de septiembre de 1946). Pueblo aclama a Piñero; campesinos y obreros le vitorean durante el desfile. *El Imparcial*.
- n.a. (4 de septiembre de 1946). Textos de los discursos inauguración de Piñero. *El Imparcial*.
- Notas editoriales. (4 de septiembre de 1946). Esperanza de mejor gobierno. *El Imparcial*.
- n.a (4 de septiembre de 2004). En Obituaries. *Charles Rotkin, 88, Won Renown as Photographer. Vineyard Gazette*. <https://vineyardgazette.com/obituaries/2004/09/03/charles-rotkin-88-won-renown-photographer>
- Pedreira, A. (1982). *El periodismo en Puerto Rico*. Editorial Edil.

NOTAS SOBRE AUTORES

JAIME RODRIGUEZ-CANCEL

Es catedrático en la división académica de Artes Liberales en la Universidad Ana G. Méndez de Carolina. Sus líneas de investigación son sobre las políticas culturales, territorios ultramarinos, gobernadores coloniales entre otros temas de la historia contemporánea de Puerto Rico. Cuenta con una larga trayectoria académica, ha dirigido facultades, agencias y asociaciones en distintas instituciones del país. Es autor de decenas de artículos académicos y capítulos en libros. Sus publicaciones más recientes son Puerto Rico y Estados Unidos: conversaciones sobre geopolítica, geocultura y postcolonialidad; La Guerra Fría y el Sexenio de la Puertorriqueñidad y Futuros alternos.

LUIS ALBERTO LUGO AMADOR

Obtuvo su doctorado en Historia Contemporánea en la Universidad Complutense de Madrid (2000). También realizó estudios en la Universidad de Puerto Rico en Río Piedras y Mayagüez. Desde 2010 trabaja como catedrático auxiliar en el Departamento de Humanidades de la Universidad de Puerto Rico en Cayey. Ha publicado varios libros, entre ellos: Rastros de imperio. Los comerciantes españoles de San Juan (2007), El país más feliz del mundo. Reflexión sobre el devenir histórico de Puerto Rico (2013), Hijos de Sem. Breve historia de los árabes (2016), y Continente-madre. Una historia de África y de los africanos: desde el origen de la humanidad hasta el siglo XXI (2021).

YOLANDA LÓPEZ FIGUEROA


Catedrática Asociada de la Universidad Ana G. Méndez, recinto de Carolina. Doctora en Estudios Latinoamericanos de la Universidad Nacional Autónoma de México. Entre sus publicaciones más recientes están “Invisibilidad y desigualdad. La política académica y las mujeres docentes en la Universidad”, Cuestiones de género: De la igualdad y la diferencia, núm. 11 (2016) y “Encrucijadas de género, historia y violencia: el caso de Carolina en el 1930”, de la Revista *Ámbito de Encuentros*, vol. 13, núm. 1 (2020).

JORGE L. CRESPO ARMAIZ

Fungió como Vicepresidente de Planificación y Efectividad Institucional del sistema universitario Ana G. Méndez, habiendo además fungido como Vicepresidente de Planificación y Asuntos Académicos de la misma institución por los pasados 15 años. Historiador, es autor de los libros *El regalo de Prometeo: ensayos sobre fotografía* (2015), *Estereoscopia y sujeto colonial: contribución de la fotografía estereoscópica en la construcción del otro puertorriqueño (1898-1930)*, *Paseos por la caverna: imágenes, representaciones y otros simulacros* (2018), entre otros. Además, es experto en estudios numismáticos y ha publicado varias veces en *Ámbito de Encuentros*, así como numerosas otras revistas

CHRISTIAN VELÉZ PAGÁN

Obtuvo un bachillerato en Ciencias Sociales con concentración en Geografía de la Universidad de Puerto Rico en Río Piedras. En el 2009 completó una Maestría en Artes con especialidad en Criminología de la Universidad



del Este en Carolina. En el año 2012 culminó una Maestría en Educación con concentración en Consejería Escolar. Recientemente finalizó su grado doctoral en Historia de la Universidad de Puerto Rico en Río Piedras. También ha ejercido como maestro de historia y de educación especial a estudiantes de escuela Elemental, Intermedia y Superior.

VÍCTOR VÁZQUEZ

Has Ph.D. in Social Anthropology and Lecturer of Cultural Anthropology and Academic Researcher from Department of Sociology and Anthropology, The University of Texas at El Paso.

MARIANA GUTIERREZ

Is an undergraduate student in the Sociology and Anthropology Department, The University of Texas at El Paso. Her research focuses on Urban Anthropology, Border Studies, and Migrants Caravans.

JORGE RODRIGUEZ BERUFF

Catedrático Retirado del Departamento de Ciencias Sociales de la Facultad de Estudios Generales de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras. Estudió Ciencias Políticas en la Universidad de Puerto Rico y en la Universidad de York en Inglaterra, donde obtuvo una mención especial del Comité de Altos Estudios. Del 2003 al 2011 fue Decano de la Facultad de Estudios Generales de la UPR, Recinto de Río Piedras. Entre sus publicaciones se encuentran Strategy as “Politics, Puerto Rico on the eve of the Second World War”, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, 2007, “Las memorias de Leahy: los relatos del Almirante William D. Leahy sobre su gobernación de Puerto Rico

(1939-1940)”, Fundación Luis Muñoz Marín, San Juan, 2002, “Política militar y dominación, Puerto Rico en el contexto latinoamericano”, Editorial Huracán, Río Piedras, 1988. Con José Bolívar Fresnada es editor de dos libros sobre Puerto Rico en la Segunda Guerra Mundial. En la actualidad trabaja sobre el concepto de “estudios generales” y la Guerra Fría. Actualmente es el presidente de la Academia Puertorriqueña de la Historia.

IRIS VERA COLLAZO

Es bibliotecaria en la Biblioteca General de la Universidad Ana G. Méndez Recinto de Carolina. Comparte sus funciones como archivista/bibliotecaria en la Biblioteca y Centro de Investigación Social Jesús T. Piñero desde el año 2015. Tiene una maestría en Ciencias de la Información, Escuela de Ciencias y Tecnología de la Información en la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras. Su tesis de maestría Biblioteca Insular de Puerto Rico: en los contextos de servicios, educación y el desarrollo de las ideas planteadas por la sociedad intelectual entre 1903 y 1916 en San Juan, Puerto Rico, fue utilizada en la ponencia Bibliotecas en la vida intelectual, científica y cultural de Puerto Rico a finales del siglo XIX y principios del XX, en la VIII Conferencia : Encuentro Internacional de Investigadores y Estudiosos de la Información y la Comunicación (ICOM 2015) en La Habana, Cuba.

DESCRIPCIÓN DE LA REVISTA

NORMAS PARA SOMETER ARTÍCULOS

La revista Ámbitos de Encuentros es una publicación bianual de la Biblioteca y Centro de Investigación Social Jesús T. Piñero en la Universidad Ana G. Méndez, Recinto de Carolina, cuyo propósito es brindar contenidos de alta calidad académica, con una argumentación clara y concisa. La revista está catalogada en LATINDEX (Sistema de Información Científicas Seriadadas de América Latina, El Caribe, España y Portugal) y es parte de LATINOAMERICANA. Asociación de Revistas Literarias y Culturales.

TIPOS DE COLABORACIONES

1. Reflexión: Ensayos con bibliografía que traten temas diversos. También se consideran reseñas, críticas y comentarios reflexivos sobre temas específicos.
2. Investigación: Artículos que describen un estudio completo y definitivo con marco teórico, metodología de investigación, resultados y conclusiones. También se consideran artículos de proyectos cortos con hallazgos originales con potencial de investigación posterior.

Las normas editoriales de la revista aluden a los valores universitarios de pensamiento crítico y de investigación en conjunto con el cuidado y tratamiento de las fuentes bibliográficas y la argumentación clara y concisa. El propósito es brindar contenidos de calidad universitaria.

La Junta Editora evaluará la posibilidad de publicación de los trabajos de acuerdo a su rigor académico, claridad, contribución a la disciplina, relevancia del tema, justificación, metodología, originalidad y cumplimiento con la política editorial. Ámbito de Encuentros se reserva el derecho de aceptar colaboraciones y solamente se comunicará con aquellos autores cuyos artículos se acepten para publicación.

OTRAS NORMAS ESPECÍFICAS

1. La Junta Editora se reserva el derecho de realizar la corrección de estilo correspondiente, así como la posibilidad de cambiar, organizar e introducir títulos y subtítulos para facilitar la comprensión del trabajo, excepto en los casos de creación.
2. Todos los artículos sometidos a Ámbito de Encuentros deben ser inéditos.
3. Se aceptan artículos en español e inglés.
4. Los trabajos se entregarán en formatos digitales, en Word, a doble espacio, letra Arial número 12, preferiblemente para los textos y .jpg o .tif para las imágenes.
5. Los artículos no deberán sobrepasar las 8,000 palabras (alrededor de 30 a 32 páginas), incluyendo notas y bibliografía.
6. Es necesario que los trabajos se presenten con citas, notas y referencias debidamente mencionadas y establecidas. Las notas deben aparecer al final del artículo. La bibliografía deberá anotarse en orden alfabético al final de los textos. Se prefiere el uso del estilo APA.
7. Los trabajos deberán estar precedidos por un resumen

en español e inglés que no sobrepase las 250 palabras. También, al final del resumen debe incluirse tres o cuatro palabras claves o frases que denoten el contenido del artículo.

8. A cada trabajo se le debe anexar una hoja con lo siguiente datos: título, nombre del autor o de los autores; domicilio, teléfono y correo electrónico. Además, los autores deben añadir un resumen bio-bibliográfico de dos o tres oraciones que indique su actual posición profesional, afiliación institucional y sus publicaciones más recientes.

9. En el caso específico de las reseñas de libros, estas deben comenzar por presentar la ficha bibliográfica completa del libro a reseñar, y no deben sobrepasar las 1000 palabras.

Se invita a todos los interesados a que participen con sus trabajos para publicar de forma que se enriquezca el contenido y el valor de esta revista.

Los textos publicados no reflejan necesariamente los puntos de vista de la Universidad Ana G. Méndez, Recinto de Carolina; estos son responsabilidad exclusiva de sus autores.

Revista *Ámbito de Encuentros*

Biblioteca y Centro de Investigación Social Jesús T. Piñero
Universidad Ana G. Méndez, Recinto de Carolina

P.O. Box 2010

Carolina, Puerto Rico 00984-2010

jaleman19@uagm.edu

©Derechos reservados

POLITICA DE DERECHOS DE AUTOR

Ámbito de Encuentros requiere a sus colaboradores/as que cesen los derechos sobre la propiedad intelectual, el copyright, de los trabajos que se publican. Esto agiliza y facilita la distribución a través de distintas vías (impresas o electrónicas), así como su inclusión.

